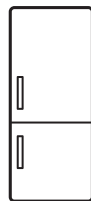


EAL6240AOU EAL6140WOU EAL6141WOX  
EAL6142BOX EAL6143WOX EAL6140WOW



<b>SQ</b>	Frigorifer Side by Side	Udhëzimet për përdorim	2
<b>BG</b>	Хладилник Side by Side	Ръководство за употреба	25
<b>HR</b>	Side by Side hladnjak	Upute sa uporabu	49
<b>CS</b>	Chladnička „Side by Side“	Návod k použití	72
<b>DA</b>	Side om side køleskab	Brugsanvisning	95
<b>NL</b>	Side by Side koelkast	Gebruiksaanwijzing	118
<b>EN</b>	Side by Side Refrigerator	User manual	141
<b>ET</b>	Kahe poolega külmutuskapp	Kasutsjuhend	164
<b>FI</b>	Side by Side -jäähappi	Käyttöohje	187
<b>RO</b>	Frigiderul Side by Side	Manual de utilizare	210



**Electrolux**

## PËRMBAJTJA

TË DHËNA PËR SIGURINË .....	3
UDHËZIMET PËR SIGURINË .....	4
INSTALIMI .....	6
PËRSHKRIM I PRODUKTIT .....	8
PANELI I KONTROLLIT .....	10
PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË .....	12
PËRDORIMI I PËRDITSHËM .....	13
OPSIONET .....	15
UDHËZIME DHE KËSHILLA .....	16
KUJDESI DHE PASTRIMI .....	19
SI TË VEPROJMË NËSE .....	21
ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN .....	23
TË DHËNA TEKNIKE .....	23
INFORMACION PËR INSTITUTET E TESTIMIT .....	23
ZHURMAT .....	24

## ME JU NË MENDJE

Faleminderit që bletë një produkt Electrolux. Ju keni zgjedhur një produkt i cili sjell me vete dekada të tëra me përvojë dhe risi nga profesionistë. Gjenial dhe elegant, ky produkt është projektuar duke ju pasur ju në mendje. Pra, sa herë që ta përdorni mund të ndjeheni të sigurt se çdo herë do të merrni prej tij rezultate të shkëlqyera. Mirë se vini në Electrolux.

**Vizitoni faqen tonë të internetit në adresën:**



Merrni këshilla përdorimi, broshura, informacion për ndreqjen e problemeve si dhe për shërbimin:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Regjistroni produktin tuaj për shërbim më të mirë:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Blini aksesore, pjesë konsumi, pjesë këmbimi origjinale për pajisjen tuaj:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KUJDESI DHE SHËRBIMI PËR KLIENTËT

Rekomandojmë përdorimin e pjesëve origjinale të këmbimit.

Kur kontaktoni me Shërbimin, sigurohuni që të dispononi të dhënat e mëposhtme.

Informacioni mund të gjendet në pllakën e specifikimeve. Modeli, PNC, Numri i serisë.



Paralajmërim / Të dhëna për sigurinë dhe kujdesin.



Të dhëna të përgjithshme dhe këshilla



Të dhëna për ambientin.

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

## TË DHËNA PËR SIGURINË

Përpara instalimit dhe përdorimit të pajisjes, lexoni me kujdes udhëzimet e ofruara. Prodhuksi nuk është përgjegjës nëse shkaktohen lëndime dhe dëme nga instalimi dhe përdorimi i pasaktë. Gjithmonë mbajini udhëzimet bashkë me pajisjen, për t'iu referuar në të ardhmen.

### Siguria e fëmijëve dhe personave me probleme

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Mbajini të gjitha materialet e ambalazhimit larg fëmijëve.

### Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi dhe për përdorime të ngjashme, si p.sh.:
  - Në shtëpi në fshat, në zonat e kuzhinës për personelin në dyqane, në zyra dhe në ambiente të tjera pune
  - Nga klientët në hotele, motele, hotele që ofrojnë mëngjes dhe ambiente të tjera banimi
- Mos i bllokoni vrimat e ventilimit në karkasën e pajisjes ose në strukturën inkaso.
- Mos përdorni asnjë pajisje mekanike apo mjete të tjera për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, veç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
- Mos e dëmtoni qarkun ftohës.
- Mos përdorni pajisje elektrike brenda ndarjeve për ruajtjen e ushqimit në pajisje nëse ato nuk janë të rekomanduara nga prodhuesi.
- Mos përdorni spërkatës uji dhe avull për të pastruar pajisjen.
- Pastrojeni pajisjen me një leckë të butë dhe të lagësht. Përdorni vetëm detergjente neutrale. Mos përdorni produkte gërryese, materiale të ashpra pastruese, tretës ose objekte metalike.
- Mos ruani në pajisje substanca që shpërthejnë, si p.sh. kuti aerosoli me lëndë të ndezshme.
- Për të shmangur rreziqet, nëse kabloja e furnizimit është e dëmtuar, ajo duhet zëvendësuar nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit ose persona me kualifikim të ngjashëm.

- Nëse pajisja është e pajisur me prodhues akulli ose rubinet uji, mbushini vetëm me ujë të pijshëm.
- Nëse pajisja kërkon lidhje me rrjetin e ujit, lidheni atë vetëm me rrjetin e ujit të pijshëm.
- Presioni i ujit në hyrje (minimumi dhe maksimumi) duhet të jetë ndërmjet 1 bar (0,1 MPa) dhe 10 bar (1 MPa)

## UDHËZIMET PËR SIGURINË

### Instalimi



#### **PARALAJMËRIMI**

Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instaloj këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Zbatoni udhëzimet e instalimit të dhëna me pajisjen.
- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni gjithnjë doreza sigurie.
- Sigurohuni që ajri të mund të qarkullojë përreth pajisjes.
- Prisni të paktën 4 orë përpara se të lidhni pajisjen me energjinë elektrike. Kjo bëhet që vaji të lejohet të rrjedhë përsëri te kompresori.
- Mos e instaloni pajisjen pranë radiatorëve, sobave, furrave ose vatrave të gatimit.
- Pjesa e pasme e pajisjes duhet të mbështetet pas murit.
- Mos e instaloni pajisjen atje ku ka dritë të drejtpërdrejtë dielli.
- Mos e instaloni pajisjen në zona me shumë lagështi ose shumë të ftohta, si shtesa ndërtimi, garazhe ose qilarë vere.
- Kur lëvizni pajisjen, ngrijeni nga cepi i përparmë për të shmangur gërvishtjen e dyshemesë.

### Lidhja elektrike



#### **PARALAJMËRIMI**

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

- Pajisja duhet tokëzuar.
- Të gjitha lidhjet elektrike duhet të kry-

hen nga një electricist i kualifikuar.

- Sigurohuni që të dhënat elektrike në pllakën e specifikimeve të përkojnë me karakteristikat e rrjetit elektrik. Nëse nuk përkojnë, kontaktoni me një electricist.
- Përdorni gjithmonë një prizë me tokëzim të instaluar mirë.
- Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kabëll zgjatues.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni pjesët elektrike (p.sh. spinën elektrike, kabllo elektrike, kompresorin). Kontaktoni qendrën e autorizuar të shërbimit ose një electricist për të ndërruar pjesët elektrike.
- Kablloja elektrike duhet të qëndrojë nën nivelin e spinës elektrike.
- Pajisjen futeni në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas montimit të pajisjes.
- Mos e shkëputni pajisjen nga rrjeti duke e tërhequr nga kabli elektrik. Gjithmonë tërhiqeni kabllo duke e kapur nga spina.

### Përdorimi



#### **PARALAJMËRIMI**

Rrezik lëndimi, djegiesh, goditjeje elektrike ose zjarri.

- Mos i ndryshoni specifikimet e kësaj pajisjeje.
- Mos vendosni pajisje elektrike (p.sh. makinë akulloresh) në pajisje përveçse kur është shënuar nga prodhuesi se mund të vendosen.
- Bëni kujdes të mos shkaktoni dëmtime te qarku i agjentit ftohës. Ai përmban izobutan (R600a), një gaz natyror me nivel të lartë pajtueshmërie me mjedisin. Ky gaz merr flakë.

- Nëse dëmtohet qarku i ftohjes, sigurohuni që të mos ketë flakë dhe burime ndezjeje në dhomë. Ajrosni dhomën.
- Mos lejoni që enë të nxehta të prekin pjesët plastike të pajisjes.
- Mos ruani gaz dhe lëngje që marrin flakë në pajisje.
- Mos vendosni produkte që marrin flakë ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë ose mbi pajisje.
- Mos e preknë kompresorin ose kondensatorin. Ata janë të nxehtë.

## Drita e brendshme

- Në lidhje me llambat brenda produktit dhe llambat e pjesëve të këmbimit të shitura veçmas: Këto llamba janë prodhuar për kushte ekstreme fizike në pajisjet elektroshtëpiake, si p.sh. temperaturë, dridhje, lagështirë, ose janë prodhuar për të sinjalizuar informacion rreth statusit të përdorimit të pajisjes. Ato nuk janë prodhuar për t'u përdorur në aplikacione të tjera dhe nuk janë të përshtatshme për ndriçim në ambiente shtëpiake.

## Kujdesi dhe pastrimi



### PARALAJMËRIM!

Rrezik lëndimi ose dëmtim i pajisjes.

- Përpara se të kryeni mirëmbajtjen e pajisjes, çaktivizojeni atë dhe hiqeni nga priza.
- Kjo pajisje përmban hidrokarbure në njësinë ftohëse. Vetëm një person i kualifikuar duhet ta kryejë mirëmbajtjen dhe rimbushjen e njësisë.
- Kontrolloni rregullisht tubin e shkarkimit të pajisjes dhe nëse është e nevojshme pastrojeni. Nëse tubi i shkarkimit është i bllokuar, uji i shkrirë do të mbledhet në fundin e pajisjes.

## Shërbimi

- Ju lutemi vini re se vetëriparimi ose riparimi joprofesional mund të ketë pasoja sigurie dhe mund të zhvlerësojë garancinë.
- Pjesët e mëposhtme të këmbimit do të jenë të disponueshme për 7 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit: termostatet, sensorët e temperaturës, qarqet, burimet e dritës, dorezat e dyerve, menteshat e dyerve, vasketat dhe koshat. Ju lutemi vini re se disa nga këto pjesë këmbimi janë të disponueshme vetëm për riparuesit profesionistë, dhe se jo të gjitha pjesët e këmbimit u përshtaten të gjitha modeleve.
- Guarnicionet e dyerve do të jenë të disponueshme për 10 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit.
- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me një qendër të autorizuar shërbimi.
- Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale.

## Hedhja e mbeturinave



### PARALAJMËRIM!

Rrezik lëndimi ose mbytjeje.

- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit elektrik.
- Prisi kabllon e lidhjes me rrjetin dhe hidheni atë.
- Hiqni kapësen e derës për të parandaluar bllokimin brenda pajisjes të fëmijëve dhe të kafshëve shtëpiake.
- Qarku i ftohjes dhe materialet e izolimit të kësaj pajisjeje nuk ndikojnë tek ozoni.
- Shkuma izoluese përmban gaz të ndezshëm. Kontaktoni autoritetin e bashkisë suaj për t'u informuar mbi mënyrën e duhur të hedhjes së pajisjes.
- Mos i shkaktoni dëmtime pjesës së njësisë së ftohjes që është afër shkëmbyesit të nxehtësisë.

# INSTALIMI



## PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve të sigurisë

## VENDNDODHJA

- Kjo pajisje nuk duhet të përdoret si pajisje inkaso.
- Nëse, për shkak të instalimit të ndryshëm, nuk respektohen kërkesat për ventilimin, pajisja do të funksionojë mirë, por konsumi i energjisë mund të rritet pak.
- Për të garantuar funksionimin optimal të pajisjes, ju nuk duhet ta instaloni pajisjen pranë burimeve të nxehtësisë (furra, soba, radiatorë, furnela ose pianura) ose në një vend ku bie direkt dielli. Sigurohuni që ajri të qarkullojë lirisht rreth e qark pjesës së pasme të dollapit.
- Kjo pajisje duhet të instalohet në ambient të brendshëm në një vend të thatë dhe të ajrosur mirë.
- Për të siguruar performancë optimale, nëse pajisja vendoset poshtë një njësie të varur në mur, duhet të ruhet largësia minimale midis pjesës së sipërme të kabinetit. Sidoqoftë, në rrethana ideale, pajisja nuk duhet të vendoset poshtë njësisë të varura në mur. Një ose më shumë këmbëza të rregullueshme në bazën e pajisjes sigurojnë që pajisja të qëndrojë e niveluar.



## PARALAJMËRIM!

Nëse e poziciononi pajisjen kundrejt murit, përdorni distancatorët e pasmë të dhënë ose mbani distancën minimale të treguar në udhëzimet e instalimit.



## PARALAJMËRIM!

Nëse e instaloni pajisjen pranë murit, shikoni udhëzimet e instalimit për të kuptuar distancën minimale mes murit dhe anës së pajisjes ku janë menteshat e derës për të ofruar hapësirë të mjaftueshme për të hapur derën kur hiqen pajisjet e brendshme (p.sh. gjatë pastrimit).

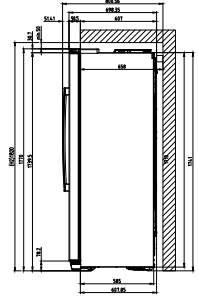
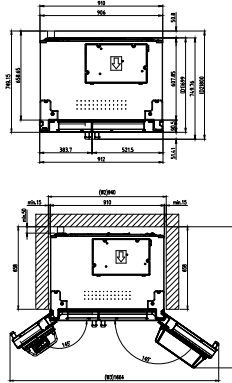
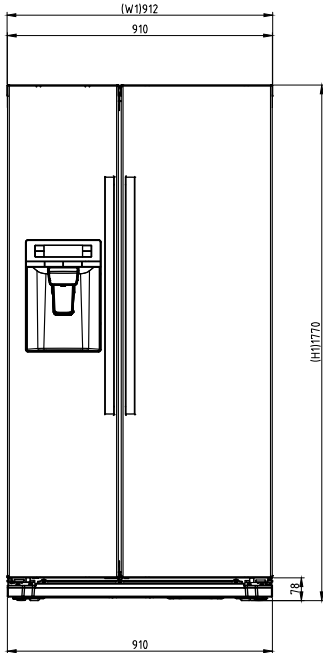
- Kjo pajisje është prodhuar për t'u përdorur në temperaturë ambiente që varion nga 10°C në 43°C.



Funksionimi i saktë i pajisjes mund të garantohet vetëm brenda diapazonit të specifikuar të temperaturës.

- Nëse keni dyshime rreth vendit të instalimit të pajisjes, kontaktoni me shitësin, shërbimin për klientin ose Qendrën më të afërt të Autorizuar të Shërbimit.
- Pajisja duhet të mund të shkëputet lirisht nga korrenti. Për këtë, spina duhet të jetë lehtësisht e arritshme pas instalimit.

## DIMENSIONET



Dimensionet e përgjithshme <sup>1</sup>		
H1	mm	1750
W1	mm	595
D1	mm	647

<sup>1</sup> lartësia, gjerësia dhe thellësia e pajisjes pa dorezën dhe këmbët

Hapësira e kërkuar në përdorim <sup>2</sup>		
H2	mm	1800
W2	mm	600
D2	mm	666

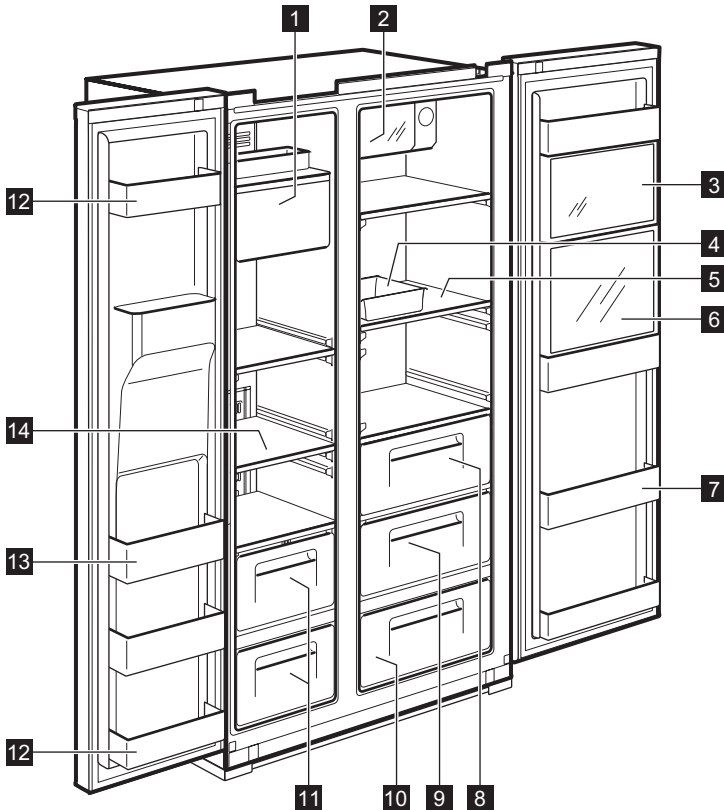
<sup>2</sup> lartësia, gjerësia dhe thellësia e pajisjes duke përfshirë dorezën, plus hapësira e nevojshme për qarkullimin e lirshëm të ajrit të ftohjes

Hapësira e përgjithshme e kërkuar në përdorim <sup>3</sup>		
H2	mm	1800
W3	mm	605
D3	mm	1189

<sup>3</sup> lartësia, gjerësia dhe thellësia e pajisjes duke përfshirë dorezën, plus hapësira e nevojshme për qarkullimin e lirshëm të ajrit të ftohjes, plus hapësira e nevojshme për të lejuar hapjen e derës në këndin minimal që lejon heqjen e të gjitha pajisjeve të brendshme

## PËRSHKRIM I PRODUKTIT

## MODELI ME SHPËRNDARËS



**1** Prodhuasi i akullit akullit dhe ruajtja

**2** Ftohësi Xpress i kanoçeve (ndarja e ftohjes së shpejtë) Për të ruajtur pije.

**3** Zona Multi Plus Për të ruajtur medikamente të përgjithshme ose produkte kozmetike. Ruajtja e sigurt nuk garantohet për produkte të tilla si kampione akademike ose medikamente që kërkojnë një gamë temperature specifike.

**4** Mbajtësja e vezëve Mos e përdorni këtë mbajtëse për të ruajtur kubaakullidheasmose vendosni në ndarjen e ngrirësit.

**5** Rafti i frigoriferit (xham i kalitur) Për ruajtjen e ushqimeve të zakonshme.

**6** Ndarja e freskimit (vetëm në modele të caktuara) Për artikuj që përdoren shpesh,

kanoçe, ujë i pijshëm, pije.

**7** Xhepi i freskimit Për ruajtjen e ushqimeve për ftohje, qumësht, lëngje, shishe birre, etj.

**8** Kutia e zarzavateve

**9** Kutia e frutave

**10** Zona ekstra e ftohjes (vetëm në modele të caktuara)

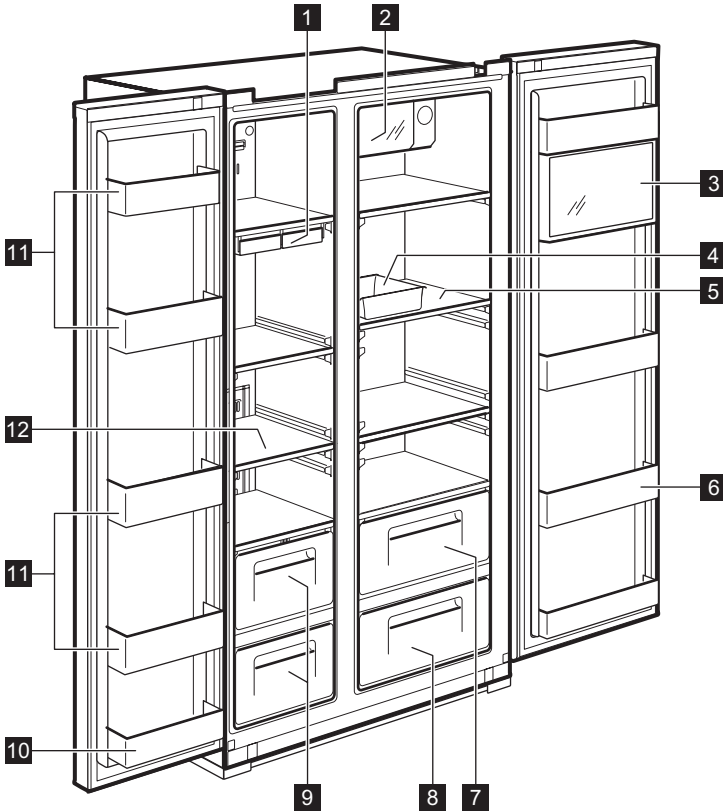
**11** Kutiaengrirjes Përtëruajturmishosepeshkhtëthatë për periudhë më të gjatë kohe.

**12** Ndarjaederëspërruajtje (ndarje me 2 yje) Për ruajtjen afatshkurtër të ushqimit dhe akulloreve.

**13** Ndarjaederëspërruajtje Për ruajtjen e ushqimeve të ngrira.

**14** Raftiingrirësit (xhamikalitur) Për ruajtjen e ushqimeve të ngrira siç është mish, peshku, akullore.

## MODELI PA SHPËRNDARËS



**1** Tabakaja e kubave të akullit

**2** Ftohësi Xpress i kanoçeve  
(ndarja e ftohjes së shpejtë)  
Për të ruajtur pije.

**3** Zona Multi Plus

Për të ruajtur medikamente të përgjithshme ose produkte kozmetike. Ruajtja e sigurt nuk garantohehet për produkte të tilla si kampione akademike ose medikamente që kërkojnë një gamë temperature specifike.

**4** Mbajtësja e vezëve

Mos e përdorni këtë mbajtëse për të ruajtur kuba akulli dhe as mos e vendosni në ndarjen e ngrirësit.

**5** Rafti i frigoriferit (xham i kalitur)

Për ruajtjen e ushqimeve të zakonshme.

**6** Xhepi i freskimit

Për ruajtjen e ushqimeve për ftohje, qumësht, lëngje, shishe birre, etj.

**7** Kutia e zarzavateve

**8** Kutia e frutave

**9** Kutia e ngrirjes

Për të ruajtur mish ose peshk të thatë për periudhë më të gjatë kohe.

**10** Ndarja e derës për ruajtje (ndarje me 2 vje) Për ruajtjen afatshkurtër të ushqimit dhe akulloreve.

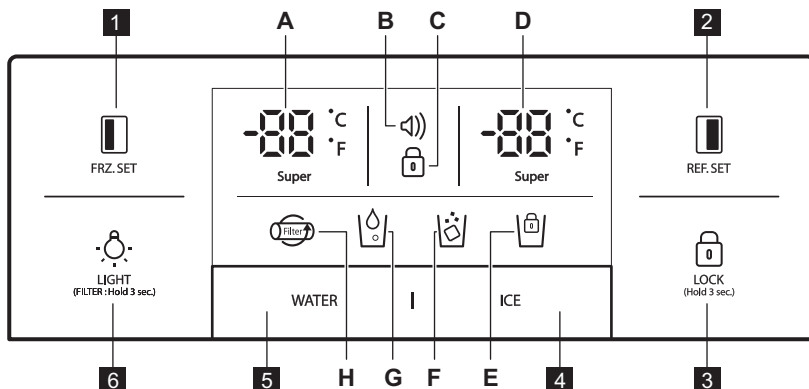
**11** Ndarja e derës për ruajtje Për ruajtjen e ushqimeve të ngrira.

**12** Rafti i ngrirësit (xhamikalitur)

Për ruajtjen e ushqimeve të ngrira siç është mishi, peshku, akuloret.

# PANELI I KONTROLLIT

## MODELI ME SHPËRNDARËS



FRZ. SET

Butoni i përzgjedhjes për temperaturën e ndarjes së ngrirësit.



REF. SET

Butoni i përzgjedhjes për temperaturën e ndarjes së frigoriferit.

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Shtypni këtë buton për të parandaluar që cilësimet të ndryshohen aksidentalisht. Për ta lëshuar butonin, shtypeni për më shumë se 3 sekonda. Ekranin do të fiket.

**4** Butoni i përzgjedhjes për shpërndarësin e akullit dhe Bllokimi për prodhuesin e akullit .

**5** Butoni i përzgjedhjes për shpërndarjen e ujit .

LIGHT  
(FILTER: Hold 3 sec.)

### Butoni i DRITËS/FILTRIT:

1. Butoni për të ndezur një dritë të shpërndarësit.
2. Butoni për zëvendësimin ose rivendosjen e filtrit. Pas zëvendësimit të filtrit ose për ta rivendosur, shtypni këtë buton për 3 sekonda.

### Treguesit (A-H)









**B.**

### Përshkrimi

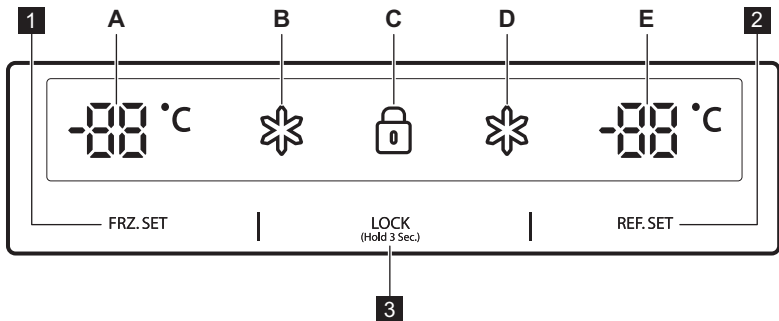
Treguesi i temperaturës së ngrirësit

Ekranin e alarmit (pa tingull) Klientët mund të informohen për gjendjen e temperaturës kur ngrihet normalisht për shkak të aksidenteve (p.sh. ndërprerje të energjisë)

1. Ikona e alarmit pulson duke treguar temperaturën më të lartë të brendshme
2. Alarmi ndalon kur butoni shtypet dhe ekranin shfaq vlerën e kontrollit të temperaturës

Treguesit (A-H)	Përshkrimi
C. 	Treguesi i bllokimit
D. 	Treguesi i temperaturës së frigoriferit
E. 	Blokim i për treguesin e prodhuesit të akullit
F. 	Treguesi i shpërndarësit të akullit
G. 	Treguesi i daljes së ujit
H. 	Ekran i zëvendësimit të filtrit Pas 6 muajsh nga kontakti i parë me energjinë, ikona do të pulsojë.

## MODELI PA SHPËRNDARËS



### 1 FRZ. SET

Butoni i përzgjedhjes për temperaturën e ndarjes së ngrirësit






### 2 REF. SET

Butoni i përzgjedhjes për temperaturën e ndarjes së frigoriferit

### 3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Butoni i bllokimit  
Shtypni këtë buton për të parandaluar që cilësimet të ndryshohen aksidentalisht.  
Për ta lëshuar butonin, shtypeni për më shumë se 3 sekonda.

Treguesit (A-E)	Përshkrimi
A. 	Treguesi i temperaturës së ngrirësit
B. 	Treguesi "super" për ngrirësin
C. 	Treguesi i bllokimit
D. 	Treguesi "super" për frigoriferin
E. 	Treguesi i temperaturës së frigoriferit

# PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË

## INSTALIMI I LINJËS SË UJIT

### 1. Për modelet me prodhuesin automatik të akullit

- Presioni i ujit duhet të jetë 2.0~12.5 kgf/cm<sup>2</sup> ose më shumë që prodhuesi automatik i akullit të funksionojë.
  - Kontrolloni presionin e ujit të rubinetit. Nëse një gotë prej 180 cc mbushet për 10 sekonda, presioni është i përshtatshëm.
  - Nëse presioni i ujit nuk është aq i lartë sa për të vënë në punë prodhuesin automatik të akullit, telefononi hidraulikun për të vendosur një pompë shtesë për presionin e ujit.
2. Kur instaloni tubat e ujit, sigurohuni që ato të mos jenë pranë sipërfaqeve të nxehta.
3. Filtri i ujit “filtron” vetëm ujë. Ai nuk eliminon bakteret ose mikrobet.
4. Jetëgjatësia e filtrit varet nga koha e përdorimit. Ne ju rekomandojmë që të zëvendësoni filtrin të paktën çdo 6 muaj. Kur vendosni filtrin, vendoseni në mënyrë që të keni akses të lehtë tek ai (për heqje dhe zëvendësim).



Shënim: Ikona pulson 6 muaj pas furnizimit me energji për herë të parë. Për të eliminon pulsimin e ikonës, shtypni butonin e dritës për 3 sekonda pas ndërrimit të filtrit të ujit.

5. Pas instalimit të frigoriferit dhe sistemit të linjës së ujit, zgjidhni WATER në panelin e kontrollit dhe shtypeni për 2 - 3 minuta për të mbushur me ujë rezervuarin e ujit dhe për të shpërndarë ujë.

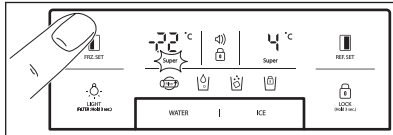
# PËRDORIMI I PËRDITSHËM

## KONTROLLI I TEMPERATURËS

Kur pajisja është vendosur në prizë për herë të parë, modaliteti i temperaturës është vendosur në Mes.

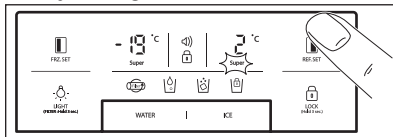
## MODELI ME SHPËRNDARËS

### Ndarja e ngrirësit



Për cilësimin e temperaturës shtypni butonin **FRZ.SET**, derisa të shfaqet vlera e dëshiruar.  
Për funksionin e ngrirjes së shpejtë mbani shtypur butonin **FRZ.SET** derisa të ndizet drita LED super. Për ta ndaluar këtë funksion, thjesht shtypeni butonin sërish.

### Ndarja e frigoriferit



Për cilësimin e temperaturës shtypni butonin **REF.SET**, derisa të shfaqet vlera e dëshiruar.  
Për funksionin e ftohjes më të shpejtë mbani shtypur butonin **REF.SET** derisa të ndizet drita LED super. Për ta ndaluar këtë funksion, thjesht shtypeni butonin sërish.

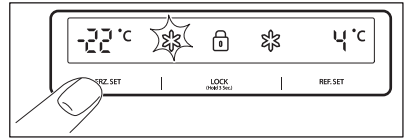


**Funksioni i konvertimit të treguesit të temperaturës (Fahrenheit - Celsius)** Cilësimi i fabrikës është Celsius. Shtypni

butonin e bllokimit **LOCK (HOLD)** për të hyrë në modalitetin e bllokimit. Te modaliteti i bllokimit, shtypni butonin **FRZ.SET** dhe **REF.SET** dhe **WATER** në të njëjtën kohë për 10 sekonda për të ndryshuar shkallën e temperaturës.

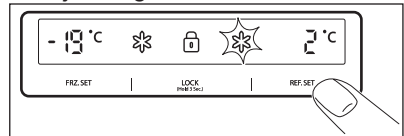
## MODELI PA SHPËRNDARËS

### Ndarja e ngrirësit



Për cilësimin e temperaturës shtypni butonin **FRZ.SET**, derisa të shfaqet temperatura e dëshiruar.  
Për funksionin e ngrirjes së shpejtë mbani shtypur butonin **FRZ.SET** derisa të ndizet drita LED super. Për ta ndaluar këtë funksion, thjesht shtypeni butonin sërish.

### Ndarja e frigoriferit



Për cilësimin e temperaturës shtypni butonin **REF.SET**, derisa të shfaqet temperatura e dëshiruar.  
Për funksionin e ftohjes më të shpejtë mbani shtypur butonin **REF.SET** derisa të ndizet drita LED super. Për ta ndaluar këtë funksion, thjesht shtypeni butonin sërish.



### KUJDES


Ushqimet në frigorifer mund të ngrijnë nëse temperatura e frigoriferit është nën 5°.



## MODALITETI I TEMPERATURËS SË LARTË

### MODELI ME SHPËRNDARËS

Një rritje në temperaturën e ndarjes së ngrirësit ose frigoriferit tregohet me:

- pulsimin e ikonës së alarmit (🔔) (nuk bie zilja)
- sistemi elektronik tregon temperaturën maksimale të arritur brenda ndarjeve


 Edhe pse është rikuperuar funksionimi normal i pajisjes dhe temperatura e brendshme arrin nivelin normal, ikona e alarmit (🔔) përsëri pulson dhe ekrani shfaq temperaturën më të lartë të arritur.


 Kur shtypni butonin e bllokimit,  modaliteti i alarmit ndërpritet dhe ikona e alarmit (🔔) fiket. Në ekran shfaqet vlera e vendosur e rregulluar.

## MODELI PA SHPËRNDARËS

Një rritje në temperaturën e ndarjes së ngrirësit ose frigoriferit tregohet me:

- pulsimin e një treguesit të ndarjes së ngrirësit ose / dhe frigoriferit
- sistemi elektronik tregon temperaturën maksimale të arritur brenda ndarjeve


 Edhe pse është rikuperuar funksionimi normal i pajisjes dhe temperatura e brendshme arrin nivelin normal, treguesi përsëri pulson dhe tregohet temperatura më e lartë e arritur.

 Kur shtypni butonin e bllokimit **LOCK** (Hold 3 Sec.), modaliteti i temperaturës së lartë ndalohet dhe treguesi shfaq vlerën e rregulluar të temperaturës.

## NDEZJA

- Futni spinën në prizën e murit.

## FUNKSIONET E “FIKJES”

- Dritat e brendshme të pajisje fiken kur dera hapet për më shumë se **10** minuta
- Funksioni i fikjes së ekranit:
  - **5** minuta pasi butonat dhe dyert nuk janë hapur, të gjitha dritat LED të ekranit fiken përveç ikonës **WATER, ICE** dhe 
  - Pas modalitetit të dritës LED të fikur, pajisja kthehet në modalitetin e ekranit normal kur shtypni çdo buton ose hapni derën.
- Funksioni i fikjes së sistemit (Funksioni i energjisë së fikur):
  - ju mund ta ndaloni funksionimin e pajisjes pa e hequr nga priza, veçanërisht gjatë pushimeve
  - duke shtypur butonin **FRZ. SET** dhe **REF. SET** në të njëjtën kohë për **5** sekonda pajisja fiket
  - gjatë modalitetit “FIKUR” temperatura e ngrirësit dhe e frigoriferit tregon “— —”. Dritat e tjera LED fiken dhe i gjithë funksionimi i pajisjes suaj ndalon.
  - në të kundërt, mbani shtypur butonin **FRZ. SET** dhe **REF. SET** së bashku për **5** sekonda për të larguar funksionin “FIKUR”

## ALARM I HAPJES SË DERËS

Një alarm akustik do të tingëllojë nëse dera e frigoriferit ose ngrirësit lihet hapur për **1** minutë. Alarmi do të ndalojë pas **5** minutash. Pasi të jenë rregulluar sërish kushtet normale (dera të jetë mbyllur), alarmi ndalon.

# OPSIONET

## ZONA EKSTRA E FTOHJES




Kur e vini në prizë për herë të parë pajisjen drita LED FRESH është e ndezur. Për të ndryshuar cilësimet hap pas hapi përdorni butonin SELECT.

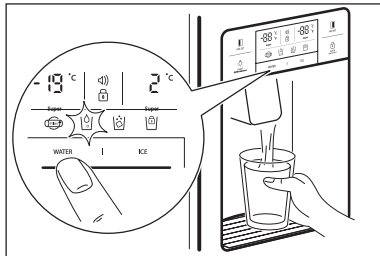
Step	Display	Target Temperature
1.	FRESH	+5°C deri +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C deri +4°C.
3.	FISH	-1°C deri +0°C.
4.	MEAT	-3°C deri -2°C.


## SHPËRNDARËSI

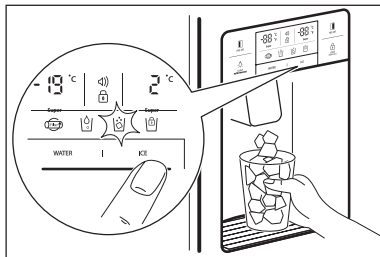
Zgjidhni butonin WATER ose ICE dhe shtyni lehtë levën me gotën tuaj, pas 2 sekondash:


- Nëse shtypni butonin WATER, ikona

 do të ndizet



- Nëse shtypni butonin ICE, ikona  do të ndizet.



Kur pastroni folenë e kutisë së kubave të akullit ose kur nuk e përdorni për një kohë të gjatë, hiqini kubat e akullit nga kutia e ruajtjes së akullit dhe bllokoni prodhuesin e akullit duke shtypur butonin ICE për 3 sekonda.  do të ndizet.



### KUJDES

Shmangni përdorimin e kupave të holla të brishta ose gotave të kristalit gjatë marrjes së kubave të akullit.



### KUJDES

Nëse akulli është i çngjyrosur, ndërprisni përdorimin e shpërndarësit dhe telefononi një agjent shërbimi.



Nga kjo pajisje përdorni vetëm akullin.

## PRODHUESI AUTOMATIK I AKULLIT

- Prodhohen rreth 10 kuba akulli në një herë, 14-15 herë në ditë. Nëse kutia e ruajtjes është plot, prodhimi i akullit ndërpritet.
- Është normale që prodhuesi i akullit të bëjë zhurma përplasjeje kur kubat e akullit bien në kutinë e ruajtjes së akullit.
- Për të parandaluar aromat ose erërat e këqija, pastrojeni rregullisht kutinë e ruajtjes së kubave të akullit.
- Nëse sasia e akullit në kutinë e ruajtjes nuk mjafton, akulli nuk mund të shpërndahet. Prisni një ose dy ditë për të prodhuar më shumë akull.
- Nëse akulli nuk shpërndahet lehtë, sigurohuni që të mos jetë e bllokuar dalja e shpërndarësit.
- Nëse kubat e akullit ngecin dhe nuk dalin, tërhiqni jashtë kutinë e ruajtjes së akullit dhe ndani kubat e akullit që mund të jenë ngjitur bashkë.

**KUJDES**

Nëse duhet përshtatur sasia e ujit që ka shkuar te prodhuesi i akullit, thërrisni një agjent shërbimit.

**KUJDES**

Në rast të ndërprerjes së energjisë, kubat e akullit mund të shkrihen dhe uji mund të rrëshqasë

poshtë në dysheme. Nëse prisni që kjo situatë të zgjasë për orë të tëra, tërhiqni kutinë jashtë dhe hiqni kubat e akullit, pastaj vendoseni përsëri.

## UDHËZIME DHE KËSHILLA

### KËSHILLA PËR KURSIMIN E ENERGJISË

- Ngrirës: Konfigurimi i brendshëm i pajisjes është ai që siguron përdorimin më efikas të energjisë.
- Frigoriferi: Sigurohet përdorimi më efikas i energjisë në konfigurimin me sirtarët në pjesën e poshtme të pajisjes dhe raftet të shpërndara në mënyrë të njëtrajtshme. Pozicioni i koshave të dyerve nuk ndikon në konsumin e energjisë.
- Mos e hapni shpesh derën ose mos e lini hapur për një kohë më të gjatë sesa nevojitet.
- Ngrirës: Sa më i ftohtë cilësimi i temperaturës, aq më i lartë konsumi i energjisë.
- Frigoriferi: Mos e vendosni temperaturën shumë të lartë për të kursyer energji, përveçse kur këtë e kërkojnë karakteristikat e ushqimit.
- Nëse temperatura e ambientit është e lartë, rregullatori i temperaturës është caktuar në temperaturë të ulët dhe pajisja është e mbushur plot, kompresori mund të punojë pa ndërprerje duke shkaktuar formimin e brymës ose akullit në aparatit e avullimit. Në këtë rast, vendoseni rregullatorin e temperaturës në një temperaturë më të lartë për të lejuar shkrirjen automatike dhe për të kursyer energjinë në këtë mënyrë.
- Sigurohuni që të ketë ventilim të mirë. Mos i mbuloni rretën ose vrimat e ventilimit.

### KËSHILLA PËR NGRIRJEN

- Aktivizoni funksionin FastFreeze të paktën 3 orë përpara se të vendosni ushqimin brenda ndarjes së ngrirjes.
- Përpara ngrirjes, mbështilleni dhe izoloni ushqimin në: letër alumini, letër ose qese plastike, kuti hermetike me kapak.
- Për ngrirje dhe shkrirje më efikase ndajini ushqimet në porcione të vogla.
- Rekomandohet që të gjitha ushqimeve të ngrira t'u vendosni etiketa dhe data. Me këtë do të mund të identifikoni ushqimet dhe do të dini se kur duhet të përdoren përpara se të prishen.
- Ushqimet duhet të jenë të freskëta përpara se të ngrinë për të ruajtur cilësinë e mirë të ushqimit. Veçanërisht, frutat dhe zarzavatet duhet të ngrihen pasi të mbliidhen për të ruajtur të gjitha vlerat e tyre ushqyese.
- Mos i ngrini shishet ose kënaçet me lëngje, veçanërisht pijet që përmbajnë dyoksid karboni - ato mund të shpërthejnë gjatë ngrirjes.
- Mos vendosni ushqim të nxehtë në ndarjen e ngrirësit. Ftohni në temperaturë dhome përpara se ta fusni brenda ndarjes.
- Për të shmangur rritjen në temperaturë të ushqimeve të ngrira tashmë, mos vendosni ushqime të freskëta të pa ngrira direkt pranë tyre. Vendoseni ushqimin në temperaturë dhome në pjesën e ndarjes së ngrirësit ku nuk ka ushqime të ngrira.
- Mos hani kuba akulli, akull ose lëpirëse akulli menjëherë pasi i nxirrni nga ngrirësi. Rrezik atrofizimi.
- Mos e ngrini përsëri ushqimin e shkrirë. Nëse ushqimi është shkrirë, gatujeni, ftohni dhe më pas ngrijeni.

## KËSHILLA PËR RUAJTJEN E USHQIMEVE TË NGRIRA

- Cilësimi i mirë i temperaturës që garanton ruajtjen e produkteve të ngrira është temperatura më pak ose e barabartë me -18°C. Cilësimi më i lartë i temperaturës brenda pajisjes mund të sjellë shkurtimin e jetëgjatësisë së ushqimit.
- E gjithë ndarja e ngrirësit është e përshtatshme për ruajtjen e produkteve të ngrira ushqimore.
- Lini hapësirë të mjaftueshme rrotull ushqimit për të lejuar qarkullimin e lirshëm të ajrit.
- Për magazinim të mjaftueshëm referojuni etiketës së paketimit të ushqimit për të parë jetëgjatësinë e ushqimit.
- Është e rëndësishme që ta mbështillni ushqimin në mënyrë të tillë që të parandalohë hyrjen e ujit, lagështirës ose kondensimit.

## KËSHILLA PËR BLERJET

Pas blerjes së ushqimeve:

- Sigurohuni që paketimi të mos jetë dëmtuar, sepse ushqimi mund të jetë prishur. Nëse paketimi është i fryrë ose i lagur, mund të mos jetë ruajtur në kushte optimale dhe mund të ketë filluar shkrija.
- Për të kufizuar procesin e shkrires blijini mallrat e ngrira në fund të blerjes së ushqimeve dhe transportojini ato brenda një çante termike dhe të izoluar.
- Futini ushqimet e ngrira menjëherë në ngrirës pasi të ktheheni nga dyqani.
- Nëse ushqimi është shkriur qoftë edhe pjesërisht, mos e ngrini përsëri. Konsumojeni sa më shpejt të mundeni.
- Respektoni datën e skadencës dhe informacionin mbi ruajtjen në paketim.

## JETËGJATËSIA NË RAFT PËR NDARJEN E NGRIRËSIT

Lloji i ushqimit	Jetëgjatësia në raft (muaj)
Bukë	3
Frutat (përveç agrumeve)	6 - 12
Zarzavate	8 - 10
Ushqimet e mbetura, pa mish	1 - 2
<b>Bulmeti:</b>	
Gjalpë	6 - 9
Djathi i butë (p.sh. mozzarella)	3 - 4
Djathi i fortë (p.sh. parmixhano, çedar)	6
<b>Fruta deti:</b>	
Peshku me yndyrë (p.sh. salmon, skumbri)	2 - 3
Peshk pa yndyrë (p.sh. merluc, gjuhëz)	4 - 6
Karkaleca deti	12
Guaska dhe molusqe	3 - 4
Peshk i gatuar	1 - 2
<b>Mish:</b>	
Pulë	9 - 12
Mish lope	6 - 12
Mish Derri	4 - 6
Mish qengji	6 - 9
Salsiçe	1 - 2
Proshutë	1 - 2
Ushqimet e mbetura, me mish	2 - 3

## KËSHILLA PËR FTOHJEN E USHQIMEVE TË FRESKËTA

- Cilësimi i mirë i temperaturës që garanton ruajtjen e ushqimit të freskët është temperatura më pak ose e barabartë me +4°C. Cilësimi më i lartë i temperaturës brenda pajisjes mund të sjellë shkurtimin e jetëgjatësisë së ushqimit.
- Mbulojeni ushqimin me paketim për të ruajtur freskinë dhe aromën e tij.
- Gjithmonë përdorni enë të mbyllura për lëngjet dhe ushqimin, për të shmangur daljen e aromave ose shijeve në ndarje.
- Për të shmangur kontaminimin mes ushqimit të gatuar dhe të pagatuar, mbulojini ushqimet e gatua dhe ndajini ato nga ato të pagatuarat.
- Rekomandohet që ta shkrini ushqimin brenda frigoriferit.
- Mos vendosni ushqim të nxehtë brenda në pajisje. Sigurohuni që të jetë ftohur në temperaturë dhome përpara se ta fusni.
- Për të mos lejuar vajtjen dëm të ushqimeve, ushqimet e reja duhet të vendosen prapa të vjetrave.

## KËSHILLA PËR FTOHJEN E USHQIMEVE

- Mish (të gjitha llojet): mbështilleni në ambalazh të përshtatshëm dhe vendoseni mbi raftin e xhamit që ndodhet mbi sirtarin e perimeve. Ruajeni mishin për maksimumi 1-2 ditë.
- Frutat dhe zarzavatet: pastrojini plotësisht (eliminoni dheun) dhe vendosini në një sirtar të veçantë (sirtari i zarzavateve).
- Këshillohet që të mos mbani fruta ekzotike si bananet, mangot, papajat etj. në frigorifer.
- Zarzavatet si domatet, patatet, qepët dhe hudhrat nuk duhet të mbahen në frigorifer.
- Gjalpi dhe djathi: vendosini në një mbajtëse hermetike ose të mbështjella në letër alumini ose qeska prej polietileni për të lejuar brenda sa më pak ajër të jetë e mundur.
- Shisheet: mbyllini me kapak dhe vendosini në raftin e shisheve në derën e pajisjes ose (nëse ka) në mbajtësen e shisheve.
- Gjithmonë referojuni datës së skadencës së produkteve për të ditur sa gjatë t'i mbani.

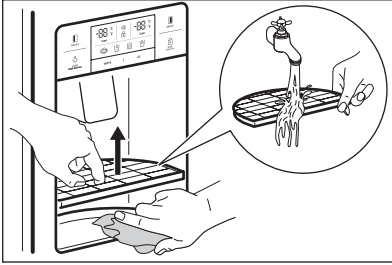
# KUJDESI DHE PASTRIMI

## PASTRIMI I PJESËVE TË BRENDSHME

Për të pastruar përdorni një pëlhurë me ujë dhe lëndë larëse të butë (neutrale).

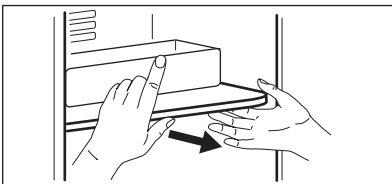
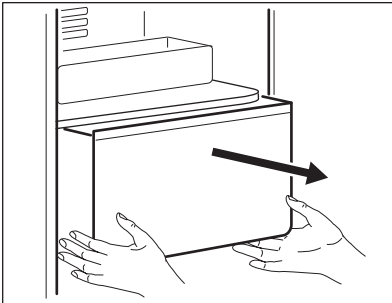
### 1. Rafti i shpërndarësit të ujit

Hiqni grilën e rrjedhjeve dhe pastroni rregullisht raftin e ujit (rafti i rrjedhjeve nuk shkarkohet vetë).



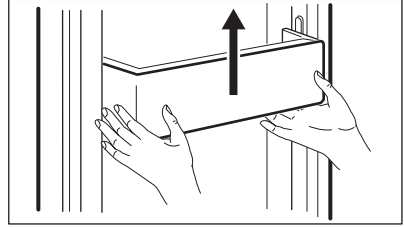
### 2. Kutia e ruajtjes së kubave të akullit

- Heqja: ngrini përpara folenë e kutisë për ta hequr.
- Rivendosja: vendosni në vend ulluqet anësore dhe futini deri në fund. Nëse është e vështirë të fusni kutinë, hiqeni, rrotulloni bobinën në kuti ose mekanizmin rrotullues një çerek rrotullimi dhe futini sërish.
- Mos i ruani kubat e akullit për një kohë tepër të gjatë.



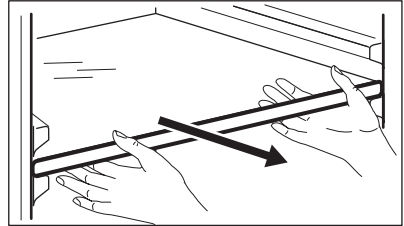
### 3. Xhepat e ngrirësit dhe të frigoriferit

Kapni të dy fundet dhe tërhiqini lart.



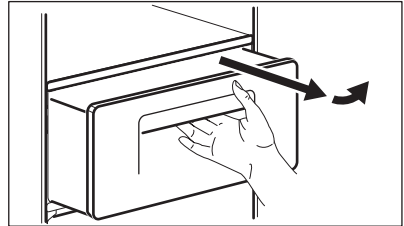
### 4. Raftet e ngrirësit dhe të frigoriferit

Hapni plotësisht dyert, më pas tërhiqni përpara raftet për t'i hequr.



### 5. Mbajtësja e zarzavateve dhe e frutave

Tërhiqeni përpara dhe ngrijeni pak për ta hequr.

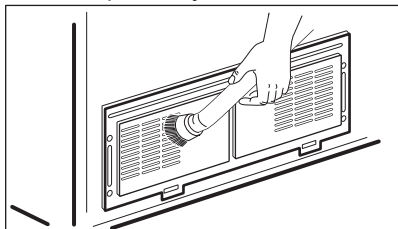


## PASTRIMI I AMBALAZHIMIT TË DERËS

Përdorni një pëlhurë me lëndë larëse të butë (neutrale).

## PASTRIMI I PJESËS MBRAPA TË PAJISJES (PJESA E MAKINERISË)

Hiqni pluhurin në grilë me fshesë me korrent të paktën një herë në vit.



## NDËRRIMI I LLAMBËS SË BRENDSHME LED



### KUJDES

Llamba LED duhet të zëvendësohet vetëm nga një agjent i shërbimit ose një person me kualifikim të ngjashëm.

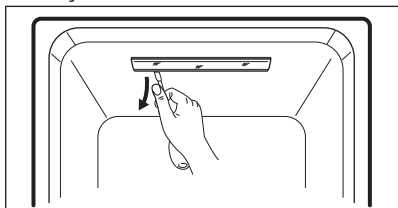


### KUJDES

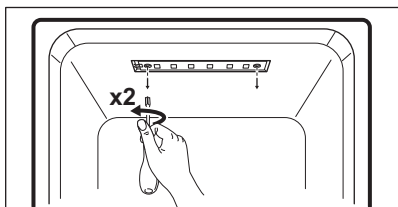
Sigurohuni që ta hiqni nga priza pajisjen në fillim!

## Ndërrimi i dritës LED të ngrirësit dhe frigoriferit

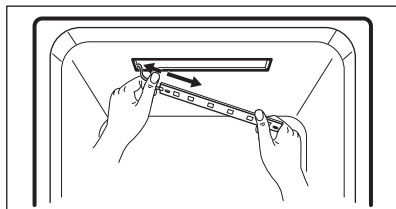
1. Hiqni një anë të pasme të mbulesës së dritës LED duke përdorur një kaçavidë.



2. Hiqni kapakun e dritës LED dhe lironi 2 vidat shtrënguese për një fletë drite LED.



3. Shkëpusni një rrip të fletës së dritës LED dhe ndërroni dritën LED.



Metoda e montimit është e kundërta e sekuencës së çmontimit.

# SI TË VEPROJMË NËSE...



Ju lutemi kontrolloni këshillat e mëposhtme për zgjidhjen e problemeve përpara se të telefononi shërbimin!

Problemi	Pika e kontrollit	Zgjidhja
Nuk ftohet asnjëherë brenda. Ngrirja dhe ftohja nuk është e mjaftueshme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A është pajisja e shkëputur nga priza?</li> <li>• A është vendosur temperatura në modalitetin e ULËT?</li> <li>• A është pajisja nën rrezet e drejtpërdrejta të diellit ose a është vendosur pranë saj ndonjë pajisje ngrohëse?</li> <li>• A është tepër e vogël hapësira ndërmjet pjesës së pasme të pajisjes dhe murit?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vendoseni pajisjen në prizë.</li> <li>• Vendoseni modalitetin e temperaturës në TË MESME ose TË ULËT.</li> <li>• Lëvizeni në një vend ku nuk ka as rreze të drejtpërdrejta dielli dhe as pajisje ngrohëse pranë.</li> <li>• Ruani hapësirë të mjaftueshme (më shumë se 10 cm) ndërmjet pjesës së pasme të pajisjes dhe murit.</li> </ul>
Ushqimet në pajisje ngrijnë.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A është vendosur temperatura në modalitetin e FORTË?</li> <li>• A është temperatura e mjedisit tepër e ulët?</li> <li>• A është ruajtur ushqimi me shumë lagështirë pranë daljes së ajrit të ftohtë?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vendoseni temperaturën në modalitetin e MESËM ose të ULËT.</li> <li>• Ushqimet mund të ngrijnë nëse temperatura e ambientit është nën 5 °C. Lëvizeni në një vend ku temperatura është mbi 5 °C.</li> <li>• Vendosni ushqimet me lagështirë në raftet pranë dyerve.</li> </ul>
Pajisja bën një zhurmë të çuditshme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A është e paniveluar dyshemeja poshtë pajisjes?</li> <li>• A është tepër e vogël hapësira ndërmjet pjesës së pasme të pajisjes dhe murit?</li> <li>• A prek ndonjë objekt ose diçka tjetër pajisja?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lëvizeni pajisjen në dysheme të niveluar.</li> <li>• Ruani hapësirë të mjaftueshme.</li> <li>• Largoni çdo objekt që prek pajisjen.</li> </ul>
Zhurma të çuditshme: kërcitje, klikime, ujë që rrjedh, zukatje ose gumëzhimë.		Është normale (nëse pajisja nuk është e niveluar, zhurma mund të jetë më e madhe).

Problem	Possible cause	Solution
Nga brenda dalin aroma ose erëra të këqija.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A është ruajtur ushqimi i pambuluar dhe i pam-bështjellë?</li> <li>• A janë raftet dhe xhepat të ndotura me mbetje ushqimesh?</li> <li>• A është ruajtur ushqimi për një kohë tepër të gjatë?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sigurohuni që t'i mbuloni dhe mbështillni ushqimet.</li> <li>• Pastroni pjesët e brendshme të pajisjes rregullisht. Kur aromat depërtojnë në ato pjesë, nuk është e lehtë të hiqen.</li> <li>• Mos i ruani ushqimet për një kohë tepër të gjatë.</li> <li>• Pajisja nuk është as ruajtës i përkryer dhe as i përhershëm ushqimi.</li> </ul>
Dera nuk hapet lehtë.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A është mbyllur dhe hapur sërish dera</li> <li>• menjëherë?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Në këtë rast, prisni për një minutë, më pas dera do të hapet me lehtësi.</li> </ul>
Brymë dhe vesë brenda pajisjes dhe te sipërfaqja e karkasës.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A ka qenë dera hapur për një kohë tepër të gjatë?</li> <li>• A janë ruajtur ushqimet me shumë lagështirë pa u mbuluar ose mbështjellë?</li> <li>• A është e lartë temperatura dhe/ose lagështirë e lartë rreth pajisjes?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mos e lini derën hapur për një kohë të gjatë.</li> <li>• Sigurohuni që t'i mbuloni dhe mbështillni ushqimet.</li> <li>• Instaloni pajisjen në një vend më të thatë dhe më të freskët.</li> </ul>
Pjesa e përparme dhe anësore e pajisjes është e ngrrohtë ose e nxehtë.		Është normale.

## TEMPERATURA E AMBIENTIT AKSESORËT

Kjo pajisje është krijuar për të funksionuar në temperaturën e mjedisit të specifikuar nga kategoria e saj e shënuar në etiketën e klasifikimit.


- Kutia e filtrit
- Seti i furnizimit me ujë
- Manuali i përdorimit

Kjo pajisje është prodhuar për t'u përdorur në temperaturë ambienti që varion nga 10°C në 43°C.




Temperatura e brendshme mund të ndikohet nga faktorë të tillë si vendndodhja e pajisjes, temperatura e ambientit ose shpeshësia e hapjes së derës.

## ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN

Ricikloni materialet me simbolin . Vendoseni ambalazhin te kontejnerët e riciklimit nëse ka. Ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike.

Mos hidhni pajisjet e shënuara me simbo-

lin  e mbeturinave shtëpiake. Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.

## TË DHËNA TEKNIKE

Të dhënat teknike ndodhen në pllakën e specifikimeve që gjendet në anën e brendshme të pajisjes dhe në etiketën e energjisë.

Kodi QR në etiketën e energjisë të dhënë me pajisjen jep një lidhje uebi te informacioni që lidhet me performancën e pajisjes në databazën e EU EPREL. Ruajeni etiketën e energjisë për referencë së bashku me manualin e përdorimit dhe

të gjitha dokumentet e tjera që ofrohen me këtë pajisje.

Të njëjtin informacion mund ta gjeni gjithashtu në EPREL duke përdorur lidhjen <https://eprel.ec.europa.eu> dhe emrin e modelit dhe numrin e produktit që gjeni në pllakëzën e specifikimeve të pajisjes. Shikoni lidhjen [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) për informacion të detajuar rreth etiketës së energjisë.

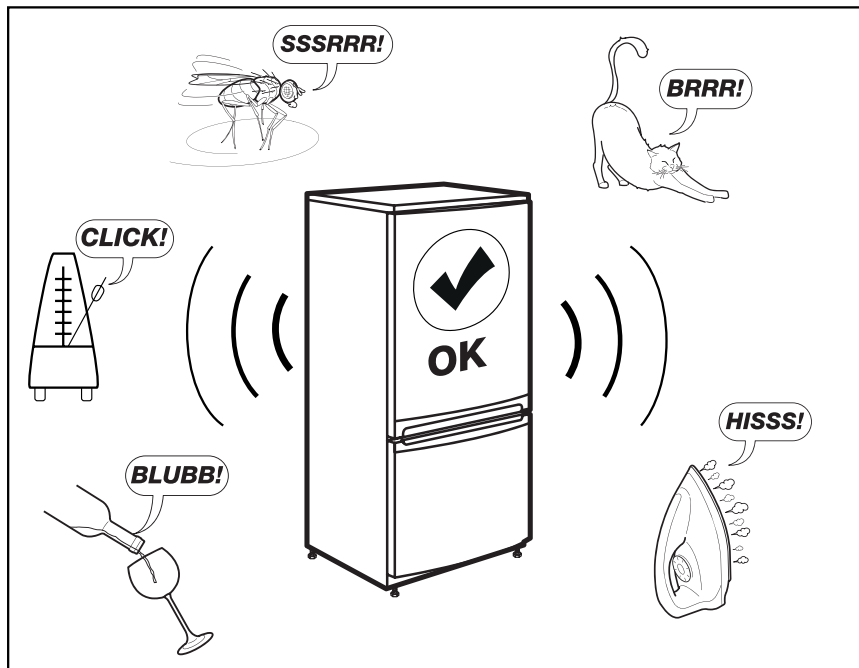
## INFORMACION PËR INSTITUTET E TESTIMIT

Instalimi dhe përgatitja e pajisjeve për çdo verifikim EcoDesign duhet të jetë në përputhje me EN 62552.

Kërkesat për ventilimin, dimensionet e zgavrës dhe hapësirat minimale të pasme duhet të jenë siç përcaktohet

në këtë "Manual përdorimi" në Kapitullin 3. Ju lutemi kontaktoni me prodhuesin për çdo informacion të mëtejshëm, duke përfshirë edhe planet e ngarkimit.

# ZHURMAT



# СЪДЪРЖАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ .....	26
ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ .....	27
МОНТАЖ .....	29
ОПИСАНИЕ НА УРЕДА .....	31
КОМАНДНО ТАБЛО .....	33
ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА .....	35
ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА .....	36
ОПЦИИ .....	38
ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ .....	39
ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ .....	43
КАК ДА ПОСТЪПИТЕ, АКО .....	45
ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА .....	47
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ .....	47
ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТАТЕЛНИ ЛАБОРАТОРИИ .....	47
ШУМОВЕ .....	48

## НИЕ МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред от Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за вас. Така че когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите невероятни резултати по всяко време. Добре дошли в Electrolux.

**Посетете нашата уебстраница на:**



Вижте полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Купете принадлежности, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с отдел “Обслужване”, трябва да имате под ръка следната информация. Информацията можете да намерите на табелката с данни. Модел, PNC (номер на продукт), Серийен номер.



Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност.



Обща информация и съвети



Информация за опазване на околната среда.

Запазваме си правото на изменения без предизвестие.

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда. Производителят не носи отговорност за неправилно инсталиране и употреба, предизвикани от неправилно използване. Винаги запазвайте инструкциите, доставени с уреда за бъдещи справки.

### Безопасност за деца и хора с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания само, ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца.

### Общи мерки за безопасност

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и за подобни приложения като:
  - ферма; кухненско оборудване за магазини, офиси и други работни места;
  - от клиенти в хотели, мотели, места за нощувка със закуска и друг вид жилищно настаняване.
- Не запушвайте вентилационните отвори от външната или вътрешната част на уреда.
- Не използвайте механични приспособления или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
- Не повреждайте хладилната верига.
- Не използвайте електрически уреди, различни от типовете, препоръчани от производителя, вътре в отделенията за съхранение на хранителни продукти.
- Не почиствайте уреда чрез водна струя или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.
- Не съхранявайте в този уред взривни вещества като аерозолни флакони със запалимо гориво.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени

от производителя, неговия сервизен агент или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.

- Ако уредът е оборудван с ледогенератор или диспенсер за вода, пълнете ги само с питейна вода.
- Ако за уреда е необходима свързка за вода, свързвайте го само към хранване за питейна вода.
- Водното налягане на входа (минимум и максимум) трябва е 1 бар (0,1 МРа) и 10 бара (1 МРа)

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### Инсталиране



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Уредът трябва да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Отстранете всички опаковки.
- Не инсталирайте и не използвайте повреден уред.
- Спазвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги носете предпазни ръкавици.
- Уверете се, че въздухът може да циркулира около уреда.
- Изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към електрохранването. Това ще позволи на смазката да потече обратно в компресора.
- Не инсталирайте уреда близо до радиатори или печки, фурни или котлони.
- Задната част на уреда трябва да е до стената.
- Не инсталирайте уреда на места с пряка слънчева светлина.
- Не инсталирайте уреда в области, които са твърде влажни или много студени, като пристройки, гаражи и винарски изби.
- Когато местите уреда, го повдигайте от предния край, за да избегнете надраскване на пода.

### Свързване към електрическата мрежа



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от пожар и токов удар.

- Уредът трябва да е заземен.
- Всички електрически свързвания трябва да бъдат извършени от квалифициран електротехник.
- Уверете се, че информацията за електричеството от табелката с данни съответства на електрохранването. В противен случай се свържете с електротехник.
- Винаги използвайте правилно инсталиран, устойчив на удар контакт.
- Не използвайте разклонители и удължителни кабели.
- Уверете се, че не сте повредили електрическите компоненти (напр. щепсел, кабел, компресор). Свържете се със сервизния център или електротехник, за да смени електрическите компоненти.
- Кабелът трябва да е под нивото на щепсела.
- Включете хранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Уверете се, че хранващият щепсел е достъпен след инсталирането.
- Не дърпайте хранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте за щепсела.

## Употреба



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния, токов удар или пожар.

- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда освен, ако не са одобрени от производителя.
- Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига. Тя съдържа изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на екологична съвместимост. Този газ е запалим.
- В случай на повреда в хладилната верига, уверете се, че в стаята няма пламъци и запалими източници. Проветрете стаята.
- Не допускате на горещи съдове да се допират до пластмасовите части на уреда.
- Не поставяйте газирани напитки във фризерното отделение. Това ще създаде натиск върху контейнера за напитки.
- Не съхранявайте запалими газове или течности в уреда.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни течности, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.
- Не премахвайте или докосвайте неща от фризерното отделение, ако ръцете ви са мокри или влажни.
- Не замразявайте отново храна, която вече сте размразили.
- Спазвайте инструкциите за съхранение върху опаковката на замразената храна.

## Вътрешна светлина

- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за

работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване за други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

## Грижи и почистване



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете захранващия щепсел от контакта на електрическата мрежа.
- Този уред съдържа въгледородни в охлаждащия блок. Само квалифицирано лице може да поддържа и презарежда уреда.
- Редовно проверявайте канала за отцеждане на уреда и ако е необходимо, го почиствайте. Ако каналът за отцеждане се запуши, размразената вода ще се събере на дъното на уреда.

## Service

- Моля, имайте предвид, че собственоръчната поправка или поправка, която не е извършена от специалист може да има последици, свързани с безопасността и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части ще бъдат налични в рамките на 7 години след като моделът е спрял от производство: термостати, датчици за температура, печатни платки, осветителни тела, дръжки за врати, панти за врати, тави и кошници. Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техници и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Уплътненията за врати ще са налични в рамките на 10 години след като моделът е спрял от производство.
- За поправка на уредът, свържете се с оторизиран сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

## Изхвърляне



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.

- Хладилната верига и изолационните материали на този уред са благо-приятни за озона.
- Изолационната пяна съдържа възпламеним газ. Свържете се с общинските власти за информация относно това, как да изхвърлите уреда правилно.
- Не повреждайте частта на охлажда-щия блок, който е близо до топлооб-менника.

## МОНТАЖ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Вж. глава “Безопасност”

## МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ

- Уредът не е предназначен за враждане.
- В случай на различен от свободен стоящ монтаж, зачиташ пространството, необходимо в размерите на използване, уредът ще работи правилно, но консумацията на енергия може да се увеличи леко.
- За да осигурите най-добрата функционалност на уреда, не се препоръчва монтажа на уреда в близост до източник на топлина (фурни, готв. печки, радиатори или котлони) или на място с пряка слънчева светлина. Уверете се, че има свободна циркулация на въздух около гърба на шкафа.
- Уредът трябва да бъде монтиран на сухо и проветливо място на закрито.
- За да се осигури най-ефективна работа, когато уредът е разположен под висящ кухненски шкаф, трябва да се спазва минималното разстояние между горната му част и стенния шкаф. В идеалния случай уредът не трябва да се поставя под висящи кухненски шкафове. Едно или повече регулируеми крачета в основата на уреда, помагат за нивелирането му.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ако поставите уреда срещу стена, използвайте задните дистанционни втулки или придържайте минималното разстояние, посочено в инструкциите за монтаж.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ако монтирате уреда до стена, вижте инструкциите за монтаж, за да разберете минималното разстояние между стената и страната на уреда, на която са закачени пантите на вратата, за да осигурите достатъчно място за отварянето на вратата, когато вътрешното оборудване трябва да бъде извадено (напр. при почистване).

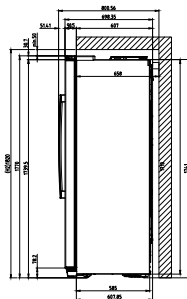
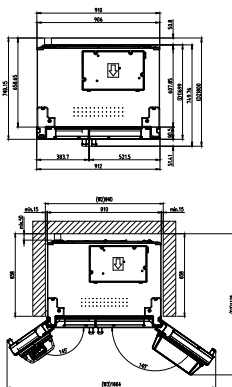
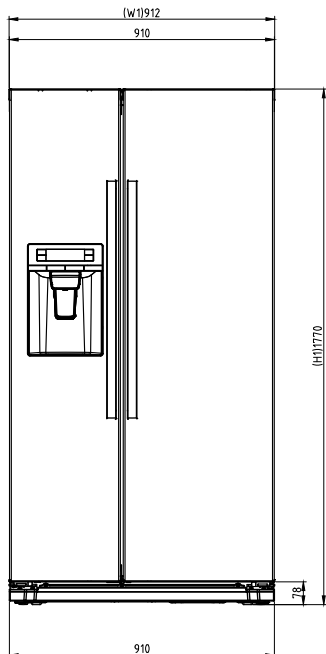
- Уредът е предназначен за работа в околна среда с температура, варираща от 10 °C до 43 °C.



Правилната работа на уреда е гарантирана, единствено ако се извършва в посочения температурен диапазон.

- Ако имате съмнения относно това къде да монтирате уреда, обърнете се към търговеца, отдела за обслужване на клиенти или най-близкия оторизиран сервизен център.
- Трябва да е възможно уредът да се изключва от мрежовото захранване. Щепселът трябва да е леснодостъпен след монтажа.

## РАЗМЕРИ



Общи размери <sup>1</sup>		
H1	мм	1750
W1	мм	595
D1	мм	647

<sup>1</sup> височината, ширината и дълбочината на уреда без дръжката и крачетата

Необходимо пространство при използване <sup>2</sup>		
H2	мм	1800
W2	мм	600
D2	мм	666

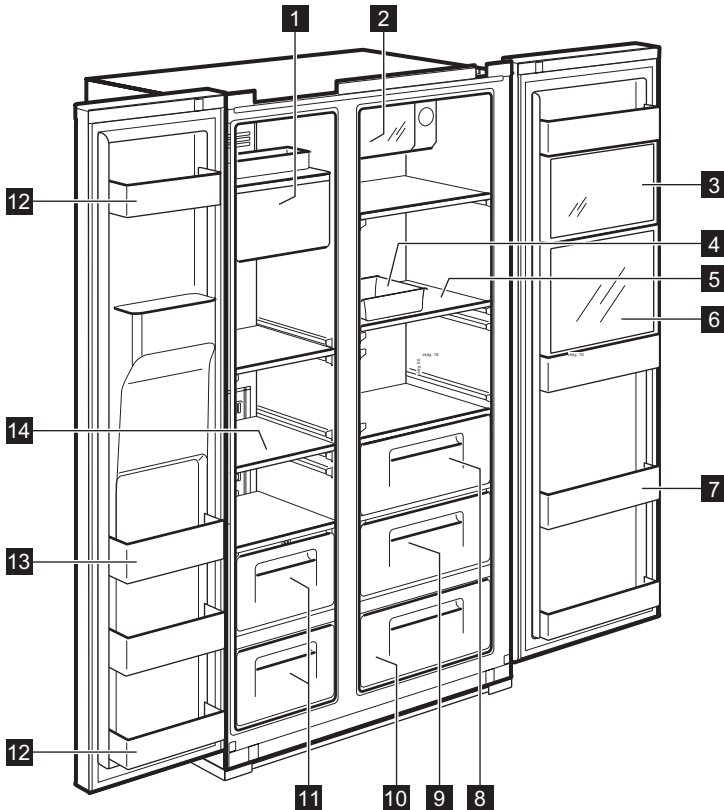
<sup>2</sup> височината, ширината и дълбочината на уреда, включително дръжката, плюс пространството, необходимо за свободната циркулация на охлаждащия въздух

Общо пространство, необходимо за използване <sup>3</sup>		
H2	мм	1800
W3	мм	605
D3	мм	1189

<sup>3</sup> височината, ширината и дълбочината на уреда, включително дръжката, плюс пространството, необходимо за свободната циркулация на охлаждащия въздух, плюс пространството, необходимо за отваряне на вратата до минималния ъгъл, позволяващ премахване на цялото вътрешно оборудване

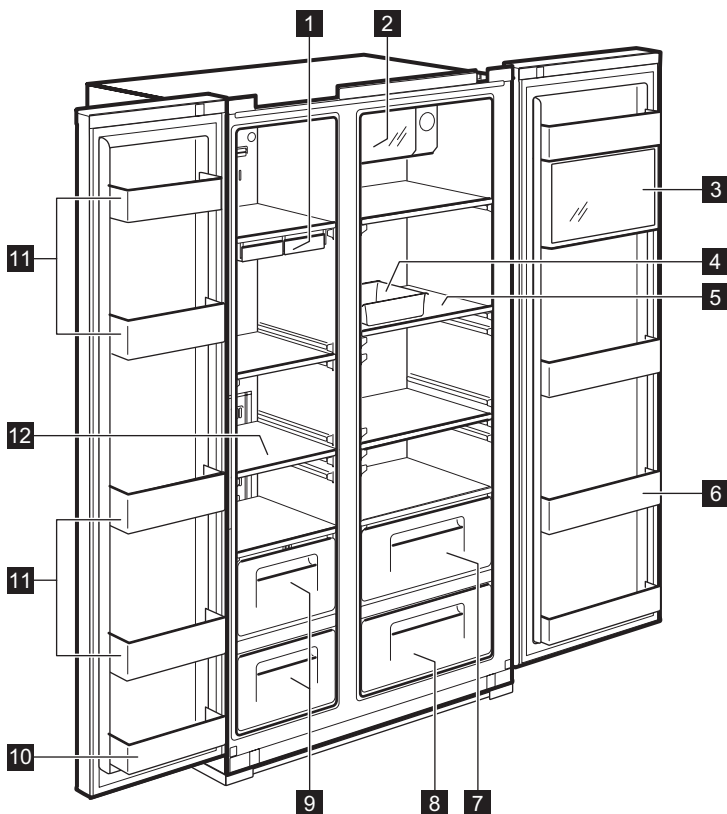
## ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

## МОДЕЛ С ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ВОДА



- 1 Ледогенератор и съхранение на лед**  
За съхранение на лед
- 2 Охладител за кенове Xpress**  
(отделение за бързо изстудяване)  
За съхранение на напитки.
- 3 Зона Multi Plus**  
За съхранение на обикновени лекарства или козметични продукти. Не е гарантирано безопасно съхранение на продукти като научни проби или лекарства, които изискват определен температурен диапазон.
- 4 Разделител за яйца**  
Не използвайте този разделител за кубчета лед и не го поставяйте във фризерното отделение.
- 5 Рафт на хладилника**  
(темперирано стъкло) За съхранение на обичайни храни.
- 6 Освежаващо отделение**  
(само за избрани режими)  
За често използвани кенове, питейна вода и напитки.
- 7 свежаващ джоб**  
За съхранение на охладени храни, мляко, сок, бира в бутилки и др.
- 8 Отделение за зеленчуци**
- 9 Отделение за плодове**
- 10 Зона Magic Cool** (само за избрани режими)
- 11 Фризерно отделение**  
За съхранение на сушено месо или риба за по-дълго време.
- 12 Отделение за съхранение на вратата** (2-звездно отделение)  
За краткотрайно съхранение на храна и сладолед.
- 13 Отделение за съхранение на вратата** За съхранение на замразена храна.
- 14 Рафт на фризера** (темперирано стъкло) За съхранение на замразени храни, като, месо, риба, сладолед.

## МОДЕЛ БЕЗ ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ВОДА



**1 Табла за ледени кубчета**

**2** Охладител за кенове Xpress (отделение за бързо изстудяване) За съхранение на напитки.

**3 Зона Multi Plus**

За съхранение на обикновени лекарства или козметични продукти. Не е гарантирано безопасно съхранение на продукти като научни проби или лекарства, които изискват определен температурен диапазон.

**4 Разделител за яйца**

Не използвайте този разделител за кубчета лед и не го поставяйте във фризерното отделение.

**5 Рафт на хладилника (tempered glass)**

За съхранение на обичайни храни.

**6 Освежаващ джоб**

За съхранение на охладени храни, мляко, сок, бира в бутилки и др

**7 Отделение за зеленчуци**

**8 Отделение за плодове**

**9 Фризерно отделение**

За съхранение на сушено месо или риба за по-дълго време.

**10 Отделение за съхранение на вратата (2-звездно отделение).**

За краткотрайно съхранение на храна и сладолед.

**11 Отделение за съхранение на вратата**

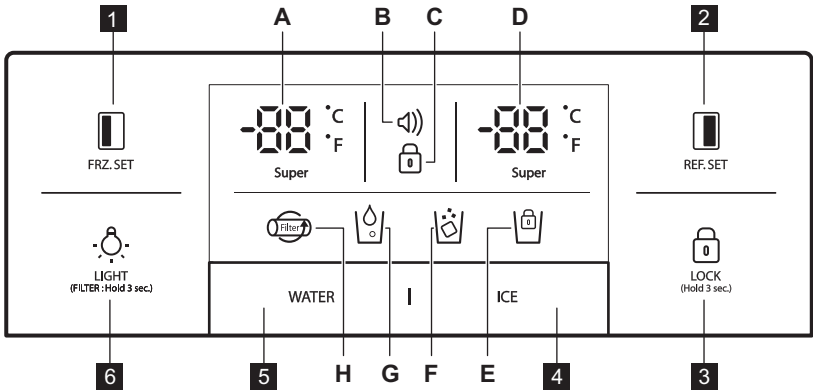
За съхранение на замразена храна.

**12 Рафт на фризера (темперирано стъкло)**

За съхранение на замразени храни, като месо, риба, сладолед.

# КОМАНДНО ТАБЛО

## МОДЕЛ С ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ВОДА



**1**   
 FRZ. SET

Бутон за избор на температурата на фризерното отделение.

**2**   
 REF. SET

Бутон за избор на температурата на хладилното отделение.

**3**   
 LOCK (Hold 3 sec.)

Натиснете бутонa, за да не позволите на-стройките да се сменят по случайност. За да освободите бутонa, го натиснете за повече от 3 секунди. Дисплеят се изключва.

**4** Бутон за избор за производство на лед и заключване на ледогенератора .







**5** Бутон за избор за дозиране на вода .

**6**   
 LIGHT (FILTER: Hold 3 sec.)

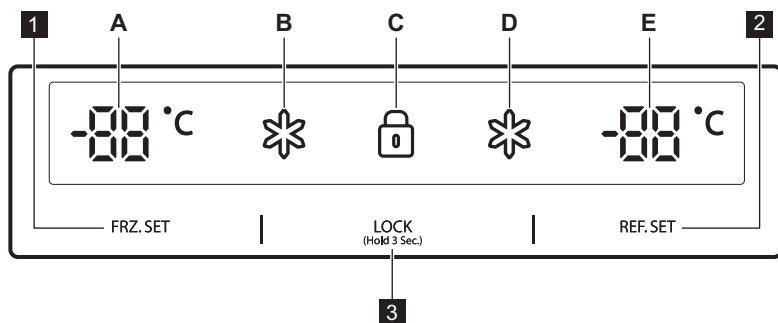
### Бутон СВЕТЛИНА/ФИЛТЪР:

1. Бутон за включване на осветлението на отделението за вода.
2. Бутон за подмяна на филтър или зануляване. След като подмените филтър или за да занулите, натиснете бутонa за 3 секунди.

Индикатори (A-H)	на дисплея
<b>A.</b> Super	Индикатор на температурата на фризера
<b>B.</b>	Дисплей на аларма (без звук) Клиентите могат да се информират за температурния статус, когато се повиши поради инциденти (напр. прекъсвания на тока). <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Иконката за алармата примигва, показвайки най-високата вътрешна температура</li> <li>2. Алармата спира, когато  бутонът е натиснат и дисплеят показва стойността на настройката на температурата</li> </ol>

Индикатори (A-H)	на дисплея
C. 	Индикатор за заключване
D.  Super	Индикатор за хладилна температура
E. 	Индикатор за заключване на ледогенератора
F. 	Индикатор за производство на лед
G. 	Индикатор за дозиране на вода
H. 	Дисплей за подмяна на филтър След 6 месеца от първото захранване, иконата ще мига.

## МОДЕЛ БЕЗ ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ВОДА



### 1 FRZ.SET

Бутон за избор на температурата на фризерното отделение

### 2 REF.SET

Бутон за избор на температурата на хладилното отделение






### 3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Бутон за заключване

Натиснете бутона, за да не позволите настройките да се сменят по случайност.

За да освободите бутона, го натиснете за повече от 3 секунди.

Индикатори (A-E)	на дисплея
A. 	Индикатор на температурата на фризера
B. 	Индикатор "Super" за фризер
C. 	Индикатор за заключване
D. 	Индикатор "Super" за хладилник
E. 	Индикатор за хладилна температура

# ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

## ИНСТАЛИРАНЕ НА ВОДНА СИСТЕМА

### 1. За модели с автоматичен ледогенератор

- Водното налягане трябва да бъде над 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup>, за да работи автоматичния ледогенератор.
- Проверете налягането на чешмяната вода. Ако чаша от 180 куб.см. се напълни за 10 секунди, налягането е подходящо.
- Ако налягането на водата не е достатъчно високо, за да заработи автоматичния ледогенератор, се свържете с водопроводчик, за да се снабдите с водна помпа за налягане.

2. Когато инсталирате водните тръби, се уверете, че те не са разположени в близост до горещи повърхности.

3. Водният филтър само “филтрира” водата. Той не елиминира бактериите и микробите.

4. Работният живот на филтъра зависи от степента на употреба. Препоръчително е филтърът да се подменя най-малко на всеки 6 месеца. Когато монтирате филтъра, разположете го така, че достъпът до него да е лесен (за отстраняване и подмяна).



Забележка: Ако уредът е включен към захранване в продължение на 6 месеца, ще примигва икона. За да елиминира примигването на иконата, натиснете бутона за светлината за 3 секунди, след като смените водния филтър.

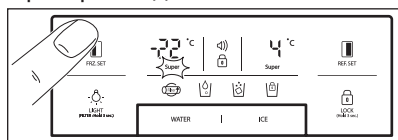
5. След инсталиране на хладилника и водната система, изберете WATER на командното табло и го натиснете за около 2-3 минути, за да започне подаване на вода към водния резервоар и разпределяне на водата.

# ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

## НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Когато уредът се включва в захранването за първи път, температурният режим е настроен на “Среден”.

### МОДЕЛ С ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ВОДА Фризерно отделение

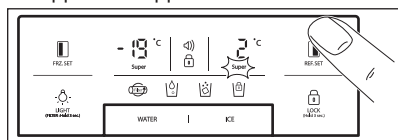


За настройка на температурата

натиснете бутон **FRZ.SET**, докато се появи желаната стойност. За Функцията “По-бързо замразяване”, задръжте

бутон **FRZ.SET**, докато се включи силен светодиод. За да спрете тази функция, просто натиснете бутон отново.

### Хладилно отделение



За настройка на температурата

натиснете бутон **REF.SET**, докато се появи желаната стойност. За функцията “По-бързо охлаждане”, задръжте

бутон **REF.SET**, докато се включи силен светодиод. За да спрете тази функция, просто натиснете бутон отново.



### Функция за преобразуване на температурния индикатор (Фаренхайт-Целзий)

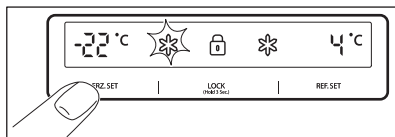
Настройката по подразбиране е Целзий. Натиснете бутон за заключване **LOCK (FRZ/REF)**, за да влезете в заключен режим. При заключен режим, натиснете бутони



и **WATER** едновременно за 10 секунди, за да преиниете от една температурна единица в друга.

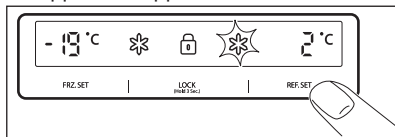
### МОДЕЛ БЕЗ ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ВОДА

#### Фризерно отделение



За настройка на температурата натиснете бутон **FRZ.SET**, докато се появи желаната температура. За функцията “По-бързо замразяване”, задръжте бутон **FRZ.SET**, докато се включи силен светодиод. За да спрете тази функция, просто натиснете бутон отново.

#### Хладилно отделение



За настройка на температурата натиснете бутон **REF.SET**, докато се включи силен светодиод.

За функцията “По-бързо охлаждане”, задръжте бутон **REF.SET**, докато се включи силен светодиод. За да спрете тази функция, просто натиснете бутон отново.




### ВНИМАНИЕ!



Храната в хладилника може да замръзне, ако температурата в хладилника е под 5° C.




## РЕЖИМ “ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА”

### МОДЕЛ С ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ВОДА

Повишение на температурата във фризера или хладилника се означава с:

- мигаща иконка на алармата  (не се чува звънец)
- електронна система показва максималната достигната температура в отделенията


 Дори нормалната работа на уреда да се възвърне и вътрешната температура да достигне нормална граница, иконката на алармата  все още мига и индикаторът показва най-високата достигната температура.



 Когато натиснете бутона за заключване  аларменият режим се прекратява и иконката на алармата  изгасва. На дисплея се показва стройността на регулираната температура.

## МОДЕЛ БЕЗ ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ВОДА

Повишение на температурата във фризера или хладилника се означава с:

- мигане на дисплея на фризерното и/или хладилното отделение
- електронна система показва максималната достигната температура в отделенията


 Дори нормалната работа на уреда да се възвърне и вътрешната температура да достигне нормална граница, дисплеят все още мига и се показва най-високата достигната температура.

 Когато натиснете бутона за заключване  (Hold 3 Sec.), режимът за висока температура се прекратява и на дисплея се показва стройността на регулираната температура.

## ВКЛЮЧВАНЕ

- Поставете щепсела в контакта.

## ФУНКЦИИ “ИЗКЛЮЧЕНО”

- Вътрешното осветление на уреда се изключва, ако вратите бъдат отворени за повече от **10** минути
- Функция “Изключен дисплей”:
  - **5** минути, след като не е докоснат бутон и вратите не са отворени, всички светодиоди се изключват, освен иконите WATER, ICE и 
  - След режим на изключени светодиоди, уредът се връща към режим на нормален дисплей, когато натиснете който и да било бутон или отворите вратата.
- Функция “Изключена система” (функция “Изключено хранване”):
  - можете да спрете работа с уреда, без да го изключвате от хранването, особено по време на ваканция
  - като натиснете бутони **FRZ. SET** и **REF. SET** едновременно за **5** секунди, това ще изключи уред
  - по време на режим “ИЗКЛЮЧЕНО” дисплеите на фризера и хладилника показват “— —”. Другите светодиоди изгасват и цялата работа на вашия уред спира.
  - задръжте бутони **FRZ. SET** and **REF. SET** заедно за **5** секунди, за да изчистите функция “ИЗКЛЮЧЕНО”

## АЛАРМА ЗА ОТВОРЕНА ВРАТА

Ще се чуе звукова аларма, ако вратата на хладилника или фризера бъде оставена отворена за **1** минута. Алармата ще спре след **5** минути. Когато се възстановят нормалните

# ОПЦИИ

## ЗОНА MAGIC COOL



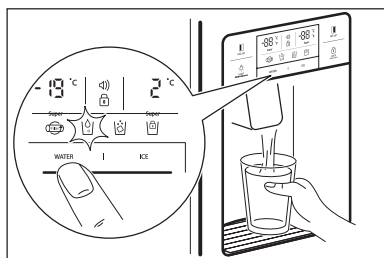
Когато включите уреда в захранването за първи път, светодиодът FRESH е включен. За промяна на настройките стъпка по стъпка използвайте бутон SELECT.

Стъпка	Дисплей	Целева температура
1.	FRESH	+5°C до +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C до +4°C.
3.	FISH	-1°C до +0°C.
4.	MEAT	-3°C до -2°C.

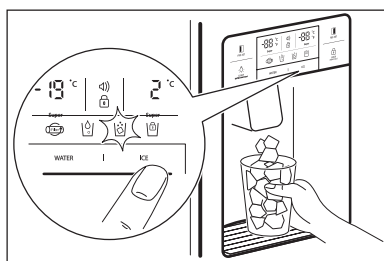
## ДОЗАТОР

Изберете бутон WATER или ICE и плавно натиснете лоста с чашата си, а след 2 секунди:

- Ако те натиснали бутон WATER, ще светне иконката



- Ако те натиснали бутон ICE, ще светне иконката .



Когато почиствате разделителя за кубчета лед или не сте го използвали дълго време, отстранете леда от Отделението за съхранение на ледени кубчета и заключете ледогенератора като натиснете бутон ICE за 3 секунди. Ще светне

### ВНИМАНИЕ!



Избягвайте употребата на чупливи купи или стъклени чаши при получаване на лед на кубчетата.

### ВНИМАНИЕ!



Ако ледът е с променен цвят, спрете да използвате машината и се обадете на сервизен персонал.

Използвайте само лед от този уред.



## АВТОМАТИЧЕН ЛЕДОГЕНЕРАТОР

- Около 10 кубчета лед се образуват на един път, 14-15 пъти на ден. Ако отделението за съхранение на лед е пълно, образуването на лед спира.
- Нормално е ледогенераторът да произвежда падащ звук, когато ледените кубчета падат в отделението за съхранение на лед.
- За да предотвратите появата на лоши миризми, редовно почиствайте отделението за съхранение на ледените кубчета.
- Ако количеството лед в отделението за съхранение не е достатъчно, ледът може да не падне. Изчакайте около един ден, за да се образува повече лед.
- Ако ледът не излиза лесно проверете изхода на отделението за запушване.
- Ако кубчетата лед засядат и не излизат, издърпайте отделението за съхранение на лед и отделете ледените кубчета, които са се съединили.

**ВНИМАНИЕ!**

Ако количеството вода, която се захранва към ледогенератора, се нуждае от настройка, се обадете на сервизен персонал.

**ВНИМАНИЕ!**

В случай на спиране на тока, ледените же да се разтопят и да се разлеят по пода. Ако очаквате тази ситуация да продължи дълго време, издърпайте отделението и извадете ледените кубчета от него, след което го върнете на мястото му.

## ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

### СЪВЕТИ ЗА ИКОНОМИЯ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ

- Фризер: Вътрешната конфигурация на уреда е тази, която осигурява най-ефективно използване на енергия.
- Хладилник: Най-ефективното използване на енергия се осигурява в конфигурацията с чекмеджетата в долната част на уреда и рафтовете, разпределени равномерно. Положението на поставките на вратата не влияе на консумацията на енергия.
- Не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от необходимото.
- Фризер: Колкото по-ниска е настроената температура, толкова по-голямо ще бъде потреблението на енергия.
- Хладилник: Не настройвайте твърде висока температура, за да спестите енергия, освен ако характеристиките на храната не го изискват.
- Ако температурата на околната среда е висока и контролът на температурата е настроен на ниска температура и уредът е напълно натоварен, компресорът може да работи непрекъснато, причинявайки скреж или образуване на лед върху изпарителя. В този случай настройте контрола на температурата към по-висока температура, за да се позволи автоматично размразяване и да спестите енергия по този начин.

- Уверете се, че вентилацията е добра. Не покривайте вентилационните решетки и отвори.

### СЪВЕТИ ЗА ЗАМРАЗЯВАНЕ

- Активирайте функцията FastFreeze поне 3 часа преди да поставите храна във фризерното отделение.
- Преди да замразите свежа храна, опаковайте я и я запечатайте в: алуминиево фолио, прозрачно фолио или торбички, здраво затворени съдове с капаци.
- За по-ефективно замразяване и размразяване разделете храната на малки порции.
- Препоръчително е да ги етикетирате и да сложите дати на всеки замразен хранителен продукт. Това ще спомогне за разграничаването на храната и за напомняне на срока на годност, за да се избегне тяхното разваляне.
- Храната трябва да е прясна, когато се замразява, за да се запази доброто качество. Особено плодове и зеленчуци трябва да бъдат замразявани след беритба, за да се запазят всички хранителни стойности.
- Не замразявайте бутилки или консерви, по-конкретно напитки, съдържащи въглероден диоксид – възможно е да експлодират при замразяване.
- Не поставяйте гореща храна във фризерното отделение. Оставете я да изстине на стайна температура преди да я поставите във фризерното отделение.

- За да избегнете повишаване в температурата на вече замразена храна, не поставяйте прясна незамразена храна в непосредствена близост. Поставете храната при стайна температура в частта на фризерното отделение, където няма замразена храна.
- Не консумирайте ледени кубчета, лед или ледени близалки непосредствено преди изваждането им от фризера. Риск от замръзвания.
- Не замразявайте повторно размразена храна. Ако храната се е размразила, сгответе я, оставете я да изстине и след това я замразете.

## СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ЗАМРАЗЕНИ ХРАНИ

- Добрата настройка на температурата, която осигурява консервиране на замразени хранителни продукти, е температура, по-ниска или равна на  $-18^{\circ}\text{C}$ . По-високата настройка на температурата вътре в уреда може да доведе до по-кратък срок на годност.
- Цялото фризерно отделение е подходящо за съхранение на замразени хранителни продукти.
- Оставете достатъчно място около храната, за да може въздуха да циркулира свободно.

- За правилно съхраняване, вижте етикета върху опаковката на храните, за да видите срока на годност.
- От значение е да загъвате храните по такъв начин, че да не навлизат вода и влага или да се образува конденз при поставяне в отделението.

## СЪВЕТИ ПРИ ПАЗАРУВАНЕ

След пазаруване:

- Уверете се, че опаковката не е нарушена – храната може да е развалена. Ако опаковката е издута и мокра, най-вероятно продуктът не е съхраняван в оптимални условия и е започнал процесът по размразяване.
- За да ограничите размразяването, купувайте замразени продукти след като сте избрали всичко останало и ги пренасяйте в термични или изолирани хладилни чанти.
- Поставете замразените продукти във фризера веднага след като се приберете от пазар.
- Ако храната се е размразила дори наполовина, не я замразявайте отново. Консумирайте я възможно най-скоро.
- Водете се по срока на годност и указанията за съхранение върху опаковката.

## СРОК НА ГОДНОСТ ЗА СЪХРАНЕНИЕ ВЪВ ФРИЗЕРНОТО ОТДЕЛЕНИЕ

Вид храна	Срок на годност (месеци)
Хляб	3
Плодове (с изкл. на цитруси)	6 - 12
Зеленчуци	8 - 10
Останала храна без месо	1 - 2
<b>Млечни продукти:</b>	
Чисто масло	6 - 9
Мекo сирене (напр. моцарела)	3 - 4
Твърдо сирене (напр. пармезан, чедар)	6
<b>Морски дарове:</b>	
Тлъсти риби (напр. съомга, скумрия)	2 - 3
Нетлъсти риби (напр. треска, писия)	4 - 6
Скариди	12
Белени миди и черни миди	3 - 4
Сготвена риба	1 - 2
<b>Месо:</b>	
Птиче	9 - 12
Говеждо	6 - 12
Рок (Свинско)	4 - 6
Агнешко	6 - 9
Наденица	1 - 2
Шунка	1 - 2
Останала храна с месо	2 - 3

## СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ПРЕСНИ ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ В ХЛАДИЛНИК

- Добрата настройка на температурата, която осигурява консервиране на прясна храна, е температура, по-ниска или равна на + 4 С. По-високата настройка на температурата вътре в уреда може да доведе до по-кратък срок на годност.
- Покрийте хранителните продукти с опаковка, за да се запазят свежестта и аромата.
- Винаги използвайте затворени съдове за течности и храна, за да се избегне наличието на миризми и аромати в отделението.
- За да се избегне контакта между сготвена и сурова храна, загънете сготвената храна и я отделете от суровата.
- Препоръчително е да размразите храната в хладилника.
- Не поставяйте гореща храна в уреда. Уверете се, че е изстинала на стайна температура преди да я съхранявате в хладилника.
- За да се избегне разхищението на храна, поставяйте новите храни зад старите.

## СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ В ХЛАДИЛНИК

- Месо (всякакви видове): завийте в подходящи пликове и поставете на стъкления рафт над чекмеджетата за зеленчуци. Съхранявайте месо за най-много 1-2 дена.
- Плодове и зеленчуци почистете много добре (премахнете замърсяванията) и поставете в специално чекмедже (чекмедже за зеленчуци).
- Препоръчва се да не се съхраняват екзотични плодове, като банани, манго, папая и т.н., в хладилника.
- Зеленчуци, като домати, картофи, лук и чесън, не трябва да бъдат съхранявани в хладилник.
- Масло и сирене: поставете в запечатан контейнер или увийте в алуминиево фолио или полиетиленова торба, за да извадите колкото може повече въздух.
- Бутилки: затворете с капачка и поставете върху рафта за бутилки или (ако е възможно) на поставката за бутилки на вратата.
- Винаги следете срока на годност на продуктите, за да знаете продължителността на съхранение.

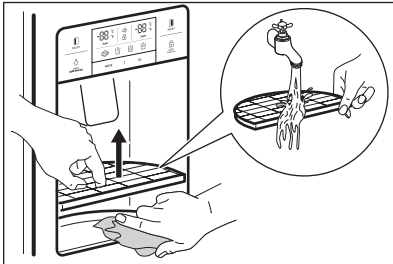
# ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

## ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪТРЕШНИТЕ ЧАСТИ

Използвайте кърпа, напоена с вода и слаб (неутрален) препарат за почистване.

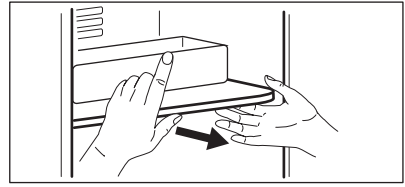
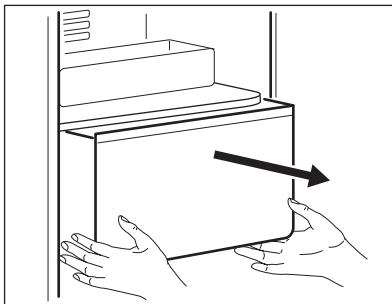
### 1. Рафт на отделениято за вода

Отстранявайте решетката за разливане и почиствайте рафта за вода редовно (рафтът за разливане на се оттича сам).



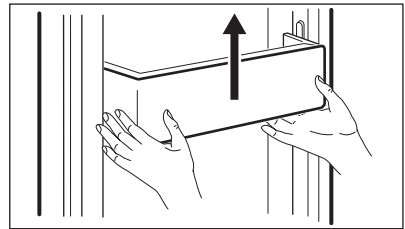
### 2. Отделение за съхранение на ледени кубчета

- Отстраняване: дръпнете напред сглобката на отделениято, за да я извадите.
- Поставяне: наместете на страничните жлебове и вкарайте докрай. Ако се затруднявате да вкарате докрай отделениято, извадете го, завъртете спиралата в отделениято или завъртете механизма на четвърт оборот и вкарайте отново.
- Не съхранявайте ледените кубчета за твърде дълъг период.



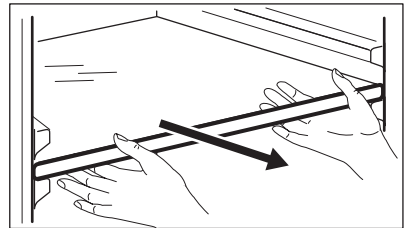
### 3. Джобове на фризера и хладилника

Хванете за двата края и издърпайте.



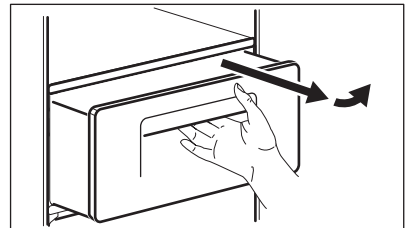
### 4. Рафтове на фризера и хладилника

Отворете изцяло вратите, след това издърпайте рафтовете напред, за да ги извадите.



### 5. Отделение за зеленчуци и плодове

Дръпнете напред и повдигнете нагоре малко, за да го извадите.

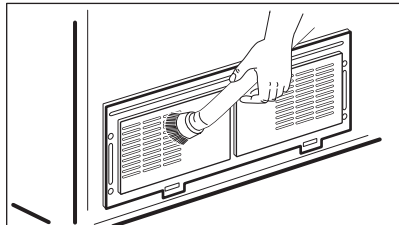


## ПОЧИСТВАНЕ НА ОПАКОВКИТЕ НАХРАНИТЕ

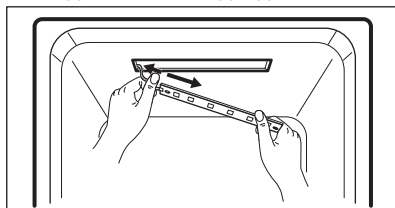
Използвайте кърпа с слаб (неутрален) препарат.

## ПОЧИСТВАНЕ НА ГЪРБА НА УРЕДА (МАШИНЕН ОТСЕГ)

Почиствайте праха от решетката с прахосмукачка поне веднъж годишно.



подменете светодиода.



**i** Сглобяването става по обратния път на разглобяването.

## СМЯНА НА ВЪТРЕШНИЯ СВЕТОДИОД



### ВНИМАНИЕ!

Светодиодът трябва да бъде сменен само от сервизен персонал или квалифицирано лице.

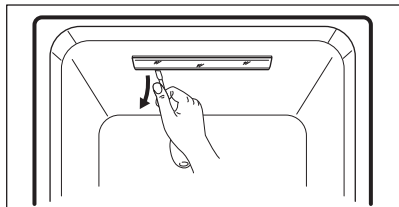


### ВНИМАНИЕ!

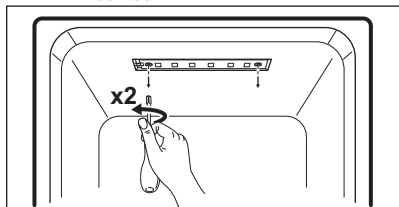
Първо се уверете, че сте изключили уреда!

## Подмяна на светодиоди на фризера и хладилника

1. Отделете задната страна на капака на светодиодите с отвертка.



2. Отстранете капака на светодиодите и разхлабете 2 фиксиращи винта за светодиодната пластина.



3. Разкачете ремъците на светодиодната пластина и

## КАК ДА ПОСТЪПИТЕ, АКО



Преди да потърсите сервизна помощ разгледайте съветите за отстраняване на неизправности по-долу!

Проблем	Проверка	Решение
Във фризера не става студено. Замразяването и повторното замразяване не е достатъчно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Исклучен ли е уредът от контакта?</li> <li>Температурата зададена ли е на режим "НИСЪК"?</li> <li>Уредът изложен ли е на пряка слънчева светлина или в близост до него има ли разположен уред, излъчващ топлина?</li> <li>Пространството между гърба на уреда и стената твърде малко ли е?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включете уреда възхранването.</li> <li>Задайте режима на температурата на „СРЕДЕН“ или „ВИСОК“.</li> <li>Преместете до на място без пряка слънчева топлина и без уреди, излъчващи топлина, разположени в близост.</li> <li>Оставете достатъчно разстояние (повече от 10 cm) между гърба на уреда и стената.</li> </ul>
Храните в уреда се замразяват.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Температурата зададена ли е на режим "СИЛЕН"?</li> <li>Твърде ниска ли е околната температура?</li> <li>Храната с високо съдържание на влага в близост до отвора за студен въздух ли е разположена?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Задайте режима на температурата на „СРЕДЕН“ или „НИСЪК“.</li> <li>Храните могат да замръзнат, ако температурата е под 5 °С. Преместете ги на място, където температурата е над 5 °С.</li> <li>Разположете храните с високо съдържание на влага на рафтовете в близост до вратите.</li> </ul>
Уредът издава необичаен шум .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неравен ли е подът под уреда?</li> <li>Пространството между гърба на уреда и стената твърде малко ли е?</li> <li>Има ли предмети, които се допират до уреда?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Преместете уреда на плосък и равен под.</li> <li>Оставете достатъчно разстояние.</li> <li>Отстранете всички предмети, които се допират до уреда.</li> </ul>
Необичайни шумове: пукане, щракане, теч на вода, бучене или бръмчене.		Нормално е (ако уредът не е изравнен, звукът може да е по-силен).

Проблем	Проверка	Решение
Неприятна миризма в уреда.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Има ли храна в уреда, която е оставена отворита или без капак?</li> <li>Има ли рафтове и чекмеджета, които са замърсени с храна?</li> <li>Храната от дълго време ли се съхранява?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че храната е покрита и затворена.</li> <li>Почиствайте вътрешните части на уреда редовно. След като миризмата проникне в тези части, после е трудно да бъде премахната.</li> <li>Не съхранявайте храни за прекалено дълъг период от време.</li> <li>Уредът не е нито идеално, нито дълготрайно решение за съхраняване на храна.</li> </ul>
Вратата не се отваря лесно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вратата беше ли затворена и отворена веднага след това?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>В такъв случай изчакайте около минута, след което вратата ще се отвори лесно.</li> </ul>
Скреж или конденз в уреда или по повърхността на шкафа.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вратата била ли е отворена твърде дълго?</li> <li>Съхранявани ли са храни с високо съдържание на влага, без да са покрити или увити?</li> <li>Температурата и/или влажността около хладилника високи ли са?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не оставяйте вратата отворена за дълъг период от време.</li> <li>Уверете се, че храната е покрита и затворена.</li> <li>Инсталирайте уреда на по-сухо и хладно място.</li> </ul>
Предната и страничната част на уреда е топла или гореща.		Това е нормално.

## ОКОЛНА ТЕМПЕРАТУРА

Този уред е разработен за работа при околна температура, определена от категорията му, отбелязана върху табелката с данни.

Уредът е предназначен за работа в околна среда с температура, варираща от 10 °C до 43 °C.




Вътрешната температура може да бъде повлияна от фактори като местоположение на уреда, околна температура и честота на отварянето на вратата.


## АКСЕСОАРИ

- Кутия на филтър
- Комплект за подаване на вода
- Ръководство за потребителя

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени

със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Техническите данни се намират на табелката с данни от вътрешната страна на уреда и на етикета за енергийна категория.

QR кодът върху етикета за енергийна категория, предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Възможно е да потърсите информацията в EPREL, като използвате връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете името на модела и продуктивния номер, които се намират върху табелката с данни на уреда. Вижте линка [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) за подробна информация за етикета за енергийната категория.

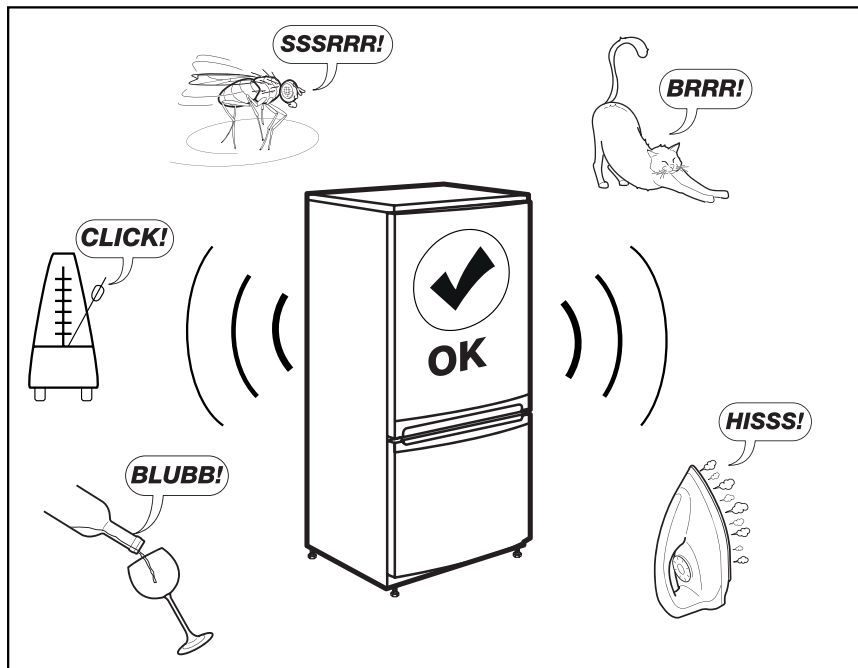
## ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТАТЕЛНИ ЛАБОРАТОРИИ

Монтажът и подготовката на уреда за всяка ЕкоДизайн заверка трябва да съответстват на EN 62552.

Изискванията за вентилация, размерите на нишите и минималните отстояния трябва да са както са

посочени в настоящото ръководство за потребителя в глава (~ моля, посочете тук номера на главата за инсталиране, когато създавате такава ~). Моля, свържете се с производителя за всяка друга допълнителна информация, включително планове за зареждане.

# ШУМОБЕ



# SADRŽAJ

INFORMACIJE O SIGURNOSTI.....	50
SIGURNOSNE UPUTE .....	51
INSTALACIJA.....	53
OPIS PROIZVODA.....	55
UPRAVLJAČKA PLOČA .....	57
PRIJE PRVE UPORABE .....	59
SVAKODNEVNA UPORABA .....	60
OPCIJE .....	62
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....	66
RJEŠAVANJE PROBLEMA .....	68
BRIGA ZA OKOLIŠ .....	70
TEHNIČKI PODACI.....	70
INFORMACIJE ZA USTANOVE ZA TESTIRANJE .....	70
BUKA.....	71

## MISLIMO NA VAS

Hvala vam što ste kupili Electrolux uređaj. Izabrali ste proizvod koji sa sobom donosi desetljeća profesionalnog iskustva i inovacija. Domišljat i elegantan, projektiran je misleći na vas. Stoga, uvijek kada ga koristite, možete biti sigurni znajući da ćete svaki put dobiti izvrsne rezultate. Dobrodošli u Electrolux.

### Posjetite našu internetsku stranicu za:



Dobivanje savjeta o korištenju, prospekata, rješavanju problema, servisnim informacija:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Registriranje vašeg proizvoda za bolji servis:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Kupovinu dodatne opreme, potrošnog materijala i originalnih rezervnih dijelova za vaš uređaj:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova.

Kada se obraćate servisu, provjerite da su Vam dostupni sljedeći podaci.

Informacije možete pronaći na nazivnoj pločici. Model, PNC, serijski broj.



Upozorenje / Oprez - sigurnosne informacije.



Opće informacije i savjeti



Informacije za zaštitu okoliša.

Zadržava se pravo na izmjene bez prethodne najave.

## INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

### Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.

### Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su:
  - Farme, čajne kuhinje koje upotrebljavaju zaposleni u prodavaonici, uređima i drugim radnim prostorima
  - Klijenti hotela, motela, bed & breakfast ustanova i drugih vrsta smještaja
- Ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu ne smiju biti blokirani.
- Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Pazite da ne oštetite sustav hlađenja.
- Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za čuvanje namirnica ako nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite isključivo neutralni deterdžent. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučice za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- U ovaj uređaj ne spremajte eksplozivna sredstva, poput limenki spreja sa zapaljivim punjenjem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servisni centar ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
- Ako je uređaj opremljen s ledomatom ili uređajem za vodu, punite ih samo pitkom vodom.

- Ako uređaj zahtijeva spoj vode, spojite ga samo na izvor pitke vode.
- Ulazni tlak vode (minimalni i maksimalni) mora biti između 1 bara (0,1 MPa) i 10 bara (1 MPa)

## SIGURNOSNE UPUTE

### Postavljanje



#### **UPOZORENJE!**

Samo kvalificirana osoba smije postaviti ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za instalaciju isporučениh s uređajem.
- Budite pažljivi kada pomičete uređaj jer je težak. Obavezno nosite zaštitne rukavice.
- Provjerite može li zrak kružiti oko uređaja.
- Pričekajte najmanje 4 sata prije priključivanja uređaja na električno napajanje. Na taj način se omogućuje povrat ulja u kompresor.
- Uređaj ne postavljajte u blizini radijatora, štednjaka, pećnica ili ploča za kuhanje.
- Stražnji dio uređaja mora biti postavljen uz zid.
- Uređaj ne postavljajte na direktno sunčevo svjetlo.
- Ne postavljajte ovaj uređaj na prevlažna i prehladna mjesta, poput gradilišta, garaža ili vinskih podruma.
- Prilikom pomicanja kućišta podignite prednji kraj kako biste izbjegli ogrebotine na podu.

### Spajanje na električnu mrežu



#### **UPOZORENJE!**

Opasnost od požara i strujnog udara.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Sve električne spojeve treba izvršiti kvalificirani električar.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s električnim napajanjem. Ako to nije

slučaj, kontaktirajte električara.

- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Pazite da ne oštetite električne komponente (npr. utikač, kabel napajanja, kompresor). Za zamjenu električnih komponenti kontaktirajte ovlašteni servis.
- Kabel napajanja mora biti ispod razine utikača.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.

### Koristite



#### **UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljede, opekline, strujnog udara ili požara.

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- U uređaj ne stavljajte električne uređaje (npr. aparate za izradu sladoleda) osim ako je proizvođač naveo da je to moguće.
- Pazite da ne uzrokuje oštećenje u sustavu hlađenja. U njemu se nalazi izobutan (R600a), prirodni plin koji je izrazito ekološki kompatibilan. Ovaj plin je zapaljiv.
- Ako dođe do oštećenja u sustavu hlađenja, provjerite da nema vatre i izvora plamena u prostoriji. Dobro prozračujte prostoriju.
- Ne dozvolite da vrući predmeti dodiruju plastične dijelove uređaja.
- U uređaj ne spremajte zapaljivi plin i tekućinu.

- Zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima ne stavljajte u uređaj, pored ili na njega.
- Ne dodirujte kompresor ili kondenzator. Oni su vrući.

## Unutarnje svjetlo

- Što se tiče žarulja unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili su namijenjene signalizaciji informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjetljavanje prostorija u kućanstvu.

## Čišćenje i održavanje



### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici. Samo kvalificirana osoba smije održavati i ponovno puniti jedinicu.
- Redovito provjerite ispušni uređaja i po potrebi ga očistite. Ako je ispušni začepljen, na dnu uređaja će se skupljati odmrznuta voda.

## Servisi

- Napominjemo da samostalno popravljavanje ili nestručno popravljavanje može imati sigurnosne posljedice i može poništiti jamstvo.
- Sljedeći rezervni dijelovi bit će dostupni 7 godina nakon prekida proizvodnje ovog modela: termostati, senzori temperature, tiskane pločice,

izvori svjetlosti, ručke vrata, šarke vrata, ladice i košare. Napominjemo da su neki od tih rezervnih dijelova dostupni samo profesionalnim serviserima i da svi rezervni dijelovi nisu relevantni za sve modele.

- Brtve na vratima bit će dostupne 10 godina nakon prekida proizvodnje modela.
- Za popravak uređaja kontaktirajte ovlaštenu servisnu službu.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

## Odlaganje



### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Skinite vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.
- Sustav hlađenja i izolacijski materijali ovog uređaja nisu štetni za ozon.
- Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove. Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja kontaktirajte komunalnu službu.
- Nemojte prouzročiti oštećenje dijelova jedinice hlađenja u blizini izmjenjivača topline.

# INSTALACIJA



## UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama

## Položaj

- Uređaj nije predviđen za ugradnju u ormarić.
- U slučaju da se postavljanje razlikuje od samostojećeg u odnosu na prostor potreban za dimenzije, uređaj će raditi ispravno, ali potrošnja energije može se malo povećati.
- Da biste osigurali najbolju funkcionalnost uređaja, ne biste ga trebali postaviti u blizini izvora topline (pećnica, štednjaci, radijatori, kuhala ili ploče za kuhanje) ili na mjesto s izravnom sunčevom svjetlosti. Provjerite može li zrak slobodno kružiti oko stražnje strane ormarića.
- Ovaj uređaj treba biti postavljen u suhom, dobro ventiliranom unutarnjem prostoru.
- Za osiguranje najbolje djelotvornosti, ako se uređaj nalazi ispod visećeg zidnog elementa, mora se održavati minimalna udaljenost između vrha ormarića uređaja i visećeg elementa. Međutim, u savršenim se uvjetima uređaj ne bi smio nalaziti ispod visećih zidnih elemenata. Jedna ili nekoliko podesivih nožica na bazi ormarića osigurava da uređaj stoji ravnini.



## UPOZORENJE!

Ako uređaj postavljate uza zid, koristite isporučene stražnje odstojnike ili održavajte minimalan razmak kako je navedeno u uputama za postavljanje.



## UPOZORENJE!

Ako uređaj postavite pored zida, pogledajte upute za postavljanje da biste razumjeli minimalnu udaljenost između zida i bočne strane uređaja na kojoj šarke vrata trebaju pružiti dovoljno prostora za otvaranje vrata prilikom vađenja unutarnje opreme (npr. prilikom čišćenja).

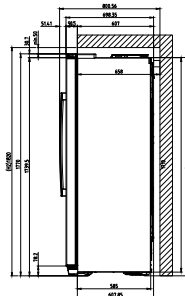
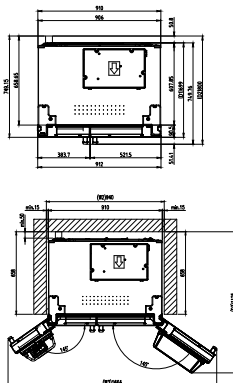
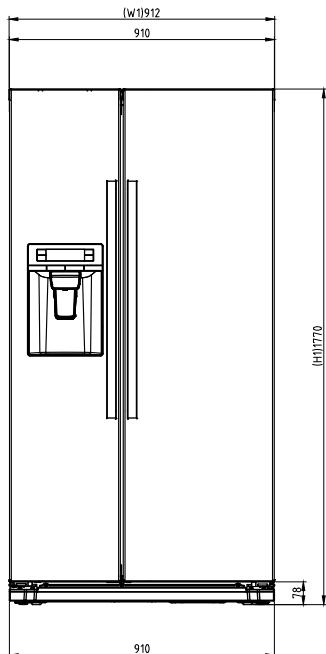
- Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu pri temperaturama okoliša od 10 °C do 43 °C.



Ispravan rad uređaja može se zajamčiti samo unutar navedenog raspona temperature.

- U slučaju nedoumice po pitanju mjesta postavljanja uređaja, obratite se prodavaču, našoj službi za korisnike ili najbližem ovlaštenom servisu.
- Mora biti omogućeno iskopčavanje uređaja iz električne mreže. Utikač stoga, nakon postavljanja, mora biti lako dostupan.

## DIMENZIJE



Ukupne dimenzije <sup>a</sup>		
H1	mm	1750
W1	mm	595
D1	mm	647

<sup>a</sup> visina, širina i dubina uređaja bez rukohvata i nožica

Prostor potreban prilikom upotrebe ·		
H2	mm	1800
W2	mm	600
D2	mm	666

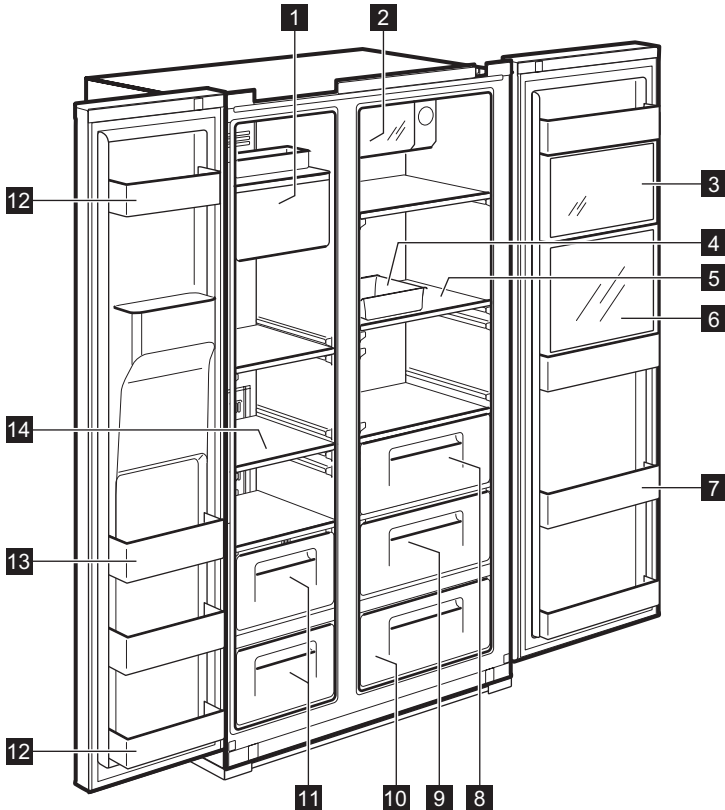
· visina, širina i dubina uređaja uključujući rukohvat, plus prostor potreban za slobodnu cirkulaciju zraka za hlađenje

Ukupni prostor potreban prilikom upotrebe <sup>i</sup>		
H2	mm	1800
W3	mm	605
D3	mm	1189

<sup>i</sup> visina, širina i dubina uređaja uključujući rukohvat, plus prostor potreban za slobodnu cirkulaciju zraka za hlađenje te prostor potreban za minimalni kut otvaranja vrata koji omogućuje vađenje sve unutarnje opreme

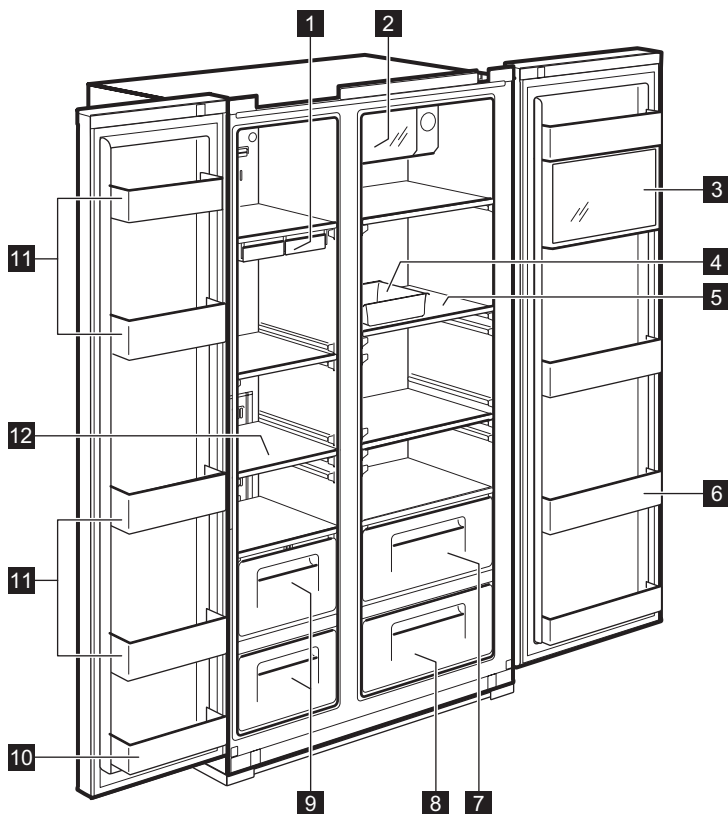
## OPIS PROIZVODA

## MODEL S DOZA TOROM



- 1 Ledomat i spremište**  
**2 Xpress hladnjak limenki** (odjeljak brzog hlađenja)  
 Za spremanje pića.
- 3 Multi Plus zona**  
 Za spremanje općih medicinskih ili kozmetičkih proizvoda. Ne jamči se sigurno čuvanje za proizvode kao što su znanstveni ili medicinski uzorci koji zahtijevaju specifično temperaturno područje.
- 4 Kutija za jaja**  
 Ovu kutiju ne koristite za spremanje kockica leda i ne stavljajte je u odjeljak zamrzivača.
- 5 Polica hladnjaka** (sigurnosno staklo)  
 Za spremanje uobičajenih namirnica.
- 6 Odjeljak za osvježjenje** (samo odabrani modeli)  
 Za često korištene limenke, vodu za piće i napitke.
- 7 Pretinac za osvježenje**  
 Za spremanje namirnica za rash-lađivanje, mlijeka, sokova, boca piva itd
- 8 Kutija za povrće**
- 9 Kutija za voće**
- 10 Magic Cool zona** (samo odabrani modeli)
- 11 Kutija zamrzivača**  
 Za spremanje osušenog mesa ili ribe na dulji vremenski period.
- 12 Odjeljak za spremanje u vratima** (odjeljak s 2 zvjezdice)  
 Za kratkotrajno spremanje namirnica i sladoleda.
- 13 Odjeljak za spremanje u vratima**  
 Za spremanje zamrznutih namirnica.
- 14 Polica zamrzivača** (tempered glass)  
 Za spremanje smrznutih namirnica poput mesa, ribe i sladoleda.

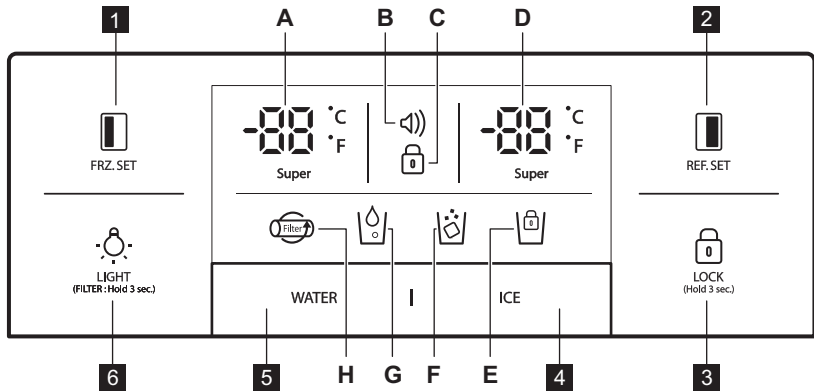
## MODEL BEZ DOZATORA



- 1 Posuda za kockice leda**
- 2 Xpress hladnjak limenki** (odjeljak brzog hlađenja)  
Za spremanje pića.
- 3 Multi Plus Zone**  
Za spremanje općih medicinskih ili kozmetičkih proizvoda. Ne jamči se sigurno čuvanje za proizvode kao što su znanstveni ili medicinski uzorci koji zahtijevaju specifično temperaturno područje.
- 4 Kutija za jaja**  
Ovu kutiju ne koristite za spremanje kockica leda i ne stavljajte je u odjeljak zamrzivača.
- 5 Polica hladnjaka** (sigurnosno staklo)  
Za spremanje uobičajenih namirnica.
- 6 Pretinac za osvježnje**  
Za spremanje namirnica za rashlađivanje, mlijeka, sokova, boca piva itd.
- 7 Kutija za povrće**
- 8 Kutija za voće**
- 9 Kutija zamrzivača**  
Za spremanje osušenog mesa ili ribe na dulji vremenski period.
- 10 Odjeljak za spremanje u vratima** (odjeljak s2 zvjezdice)  
Za kratkotrajno spremanje namirnica i sladoleda.
- 11 Odjeljak za spremanje u vratima**  
Za spremanje zamrznutih namirnica.
- 12 Polica zamrzivača** (sigurnosno staklo)  
Za spremanje smrznutih namirnica poput mesa, ribe i sladoleda.

# UPRAVLJAČKA PLOČA

## MODEL S DOZA TOROM



FRZ. SET

Tipka za odabir temperature odjeljka zamrzivača



REF. SET

Tipka za odabir temperature odjeljka hladnjaka.

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Tipka za odabir temperature odjeljka hladnjaka.  
Za otpuštanje tipke, pritisnite je dulje od 3 sekunde. Zaslon se isključuje.

**4** Tipka za odabir izdavanja leda i zaključavanje ledomata .

**5** Tipka za odabir izdavanja vode .

LIGHT  
(FILTER: Hold 3 sec.)

### Tipka LIGHT/FILTER:

1. Tipka za uključivanje svjetla dozatora.
2. Tipka za zamjenu filtera ili resetiranje.  
Nakon zamjene filtera ili za resetiranje, ovu tipku pritisnite 3 sekunde.

### Indikatori (A-H)



A. Super



B.



C.






### Opis

Indikator temperature zamrzivača

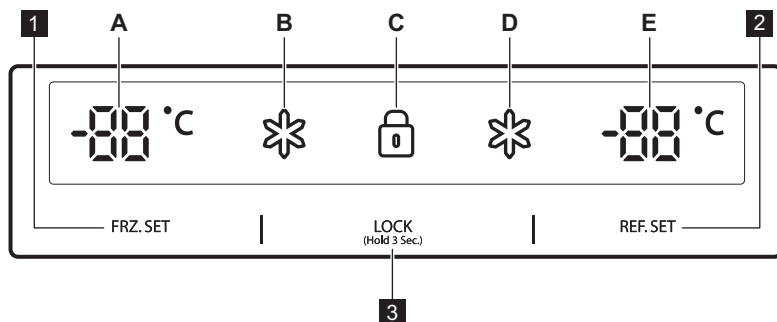
Zaslon alarma (nema zvuka)  
Stranke se mogu informirati o statusu temperature kada normalno poraste zbog nezgoda (npr. nestanak električne energije)

1. Ikona alarma treperi prikazujući najveću temperaturu u unutrašnjosti
2. Alarm se isključuje kad se pritisne tipka i zaslon prikazuje vrijednost regulatora temperature

Indikator zaključavanja

Indikatori (A-H)	Opis
D.  Super	Indikator temperature hladnjaka
E. 	Indikator zaključavanja ledomata
F. 	Indikator izdavanja leda
G. 	Indikator izdavanja vode
H. 	Zaslon zamjene filtera Nakon 6 mjeseci od prvog priklučivanja naelektričnu energiju, ikona će treperiti.

## MODEL BEZ DOZATORA



### 1 FRZ. SET

Tipka za odabir temperature odjeljka zamrzivača

### 2 REF. SET

Tipka za odabir temperature odjeljka hladnjaka






### 3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Tipka zaključavanja

Ovu tipku pritisnite za sprječavanje slučajne promjene postavki.

Za otpuštanje tipke, pritisnite je dulje od 3sekunde.

Indikatori (A-E)	Description
A. 	Indikator temperature zamrzivača
B. 	Indikator "Super" za zamrzivač
C. 	Indikator zaključavanja
D. 	Indikator "Super" za hladnjak
E. 	Indikator temperature hladnjaka

# PRIJE PRVE UPORABE

## UGRADNJA CIJEVI ZA VODU

### 1. Za modele s automatskim ledomatom

- Za rad automatskog ledomata tlak vode treba biti 2,0-12,5 kgf/cm<sup>2</sup> ili veći.
- Provjerite tlak svoje pitke vode. Ako se šalica od 180 cc napuni unutar 10 sekundi, tlak je odgovarajući.
- Ako tlak vode nije dovoljan za rad automatskog ledomata, pozovite lokalnu vodovodnu službu kako biste dobili dodatnu tlačnu pumpu za vodu.

### 2. Prilikom ugradnje cijevi dovoda vode pobrinite se da nisu blizu nikakvih vrućih površina.

### 3. Filter za vodu "filtrira" samo vodu. Neuklanja nikakve bakterije ili mikrobe.

### 4. Vijek trajanja filtera ovisi o učestalosti korištenja. Preporučamo da filter zamijenite najmanje jednom svakih 6 mjeseci. Prilikom priključivanja filtera, postavite ga radi lakšeg pristupa (za uklanjanje i zamjenu).



Napomena: Šest mjeseci nakon prvog uključivanja ikona treperi. Da biste resetirali treperenje ikone, pritisnite gumb za svjetlo i držite tako 3 sekunde nakon zamjene filtra za vodu.

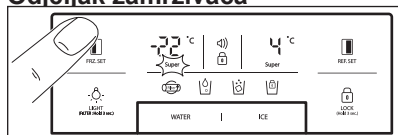
### 5. Nakon postavljanja hladnjaka i sustava dovoda vode, na vašoj upravljačkoj ploči odaberite WATER i pritisnite 2-3 minute kako biste vodu doveli u spremnik s vodom i dozator vode.

# SVAKODNEVNA UPORABA

## REGULATOR TEMPERATURE

Kada se uređaj uključi prvi put, mod temperature je postavljen na Srednji.

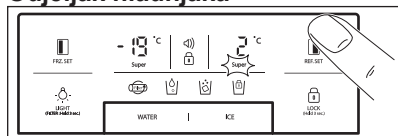
### MODEL S DOZATOROM Odjeljak zamrzivača



Za podešavanje temperature pritisnite tipku **REF.SET**, dok se ne prikažu željene vrijednosti.

Za funkciju brzog zamrzavanja, tipku **FRZ.SET** držite dok se ne uključi super LED. Za prekid ove funkcije, samo ponovno pritisnite tipku.

### Odjeljak hladnjaka



Za podešavanje temperature pritisnite tipku **REF.SET**, dok se ne prikažu željene vrijednosti.

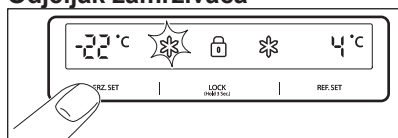
Za funkciju brzog hlađenja, tipku **REF.SET** držite dok se ne uključi super LED. Za prekid ove funkcije, samo ponovno pritisnite tipku.

### **i** Funkcija konverzije indikatora temperature (Fahrenheita-Celzija)

Osnovna postavka su stupnjevi Celzija. Za ulazak u zaključani mod pritisnite tipku **LOCK (PARKING)**. U zaključanom modu, istovremeno pritisnite tipku **REF.SET** i

**WATER** 10 sekundi za prebacivanje mjerne jedinice temperature.

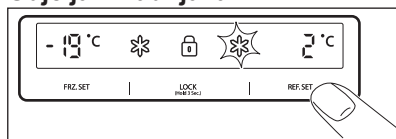
### MODEL BEZ DOZATORA Odjeljak zamrzivača



Za podešavanje temperature pritisnite tipku **FRZ.SET** dok se ne prikaže željena temperatura.

Za funkciju brzog zamrzavanja, tipku **FRZ.SET** držite dok se ne uključi super LED. Za prekid ove funkcije, samo ponovno pritisnite tipku.

### Odjeljak hladnjaka



Za podešavanje temperature pritisnite tipku **REF.SET** ok se ne prikaže željena temperatura.

Za funkciju brzog hlađenja, tipku **REF.SET** držite dok se ne uključi super LED. Za prekid ove funkcije, samo ponovno pritisnite tipku.



### POZOR

Namirnice u hladnjaku mogu sezamrznuti ako je okolna temperatura hladnjaka ispod 5°C.

## MOD VISOKE TEMPERATURE

Povećanje temperature u odjeljku hladnjaka ili zamrzivača označava se:

- treperenjem ikone alarma (🔔) (zujalica se ne oglašava)
- elektronički sustav prikazuje maksimalnu postignutu temperaturu unutar odjeljaka



Čak i ako se normalni rad uređaja nastavi i unutarnja temperatura postigne normalno područje, ikona alarma (🔔) i dalje treperi i indikator ekrana prikazuje najvišu postignutu temperaturu.



Kad pritisnete tipku zaključavanja **LOCK (PARKING)**, mod alarma se prekida i ikona alarma (🔔) se isključuje. Na ekranu se prikazuje postavljena vrijednost temperature.

### MODEL BEZ DOZATORA

Povećanje temperature u odjeljku hladnjaka ili

zamrzivača označava se:

- treperenjem ekrana odjeljka zamrzivača ili / i hladnjaka
- elektronički sustav prikazuje maksimalnu postignutu temperaturu unutar odjeljaka



Čak i ako se normalni rad uređaja nastavi i unutarnja temperatura postigne normalno područje, ekran i dalje treperi i prikazuje se najviša postignuta temperatura.



Kad pritisnete tipku zaključavanja **LOCK** (Hold 3 Sec.) mod visoke temperature se prekida i ekran prikazuje vrijednost podešene temperature.

- tijekom “OFF” moda, temperatur hladnjaka i zamrzivača prikazuju “ - - “. Druga LED svjetla se isključuju i cjelokupni rad uređaja se prekida.
- suprotno, zajedno držite tipku **FRZ. SET** i **REF. SET** tijekom **5** sekundi za isključivanje funkcije “OFF”

## ALARM OTVORENIH VRATA


Ako se vrata hladnjaka ili zamrzivača ostave otvorena **1** minutu, oglasit će se zvučni alarm.

Alarm će se isključiti nakon **5** minuta. Alarm se zaustavlja nakon što se uspostave normalni uvjeti (vrata su zatvorena).

## UKLJUČENJE

- Umetnite utikač u utičnicu.

## “OFF” FUNKCIJE

- Unutarnja svjetla uređaja isključuju se kad su vrata otvorena duže od 10 minuta
- Funkcija isključivanja ekrana:
  - **5** minuta nakon što se ne koristi nijedna tipka ili se ne otvore vrata, isključuju se sva LED svjetla na ekranu osim za WATER, ICE i  konu
  - Nakon moda isključivanja LED-a, uređaj se vraća na mod normalnog ekrana kada pritisnete bilo koju tipku ili otvorite vrata.
- Funkcija isključivanja sustava (funkcija isključivanja napajanja):
  - rad uređaja možete prekinuti bez iskopčavanja utikača, posebice tijekom praznika
  - istovremeni pritisak tipke **FRZ. SET** i **REF. SET** tijekom **5** sekundi rezultira isključivanjem uređaja

# OPCIJE

## MAGIC COOL ZONA



Kad uređaj uključite prvi put, FRESH LED je uključen.

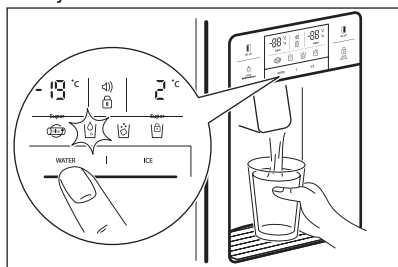
Za promjenu postavki korak po korak koristite tipku SELECT.

Korak	Zaslون	Ciljana temperatura
1.	FRESH	+5°C do +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C do +4°C.
3.	FISH	-1°C do +0°C.
4.	MEAT	-3°C do -2°C.

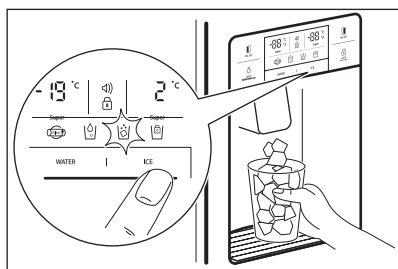
## DOZATOR

Odaberite tipku WATER ili ICE i šalicom polako pritišćite polugu, nakon 2 sekunde:

- Ako ste pritisnuli tipku WATER, zasvijetlit će ikona



- Ako ste pritisnuli tipku ICE, zasvijetlit će ikona



Prilikom čišćenja kutije za spremanje kockica leda ili ako je ne koristite dulje vrijeme, kockice leda uklonite iz kutije za spremanje leda i ledomat zaključajte pritiskom tipke ICE tijekom 3 sekunde. Zasvijetlit! će .



### POZOR

Izbjegavajte korištenje tankih lomljivih čaša ili kristalnih čaša prilikom prikupljanja kockica leda.



### POZOR

Ako je led promijenio boju, prestanite koristiti dozator i nazovite servisera.



Koristite samo led iz uređaja.

## AUTOMATSKI LEDOMAT

- Odjednom se izradi oko 10 kockica leda, 14-15 puta na dan. Ako je kutija za spremanje kockica leda puna, izrada leda se zaustavlja.
- Normalno je da ledomat stvara zvuk lupkanja kad kockice leda padaju u kutiju za spremanje kockica leda.
- Za sprječavanje loših ili neugodnih mirisa, redovito čistite kutiju za spremanje kockica leda.
- Ako količina leda u kutiji za spremanje nije dovoljna, led se ne može izbacivati. Pričekajte dan ili dva za izradu više leda.
- Ako led ne izlazi lagano, provjerite je li izlaz dozatora blokiran.
- Ako se kockice leda zaglave i ne ispadaju
- van, izvucite kutiju za spremanje kockica leda i odvojite kockice lede koje su se možda zaljepile.

**POZOR**

Ako je potrebno podesiti količinu vode koja dolazi u ledomat, nazovite servisera.

**POZOR**

U slučaju prekida napajanja električnom energijom, kockice leda se mogu rastopiti i isteći na pod. Ako očekujete da će takva situacija potrajati više sati, izvučite kutiju i iz nje uklonite kockice leda, zatim je vratite natrag.

## SAVJETI

### SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

- Zamrzivač: Unutarnja konfiguracija uređaja je ona koja osigurava najučinkovitije korištenje energije.
- Hladnjak: Najefikasnija potrošnja energije osigurana je u konfiguraciji s ladicama u donjem dijelu uređaja, s ravnomjerno raspoređenim policama. Položaj ladicama na vratima ne utječe na potrošnju energije.
- Nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.
- Zamrzivač: Što je hladnija postavka temperature, to je veća potrošnja energije.
- Hladnjak: ne postavljajte previsoku temperaturu da biste uštedjeli energiju osim ako to zahtijevaju karakteristike hrane.
- Ako je temperatura okoline visoka, a regulator temperature postavljen na nisku temperaturu i uređaj pun, kompresor može neprekidno raditi, što stvara inje ili led na isparivaču. U tom slučaju podesite regulator temperature na višu temperaturu kako bi se omogućilo automatsko odmrzavanje i na taj način štedjela energija.
- Osigurajte dobru ventilaciju. Ne prekrivajte ventilacijske rešetke ili rupe.

### SAVJETI ZA ZAMRZAVANJE

- Funkciju FastFreeze uključite najmanje 3 sata prije pohranjivanja hrane u odjeljak zamrzivača.

- Prije zamrzavanja zamotajte i zatvorite svježu hranu u: aluminisjku foliju, prozirn foliju ili plastične vrećice, hermetički zatvorene posude s poklopcem.
- Za učinkovitije zamrzavanje i odmrzavanje hranu podijelite u manje porcije.
- Preporučuje se stavljanje naljepnica i datuma na svu vašu smrznutu hranu. Ovo će vam pomoći prepoznati hranu i znati kada je treba iskoristiti, prije propadanja.
- Za očuvanje dobre kvalitete, kada se zamrzava hrana bi trebala biti svježja. Osobito voće i povrće treba zamrznuti nakon branja kako bi se sačuvali svi hranjivi sastojci.
- Ne zamrzavajte boce ili limenke s tekućinom, posebno pića koja sadrže ugljični dioksid – tijekom zamrzavanja mogu eksplodirati.
- Ne stavljajte vruću hranu u zamrzivač. Ohladite je na sobnu temperaturu prije stavljanja u odjeljak.
- Da biste izbjegli povišenje temperature već zamrznute hrane, neposredno pored nje ne postavljajte svježu, nezamrznutu hranu. Hranu sobne temperature stavite u dio odjeljka za zamrzavanje u kojem nema smrznute hrane.
- Ne jedite kockice leda, led od slatke vode ili ledene sladolede odmah nakon što ih izvadite iz zamrzivača. Rizik od smrzavanja.
- Odmrznutu hranu nemojte ponovno zamrzavati. Ako se hrana odmrznula, skuhaite je, ohladite i zamrznite.

## SAVJETI ZA ČUVANJE ZAMRZNUTIH NAMIRNICA

- Dobra postavka temperature koja jamči čuvanje zamrznutih prehrambenih proizvoda jest temperatura manja ili jednaka -18°C. Viša postavka temperature uređaju može skratiti rok trajanja hrane.
- Cijeli odjeljak zamrzivača pogodan je za skladištenje smrznutih prehrambenih proizvoda.
- Ostavite dovoljno prostora oko hrane kako bi zrak mogao slobodno cirkulirati.
- Da biste ispravno skladištili hranu, na naljepnici pakiranja potražite rok trajanja hrane.
- Važno je zamotati hranu na takav način da sprečite da voda, vlaga ili kondenzacija mogu ući unutra.

## SAVJETI ZA KUPOVINU

Nakon kupovine namirnica:

- Pazite da ambalaža nije oštećena – hrana se može pokvariti. Ako je ambalaža napuhana ili vlažna, možda nije bila pohranjena u optimalnim uvjetima, a odmrzavanje je možda već započelo.
- Da biste ograničili postupak odmrzavanja, kupite smrznutu robu na kraju svoje kupovine i transportirajte je u termičkoj i izoliranoj hladnoj vrećici.
- Nakon što se vratite iz trgovine, smrznutu hranu stavite odmah u zamrzivač.
- Ako se hrana odmrznula, čak i djelomično, nemojte je ponovno zamrzavati. Konzumirajte je što je prije moguće.
- Poštujte datum isteka i podatke o skladištenju na pakiranju.

## ROK TRAJANJA ZA ODJELJAK ZAMRZIVAČA

Vrsta namirnica	Rok trajanja (mjeseci)
Kruh	3
Voće (izuzev citrusa)	6 - 12
Povrće	8 - 10
Ostaci hrane bez mesa	1 - 2
<b>Mliječna hrana:</b>	
Maslac	6 - 9
Meki sir (npr. mozzarella)	3 - 4
Tvrđi sir (npr. parmezan, cheddar)	6
<b>Plodovi mora:</b>	
Masna riba (npr. losos, skuša)	2 - 3
Tanka riba (npr. bakalar, iverak)	4 - 6
Škampi	12
Očišćenje školjke i dagnje	3 - 4
Kuhana riba	1 - 2
<b>Meso:</b>	
Perad	9 - 12
govedina	6 - 12
Svinjetina	4 - 6
Janjetina	6 - 9
Kobasice	1 - 2
Šunka	1 - 2
Ostaci hrane s mesom	2 - 3

## SAVJETI ZA HLAĐENJE SVJEŽE HRANE

- Dobra postavka temperature koja jamči čuvanje svježih prehrambenih jest temperatura manja ili jednaka +4°C. Viša postavka temperature uređaju može skratiti rok trajanja hrane.
- Prekrijte hranu da biste sačuvali njezinu svježinu i aromu.
- Uvijek koristite zatvorene posude za tekućine i hranu kako biste izbjegli mirise ili neugodne mirise u odjeljku.
- Da biste izbjegli unakrsnu kontaminaciju kuhane i sirove hrane, prekrijte kuhanu hranu i odvojite je od sirove.
- Preporučuje se odmrznuti hranu u hladnjaku.
- Ne stavljajte vruću hranu unutar uređaja. Prije umetanja provjerite je li se ohladila na sobnu temperaturu.
- Da bi se spriječilo bacanje hrane, nove zalihe hrane uvijek trebaju biti smještene iza stare.

## SAVJETI ZA ZAMRZAVANJE HRANE

- Meso (sve vrste): umotajte u prikladno pakiranje i stavite na staklenu policu iznad ladice za povrće. Meso pohranite najviše 1 do 2 dana.
- Voće i povrće: temeljito očistite (uklonite zemlju) i stavite u posebnu ladicu (ladicu za povrće).
- Preporučljivo je ne čuvati u hladnjaku egzotično voće poput banana, manga, papaje, itd.
- Povrće poput rajčice, krumpira, luka i češnjaka ne treba čuvati u hladnjaku.
- Maslac i sir: stavite u zabrtvljeni spremnik, omotajte aluminijskom folijom ili stavite u polietilensku vrećicu kako biste što je više moguće isključili prisustvo zraka.
- Boce: zatvorite ih čepom i stavite na policu za boce u vratima (ako postoji) ili na stalak za boce.
- Uvijek se pridržavajte roka valjanosti proizvoda da biste znali koliko dugo ih treba čuvati.

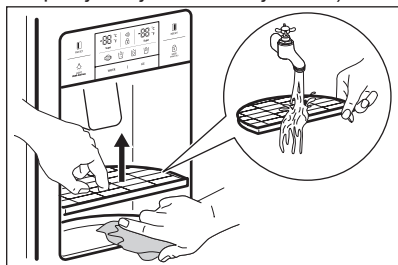
# ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

## ČIŠĆENJE DIJELOVA UNUTRAŠNOSTI

Za čišćenje koristite krpu s vodom i blagim deterdžentom (neutralni).

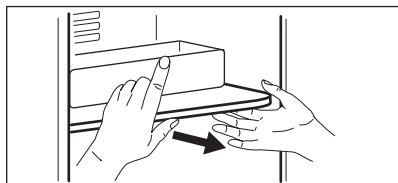
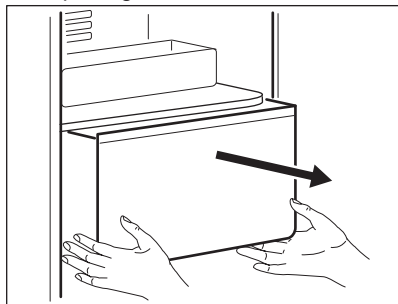
### 1. Polica dozatora vode

Uklonite rešetku prelijevanja i redovito očistite policu vode (polica za prelijevanje nema svoj odvod).



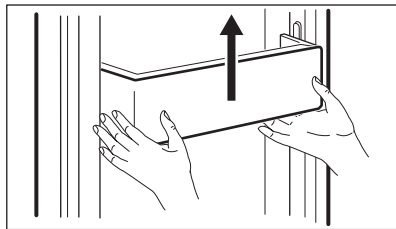
### 2. Kutija za spremanje kockica leda

- Uklanjanje: sklop kutije povucite prema naprijed kako biste ga uklonili.
- Vraćanje: postavite na bočne utore i umetnite do kraja. Ako je kutiju teško umetnuti do kraja, uklonite je, zakrenite spiralnu oprugu u kućištu ili pogonskom mehanizmu za četvrtinu okretaja i ponovno je umetnite.
- Kockice leda ne držite spremljene predugo.



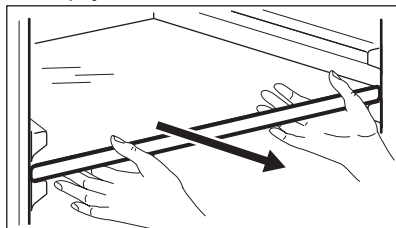
### 3. Pretinci zamrzivača i hladnjaka

Držite oba kraja i povucite gore.



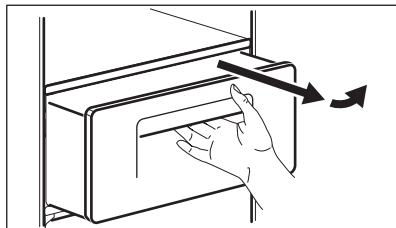
### 4. Police zamrzivača i hladnjaka

Za uklanjanje, potpuno otvorite vrata i zatim police povucite prema naprijed.



### 5. Kutija za povrće i voće

Za uklanjanje, povucite je naprijed i malo podignite.

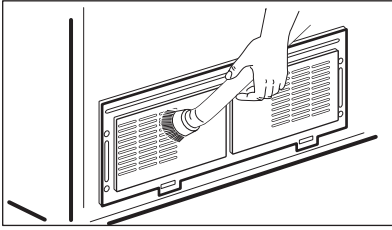


## ČIŠĆENJE VRATA IZVANA

Koristite krpu s blagim deterdžentom (neutralni).

## ČIŠĆENJE STRAŽNJE STRANE UREĐAJA (PROSTOR STROJA)

Najmanje jednom godišnje usisivačem uklonite prašinu s rešetki.



Način sklapanja suprotan je slijedu rastavljanja.

## ZAMJENA UNUTARNJEG LEDSVJETLA



### POZOR

LED svjetlo treba zamijeniti samo ovlaštenu servisera ili osobu slične stručnosti.

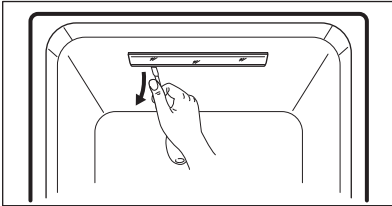


### POZOR

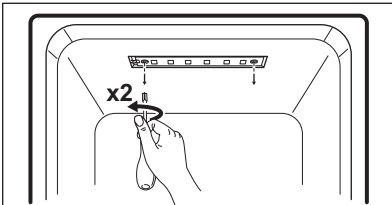
Pazite da najprije isključite uređaj!

### Zamjena LED svjetla zamrzivača i hladnjaka

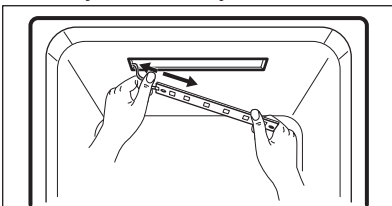
1. Stražnju stranu poklopca LED svjetla odvojite koristeći odvijač.



2. Odvojite poklopac LED svjetla i odvijte 2 pričvrtna vijka ploče LED svjetla.



3. Odspojite ožičenje ploče LED svjetla zamijenite LED svjetlo.



# RJEŠAVANJE PROBLEMA



Molimo vas da prije nego što nazovete servisnu službu provjerite sljedeće savjete za rješavanje problema!

Problem	Što provjeriti	Rješenje
Unutrašnjost se ne hladi. Zamrzavanje i hlađenje nije dovoljno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je li uređaj isključen?</li> <li>• Je li temperatura postavljena na mod NISKI?</li> <li>• Je li uređaj postavljen izravno na sunčevo svjetlo ili je pored njega neki grijači uređaj?</li> <li>• Je li prostor između stražnje strane uređaja i zida premalen?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Priključite utikač uređaja.</li> <li>• Mod temperature postavite na SREDNJI ili VISOKI.</li> <li>• Pomaknite ga na mjesto gdje nema izravnog sunče-vog svjetla i uokolo nema grijaćih uređaja.</li> <li>• Ostavite dovoljno prostora (više od 10 cm) između stražnje strane uređaja i zida.</li> </ul>
Namirnice u hladnjaku se smrzavaju.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je li temperatura postavljena na mod SNAŽNO??</li> <li>• Je li okolna temperatura preniska?</li> <li>• Jesu li namirnice s puno vlage spremjene pored izlaza hladnog zraka?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mod temperature postavite na SREDNJI ili NISKI.</li> <li>• Namirnice se mogu zamrznuti ako je okolna temperatura ispod 5 °C. Uređaj pomaknite na mjesto gdje je temperatura iznad 5 °C.</li> <li>• Namirnice s vlagom postavite na police bliže vratima.</li> </ul>
Čudan zvuk iz uređaja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je li pod ispod uređaja neravan?</li> <li>• Je li prostor između stražnje strane uređaja i zida premalen?</li> <li>• Dodiruju li uređaj neki predmeti ili nešto drugo?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uređaj pomaknite na vodoravan i ravan pod.</li> <li>• Ostavite dovoljno prostora.</li> <li>• Uklonite svaki predmet koji dodiruje uređaj.</li> </ul>
Čudni zvukovi: lomljenje, klikanje, proticanje vode, šumljenje ili zujanje.		Normalno je (ako uređaj nije vodoravan, zvuk može biti glasniji).

Problem	Possible cause	Solution
Zadah ili neugodan miris dolaze iz unutrašnjosti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jesu li namirnice otkrivene ili neomotane?</li> <li>• Jesu li police i pretinci zamrljani hranom?</li> <li>• Jesu li namirnice predugo spremljene?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obavezno pokrijte i omotajte namirnice.</li> <li>• Redovite očistite dijelove unutrašnjosti uređaja. Kad se miris jednom upije u te dijelove, teško ga je ukloniti.</li> <li>• Namirnice ne pohranjujte predugo.</li> <li>• Uređaj nije savršen niti je trajni čuvar namirnica.</li> </ul>
Vrata se ne otvaraju lagano.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jesu li vrata zatvorena i zatim odmah ponovno otvorena?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U tom slučaju pričekajte minutu, vrata se nakon toga lagano otvaraju.</li> </ul>
Led i rosa unutar uređaja i na površini kućišta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jesu li vrata bila predugo otvorena?</li> <li>• Jesu li namirnice s mnogo vlage pohranjene nepokrivene ili neomotane?</li> <li>• Jesu li temperatura i/ili vlažnost visoki oko uređaja?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne ostavljajte vrata predugo otvorena.</li> <li>• Obavezno pokrijte i omotajte namirnice.</li> <li>• Uređaj postavite na mjesto s manje vlage i hladnije.</li> </ul>
Prednja i bočna strana uređaja je topla ili vruća.		To je normalno.

## TEMPERATURA OKOLINE

Ovaj uređaj je projektiran za rad pri temperaturi okoline specificiranoj u njegovoj kategoriji označenoj na natpisnoj pločici.

Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu pri temperaturama okoliša od 10°C do 43°C.





Na temperaturu unutrašnjosti mogu utjecati faktori kao što su lokacija uređaja, temperatura okoline ili učestalost otvaranja vrata.

## DODACI

- Kutija filtera
- Komplet dovoda vode
- Upute za uporabu

## BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja.

Uređaje označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

## TEHNIČKI PODACI

Tehničke informacije nalaze se na natpisnoj pločici na unutrašnjoj strani uređaja i na energetske naljepnici.

QR kod na energetske naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu do podataka koji se odnose na performanse uređaja u EU EPREL bazi podataka. Energetske naljepnicu držite za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem.

Informacije poput naziva modela i broja proizvoda, koje se nalaze na natpisnoj pločici uređaja, moguće je pronaći i u EPREL-u pomoću veze <https://eprel.ec.europa.eu>. Za detaljne informacije o energetske naljepnici pogledajte vezu [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

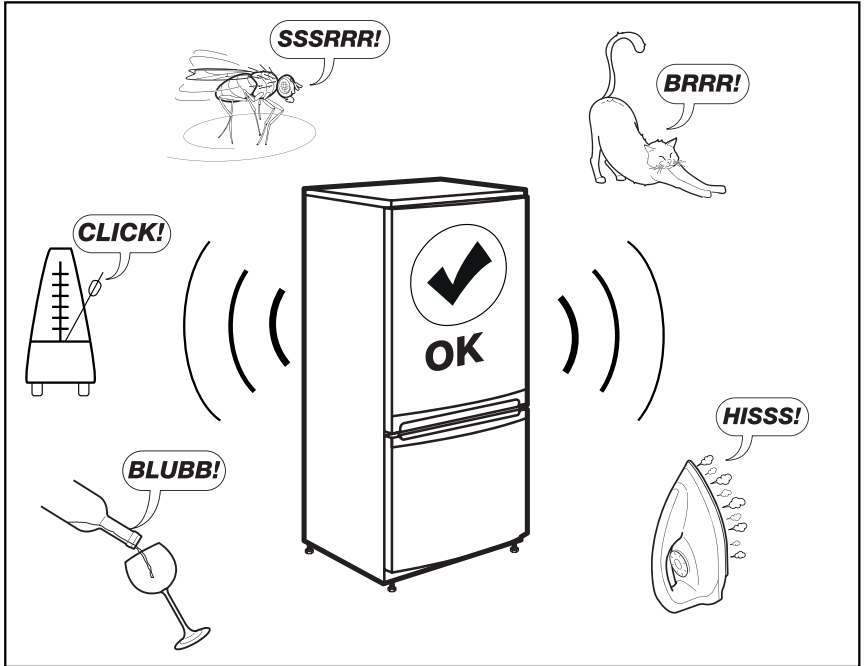
## INFORMACIJE ZA USTANOVE ZA TESTIRANJE

Postavljanje i priprema uređaja za svaku EcoDesign potvrdu mora biti u skladu sa standardom EN 62552.

Zahtjevi za ventilacijom, dimenzije otvora i minimalan razmak sa stražnje strane treba navesti u ovom priručniku u poglavlju

(~umetnite broj poglavlja Ugradnja kada ga izradite~). Za sve dodatne informacije, uključujući planove postavljanja opreme, kontaktirajte proizvođača.

# BUKA



## OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	73
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	74
MONTÁŽ.....	76
POPIS SPOTŘEBIČE.....	78
OVLÁDACÍ PANEL.....	80
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.....	82
DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....	83
FUNKCE.....	85
TIPY A RADY.....	86
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	89
CO DĚLAT, KDYŽ.....	91
POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....	93
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	93
INFORMACE PRO ZKUŠEBNY.....	93
HLUK.....	94

## MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej proto používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků. Víta Vás Electrolux.

### Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.



Všeobecné informace a rady



Poznámky k ochraně životního prostředí.

Změny vyhrazeny.

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

### Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku tří až osmi let a osoby s velmi rozsáhlým a komplexním postižením, pokud byly řádně poučeny.
- Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí a řádně je zlikvidujte.

### Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
  - venkovské domy, kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
  - pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení.
- **VAROVÁNÍ:** Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.
- **VAROVÁNÍ:** K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoškožujte chladicí okruh.
- **VAROVÁNÍ:** V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální čisticí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- Neskladujte v tomto zařízení výbušné látky, jako jsou plechovky s

aerosolem obsahující hořlavý hnací plyn.

- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- Pokud je spotřebič vybavený zařízením na výrobu ledu nebo dávkovačem vody, plňte je pouze pitnou vodou.
- Pokud je nutné připojit spotřebič k přívodu vody, připojte ho pouze ke zdroji pitné vody.
- Vstupní tlak vody (minimální a maximální) musí být v rozmezí od 1 baru (0,1 MPa) do 10 barů (1 MPa)

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 2.1 Instalace



#### **VAROVÁNÍ!**

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Nepoužívejte spotřebič, dokud není nainstalován do vestavné konstrukce.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče volně proudit.
- Po první instalaci nebo po změně směru otvírání dveří počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k elektrické síti. Olej tak může natéct zpět do kompresoru.
- Před každou činností na spotřebiči (např. změna směru otvírání dveří) vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- Nevystavujte spotřebič dešti.
- Neinstalujte spotřebič tam, kde by se dostal do přímého slunečního světla.
- Neinstalujte spotřebič v příliš vlhkých či příliš chladných místech.

- Při přemísťování spotřebiče jej nadzdvíhněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.
- Spotřebič obsahuje sáček pohlcovače vlhkosti. Nejde o hračku. Nejedná se o potravinu. Okamžitě zlikvidujte.

### 2.2 Elektrické připojení



#### **VAROVÁNÍ!**

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



#### **VAROVÁNÍ!**

Při instalaci spotřebiče se ujistěte, že není napájecí kabel nikde zachycený či poškozený.



#### **VAROVÁNÍ!**

Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou zásuvku s ochranou proti zásahu elektrickým proudem.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel, síťovou zástrčku, kompresor).

Při výměně elektrických součástí se obraťte na autorizované servisní středisko či elektrikáře.

- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

## 2.3 Použití



### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



### VAROVÁNÍ!

Spotřebič obsahuje hořlavý plyn isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh s isobutanem.

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Do spotřebiče nevkládejte jiná elektrická zařízení (jako např. výrobky zmrzliny), pokud nejsou výrobcem označena jako použitelná.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že se v místnosti nenachází zdroje otevřeného ohně či možného vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Do mrazicího oddílu nevkládejte sycené nápoje. V nádobě takových nápojů by vznikl přetlak.
- Ve spotřebiči neuchovávejte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Nedotýkejte se kompresoru či kondenzátoru. Jsou horké.
- Nedotýkejte se a neodstraňujte předměty či potraviny z mrazicího oddílu, pokud máte mokré či vlhké ruce.
- Nezmrazujte znovu potraviny, které byly rozmrazené.
- Dodržujte skladovací pokyny uvedené na balení mražených potravin.

## 2.4 Vnitřní osvětlení



### VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Pokud jde o žárovku (žárovky) v tomto spotřebiči a samostatně prodávané náhradní žárovky: Tyto žárovky jsou navrženy tak, aby odolaly extrémním fyzickým podmínkám v domácích spotřebičích, ať už jde o teplotu, vibrace či vlhkost, nebo jsou určeny k signalizaci informací o provozním stavu spotřebiče. Nejsou určeny k použití v jiných spotřebičích a nejsou vhodné k osvětlení místností v domácnosti.

## 2.5 Čištění a údržba



### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebiče vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Pouze kvalifikovaná osoba smí provádět údržbu a doplnění jednotky.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor spotřebiče a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.

## 2.6 Servis

- Uvědomte si, že opravy svépomocí a neprofesionální opravy mohou mít bezpečnostní následky a mohou zneplatnit záruku.
- Následující náhradní díly budou dostupné po dobu 7 let po ukončení výroby tohoto modelu: termostaty, snímače teploty, desky s tištěnými obvody, zdroje osvětlení, dveřní kliky, dveřní závěsy, nádobky a koše. Uvědomte si, že některé z těchto náhradních dílů jsou dostupné pouze profesionálním opravářům a že ne všechny díly jsou vhodné pro všechny modely.

- Dveřní těsnění budou dostupná po dobu 10 let od ukončení výroby tohoto modelu.
- Pro opravu spotřebiče se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Používejte výhradně originální náhradní díly.

## 2.7 Likvidace



### **VAROVÁNÍ!**

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavý plyn. Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili část chladicí jednotka, která se nachází poblíž výměníku tepla.

# MONTÁŽ



### **VAROVÁNÍ!**

Viz kapitoly o bezpečnosti

## UMÍSTĚNÍ

- Tento spotřebič není zamýšlen k použití jako vestavný spotřebič.
- Pokud nebudou z důvodu odlišné instalace dodrženy požadavky na prostor pro volně stojící spotřebič, spotřebič bude fungovat správně, ale může se lehce zvýšit spotřeba energie.
- Abyste zajistili nejlepší funkci spotřebiče, neměli byste jej instalovat v blízkosti zdrojů tepla (trouby, sporáků, radiátorů nebo varných desek) nebo na místě s přímým slunečním svitem. Dbejte na to, aby kolem zadní stěny skříň spotřebiče mohl volně proudit vzduch.
- Tento spotřebič by měl být instalován na suchém, dobře větraném místě vnitřních prostor.
- Jestliže je spotřebič umístěn pod závěsnými skříňkami kuchyňské linky, je pro zajištění správného výkonu nutná minimální vzdálenost od horní části skříň spotřebiče. Pokud je to ale možné, nestavte spotřebič pod závěsné skříňky. Jedna nebo více nastavitelných nožiček na spodku skříň zajišťují vyrovnané postavení spotřebiče.



### **VAROVÁNÍ!**

Pokud umístíte spotřebič proti stěně, použijte dodané zadní rozpěrky nebo dodržujte minimální vzdálenost uvedenou v pokynech k instalaci.



### **VAROVÁNÍ!**

Pokud instalujete spotřebič u stěny, prostudujte si pokyny k instalaci, abyste porozuměli minimální vzdálenosti mezi stěnou a stranou spotřebiče, kde se nachází dveřní závěsy, abyste zajistili dostatek místa k otevření dveří při vyjímání vnitřního vybavení (např. při čištění).

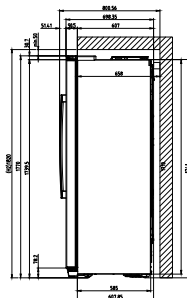
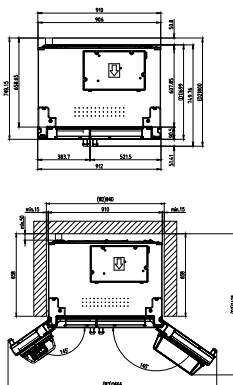
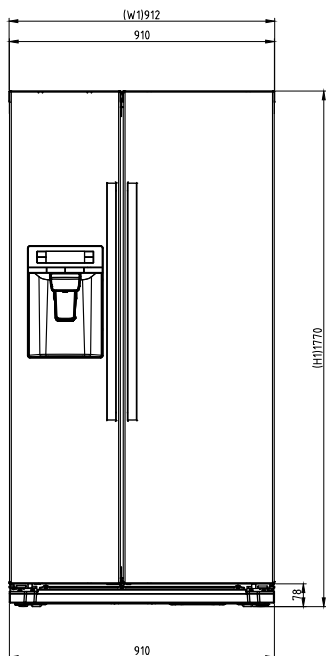
- Tento spotřebič je určen k používání při okolní teplotě od 10°C do 43°C.



Správný provoz spotřebiče lze zaručit pouze v rámci stanoveného teplotního rozsahu.

- Pokud máte jakékoliv pochyby ohledně místa instalace spotřebiče, obraťte se na prodejce, na náš zákaznický servis nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.
- Spotřebič musí být možné odpojit od elektrické sítě. Zástrčka musí proto být i po instalaci dobře přístupná.

## ROZMĚRY



Celkové rozměry <sup>1</sup>		
H1	mm	1750
W1	mm	595
D1	mm	647

<sup>1</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiče bez držadla a nožiček

Prostor potřebný při používání <sup>2</sup>		
H2	mm	1800
W2	mm	600
D2	mm	666

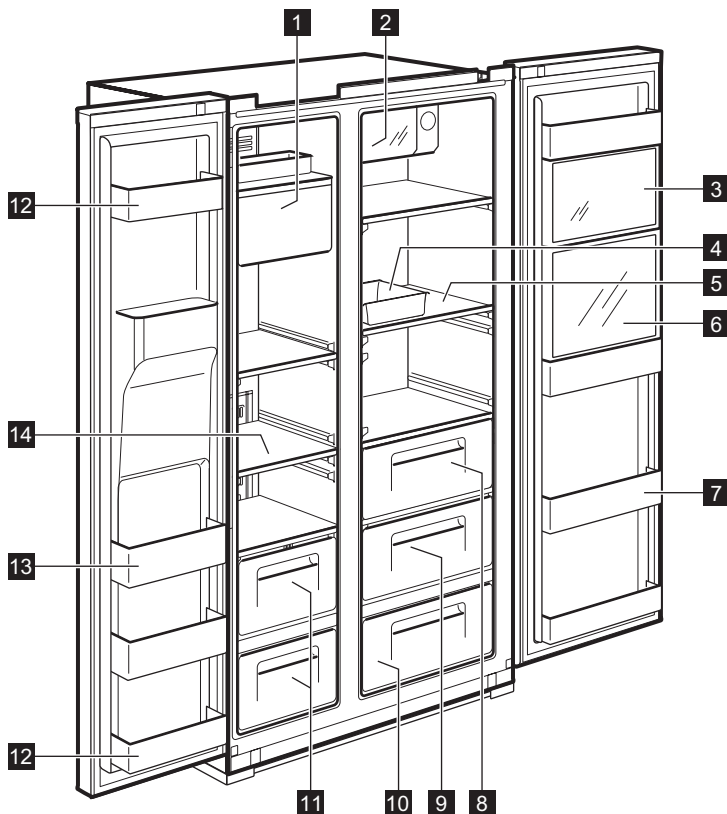
<sup>2</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiče včetně držadla a prostoru potřebného pro volné proudění chladicího vzduchu

Celkový prostor potřebný při používání <sup>3</sup>		
H2	mm	1800
W3	mm	605
D3	mm	1189

<sup>3</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiče včetně držadla, prostoru potřebného pro volné proudění chladicího vzduchu a prostoru potřebného k otevírání dveří v minimálním úhlu, který umožňuje vyjímání veškerého vnitřního vybavení

# POPIS SPOTŘEBIČE

## MODEL S DÁVKOVAČEM



**1 Výrobek ledu a Uchování**

**2 Expresní vychlazení plechovek**

(oddíl pro rychlé zchlazení)  
Slouží k ukládání nápojů.

**3 Zóna Multi Plus**

Slouží k uchování běžných léků nebo kosmetických přípravků. Uchování není zaručeno u produktů, které vyžadují specifický rozsah teplot, jako např. u akademických vzorků či léčiv.

**4 Přihrádka na vejce**

Nepoužívejte tuto přihrádku na skladování kostek ledu, ani ji neumísťte do mrazicího oddílu.

**5 Police chladničky** (temperované sklo)

Pro skladování běžných potravin.

**6 Oddíl pro nápoje**

(pouze u vybraných modelů)

Pro často používané plechovky,

pitnou vodu a jiné nápoje.

**7 Přihrádka pro občerstvení**

Pro skladování chlazených potravin, mléka, džusu, lahvového piva apod.

**8 Zásuvka na zeleninu**

**9 Zásuvka na ovoce**

**10 Zóna Magic Cool** (pouze u vybraných modelů)

**11 Mrazicí přihrádka**

Pro skladování sušeného masa nebo ryb po delší dobu.

**12 Skladovací dveřní přihrádka** (2 hvězdičková přihrádka)

Pro krátkodobé skladování potravin a zmrzlina.

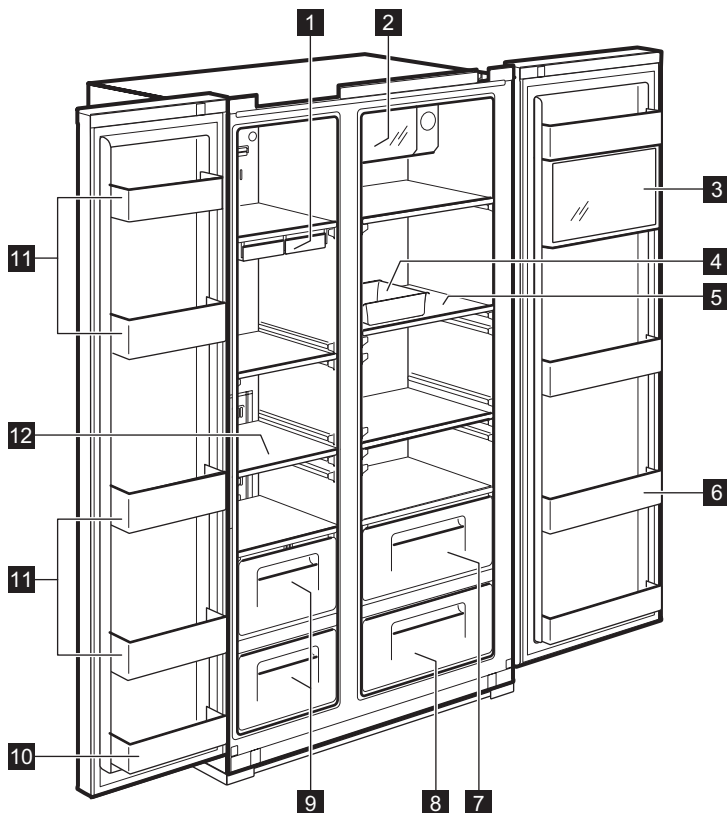
**13 Skladovací dveřní přihrádka**

Pro skladování mražených potravin.

**14 Police mrazničky** (temperované sklo)

Pro skladování mražených potravin, jako je maso, ryby, zmrzlina.

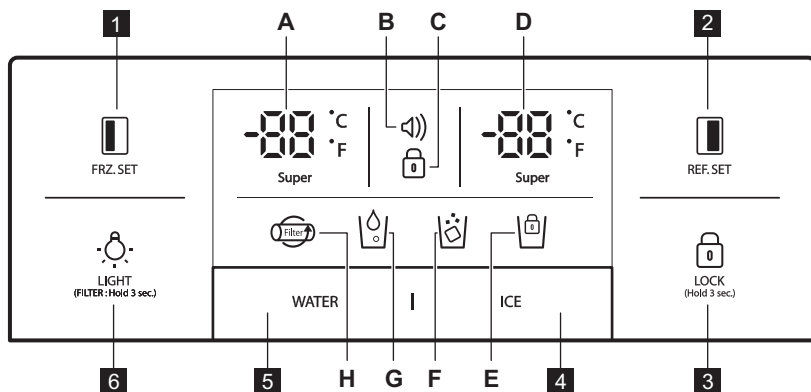
## MODEL BEZ DÁVKOVAČE



- 1 Nádobka na výrobu kostek ledu**
- 2 Expresní vychlazení plechovek**  
(oddíl pro rychlé zchlazení)  
Slouží k ukládání nápojů.
- 3 Zóna Multi Plus**  
Slouží k uchování běžných léků nebo kosmetických přípravků.  
Uchování není zaručeno u produktů, které vyžadují specifický rozsah teplot, jako např. u akademických vzorků či léčiv.
- 4 Příhrádka na vejce**  
Nepoužívejte tuto příhrádku na skladování kostek ledu, ani ji neumísťte do mrazicího oddílu.
- 5 Police chladničky** (temperované sklo)  
Pro skladování běžných potravin.
- 6 Příhrádka pro občerstvení**  
Pro skladování chlazených potravin, mléka, džusu, lahvového piva apod.
- 7 Zásuvka na zeleninu**
- 8 Zásuvka na ovoce**
- 9 Mrazicí příhrádka**  
Pro skladování sušeného masa nebo ryb po delší dobu.
- 10 Skladovací dveřní příhrádka** (2 hvězdičková příhrádka)  
Pro krátkodobé skladování potravin a zmrzliny.
- 11 Skladovací dveřní příhrádka**  
Pro skladování mražených potravin.
- 12 Police mrazničky** (temperované sklo)  
Pro skladování mražených potravin, jako je maso, ryby, zmrzlina.

# OVLÁDACÍ PANEĽ

## MODEL S DÁVKOVAČEM



FRZ. SET

Tlačítko volby teploty mrazicího oddílu.



REF. SET

Tlačítko volby teploty chladicího oddílu.

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Toto tlačítko stisknete, abyste zabránili náhodné změně nastavení. Tlačítko uvolníte tak, že jej stisknete na déle než tři sekundy. Displej se vypne.

4 Tlačítko volby dávkování ledu a zastavení výrobníku ledu .

5 Tlačítko volby dávkování vody .



### Tlačítko SVĚTLA/FILTR:

1. Tlačítko k zapnutí osvětlení dávkovače.
2. Tlačítko k výměně či resetu filtru. Po výměně filtru nebo z důvodu resetu stisknete toto tlačítko na tři sekundy.

### Ukazatele (A-H)



A. Super

### Popis

Ukazatel teploty mrazničky



B.

Zobrazení výstrahy (bez zvukové signalizace)






Zákazníci mohou být informováni ozvýšením teplot z důvodu nehody (např. výpadku proudu)

1. Výstražná ikona bliká a zobrazuje nejvyšší vnitřní teplotu
2. Výstraha se zastaví, když stisknete tlačítko a na displeji se zobrazí kontrolní hodnota teploty

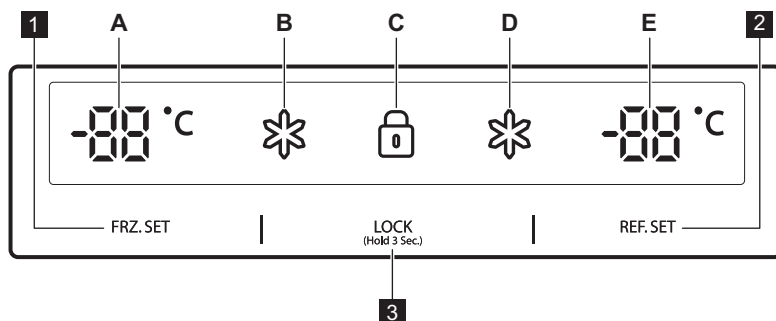


C.

Ukazatel zastavení funkce

Ukazatele (A-H)	Popis
 D. Super	Ukazatel teploty chladničky
E. 	Ukazatel zastavení výrobničku ledu
F. 	Ukazatel dávkování ledu
G. 	Ukazatel dávkování vody
H. 	Displej výměny filtru Po šesti měsících od prvního zapnutí spotřebiče, bude tato ikona blikat.

## MODEL BEZ DÁVKOVAČE



### 1 FRZ. SET

Tlačítko volby teploty mrazicího oddílu.

### 2 REF. SET






Tlačítko volby teploty chladicího oddílu.

### 3 LOCK (Hold 3 Sec.)

Tlačítko blokování tlačítek

Toto tlačítko stiskněte, abyste zabránili náhodné změně nastavení.

Tlačítko uvolníte tak, že jej stisknete na déle než tři sekundy.

Ukazatele (A-E)	Popis
A. 	Ukazatel teploty mrazničky
B. 	Ukazatel funkce „Super“ u mrazničky
C. 	Ukazatel blokování tlačítek
D. 	Ukazatel funkce „Super“ u chladničky
E. 	Ukazatel teploty chladničky

# PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

## IIINSTALACE VODOVODNÍHO PŘIPOJENÍ

### 1. Pro modely s automatickým výrobníkem ledu

- Aby fungoval automatický výrobek ledu, měl by tlak vody být 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup> nebo vyšší.
- Zkontrolujte tlak vody ve vašem kohoutku. Pokud se hrnek o 180 cm<sup>3</sup> naplní během 10 sekund, je tlak dostatečný.
- Pokud tlak vody není pro provoz automatického výrobku ledu dostatečně vysoký, zavolejte místního instalátéra, aby vám nainstaloval dodatečné tlakové čerpadlo.

### 2. Při instalaci vodních hadiček dávejte pozor, aby nebyly blízko horkých povrchů.

### 3. Vodní filtr vodu pouze „filtruje“. Nehubí žádné bakterie či mikroby.

### 4. Životnost filtru závisí na intenzitě používání. Doporučujeme filtr vyměňovat alespoň jednou za šest měsíců. Při instalaci filtru jej umístěte tak, aby k němu byl snadný přístup (pro vyjmutí a výměnu).



Poznámka: Ikona začne blikat po uplynutí 6 měsíců od prvního zapojení do el. sítě. Chcete-li zrušit blikání ikony, po výměně vodního filtru stiskněte tlačítko LIGHT po dobu 3 sekund.

### 5. Po instalaci chladničky a přívodu vody zvolte na ovládacím panelu funkci WATER a držte ji stisknutou na 2-3 minuty, abyste naplnili zásobník vodou a mohli ji dávkovat.

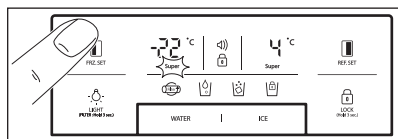
# DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

## OVLADAČ TEPLoty

Když je spotřebič poprvé zapojený do sítě, je režim teploty nastavený na Střední.

### MODEL S DÁVKOVAČEM

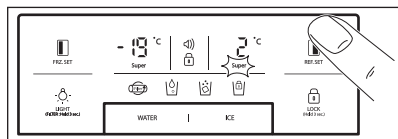
#### Mrazicí oddíl



Teplotu nastavíte tisknutím tlačítka **FRZ.SET**, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.

Funkci rychlého zmrazování spustíte podržením tlačítka **FRZ.SET**, dokud se nerozsvítí ukazatel Super. Tuto funkci vypnete pouhým opětovným stisknutím tlačítka.

#### Chladicí oddíl



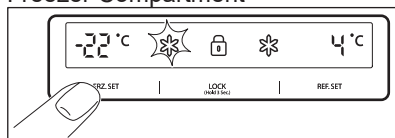
Teplotu nastavíte tisknutím tlačítka **REF.SET**, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota. Funkci rychlého chlazení spustíte

podržením tlačítka **REF.SET**, dokud se nerozsvítí ukazatel Super. Tuto funkci vypnete pouhým opětovným stisknutím tlačítka.

**i** **Funkce převodu ukazatele teploty (Fahrenheit - Celsius)** Výchozí nastavení je na stupně Celsia. Přejděte do režimu blokování tlačítek stisknutím tlačítka **LOCK (FREEZER)**. V režimu blokování tlačítek stiskněte současně tlačítko **LOCK (REF)** a **WATER** na 10 sekund, aby se přepnula stupnice teploty.

## MODEL BEZ DÁVKOVAČE

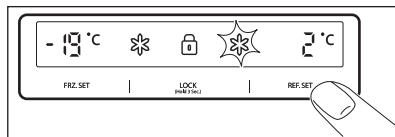
### Freezer Compartment



Teplotu nastavíte tisknutím tlačítka **FRZ.SET**, dokud se nezobrazí požadovaná teplota.

Funkci rychlého zmrazování spustíte podržením tlačítka **FRZ.SET**, dokud se nerozsvítí ukazatel Super. Tuto funkci vypnete pouhým opětovným stisknutím tlačítka.

### Chladicí oddíl



Teplotu nastavíte tisknutím tlačítka **REF.SET**, dokud se nezobrazí požadovaná teplota.

Funkci rychlého chlazení spustíte podržením tlačítka **REF.SET**, dokud se nerozsvítí ukazatel Super. Tuto funkci vypnete pouhým opětovným stisknutím tlačítka.



### POZOR

Pokud je teplota v okolí chladničky nižší než 5 °C, mohou potraviny v chladničce zmraznout.

## REŽIM VYSOKÉ TEPLoty



### MODEL S DÁVKOVAČEM

Zvýšená teplota v mrazicím či chladicím oddílu je signalizována:

- blikáním výstražné ikony (bez zvukové signalizace)
- elektronický systém zobrazuje maximální teplotu dosaženou uvnitř oddílů



Ačkoliv je dosaženo normálního chodu spotřebiče a vnitřní teplota dosáhne normálního rozsahu, výstražná ikona dále bliká a ukazatel na displeji zobrazuje nejvyšší dosaženou teplotu.


**i** Když stisknete tlačítko blokování tlačítek  (LOCK, výstražný režim se ukončí a výstražná ikona ) se přestane zobrazovat. Na displeji se zobrazí upravená hodnota teploty.

## MODEL BEZ DÁVKOVAČE

Zvýšená teplota v mrazicím či chladicím oddílu je signalizována:

- blikáním displeje mrazicího či chladicího oddílu
- elektronický systém zobrazuje maximální teplotu dosaženou uvnitř oddílů


**i** Ačkoliv je dosaženo normálního chodu spotřebiče a vnitřní teplota dosáhne normálního rozsahu, displej dále bliká a zobrazuje nejvyšší dosaženou teplotu.

**i** Když stisknete tlačítko blokování tlačítek  (LOCK, režim vysoké (Hold 3 Sec.) teploty se ukončí a na displeji se zobrazí upravená hodnota teploty.

## ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE

- Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

## FUNKCE „VYPNUTÍ OSVĚTLENÍ“

- Pokud jsou dveře spotřebiče otevřené déle než 10 minut, vnitřní osvětlení se vypne.
- Funkce vypnutí displeje:
  - poté, co byly dveře 5 minut otevřené nebo nebylo stisknuto žádné tlačítko, zhasne veškeré LED osvětlení displeje kromě ikony WATER, ICE a 
  - Po režimu vypnutí LED osvětlení se spotřebič vrátí do normálního zobrazovacího režimu, když stisknete jakékoliv tlačítko nebo otevřete dveře spotřebiče.

- Funkce vypnutí systému (spotřebiče):
  - chod spotřebiče lze vypnout, aniž byste jej museli vytažovat ze zásuvky, obzvláště během dovolené
  - Současným stisknutím tlačítek **FRZ. SET** a **REF. SET** na 5 sekund dojde k vypnutí spotřebiče
  - během režimu „vypnutého“ spotřebiče zobrazuje teplota mrazničky a chladničky „— —“. Ostatní LED osvětlení zhasne a celý chod spotřebiče se zastaví.
  - současným podržením tlačítek **FRZ. SET** a **REF. SET** na 5 sekund naopak zruší funkci „vypnutí spotřebiče“

## VÝSTRAHA OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

Zvuková výstraha se spustí, jsou-li dveře chladničky či mrazničky otevřené po dobu asi 1 minuty. Zvuková výstraha se zastaví po 5 minutách. Po obnovení normálních podmínek (zavřené dveře) se zvuková výstraha vypne. (door is closed), the alarm stops.

# FUNKCE

## ZÓNA MAGIC COOL



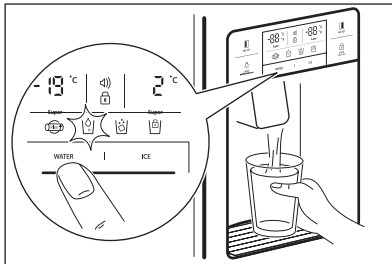
Když poprvé zapojíte spotřebič, LED FRESH svítí.  
Pro změnu nastavení krok za krokem použijte tlačítko SELECT.

Krok	Displej	TČílová teplota
1.	FRESH	+5°C až +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C až +4°C.
3.	FISH	-1°C až +0°C.
4.	MEAT	-3°C až -2°C.

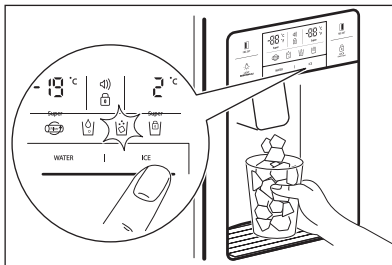
## DÁVKOVAČ

Zvolte tlačítko WATER nebo ICE a po dvou sekundách jemně zatlačte na páčku sklenic:

- Pokud jste stisknuli tlačítko WATER, rozsvítí se ikona



- Pokud jste stisknuli tlačítko ICE, rozsvítí se ikona



Při čištění zásobníku kostek ledu nebo pokud dávkovač nebudete delší dobu používat, vyjměte kostky ledu ze zásobníku a na tři sekundy stiskněte tlačítko pro zastavení výrobku ledu ICE. se rozsvítí.



### POZOR

Pokud je led zbarven, přestaňte používat dávkovač ledu a zavolejte servisního technika.



### POZOR

Pokud je led zbarven, přestaňte používat dávkovač ledu a zavolejte servisního



Používejte pouze led z tohoto spotřebiče.

## AUTOMATICKÝ VÝROBNÍK LEDU

- Najednou se vyrobí asi 10 kostek ledu, 14-15x za den. Pokud je zásobník kostek ledu plný, výroba ledu se zastaví.
- Je normální, že výrobek ledu vydává hlasité zvuky, když kostky ledu padají do zásobníku kostek ledu.
- Abyste zabránili zápachu, pravidelně zásobník kostek ledu u čistěte.
- Pokud množství ledu v zásobníku není dostatečné, nemusí led vypadnout. Počkejte asi jeden den, než se vyrobí více ledu.
- Pokud led nevypadává snadno, zkontrolujte, zda není otvor dávkovače ucpaný.
- Pokud se kostky ledu zaseknou a nevydají, vytáhněte zásobník ledu a oddělte všechny kostky, které se k sobě mohly přilepit.

**POZOR**

Pokud je potřeba upravit množství vody dodávané do výrobniku ledu, zavolejte servisního technika.

**POZOR**

V případě výpadku proudu se mohou kostky ledu rozpustit a vytéct na podlahu. Pokud očekáváte, že takový stav bude trvat déle, vyjměte zásobník, odstraňte z něj kostky ledu a vratle jej zpět.

## TIPY A RADY

### TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

- Mraznička: Vnitřní konfigurace spotřebiče představuje tu, která zajišťuje nejúspornější využití energie.
- Chladnička: Nejúspornější využití energie je zajištěno v konfiguraci s rovnoměrně rozloženými zásuvkami ve spodní části spotřebiče a policemi. Poloha dveřních košů neovlivňuje spotřebu energie.
- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nutné.
- Mraznička: Čím chladnější nastavení teploty, tím vyšší spotřeba energie.
- Chladnička: Nenastavujte příliš vysokou teplotu, abyste šetřili energií, pokud to nevyžadují vlastnosti potravin.
- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je na vyšším nastavení a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a způsobit, že se na výparníku tvoří námraza nebo led. V takovém případě nastavte regulátor teploty na vyšší teplotu, abyste umožnili automatické odmrazování a ušetřili tak energii.
- Zajistěte dobré větrání. Nezakrývejte větrací mřížky nebo otvory.
- Doporučuje se všechny vaše mražené potraviny opatřit štítky a daty. Pomůžete si tak s identifikací potravin a se zjišťováním, kdy by se měly použít, než se zkazí.
- Potraviny by měly být čerstvé, když jsou zmrazovány, aby se uchovala jejich dobrá kvalita. Ovoce a zelenina by se měla obzvláště zmrazovat po sklizni, aby se zachovaly všechny jejich živiny.
- Nezmrazujte lahve nebo plechovky s tekutinami, obzvláště pak nápoje s oxidem uhličitým - mohou během zmrazování explodovat.
- Do mrazicího oddílu nedávejte horká jídla. Ochlaďte je na pokojovou teplotu, než je vložíte dovnitř oddílu.
- Aby nedošlo ke zvýšení teploty již zmrazených potravin, neumísťujte přímo vedle nich čerstvé nezmrazené potraviny. Potraviny při pokojové teplotě ukládejte do části mrazicího oddílu, kde nejsou žádné zmrazené potraviny.
- Ledové kostky nebo zmrzliny nejezte ihned poté, co je vyjmete z mrazničky. Hrozí nebezpečí omrznutí.
- Rozmražené potraviny opět nezmrazujte. Pokud se potraviny rozmrazily, uvařte je, zchlaďte a poté opět zmrazte.

### TIPY PRO ZMRAZOVÁNÍ POTRAVIN

- Funkci FastFreeze zapněte alespoň 3 hodin před vložením potravin dovnitř mrazicího oddílu.
- Před mražením potraviny zabalte a utěsněte v: hliníkové fólii, plastové fólii nebo sáčcích, vzduchotěsných nádobách s víčkem.
- Efektivnějšího zmrazování a rozmrazování potravin dosáhnete, když je rozdělíte na malé porce.

### TIPY PRO SKLADOVÁNÍ ZMRAZENÝCH POTRAVIN

- Správné nastavení teploty, které zaručuje konzervaci mražených potravin, je teplota -18 °C nebo nižší. Vyšší nastavení teploty uvnitř spotřebiče může vést ke kratší době použitelnosti potravin.
- Celý mrazicí oddíl je vhodný k uchovávání mražených potravin.
- Ponechte kolem potravin dostatek místa, aby mohl volně proudit vzduch.

- Informace o adekvátním uchovávání a době použitelnosti potravin naleznete na štítku jejich balení.
- Potraviny je důležité zabalit takovým způsobem, který brání proniknutí vody, vlhkosti nebo kondenzace.
- Abyste omezili proces rozmrazování, mražené potraviny nakupujte na konci vašeho nakupování a přepravujte je v termoizolační chladicí tašce.
- Mražené potraviny vložte po návratu z obchodu okamžitě do mrazničky.
- Pokud se potraviny byly jen částečně rozmrazily, již je nezmrazujte. Co nejdříve je zkonzumujte.
- Řiďte se datem spotřeby a informacemi o uchovávání na balení potravin.

## TIPY PŘI NAKUPOVÁNÍ

Po nákupu potravin:

- Ujistěte se, že balení není poškozené - potraviny by mohly být znehodnoceny. Pokud je balení nafouknuté nebo vlhké, nemuselo být uchováno při optimálních podmínkách a mohlo se začít rozmrazovat.

## DOBA POUŽITELNOSTI POTRAVIN V MRAZICÍM ODDÍLU

Druh potravin	Doba použitelnosti (měsíce)
Chléb	3
Ovoce (kromě citrusů)	6 - 12
Zelenina	8 - 10
Zbytky bez masa	1 - 2
<b>Mléčné výrobky:</b>	
Máslo	6 - 9
Měkký sýr (např. mozzarella)	3 - 4
Tvrdý sýr (např. parmazán, čedar)	6
<b>Mořské plody:</b>	
Tučné ryby (např. losos, makrela)	2 - 3
Libové ryby (např. treska, platýs)	4 - 6
Krevety	12
Vyloupané škeble a ústřice	3 - 4
Vařená ryba	1 - 2
<b>Maso:</b>	
Drůbež	9 - 12
Hovězí	6 - 12
Vepřové	4 - 6
Jehněčí	6 - 9
Uzeniny	1 - 2
Šunka	1 - 2
Zbytky s masem	2 - 3

## TIPY PRO CHLAZENÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN

- Správné nastavení teploty, které zaručuje konzervaci čerstvých potravin, je teplota +4°C nebo nižší. Vyšší nastavení teploty uvnitř spotřebiče může vést ke kratší době použitelnosti potravin.
- Zakryjte potraviny obalem, abyste zachovali jejich čerstvost a aroma.
- Vždy používejte uzavřené nádoby na tekutina a na potraviny, abyste zabránili vzniku vůní a pachů v oddílu.
- Abyste zabránili mísení vůní mezi uvařenými a syrovými potravinami, zakryjte uvažené potraviny a oddělte je od syrových.
- Potraviny se doporučuje rozmrazovat uvnitř chladničky.
- Do spotřebiče nekládejte horké potraviny. Ujistěte se, že vychladly na pokojovou teplotu, než je vložíte dovnitř.
- Abyste zabránili plýtvání potravinami, nové potraviny by měly být uloženy vždy za staršími.

## TIPY PRO CHLAZENÍ POTRAVIN

- Maso (všechny druhy): zabalte do vhodného obalu a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou. Maso skladujte nejdéle 1-2 dny.
- Ovoce a zelenina: důkladně vyčistěte (odstraňte nečistoty) a vložte speciální zásuvku (zásuvku na zeleninu).
- V chladničce se nedoporučuje uchovávat exotické ovoce, jako jsou banány, mango, papája, apod.
- Zelenina, jako jsou rajčata, brambory, cibule a česnek, by se neměla uchovávat v chladničce.
- Máslo a sýr: vložte do vzduchotěsné nádoby nebo zabalte do hliníkové fólie či do polyetylénového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.
- Lahve: uzavřete je víčkem a uložte je buďto v polici na lahve ve dveřích spotřebiče nebo ve stojanu na lahve (je-li součástí vybavy).
- Vždy si prostudujte datum spotřeby potravin, abyste věděli, jak dlouho je lze uchovávat.

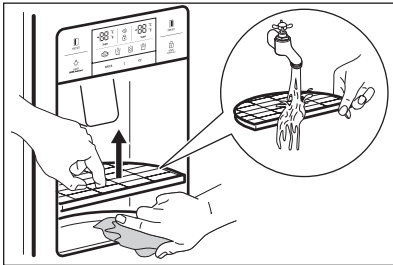
# ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

## ČIŠTĚNÍ VNITŘNÍCH ČÁSTÍ

K čištění používejte hadřík s vodou a jemným (neutrálním) mycím prostředkem.

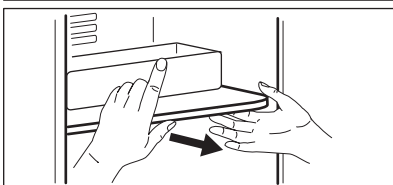
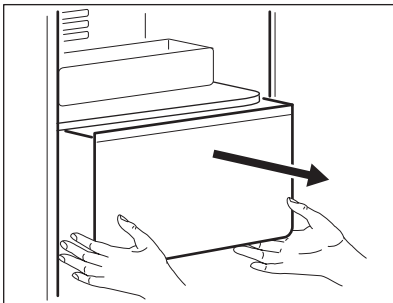
### 1. Police na vodu v dávkovači

Vyjměte přetokovou mřížku a polici na vodu pravidelně čistěte (přetoková police nemá odtok).



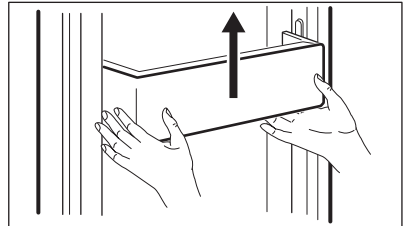
### 2. Zásobník kostek ledu

- Vyjmutí: zásobník vyjměte tažením dopředu.
- Vrácení: nasadte do bočních drážek a zasuňte nadoraz. Pokud zásobník nelze snadno zcela zasunout, vyjměte jej, otočte kotoučem v zásobníku nebo pohonným mechanismem o čtvrt otáčky a zasuňte znovu.
- Neskladujte kostky ledu příliš dlouho.



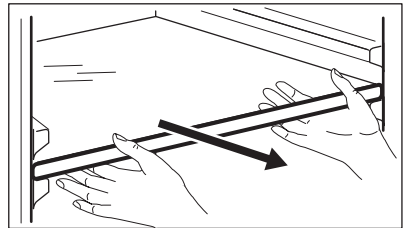
### 3. Příhrádky mrazničky a chladničky

Uchopte za oba konce a vytáhněte nahoru.



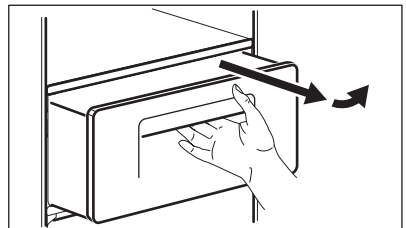
### 4. Police mrazničky a chladničky

Otevřete zcela dveře a police vyjměte tažením dopředu.



### 5. Příhrádka na zeleninu a ovoce

Vyjměte tažením dopředu a lehkým nadzvednutím.

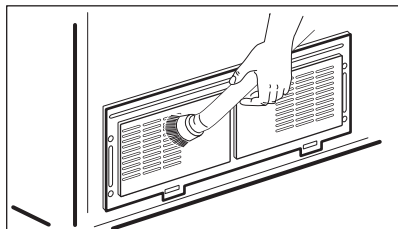


## ČIŠTĚNÍ PLÁŠTĚ DVEŘÍ

Používejte hadřík s jemným (neutrálním) mycím prostředkem.

## ČIŠTĚNÍ ZADNÍ (STROJOVÉ) STRANY SPOTŘEBIČEROOM

Alespoň jednou ročně odstraňte prach z mřížky pomocí vysavače.



## VÝMĚNA VNITŘNÍHO LED OSVĚTLENÍ



### POZOR

LED osvětlení smí vyměňovat pouze servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.

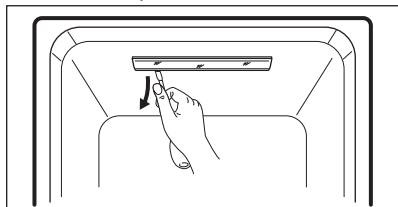


### POZOR

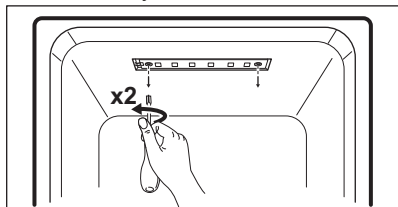
Nejprve spotřebič odpojte od napájení!

## Výměna LED mrazničky a chladničky

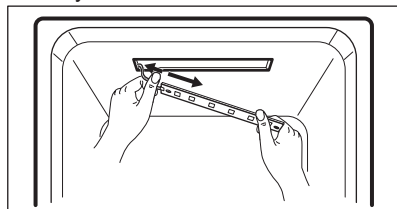
1. Oddělte zadní stranu krytu LED osvětlení pomocí šroubováku.



2. Oddělte kryt LED osvětlení a uvolněte dva upevňovací šrouby LED desky.



3. Odpojte kabelový svazek LED desky a vyměňte LED.



Způsob montáže je opačný způsobu demontáže.

# CO DĚLAT, KDYŽ...



Než zavoláte opraváře, projděte si prosím následující tipy pro odstraňování závad!

Problém	Kontrola	Řešení
Spotřebič vůbec nechladí. Mrazení a chlazení není dostatečné.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není spotřebič vypojený ze zásuvky?</li> <li>Není teplota nastavena na režim "NÍZKÝ VÝKON"?</li> <li>Není spotřebič na přímém slunečním světle nebo není poblíž nějaké topidlo?</li> <li>Je mezi zadní stranou spotřebiče a zdí dostatečný prostor?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zapojte spotřebič do zásuvky.</li> <li>Nastavte režim teploty "STŘEDNÍ VÝKON" nebo "VYSOKÝ VÝKON".</li> <li>Přesuňte spotřebič na místo bez přímého dopadu slunečního světla a dále od zdrojů tepla.</li> <li>Umístěte spotřebič tak, aby mezi zadní částí a zdí byl dostatečný prostor (alespoň 10 cm).</li> </ul>
Potraviny ve spotřebiči se zmrazily.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není teplota nastavena na režim "VYSOKÝ VÝKON"?</li> <li>Není okolní teplota příliš nízká?</li> <li>Nejsou blízko otvoru chladicího vzduchu uloženy potraviny s vysokou vlhkostí?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavte režim teploty to "STŘEDNÍ VÝKON" nebo "VYSOKÝ VÝKON".</li> <li>Pokud je okolní teplota nižší než 5 °C, může dojít ke zmražení potravin, přemístěte proto spotřebič někam, kde je teplota nad 5 °C.</li> <li>Potraviny s vysokou vlhkostí umístěte na police blízko dveří.</li> </ul>
Spotřebič vydává divný zvuk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není podlaha pod spotřebičem nerovná?</li> <li>Je mezi zadní stranou spotřebiče a zdí dostatečný prostor?</li> <li>Nedotýkají se spotřebiče jiné předměty?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Přesuňte spotřebič na rovnou podlahu.</li> <li>Zachovejte dostatečnou vzdálenost.</li> <li>Odsuňte všechny předměty, které se spotřebiče dotýkají.</li> </ul>
Divný zvuk: praskání, klapání, protékání vody, hučení či bzučení.		Jedná se normální jev (pokud není spotřebič vyrovnán, může být zvuk hlasitější).

Problem	Possible cause	Solution
Zevnitř vychází nepříjemný zápach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejsou uskladněné potraviny odkryté či rozbalené?</li> <li>• Nejsou police a přihrádky znečištěné potravinami?</li> <li>• Nejsou potraviny uskladněné příliš dlouho?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nezapomínejte potraviny zakrýt a zabalit.</li> <li>• Vnitřní části spotřebiče pravidelně čistěte. Jakmile tyto části nasáknou zápachem, není snadné se jej zbavit.</li> <li>• Neskladujte potraviny příliš dlouho.</li> <li>• Spotřebič není dokonalé ani trvalé místo pro uskladnění potravin.</li> </ul>
Dveře nelze snadno otevřít.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Byly dveře zavřeny a okamžitě opět otevřeny?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V takovém případě minutu počkejte, poté půjdou otevřít snadno.</li> </ul>
Uvnitř spotřebiče a na povrchu jeho skříně se tvoří námraza a orosení.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nebyly dveře otevřené příliš dlouho?</li> <li>• Nebyly potraviny s příliš velkou vlhkostí uloženy nezakryté nebo nezabalené?</li> <li>• Není v okolí spotřebiče vysoká teplota či vlhkost?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nenechávejte dveře otevřené příliš dlouho.</li> <li>• Nezapomínejte potraviny zakrýt a zabalit.</li> <li>• Spotřebič nainstalujte na suchém a chladném místě.</li> </ul>
Spotřebič nainstalujte na suchém a chladném místě.		Nejde o závadu.

## OKOLNÍ TEPLOTA

Tento spotřebič je navržen pro provoz při pokojové teplotě specifikované jeho třídou uvedenou na typovém štítku.

Tento spotřebič je určen k používání při okolní teplotě od 10°C do 43°C.



Vnitřní teplota může být ovlivněna faktory jako jsou umístění spotřebiče, pokojová teplota či četnost otevírání dveří.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Filtr
- Sada pro montáž přívodu vody
- Návod k použití

# POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem



Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci.

Spotřebiče označené příslušným sym-



bolem nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku.

QR kód na energetickém štítku dodaném se spotřebičem nabízí internetový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL. Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

Rovněž lze tyto informace nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a pomocí názvu modelu a výrobního čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče. Podrobné informace o energetickém štítku viz [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

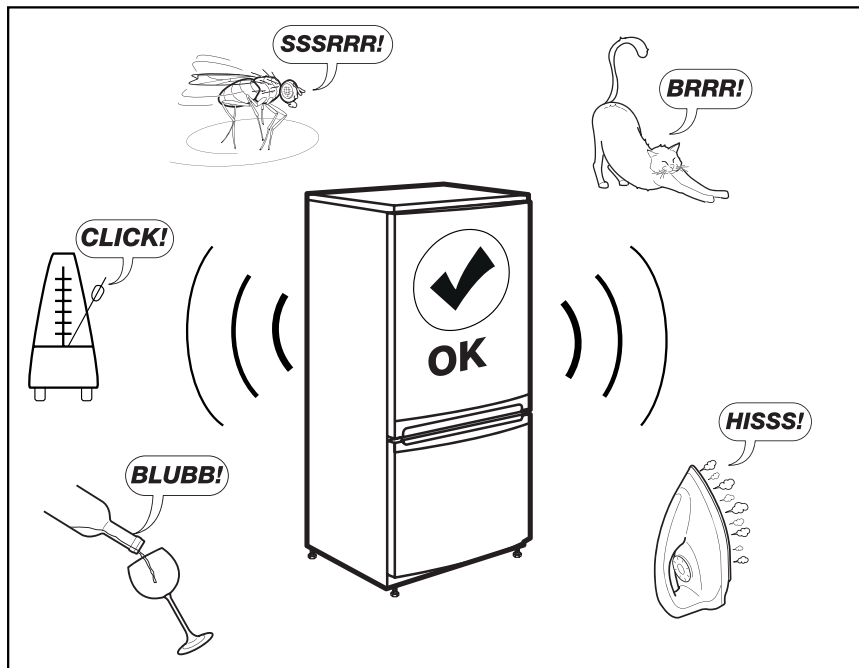
## INFORMACE PRO ZKUŠEBNÝ

Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě EN 62552.

Požadavky na ventilaci, rozměry výklenku a minimální zadní prostor budou uvedeny v této uživatelské příručce v kapitole (~po

vytváření kapitoly Instalace uveďte zde její číslo~). Kontaktujte prosím výrobce, pokud budete potřebovat jakékoliv další informace, včetně plánů nakládání.

# HLUK



# INDHOLD

OM SIKKERHED .....	96
SIKKERHEDSANVISNINGER .....	97
INSTALLATION .....	99
PRODUKTBESKRIVELSE .....	101
BETJENINGSPANEL .....	103
FØR IBRUGTAGNING .....	105
DAGLIG BRUG .....	106
TILVALG .....	108
RÅD OG TIPS .....	109
VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING .....	112
HVIS NOGET GÅR GALT .....	114
MILJØHENSYN .....	116
TEKNISKE DATA .....	116
OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTTER .....	116
LYDE .....	117

## VI TÆNKER PÅ DIG

Tak for dit køb af et Electrolux-apparat. Du har valgt et produkt, som giver dig årtiers professionel erfaring og innovation på én gang. Genialt og elegant. Det er designet med dig i tankerne. Så uanset hvornår du bruger det, kan du være sikker på, at du får fantastiske resultater hver gang. Velkommen til Electrolux.

### Besøg vores websted for at:



Få rådgivning, brochurer, fejlfinding, serviceinformation:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Registrere dit produkt for bedre service:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Købe tilbehør, forbrugsvarer og originale reservedele til dit apparat:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KUNDEPLEJE OG SERVICE

Vi anbefaler brugen af originale reservedele.

Sørg for at have følgende data tilgængelig, når du kontakter service.

Du finder oplysningerne på maskinens typeskilt. Model, PNC, Serienummer.



Advarsel /Forsigtig-Sikkerhedsanvisninger.



Generelle oplysninger og gode råd



Miljøoplysninger.

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes.

## OM SIKKERHED

Læs brugervejledningen grundigt, før apparatet installeres og tages i brug. Producenten kan ikke drages til ansvar, hvis apparatet installeres forkert, og anvendelsen forårsager skade. Opbevar altid brugervejledningen sammen med apparatet til eventuel fremtidig brug.

### Sikkerhed for børn og andre udsatte personer

- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende farer.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

### Generelt om sikkerhed

- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug eller lignende anvendelse, som f.eks.:
  - Gæstehuse, kantineområder i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer
  - Af kunder på hoteller, moteller, overnatningssteder med Bed and Breakfast og andre miljøer af indkvarteringsstypen
- Sørg for, at der er frit gennemtræk gennem udluftninger, både i apparatets kabinet og i et evt. indbygningselement.
- Brug ikke mekanisk udstyr eller andre midler til at fremskynde afrimningen, bortset fra de midler, der anbefales af producenten.
- Undgå at beskadige kølekredsløbet.
- Brug ikke el-apparater indvendigt i køleskabet, medmindre det anbefales af producenten.
- Undlad at bruge højtryksrenser eller damp til at rengøre apparatet.
- Rengør apparatet med en fugtig, blød klud. Brug kun et neutralt rengøringsmiddel. Brug ikke slibende midler, skuresvampe, opløsningsmidler eller metalgenstande.
- Der må ikke opbevares eksplosive stoffer, såsom spraydåser med brandfarlige drivmidler, i apparatet.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer.
- Hvis apparatet er udstyret med en ismaskine eller en vanddispenser, må denne udelukkende fyldes med drikkevand.

- Hvis apparatet kræver en vandtilslutning, må den udelukkende sluttes til drikkevandforsyningen.
- Trykket for indløbsvandet (min. og maks.) skal være mellem 1 bar (0,1 MPa) og 10 bar (1 MPa)

## SIKKERHEDSANVISNINGER

### Installation



#### ADVARSEL!

Apparatet må kun installeres af en sagkyndig.

- Fjern al emballage.
- Undlad at installere eller bruge et beskadiget apparat.
- Følg installationsvejledningen, der følger med apparatet.
- Vær altid forsigtig, når du flytter apparatet, da det er tungt. Brug altid sikkerhedshandsker.
- Sørg for, at luften kan cirkulere omkring apparatet.
- Vent mindst 4 timer, inden du slutter apparatet til strømforsyningen. Således kan olien løbe tilbage i kompressoren.
- Installer ikke apparatet tæt på radiatorer eller komfurer, ovne eller kogeplader.
- Apparatets bagside skal anbringes mod væggen.
- Installer ikke apparatet i direkte sollys.
- Apparatet må ikke installeres i områder med for høj fugtighed eller kulde. Det kan f.eks. være tilbygninger, garager eller vinkældre.
- Når du flytter apparatet, skal du løfte op i forkanten, så gulvet ikke bliver ridset.

### Tilslutning, el



#### ADVARSEL!

Risiko for brand og elektrisk stød.

- Apparatet skal tilsluttes jord.
- Alle elektriske tilslutninger skal udføres af en kvalificeret elektriker.
- Sørg for, at de elektriske data på typeskiltet svarer til strømforsyningen. Hvis det ikke er tilfældet, skal du

kontakte en elektriker.

- Brug altid en korrekt monteret lovlig stikkontakt.
- Brug ikke multistik-adaptore eller forlængerledninger.
- Sørg for, at du ikke beskadiger de elektriske komponenter (f.eks. netstik netledning, kompressor). Kontakt servicecenteret eller en elektriker for at skifte de elektriske komponenter.
- Netledningen skal være under niveauet for netstikket.
- Sæt først netstikket i stikkontakten ved installationens afslutning. Sørg for, at der er adgang til elstikket efter installationen.
- Undgå at slukke for maskinen ved at trække i ledningen. Tag altid selve netstikket ud.

### Brug



#### ADVARSEL!

Risiko for personskade, forbrændinger, elektrisk stød eller brand.

- Apparatets specifikationer må ikke ændres.
- Anbring ikke el-apparater (f.eks. ismaskiner) i apparatet, medmindre det er angivet på apparatet som egnet af producenten.
- Vær omhyggelig med ikke at forårsage skade på kølekredsløbet. Det indeholder isobutan (R600a), en naturgas med høj biologisk nedbrydelighed. Denne gas er brandbar.
- Hvis der opstår skader på kølekredsløbet, skal du sørge for, at der ikke er åben ild eller antændelseskilder i rummet. Luft ud i rummet.
- Lad ikke varme ting røre apparatets plastdele.
- Sæt ikke læskedrikke i frostrummet. Dette vil skabe tryk på drikkevarerne.
- Opbevar ikke brandfarlig gas og

væsker i apparatet.

- Undlad at bruge brændbare produkter eller ting, der er fugtet med brændbare produkter, i apparatet eller i nærheden af eller på dette.
- Rør ikke ved kompressoren eller kondensatoren. De er varme.
- Rør ikke ved ting fra fryserafdelingen, hvis dine hænder er våde eller fugtige.
- Indfrys ikke madvarer, der har været optøet.
- Overhold opbevaringsanvisningerne på emballagen til frostvaren.

## Indvendigt lys

- Vedrørende lampe(rne) i dette produkt og reservedelslamper, der sælges separat: Disse lamper er beregnet til at modstå ekstreme fysiske forhold i husholdningsapparater, såsom temperatur, vibration, fugt, eller er beregnet til at signalere information om apparatets driftsstatus. De er ikke beregnet til at blive brugt i andre apparater, og de er ikke velegnede til belysning af rum.

## Vedligeholdelse og rengøring



### ADVARSEL!

Risiko for personskade eller skader på apparatet.

- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af kontakten inden vedligeholdelse.
- Apparatets kølesystem indeholder kulbrinter. Kun en faguddannet person må udføre vedligeholdelse og opladning af enheden.
- Undersøg jævnligt apparatets afløb, og rengør det, hvis det er nødvendigt. Hvis afløbet er blokeret, ophobes af-rimningsvandet i bunden af apparatet.

## Service

- Bemærk, at hvis man selv reparerer apparatet, eller får det repareret af en ikke-faglig, kan det have sikkerhedsmæssige konsekvenser og vil muligvis ugyldiggøre garantien.
- De følgende reservedele vil være tilgængelige i 7 år, efter produktionen af modellen er blevet standset: termostater, temperatursensorer, printplader, lyskilder, lågehåndtag, lågehængsler, bakker og kurve. Bemærk, at nogle af disse reservedele kun er tilgængelige for fagudlærte reparatører, og at ikke alle reservedele er relevante for alle modeller.
- Lågepakninger vil være tilgængelige i 10 år, efter produktionen af modellen er standset.
- Kontakt et autoriseret servicecenter for at få repareret apparatet.
- Brug kun originale reservedele.

## Bortskaffelse



### ADVARSEL!

Risiko for personskade eller kvælning.

- Tag stikket ud af kontakten.
- Klip elledningen af, og bortskaf den.
- Fjern låget, så børn og kæledyr ikke kan blive lukket inde i apparatet.
- Apparatets kølekredsløb og isoleringsmaterialer er ozonvenlige.
- Isoleringsskummet indeholder brændbar gas. Kontakt din genbrugsplads ang. oplysninger om, hvordan apparatet bortskaffes korrekt.
- Undgå at beskadige delene til køleenheden, der befinder sig i nærheden af varmeveksleren.

# INSTALLATION



## ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed

## Placering

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt som et indbygningsapparat.
- Hvis der foretages en anden installation end fritstående i forbindelse med påkrævet plads i brugsmål, vil apparatet virke korrekt, men energiforbruget kan stige en smule.
- Med henblik på at sikre apparatets bedste funktion bør du ikke installere apparatet i nærheden af varmekilden (ovn, komfurer, radiatorer eller kogeplader) eller på et sted med direkte sollys. Sørg for, at luft kan cirkulere frit omkring bagsiden af skabet.
- Dette apparat bør installeres i en tør, godt ventileret indendørs position.
- Hvis apparatet skal stå under et overskab, skal den minimale afstand mellem apparatets topplade og overskabets underside bevares. Så fungerer apparatet optimalt. Ideelt bør apparatet dog ikke placeres under overskabe. En eller flere justerbare fødder på bunden af skabet sikrer, at apparatet står lige.



## ADVARSEL!

Hvis du anbringer apparatet mod væggen, skal du bruge de medfølgende bagafstandsstykker eller holde den minimale afstand, der er angivet i installationsinstruktionerne.



## ADVARSEL!

Hvis du installerer apparatet ved siden af en væg, bedes du se installationsinstruktionerne for at forstå den minimale afstand mellem væggen og siden af apparatet, hvor lågehængslerne skal give nok plads til at åbne lågen, når det indvendige udstyr fjernes (f.eks. ved rengøring).

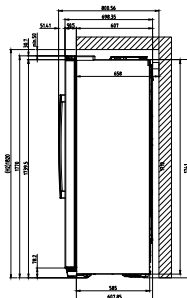
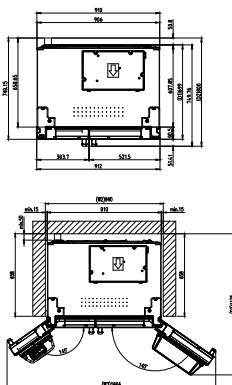
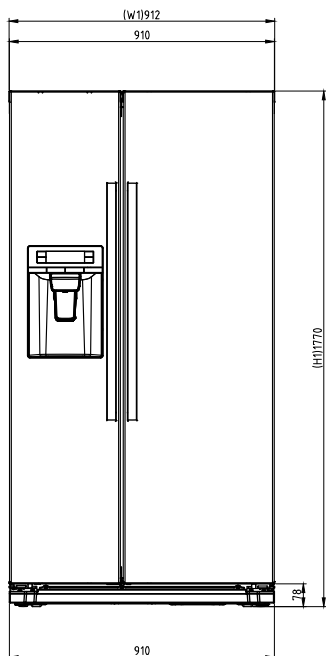
- Dette apparat er beregnet til at blive brugt ved omgivende temperatur fra 10 °C til 43 °C.



Der kan kun garanteres korrekt drift af apparatet inden for det specifikke temperaturinterval.

- Hvis du er i tvivl om, hvor du kan installere apparatet, bedes du henvende dig til sælgeren, vores kundeservice eller til det nærmeste autoriserede servicecenter.
- Det skal være muligt at koble apparatet fra lysnettet. Der skal derfor være let adgang til stikket efter installationen.

## MÅL



Samlede mål <sup>1</sup>		
H1	mm	1750
W1	mm	595
D1	mm	647

<sup>1</sup> apparatets højde, bredde og dybde uden håndtaget og fødderne

Påkrævet plads under brug <sup>2</sup>		
H2	mm	1800
W2	mm	600
D2	mm	666

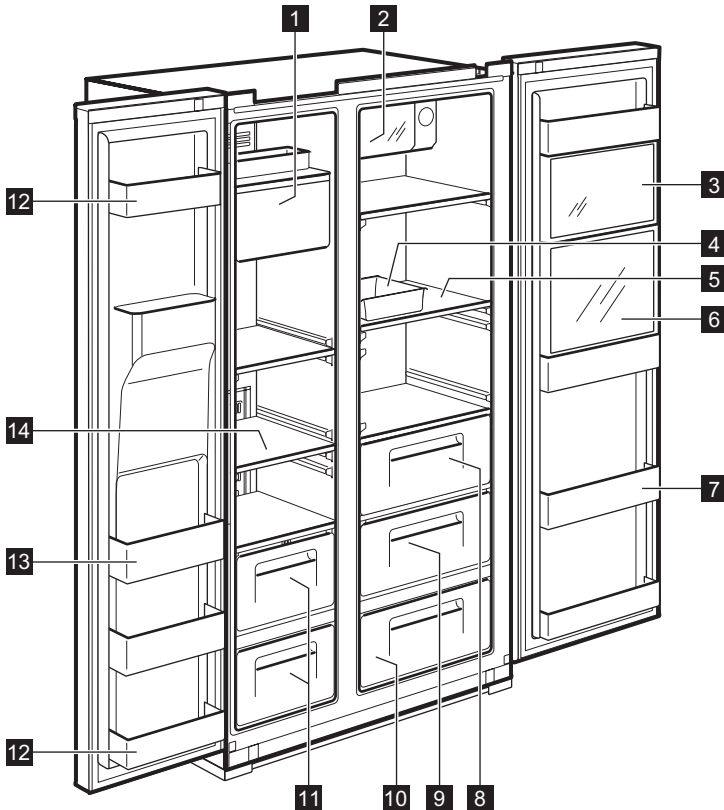
<sup>2</sup> apparatets højde, bredde og dybde inkl. håndtaget, samt den nødvendige plads til fri cirkulation af den afkølede luft

Samlet plads påkrævet under brug <sup>3</sup>		
H2	mm	1800
W3	mm	605
D3	mm	1189

<sup>3</sup> apparatets højde, bredde og dybde inkl. håndtaget, samt den nødvendige plads til fri cirkulation af den afkølede luft, samt den nødvendige plads for at lågen kan åbnes til den minimale vinkel, som gør det muligt at fjerne alt internt udstyr

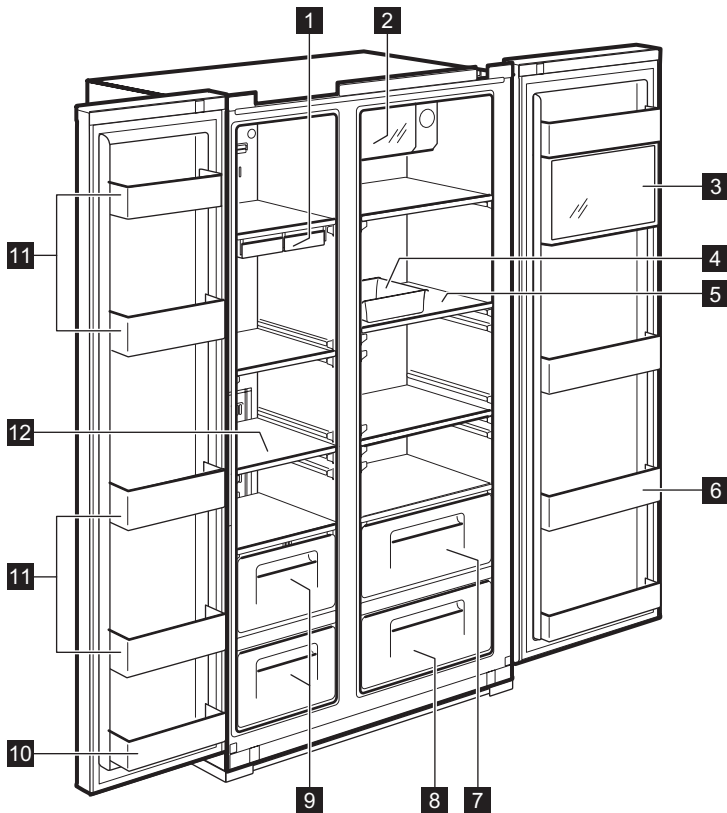
# PRODUKTBEKRIVELSE

## BEHOLDERMODEL



- 1 Ismaskine og opbevaring**
- 2 Xpress Can Chiller** (rum til hurtig køling) Til opbevaring af drikkevarer.
- 3 Multi Plus Zone**  
Til opbevaring af almindelig medicin eller kosmetikprodukter. Der garanteres ikke for opbevaring af produkter, som f.eks. videnskabelig prøvetagning eller medicin, der kræver en bestemt temperatur.
- 4 Æggebakke**  
Denne må ikke bruges til opbevaring af isterninger eller anbringes i fryserafdelingen.
- 5 Køleskabshylde** (hærdet glas) Til opbevaring af almindelige fødevarer.
- 6 Forfriskningsrum** (kun udvalgte modeller) Til ofte anvendte dåser, drikkevand og drikkevarer.
- 7 Forfriskningshylde**  
Til opbevaring af kølevarer, mælk, jui- ce, øl osv.
- 8 Grøntsagsskuffe**
- 9 Frugtskuffe**
- 10 Magisk kølezone** (kun udvalgte modeller)
- 11 Fryserkuffe**  
Til opbevaring af tørret kød og fisk i en længere periode.
- 12 Opbevaringsrum i låge** (2-stjernet rum) Til kortvarig opbevaring af madvarer og is.
- 13 Opbevaringsrum i låge**  
Til opbevaring af frostvarer.
- 14 Fryserhylde** (hærdetglas)  
Til opbevaring af frostvarer, som f.eks. kød, fisk, is.

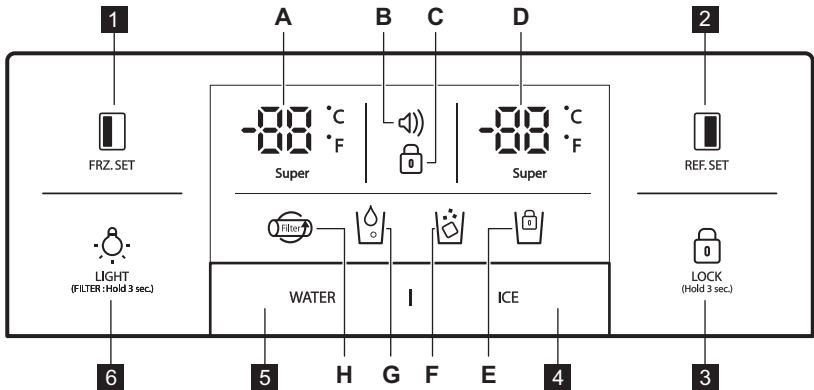
## MODEL UDEN BEHOLDER



- 1 Isterningbakke**  
Til opbevaring af kølevarer, mælk, jui- ce, øl osv.
- 2 Xpress Can Chiller** (rum til hurtig kø-ling) Til opbevaring af drikkevarer.
- 3 Multi Plus Zone**  
Til opbevaring af almindelig medicin el- ler kosmetikprodukter. Der garanteres ikke for opbevaring af produkter, som f.eks. videnskabelig prøvetagning eller medicin, der kræver en bestemt tem- peratur.
- 4 Æggebakke**  
Denne må ikke bruges til opbevaring af isterninger eller anbringes i fryserafde- lingen.
- 5 Køleskabshylde** (hærdet glas) Til opbevaring af almindelige fødevarer.
- 6 Forfriskningshylder**  
Til opbevaring af kølevarer, mælk, jui- ce, øl osv.
- 7 Grøntsagsskuffe**
- 8 Frugtskuffe**
- 9 Fryskuffe**  
Til opbevaring af tørret kød og fisk i en længere periode.
- 10 Opbevaringsrum i låge** (2-stjernet rum) Til kortvarig opbevaring af madvarer og is.
- 11 Opbevaringsrum i låge**  
Til opbevaring af frostvarer.
- 12 Fryserhylde** (hærdetglas)  
Til opbevaring af frostvarer, som f.eks. kød, fisk, is.

# BETJENINGSPANEL

## BEHOLDERMODEL



FRZ.SET

Valgknap til temperatur i fryserafdelingen



REF.SET

Valgknap til temperatur i køleafdelingen

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Tryk på denne knap for at forhindre, at indstillingerne ved et uheld ændres. Tryk på knappen i mere end 3 sekunder, og slip den. Displayet slukkes.

4 Valgknap til isdosering og lås til ismaskine .






5 Valgknap til vanddosering .



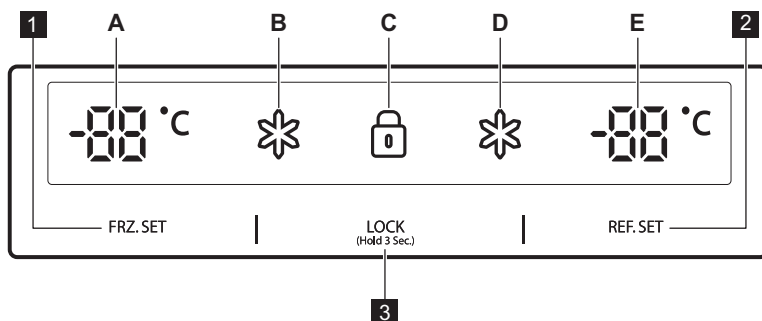
### LYS/FILTER-knap:

1. Knap til at tænde en beholderlampe.
2. Knap til filterudskiftning eller nulstilling. Tryk på denne knap i 3 sekunder, når filteret er udskiftet, for at nulstille.

Kontrollamper (A-H)	Beskrivelse
<p>A.</p>	Fryserens kontrollampe for temperatur
<p>B.</p>	<p>Alarmdisplay (ingen lyd) Kunderne oplyses om temperaturstatus, når den normalt stiger pga. uheld (f.eks. strømsvigt)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alarmikon blinker og viser den højeste indvendige temperatur</li> <li>2. Alarmen stopper, når der trykkes på -knappen og viser temperaturværdi for termostaten</li> </ol>
<p>C.</p>	Kontrollampe for lås

Kontrollamper (A-H)	Beskrivelse
D.  Super	Kontrollampe for køleskabstemperatur
E. 	Lås til kontrollampe for ismaskine
F. 	Kontrollampe for isdosering
G. 	Kontrollampe for dosering af vand
H. 	Display for filterudskiftning Seks måneder efter den første strømtilslutning blinker ikonet.

## MODEL UDEN BEHOLDER



### 1 FRZ. SET

Valgknap til temperatur i fryserafdelingen

### 2 REF. SET

Valgknap til temperatur i køleafdelingen

### 3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Lås-knap

Tryk på denne knap for at forhindre, at indstillingerne ved et uheld ændres.

Tryk på knappen i mere end 3 sekunder, og slip den.

Kontrollamper (A-E)	Beskrivelse
A. 	Fryserens kontrollampe for temperatur
B. 	“Super”-kontrollampe for fryser
C. 	Kontrollampe for lås
D. 	“Super”-kontrollampe for køleskab
E. 	Kontrollampe for køleskabstemperatur

# FØR IBRUGTAGNING

## INSTALLATION AF VANDFOR- SYNING

### 1. Til modeller med automatisk isma- skine

- Vandtrykket skal være 2,0 - 12,5 kg/ cm<sup>2</sup> eller mere for at køre den automatiske ismaskine.
  - Kontrollér vandtrykket i hanen. Hvis en kop på 180 kubikcentimeter fyldes på 10 sekunder, er trykket passende.
  - Hvis vandtrykket ikke er højt nok til at køre den automatiske ismaskine, bedes du kontakte den lokale blik- kenslager for at få en ekstra vand- trykspumpe.
2. Når vandrørene installeres, skal du sørge for, at de ikke er for tæt på varme overflader.
3. Vandfilteret "filtrerer" kun vandet. Det udelukker ikke bakterier eller mikroor- ganismer.
4. Filterets holdbarhed afhænger af, hvor meget det bruges. Vi anbefaler, at du udskifter filteret mindst én gang hver sjette måned. Når filteret monteres, skal det anbringes et sted, hvor der er nem adgang (til at fjerne eller udskifte).



Bemærk: 6 måneder efter den første gang, der er sat strøm til, blinker ikonet. For at få ikonet til at stoppe med at blinke, holdes lysknappen inde i 3 sekunder, efter at vandfilteret er udskiftet.

5. Efter installation af køleskab eller vandforsyningssystem skal du vælge WATER på kontrolpanelet og trykke på det i 2-3 minutter for at fylde vand i vand- beholderen og dosere vand.

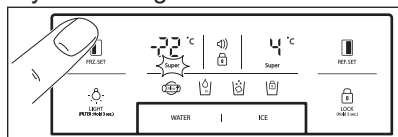
# DAGLIG BRUG

## TEMPERATURSTYRING

Når apparatet sættes til for første gang, er temperaturtilstanden angivet til Mid-  
del.

### BEHOLDERMODEL

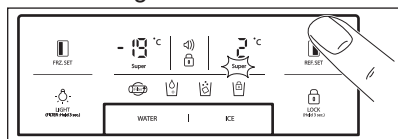
#### Fryserafdeling



Tryk på **FRZ.SET** -knappen for temperaturindstilling, indtil den ønskede værdi vises.

Ved lynindfrysningsfunktion holdes **FRZ.SET** -knappen nede, indtil super-LED'en tænder. Tryk på knappen igen for at stoppe denne funktion.

#### Køleafdeling





Tryk på **REF.SET** -knappen for temperaturindstilling, indtil den ønskede værdi vises.

Ved lynkølefunktion holdes **REF.SET** -knappen nede, indtil super-LED'en tænder. Tryk på knappen igen for at stoppe denne funktion.



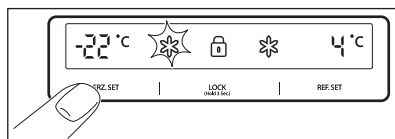
### Kontrolknappen for konvertering af temperaturfunktionen (Fahrenheit-Celsius)

Standardindstilling er Celsius.

Tryk på lås-knappen  for at angive låst tilstand. Under låst tilstanden, kan du trykke på  - og WATER-knappen samtidigt i 10 sekunder for at bytte om på temperaturskalaen.

### MODEL UDEN BEHOLDER

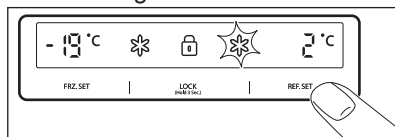
#### Fryserafdeling



Tryk på **FRZ.SET** -knappen for temperaturindstilling, indtil den ønskede temperatur vises.

Ved lynindfrysningsfunktion holdes **FRZ.SET** -knappen nede, indtil super-LED'en tænder. Tryk på knappen igen for at stoppe denne funktion.

#### Køleafdeling



Tryk på **REF.SET** -knappen for temperaturindstilling, indtil den ønskede temperatur vises.

Ved lynkølefunktion holdes **REF.SET** -knappen nede, indtil super-LED'en tænder. Tryk på knappen igen for at stoppe denne funktion.




### BEMÆRK!

Madvarer i køleskabet kan fryse, hvis køleskabets omgivende temperatur er under 5° C.


## HØJ TEMPERATURTILSTAND


### BEHOLDERMODEL

En forøgelse af temperaturen i fryserafdelingen eller køleafdelingen angives ved:

- alarmikonet blinker  (der høres ingen summen)
- elektronisk system viser den højeste temperatur, der er nået i rummene



Selvom den normale brug af apparatet genoprettes og den indvendige temperatur når et normalområde, blinker  -ikonet fortsat, og displaykontrollampen viser den højeste temperatur, der er nået.


**i** Når du trykker på Lås-knappen  afbrydes alarmtilstanden og alarmikonet (⏸) slukker. Displayet viser den justerede temperaturværdi.

## MODEL UDEN BEHOLDER

En forøgelse af temperaturen i fryserafdelingen eller køleafdelingen angives ved:

- blinken af et display af fryserafdelingen eller/og køleafdelingen
- elektronisk system viser den højeste temperatur, der er nået i rummene


**i** Selvom apparatets normale funktio- on genoprettes, og den indvendige temperatur når et normalt niveau, blinker displayet fortsat, og den højeste tempera- tur, der er nået, angives.

**i** Når du trykker på Lås-knappen  (Hold 3 Sec.), afbrydes den høje tem- peraturtilstand, og displayet viser den justerede temperaturværdi.

## AKTIVERING

- Sæt stikket i stikkontakten.

## “SLUK”-FUNKTIONER

- Apparatets indvendige lys slukkes, når lågen er åben i mere end **10** minutter
- Display fra-funktion:
  - **5** minutter efter, at ingen knap eller døre åbnes, slukker alle display- LED- lamper, undtagen ikonet for WATER, ICE og .
  - Efter LED-fra-tilstanden, vender apparatet tilbage til en normal visningstilstand, når du trykker på en vilkårlig knap eller åbner lågen.
- System fra-funktion (slukfunktion):
  - du kan slukke apparatet uden at tage stikket ud, især i ferieperioder
  - vedtryk på **FRZ. SET** -og **REF. SET** -knappen samtidigt i **5** sekunder slukkes apparatet

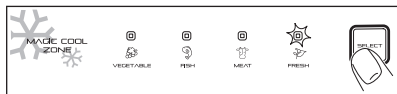
- under “FRA”-tilstanden viser fryser- og køleskabstemperaturen “ — — ”. An- dre LED-lampen slukker, og hele driften af dit ap- parat stopper.
- derimod holdes knappen **FRZ. SET** og **REF. SET** nede i **5** sekunder for at fjerne “FRA”- funktionen

## ALARM FOR ÅBEN DØR

Der høres en akustisk alarm, hvis lågen til køleskab eller fryser står åben i **1** minut. Alarmen stopper efter **5** minutter. Når forholdene igen er normale (døren er lukket), stopper alarmen.

## TILVALG

## MAGISK KØLEZONE




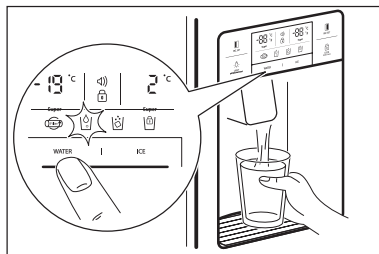
Når du tænder for apparatet første gang er FRESH LED-lampen TIL. For trinvis at ændre indstillingerne skal du bruge SELECT-knappen.


Trin	Visning	Måltemperatur
1.	FRESH	+5°C til +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C til +4°C.
3.	FISH	-1°C til +0°C.
4.	MEAT	-3°C til -2°C.

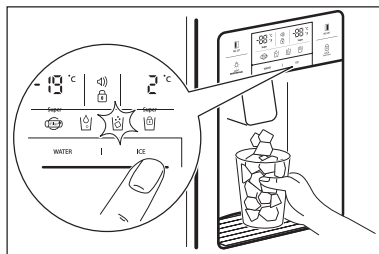
## BEHOLDER


Vælg WATER eller ICE-knappen og skub grebet jævnt med din kop efter 2 sekunder:

- Hvis du trykkede på WATER-knappen, lyser -ikonet.



- Hvis du trykkede på ICE-knappen, lyser -ikonet.



Når du rengør skuffen til isterninger, eller du ikke bruger den i længere tid, skal du fjerne isterningerne fra opbevaringsskuffen til isterninger og låse ismaskinen ved at trykke på ICE-knappen i 3 sekunder.  lyser.

**BEMÆRK!**

Undgå at bruge tynde skrøbelige kopper eller krystalglas til opsamling af isterninger.

**BEMÆRK!**

Hvis isen misfarves, skal du holde op med at bruge beholderen og kontakte en serviceafdeling.



Brug kun is fra dette apparat.

## AUTOMATISK ISMASKINE

- Der fremstilles ca. 10 isterninger ad gangen, 14-15 gange om dagen. Hvis opbevaringsskuffen til isterninger er fuld, stopper fremstillingen af isterninger.
- Det er normalt for ismaskinen at der høres bankende lyde, når isterningerne falder ned i opbevaringsskuffen til isterninger.
- Rengør opbevaringsskuffen til isterninger regelmæssigt for at forhindre en grim lugt.
- Hvis mængden af is i opbevaringsskuffen ikke er tilstrækkelig, kan isen ikke doseres. Vent en dag eller mere, før du laver mere is.
- Hvis isen ikke doseres nemt, skal du sikre, at beholderens åbning ikke er blokeret.

- Hvis isternerne sidder fast og ikke doseres, skal du trække ud i opbevaringsskuffen til isterner og adskille de isterner, der sidder sammen.

**BEMÆRK!**

Hvis mængden af vand, der leveres til ismaskinen, skal justeres, kan du kontakte en serviceafdeling.

**BEMÆRK!**

I tilfælde af strømsvigt kan isternin- gerne smelte og vandet løbe ned på gulvet. Hvis du forventer, at en sådan situation vil være mange ti- mer, skal du trække bakken ud og fjerne isternerne, og derefter sætte bakken tilbage.

## RÅD OG TIPS

### ENERGISPARETIPS

- Fryser: Den interne konfiguration af apparatet er den, der sikrer den meste effektive energianvendelse.
- Køleskab: Den mest effektive energianvendelse sikres i konfigurationen med skufferne i den nederste del af apparatet og hylderne jævnt fordelt. Dørbeholdernes placering påvirker ikke energiforbruget.
- Åbn døren så lidt som muligt, og lad den ikke stå åben længere end nødvendigt.
- Fryser: Jo koldere temperaturindstilling, des højere er energiforbruget.
- Køleskab: Stil ikke en for høj temperatur for at spare energi, med mindre det kræves af madens karakteristika.
- Hvis den omgivende temperatur er høj, termostatknapen står på lav temperatur, og apparatet er helt fyldt, kører kompressoren muligvis konstant, så der dannes rim eller is på fordampere. I så fald bør du stille termostatknapen på en højere temperatur for at tillade automatisk afrimning og for at spare energi på denne måde.
- Sørg for en god udluftning. Dæk ikke ventilationsristene eller hullerne.

- For mere effektiv nedfrysning og optøning skal maden deles op i små portioner.
- Det anbefales at sætte mærkater og datoer på alle dine frosne madvarer. Dette vil hjælpe med at identificere mad og vide, hvornår det bør bruges, inden det bliver dårligt.
- Maden bør være frisk, når den fryses ned, for at bevare god kvalitet. Især frugt og grønt bør fryses ned efter høsten for at bevare alle deres næringsstoffer.
- Nedfrys ikke flasker eller dåser med væsker, især drikkevarer indeholdende kuldioxid - de kan eksplodere under nedfrysning.
- Sæt ikke varm mad i fryseren. Nedkøl den ved stuetemperatur, inden den placeres i afdelingen.
- For at undgå en temperaturstigning af allerede frosne mad må du ikke anbringe frisk ufrosne mad lige ved siden af den. Placer mad ved stuetemperatur i den del af fryseren, hvor der ikke er noget frosne mad.
- Undlad at spise isterner og sodavandsis, lige efter du har taget dem ud af fryseren. Risiko for forfrysninger.
- Genfrys ikke optøet mad. Hvis maden er blevet optøet, skal den tilberedes, nedkøles og derefter fryses ned.

### RÅD OM FRYSNING

- Aktiver FastFreeze-funktionen mindst 3 timer, inden der lægges mad i fryseren.
- Inden nedfrysning skal friske madvarer pakkes ind og forsegles i: aluminiumsfolie, plastikfilm eller -poser, lufttætte beholdere med låg.

### TIPS OM OPBEVARING AF FROSTVARER

- God temperaturindstilling, som sikrer opbevaring af frosne madvarer, er ved en temperatur på under eller lig med -18 °C. Højere temperaturindstilling indvendigt i apparatet kan føre til kortere holdbarhed.

- Hele fryseren er velegnet til opbevaring af frosne madvarer.
- Lad der være nok plads omkring maden, til at luften kan cirkulere frit.
- For passende opbevaring bedes du se madens holdbarhed på mærkaten på madvarens emballage.
- Det er vigtigt at pakke mad ind på en sådan måde, at det forhindrer vand, fugt eller kondensvand i at trænge ind.
- Med henblik på at begrænse optøningen bør du købe frosne varer som det sidste under dit indkøb og transportere dem i en termisk og isoleret køletaske.
- Placer de frosne varer i fryseren med det samme, så snart du kommer tilbage fra butikken.
- Hvis mad er blevet optøet, selv delvist, bør du ikke genindfryse den. Spis det så hurtigt som muligt.
- Overhold udløbsdatoen og opbevaringsoplysningerne på emballagen.

## TIPS TIL INDKØB

Efter indkøb:

- Sørg for, at emballagen ikke er beskadiget - maden kan blive forringet. Hvis emballagen er opsvulmet eller våd, er den muligvis ikke blevet opbevaret under optimale forhold, og optøningen er muligvis allerede gået i gang.

## HOLDBARHED FOR FRYSERAFDELING

Madvare	Holdbarhed (måneder)
Brød	3
Frugt (bortset fra citrus)	6 - 12
Grøntsager	8 - 10
Rester uden kød	1 - 2
<b>Mejeriprodukter:</b>	
Smør	6 - 9
Blød ost (f.eks. mozzarella)	3 - 4
Hård ost (f.eks. parmesan, cheddar)	6
<b>Skaldyr:</b>	
Fed fisk (f.eks. laks, makrel)	2 - 3
Mager fisk (f.eks. torsk, skrubbe)	4 - 6
Rejer	12
Afskallede muslinger	3 - 4
Kogt fisk	1 - 2
<b>Kød:</b>	
Fjerkræ	9 - 12
Oksekød	6 - 12
Svin	4 - 6
Lammekød	6 - 9
Pølse	1 - 2
Skinke	1 - 2
Rester med kød	2 - 3

## RÅD OM KØLING AF FRISKE MADVARER

- God temperaturindstilling, som sikrer opbevaring af friske madvarer, er ved en temperatur på under eller lig med +4°C. Højere temperaturindstilling indvendigt i apparatet kan føre til kortere holdbarhed af maden.
- Dæk maden med emballage for at bevare dens friskhed og aroma.
- Brug altid lukkede beholdere til væske og til mad for at undgå smage eller lugte i afdelingen.
- For at undgå krydskontaminering mellem tilberedt og rå mad bør du dække den tilberedte mad og adskille den fra den rå.
- Det anbefales at optø maden inden i køleskabet.
- Sæt ikke varm mad i apparatet. Sørg for, at den er kølet ned til stuetemperatur, inden den indsættes.
- For at forhindre madspild bør den nye mad altid stilles bag den gamle.

## RÅD OM KØLING AF MADVARER

- Kød (alle slags): pakkes ind i passende emballage og lægges på glashylden over grøntsagsskuffen. Opbevar kød i højst 1-2 dage.
- Frugt og grønt: rens grundigt (fjern jorden). og placer i en speciel skuffe (grøntsagsskuffe).
- Det anbefales ikke at opbevare eksotisk frugt såsom bananer, mangoer, papayaer osv. i køleskabet.
- Grøntsager som tomater, kartofler, løg og hvidløg bør ikke opbevares i køleskabet.
- Smør og ost: anbring det i en lufttæt beholder eller pak det ind i alufolie eller i en polyætylenpose for at udelukke så meget luft som muligt.
- Flasker: luk dem med en kapsel og opbevar dem i dørflaskehylde, eller (hvis tilgængelige) på flaskestativet.
- Se altid produkternes udløbsdato for at vide, hvor længe de kan opbevares.

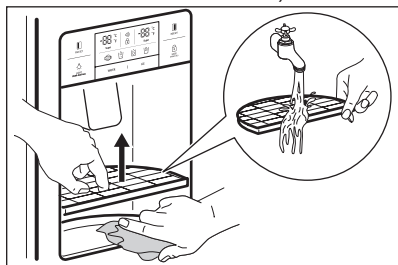
# VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

## RENGØRING AF DE INDVENDIGE DELE

Brug en klud med vand og mildt (neutralt) vaskemiddel.

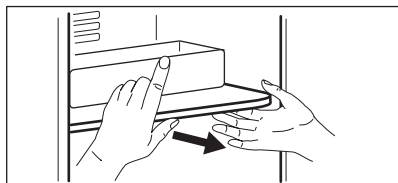
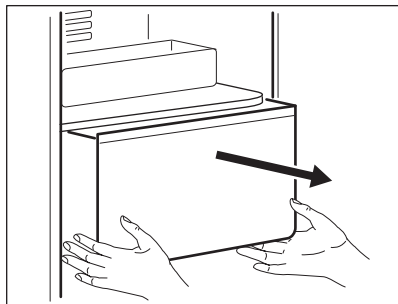
### 1. Hylde til vandbeholder

Fjern spildristen, og rengør vandhylden regelmæssigt (spildhylden er ikke selv- udtømmende).



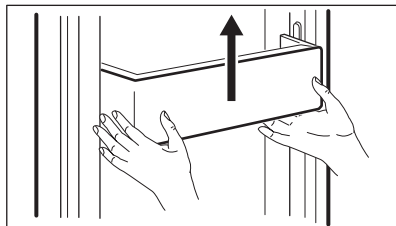
### 2. Opbevaringsskuffe til isterninger

- Fjernelse: træk skuffen op i fremad- gående retning for at fjerne den.
- Placering: tilpas siderillerne, og sæt den helt ind på plads. Hvis det er vanskeligt at sætte skuffen i, skal du fjerne den, dreje hvirvelspolen eller drivmekanismen en kvart omgang og sætte skuffen i igen.
- Opbevar ikke isterninger i længere tid.



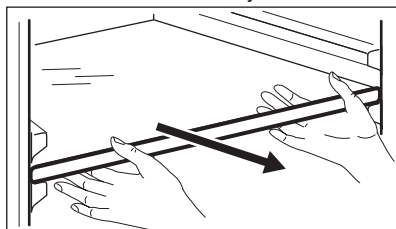
### 3. Holdere i fryseafdeling og køleafdeling

Hold i begge ender og træk op.



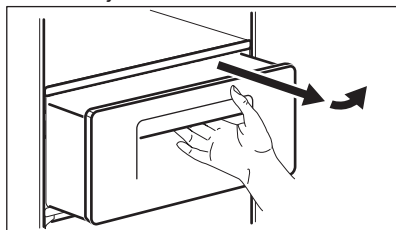
### 4. Hylder i fryseafdeling og køleafdeling

Åbn døren helt, og træk derefter hyl-derne fremad for at fjerne dem.



### 5. Skuffe til grøntsager og frugt

Træk den fremad, og løft den lidt op for at fjerne den.

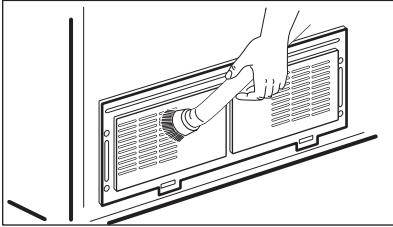


## RENGØRING AF DØRPAK-NINGEN

Brug en klud med mildt (neutralt) vaskemiddel.

## RENGØRING AF APPARATETS BAGSIDE (MASKINRUM)

Fjern støv på ribberne med en støvsuger mindst en gang om året.



## UDSKIFTNING AF DEN INDVENDIGE LED-LAMPE



### BEMÆRK!

LED-lampen må kun udskiftes af en serviceafdeling eller en tilsvarende sagkyndig.

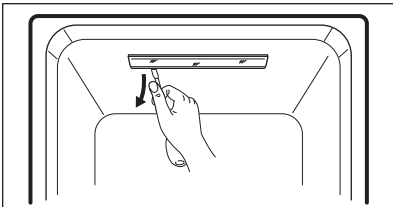


### BEMÆRK!

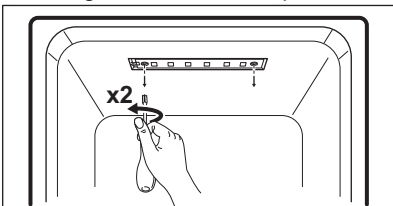
Sørg for først at trække stikket ud!

## LED-udskiftning i fryseafdeling og køleafdeling

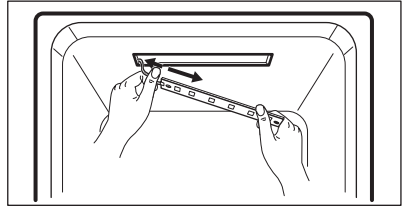
1. Tag bagsiden af et LED-dæksel ved hjælp af en skrueetrækker.



2. Tag LED-dækslet af, og løsn 2 monteringskraver til en LED-plade.



3. Kobl ledningssættet fra LED-pladen, og udskift LED'en.



Metoden til samling er adskillelsessekvensen i modsat rækkefølge.

# HVIS NOGET GÅR GALT



Se det efterfølgende fejlfindingstip, før du kontakter en serviceafdeling!

Fejl	Tjek	Løsning
Der bliver aldrig koldt indeni. Frysning og køling er ikke tilstrækkelig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er apparatet tilsluttet?</li> <li>• Er temperaturen sat til LAV-tilstand?</li> <li>• Er apparatet placeret direkte i solen, eller der anbragt et varmeapparat i nærheden?</li> <li>• Er afstanden mellem bagsiden af apparatet og væggen for lille?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt stikket i apparatet.</li> <li>• Indstil temperaturen til MIDDEL eller HØJ.</li> <li>• Flyt apparatet til et sted, hvor der ikke er direkte sollys eller varmeapparater i nærheden.</li> <li>• Hold tilstrækkelig afstand (mere end 10 cm) mellem bagsiden af apparatet og væggen.</li> </ul>
Fødevarer i apparatet bliver frosne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er temperaturen sat til STÆRK-tilstand?</li> <li>• Er den omgivende temperatur for lav?</li> <li>• Er fødevarer med megen fugt opbevaret tæt på koldluftstuden?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indstil temperaturen til MIDDEL eller LAV.</li> <li>• Fødevarer kan fryse, hvis den omgivende temperatur er under 5 °C. Flyt den til et sted, hvor temperaturen er over 5 °C.</li> <li>• Anbring fødevarer med fugt på hylderne tæt ved lågerne.</li> </ul>
Der kommer mærkelige lyde fra apparatet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er gulvet nedenunder apparatet ujævnt?</li> <li>• Er afstanden mellem bagsiden af apparatet og væggen for lille?</li> <li>• Er der nogen genstande eller andre ting, der rører ved apparatet?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flyt apparatet til et vandret og jævnt gulv.</li> <li>• Hold tilstrækkelig afstand.</li> <li>• Fjern alle de genstande, som rører ved apparatet.</li> </ul>
Mærkelige lyde: knæklyde, kliklyde, vand der løber, brummelyde eller summende lyde.		Det er normalt (hvis apparatet ikke er vandret, kan lyden blive højere).

Fejl	Tjek	Løsning
Modbydelig lugt indefra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opbevares maden util-dækket eller uindpakket?</li> <li>• Er der pletter af mad på selve hylderne og holderne?</li> <li>• Har maden været opbevaret for længe?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for at dække maden til eller pakke den ind.</li> <li>• Rengør apparatets indvendige dele regelmæssigt. Når lugten trænger gennem til disse dele, er det ikke nemt at fjerne den.</li> <li>• Opbevar ikke mad i længere tid.</li> <li>• Apparatet er hverken en perfekt eller en permanent madopbevaring.</li> </ul>
Lågen åbner ikke nemt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blev lågen lukket og hurtigt åbnet igen?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I dette tilfælde skal du vente et minut, derefter åbnes den nemt.</li> </ul>
Frost og dug inde i apparatet og på kabinettets overflade.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Var døren åben for længe?</li> <li>• Var fødevarer med meget fugt opbevaret utildækket og uindpakket?</li> <li>• Er temperaturen og/eller luftfugtigheden omkring apparatet høj?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lad ikke lågen stå åben i længere tid.</li> <li>• Sørg for at dække maden til eller pakke den ind.</li> <li>• Installer apparatet på et mere tørt og køligere sted.</li> </ul>
Apparatets front og side føles varm.		Det er normalt.

## OMGIVELSESTEMPERATUR

Dette apparat er designet til at fungere i en omgivende temperatur, der er specificeret i sin kategori, der fremgår af typeskiltet.

Dette apparat er beregnet til at blive brugt ved omgivende temperatur fra 10°C til 43°C.




Den indvendige temperatur kan påvirkes af faktorer, som f.eks. placering af apparatet, omgivende temperatur eller antal af gange døren åbnes.


## TILBEHØR

- Filterboks
- Vandforsyningssæt
- Brugsanvisning

## MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet .  
Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug.  
Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater.

Kasser ikke apparater, der er mærket

med symbolet , sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

## TEKNISKE DATA

De tekniske specifikationer fremgår af typeskiltet indvendig i skabet samt af energimærket.

QR-koden på energimærket, der leveres med apparatet, indeholder et weblink til oplysningerne relateret til apparatets ydelse i EU EPREL-databasen. Opbevar energimærket til reference sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der følger med dette apparat.

Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> og modelnavnet og produktnummeret, som du finder på apparatets typeskilt. Se linket [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detaljerede oplysninger om energimærket.

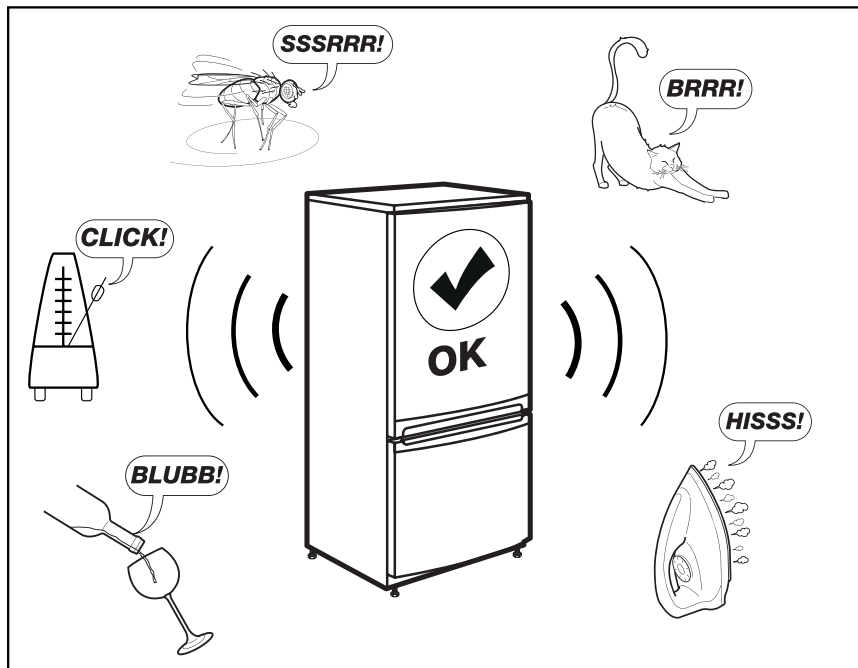
## OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTTER

Installation og klargøring af apparatet til en eventuel EcoDesign-verifikation skal være i overensstemmelse med EN 62552.

Udluftningskrav, nichemål og minimumsafstand bagtil skal være, som angivet i brugervejledningen i kapitel

(~please put here the number of the Installation chapter when you create one~). Kontakt producenten for eventuelle yderligere oplysninger, herunder belastningsplanerne.

# LYDE



## INHOUD

VEILIGHEIDSINFORMATIE.....	119
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	120
INSTALLATIE .....	122
BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT .....	124
BEDIENINGSPANEEL.....	126
VOOR HET EERSTE GEBRUIK.....	128
DAGELIJKS GEBRUIK.....	129
OPTIES.....	131
AANWIJZINGEN EN TIPS.....	132
ONDERHOUD EN REINIGING .....	135
PROBLEMEN OPLOSSEN .....	137
MILIEUBESCHERMING .....	139
TECHNISCHE GEGEVENS .....	139
AANWIJZINGEN VOOR TESTINSTITUTEN .....	139
GELUIDEN.....	140

## WE DENKEN AAN U

Bedankt om een Electrolux-apparaat te kopen. U koos voor een product dat jaren professionele ervaring en innovatie bevat. Ingenieus en stijlvol, het werd ontworpen met u in het achterhoofd. Wanneer u het gebruikt, kunt u er op vertrouwen dat u keer op keer fantastische resultaten zult krijgen. Welkom bij Electrolux.

### Ga naar onze website voor:



Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen en onderhoudsinformatie:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Registreer uw product voor een betere service:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Koop accessoires, verbruiksartikelen en originele reserveonderdelen voor uw apparaat:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## KLANTENSERVICE

Wij raden altijd het gebruik van originele onderdelen aan.

Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende gegevens bij de hand hebt.

De informatie staat op het typeplaatje. model, productnummer, serienummer.



Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinformatie.



Algemene informatie en tips



Milieu-informatie.

Wijzigingen voorbehouden.

## VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

### Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen tussen 3 en 8 jaar oud en personen met bijzonder ernstige en complexe handicaps, indien zij goed geïnstrueerd zijn.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden, tenzij zij continu in de gaten gehouden worden.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen en onderhouden.
- Houd al het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en gooi dit op de juiste manier weg.

### Algemene veiligheid

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
  - boerderijen, personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
  - Door gasten in hotels, motels, bed&breakfasts en andere woonomgevingen
- **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen altijd vrij van obstructies; dit geldt zowel voor losstaande als ingebouwde modellen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die middelen die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- **WAARSCHUWING:** Let op dat u het koelcircuit niet beschadigt.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast, tenzij deze door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek. Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuur-sponsjes, oplosmiddelen of metalen voorwerpen.
- Bewaar geen explosieve substanties zoals spuitbussen met drijfgas in dit apparaat.

- Als de voedingskabel beschadigd is, moet de fabrikant of diens technische dienst of een gekwalificeerd persoon deze vervangen teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Als het apparaat is uitgerust met een ijsmaker of waterdispenser, mag u het alleen vullen met drinkbaar water.
- Als er een waterverbinding moet worden gekoppeld aan het apparaat, mag het apparaat enkel te worden verbonden aan een voorziening voor drinkbaar water.
- De waterdruk van de inlaat (minimum en maximum) moet liggen tussen 1 bar (0,1 MPa) en 10 bar (1 MPa)

## 2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### 2.1 Installatie



#### **WAARSCHUWING!**

Dit apparaat mag alleen door een bevoegd persoon geïnstalleerd worden.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Een beschadigd apparaat niet installeren of gebruiken.
- Het apparaat niet gebruiken voordat het in de ingebouwde structuur geïnstalleerd is.
- Volg de installatie-instructies die met het apparaat meegeleverd zijn.
- Wees altijd voorzichtig bij het verplaatsen van het apparaat omdat het zwaar is. Gebruik altijd veiligheidshandschoenen en afgesloten schoeisel.
- Zorg ervoor dat de lucht rond het apparaat kan circuleren.
- Wacht bij de eerste installatie, of na het omdraaien van de deur, minstens 4 uur voordat het apparaat op de elektriciteit aangesloten wordt. Dit geeft de olie de mogelijkheid om in de compressor terug te stromen.
- De stekker moet uit het stopcontact getrokken worden voordat er werkzaamheden aan het apparaat uitgevoerd worden (bijv. een deur omkeren).
- Installeer het apparaat niet in de buurt van radiatoren of fornuizen, ovens of kookplaten.
- Het apparaat niet aan regen blootstellen.
- Het apparaat niet ergens installeren waar het in direct zonlicht staat.
- Het apparaat niet op plekken installeren die te vochtig of te koud zijn.

- Wanneer u het apparaat verplaatst, til hem dan aan de voorkant op om krassen op de vloer te voorkomen.
- Het apparaat bevat een zakje dehydratiemiddel. Dit is geen speelgoed. Dit is geen levensmiddel. Gooi het onmiddellijk weg.

### 2.2 Aansluiting op het elektriciteitsnet



#### **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor brand en elektrische schokken.



#### **WAARSCHUWING!**

Zorg ervoor, bij het plaatsen van het apparaat, dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd is.



#### **WAARSCHUWING!**

Gebruik geen multi-stekker adapters en verlengsnoeren.

- Dit apparaat moet geaard worden.
- Zorg ervoor dat de parameters op het typeplaatje verenigbaar zijn met het elektrisch vermogen van de netvoeding.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Zorg ervoor dat de elektrische onderdelen niet beschadigd worden (bijv. stekker, netsnoer, compressor).
- Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum of een elektricien voor het vervangen van elektrische onderdelen.
- Het netsnoer moet onder het niveau van de stekker blijven.
- Sluit het netsnoer pas aan het einde van de installatie op het stopcontact

- aan. Zorg ervoor dat men na de installatie bij de stekker kan komen.
- Niet aan het netsnoer trekken om de stekker uit het stopcontact te kunnen trekken. Altijd de stekker uit het stopcontact trekken.

## 2.3 Gebruik



### **WAARSCHUWING!**

Risico op letsel, brandwonden, elektrische schokken of brand.



Het apparaat bevat brandbaar gas, isobutaan (R600a), een aardgas met een hoge mate van milieucompatibiliteit. Wees voorzichtig om geen schade te veroorzaken aan het koelcircuit dat isobutaan bevat.

- De specificaties van dit apparaat niet wijzigen.
- Plaats geen elektrische apparatuur (bijv. ijsmachines) in het apparaat, tenzij de fabrikant aangegeven heeft dat deze compatibel zijn.
- Als er schade aan het koelcircuit optreedt, zorg er dan voor dat er geen vlammen en ontstekingsbronnen in de ruimte zijn. Ventileer de ruimte.
- Geen hete items de kunststof onderdelen van het apparaat laten aanraken.
- Geen frisdranken in het vriesvak plaatsen. Hierdoor ontstaat druk op de drankcontainer.
- Geen brandbare gassen en vloeistoffen in het apparaat bewaren.
- Geen ontvlambare producten of voorwerpen, die met brandbare producten doordrenkt zijn, in de buurt van, vlakbij of op het apparaat plaatsen.
- De compressor of de condensator niet aanraken. Deze zijn heet.
- Geen items uit het vriesvak verwijderen of aanraken als uw handen nat of vochtig zijn.
- Ontdooid voedsel niet opnieuw bevroren.
- Volg de bewaarinstructies op de verpakking van diepvriesvoedsel.

## 2.4 Binnenverlichting



### **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor elektrische schokken.

- Met betrekking tot de lamp(en) in dit product en reservelampen die afzonderlijk worden verkocht: Deze lampen zijn bedoeld om bestand te zijn tegen extreme fysieke omstandigheden in huishoudelijke apparaten, zoals temperatuur, trillingen, vochtigheid, of zijn bedoeld om informatie te geven over de operationele status van het apparaat. Ze zijn niet bedoeld voor gebruik in andere toepassingen en zijn niet geschikt voor verlichting in huishoudelijke ruimten.

## 2.5 Onderhoud en reiniging



### **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor letsel of beschadiging van het apparaat.

- Schakel het apparaat uit en trek het netsnoer uit het stopcontact, voordat er onderhoudswerkzaamheden uitgevoerd worden.
- De koeleenheid van dit apparaat bevat koolwaterstoffen. Het onderhoud en opladen van de unit mag alleen door een bevoegd persoon gedaan worden.
- De afvoer van het apparaat regelmatig inspecteren en reinigen, indien nodig. Als de afvoer geblokkeerd is, zal er zich ontdooid water onder in het apparaat verzamelen.

## 2.6 Service

- Houd er rekening mee dat zelfreparatie of niet-professionele reparatie gevolgen kan hebben voor de veiligheid en de garantie kan doen vervallen.
- De volgende reserveonderdelen zijn beschikbaar tot 7 jaar nadat het model is stopgezet: thermostaten, temperatuursensoren, printplaten, lichtbronnen, deurgrepen, deurscharnieren, platen en mandjes. Houd er rekening mee dat sommige van deze reserveonderdelen alleen beschikbaar zijn voor professionele reparateurs en dat niet alle reserveonderdelen relevant zijn voor alle modellen.
- Deurpakkingen zijn beschikbaar tot 10 jaar nadat het model is stopgezet.
- Neem contact op met een geautoriseerd servicecentrum om het apparaat te laten repareren.

- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

## 2.7 Afvalverwerking



### WAARSCHUWING!

Gevaar van letsel of verstikking.

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Snijd het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deur om te vermijden dat kinderen en huisdieren in het apparaat opgesloten worden.
- Het koelcircuit en de isolatiematerialen van dit apparaat zijn ozonvriendelijk.
- Het isolatieschuim bevat brandbare gassen. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over hoe u het apparaat op de juiste manier afdankt.
- Het gedeelte van de koeleenheid die dicht bij de warmtewisselaar zit niet beschadigen.

## INSTALLATIE



### WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken 'Veiligheid'

## LOCATIE

- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik als inbouwapparaat.
- In het geval van een andere installatie dan vrijstaand, met inachtneming van de ruimte die nodig is voor gebruiksafmetingen, zal het apparaat correct functioneren, maar het energieverbruik kan licht toenemen.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van een warmtebron (oven, kachels, radiatoren, fornuizen of kookplaten) of op een plek met direct zonlicht om de beste functionaliteit van het apparaat te garanderen. Zorg ervoor dat lucht vrij kan circuleren rond de achterkant van de kast.
- Dit apparaat moet in een droge, goed geventileerde positie binnenshuis worden geïnstalleerd.
- Als het apparaat onder een wandkast wordt geplaatst, moet de minimale afstand tussen de bovenkant van de kast en de wandkast worden gerespecteerd om optimale prestaties te garanderen. Voor de beste prestatie kunt u het apparaat echter beter niet onder wandkasten zetten. Met de verstelbare pootjes onderop de kast zorgt u ervoor dat het apparaat waterpas staat.



### WAARSCHUWING!

Als u het apparaat tegen de wand plaatst, maak dan gebruik van de meegeleverde afstandhouders of houd rekening met de minimum afstand die in de installatie-instructies wordt aangeduid.



### WAARSCHUWING!

Als u het apparaat met de zijkant tegen een wand installeert, raadpleeg dan de installatie-instructies om de minimale afstand tussen de wand en de zijkant van het apparaat, te begrijpen om de deurscharnieren voldoende ruimte te geven om de deur te openen als de interne apparatuur moet worden verwijderd (bijv. bij reiniging).

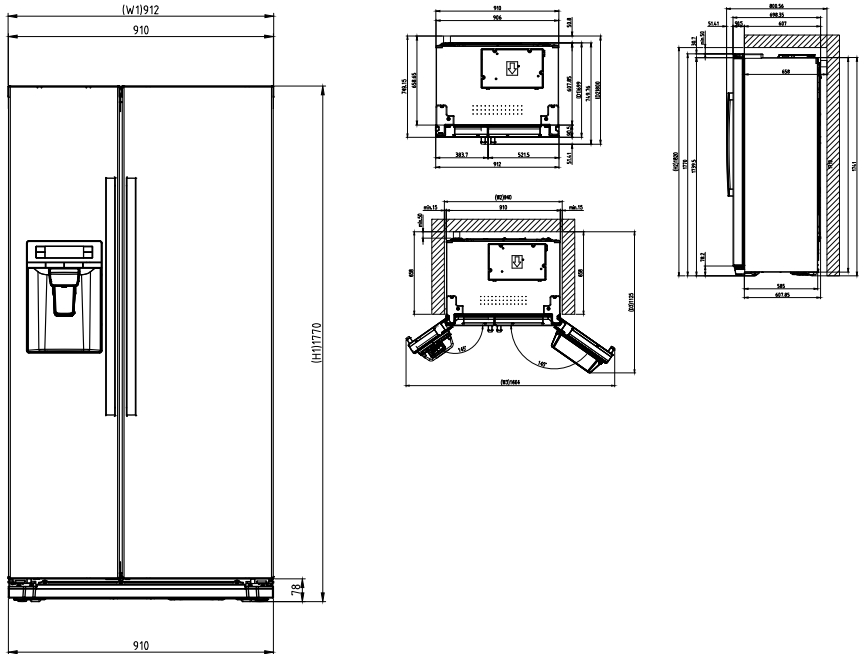
- Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden op de omgevingstemperatuur variërend van 10°C tot 43°C.



De juiste werking van het apparaat kan enkel gegarandeerd worden als het opgegeven temperatuurbereik wordt gerespecteerd.

- Als u twijfels hebt over waar het apparaat te installeren, raadpleeg dan de verkoper, de klantenservice of de dichtstbijzijnde erkende servicedienst.
- Het moet mogelijk zijn het apparaat van de hoofdstroomtoevoer af te halen. De stekker moet daarom na installatie gemakkelijk toegankelijk zijn.

# AFMETINGEN



Totale afmetingen <sup>1</sup>		
H1	mm	1750
W1	mm	595
D1	mm	647

<sup>1</sup> de hoogte, breedte en diepte van het apparaat zonder de handgreep en de voeten

Benodigde ruimte in gebruik <sup>2</sup>		
H2	mm	1800
W2	mm	600
D2	mm	666

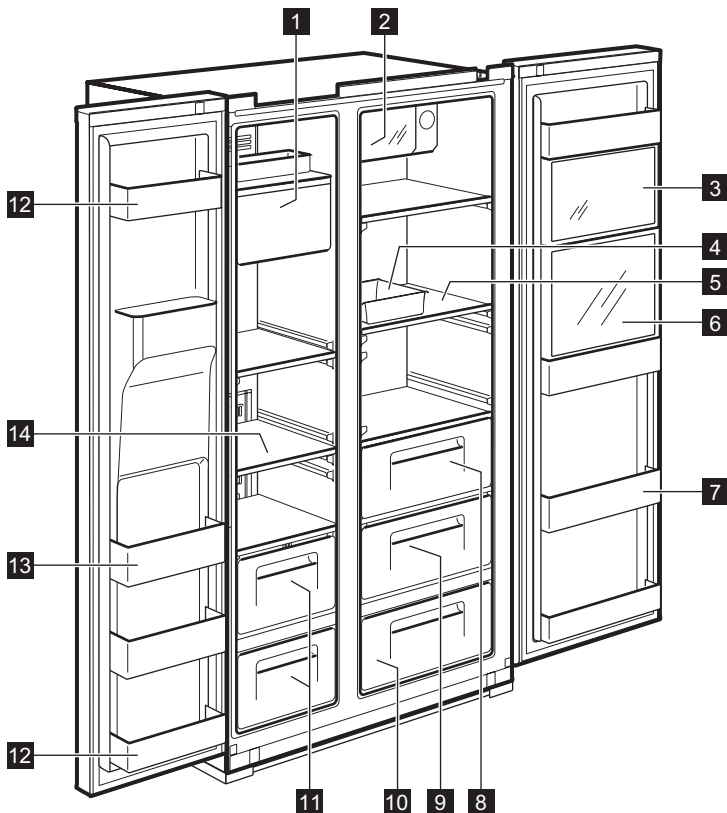
<sup>2</sup> de hoogte, breedte en diepte van het apparaat inclusief de handgreep, plus de ruimte die nodig is voor de vrije circulatie van de koellucht

Totale benodigde ruimte in gebruik <sup>3</sup>		
H2	mm	1800
W3	mm	605
D3	mm	1189

<sup>3</sup> de hoogte, breedte en diepte van het apparaat inclusief de handgreep, plus de ruimte die nodig is voor de vrije circulatie van de koellucht, plus de ruimte die nodig is om de deur te openen tot de minimale hoek waardoor alle interne apparatuur kan worden verwijderd

# BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

## MODELLEN MET VERDEELENHEID



**1** Ijsmaker en opslag

**2** Xpress Can Chiller (snelkoelcompartiment) Voor bewaring van dranken.

**3** Multi Plus Zone Voor bewaring van algemene medicijnen of cosmeticaproducten. Dit toestel is niet geschikt voor bewaring van producten zoals medische stalen en monsters dewelke een specifiek temperatuurbereik vereisen.

**4** Eierbakje Gebruik dit bakje niet voor bewaring van ijsblokjes en plaats het niet in het vriesvak.

**5** Koelkast-legplanken (getemperd glas) Voor bewaring van algemene voeding.

**6** Verfrissingscompartiment (enkel bij bepaalde modellen) Voor regelmatig gebruikte blikjes, drinkbaar water en dranken.

**7** Verfrissingszak Voor bewaring van gekoelde voedingsmiddelen, melk, jus, bierflesjes, enz.

**8** Groentenbak

**9** Vruchtenbak

**10** Magic Cool Zone (enkel bij bepaalde modellen)

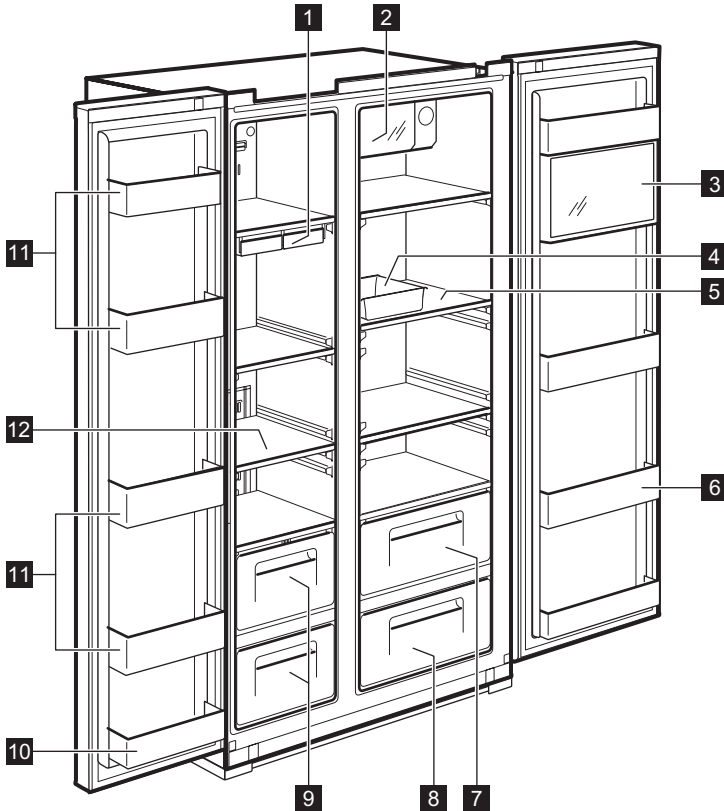
**11** Vriesbak Voor langdurige bewaring van ge- droogde vleesof viswaren.

**12** Deurcompartiment (2-sterrencompartiment) Voor kortstondige bewaring van voeding en roomijs.

**13** Deurcompartiment Voor bewaring van ingevroren voe dingswaren.

**14** Diepvries-legplanken (getemperd glas) Voor bewaring van ingevroren voedingswaren zoals vlees, vis, roomijs.

## MODELLEN ZONDER VER- DEELENHEID



**1** Ijsblokjesbakje

**2** Xpress Can Chiller  
(snelkoelcompartment)  
Voor bewaring van dranken.

**3** Multi Plus Zone  
Voor bewaring van algemene medicijnen of cosmeticaproducten. Dit toestel is niet geschikt voor bewaring van producten zoals medische stalen en monsters dewelke een specifiek temperatuurbereik vereisen.

**4** Eierbakje  
Gebruik dit bakje niet voor bewaring van ijsblokjes en plaats het niet in het vriesvak.

**5** Koelkast-legplanken (getemperd glas)  
Voor bewaring van algemene voeding.

**6** Verfrissingszak Voor bewaring

van gekoelde voedingsmiddelen, melk, jus, bioflesjes, enz.

**7** Groentenbak

**8** Vruchtenbak

**9** Vriesbak  
Voor langdurige bewaring van gedroogde vlees- of viswaren.

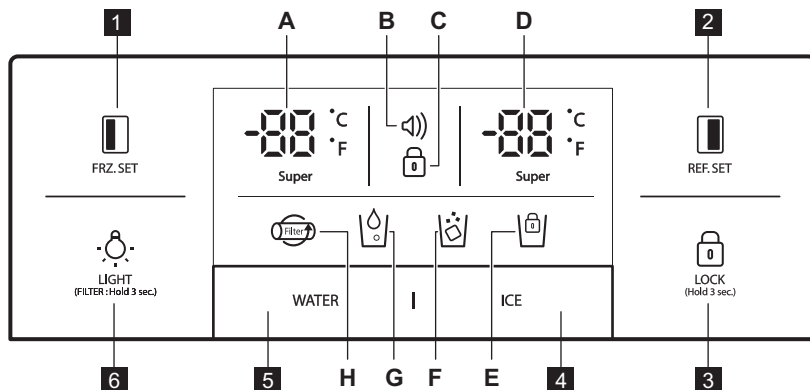
**10** Deurcompartment (2-sterrencompartment) Voor kortstondige bewaring van voeding en roomijs.

**11** Deurcompartment Voor bewaring van ingevroren voedingswaren.

**12** Diepvries-legplanken (getemperd glas) Voor bewaring van ingevroren voedingswaren zoals vlees, vis, roomijs.

# BEDIENINGSPANEEL

## MODELLEN MET VERDEELENHEID



FRZ.SET

Selectietoets voor temperatuur van het vriescompartiment.



REF.SET

Selectietoets voor temperatuur van het koelkastcompartiment.

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Druk op deze toets om te verhinderen dat instellingen ongewild worden gewijzigd. Om deze toets te ontgrendelen, druk ze langer dan 3 seconden in. Het display wordt uitgeschakeld.

**4** Selectietoets voor verdeling van ijsblokjes en vergrendeling van de ijsmaker .

**5** Selectietoets voor verdeling van water .

**6** LIGHT  
(FILTER: Hold 3 sec.)

### LIGHT/FILTER-toets:

1. Toets voor het inschakelen van verdeelenheidverlichting.
2. Toets voor vervanging of reset van filter. Na het vervangen van de filter of om te resetten, druk deze toets langer dan 3 seconden in.

### Indicators (A-H)



A. Super



B.



C.

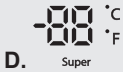




### Beschrijving

Vriezer temperatuur-indicator

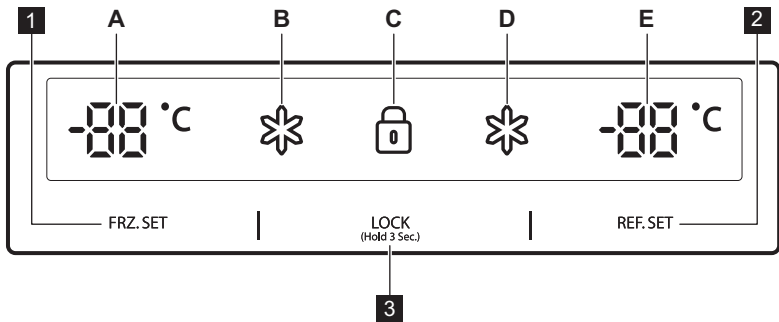
Alarmweergave (geen geluid)  
Klanten kunnen geïnformeerd worden m.b.t. de temperatuurstatus wanneer deze, omwille van ongevallen (bijv. stroomstoringen), stijgt

1. Het alarm pictogram knippert en geeft de hoogste binnentemperatuur weer
2. Het alarm stopt wanneer de toets wordt ingedrukt en de display toont de controletemperatuur

Vergrendeling

Indicators (A-H)	Beschrijving
 <p>D. Super</p>	Koelkasttemperatuur-indicator
 <p>E.</p>	Indicator voor vergrendeling van ijsmaker
 <p>F.</p>	Indicator voor ijsblokjesverdeelenheid
 <p>G.</p>	Indicator voor waterverdeelenheid
 <p>H.</p>	Vervanging van filter Zes maanden na de eerste ingebruikname zal het pictogram beginnen te knip- peren.

### MODELLEN ZONDER VERDEELENHEID



#### 1 FRZ. SET

Selectietoets voor temperatuur van het vriescompartiment

#### 2 REF. SET

Selectietoets voor temperatuur van het koelkastcompartiment


#### 3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Vergrendelknop

Druk op deze toets om te verhinderen dat instellingen ongewild worden gewij- zigd.

Om deze toets te ontgrendelen, druk ze langer dan 3 seconden in.

Indicators (A-E)	Beschrijving
 <p>A. -00 °C</p>	Vriezertemperatuur-indicator
 <p>B. ❄</p>	“Super” indicator voor vriezer
 <p>C. 🧊</p>	Vergrendeling
 <p>D. ❄</p>	“Super” indicator voor koelkast
 <p>E. -00 °C</p>	Koelkasttemperatuur-indicator

# VOOR HET EERSTE GEBRUIK

## INSTALLATIE VAN DE WATERLEIDINGEN

### 1. Voor modellen met een automatische ijsmaker

- Om de automatische ijsmaker te gebruiken, moet de waterdruk 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup> zijn.
  - Controleer de waterdruk van uw waterkraan. Wanneer een kom van 180cc binnen 10 seconden gevuld is, dan is de druk voldoende hoog.
  - Indien de waterdruk niet hoog genoeg is om de automatische ijsmaker te gebruiken, neem contact met een plaatselijke loodgieter om een extra waterdrukpomp te plaatsen.
2. Zorg er bij de installatie van de waterleidingen voor dat ze niet in de buurt van warme oppervlakken liggen.
3. De waterfilter "filtert" het water enkel. Hij verwijdert geen bacteriën of microben.
4. De levensduur van de filter is afhankelijk van het gebruik. We bevelen aan om de filter elke 6 maanden te vervangen. Wanneer u de filter bevestigt, plaats deze dan op een makkelijk toegankelijke manier (om te verwijderen en te vervangen).



NB: 6 maanden na het eerste opgenomen vermogen knippert het icoon. Druk 3 seconden op de lichtknop nadat u de waterfilter hebt vervangen. Daardoor stopt het icoon met knipperen.

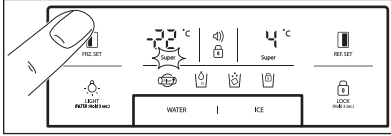
5. Na installatie van de koelkast en het waterleidingsysteem, selecteer WATER op uw bedieningspaneel en druk er gedurende 2-3 minuten op om water in het reservoir te brengen en water te verdelen.

# DAGELIJKS GEBRUIK

## TEMPERATUURREGELING

Wanneer het apparaat voor het eerst ingeschakeld wordt, is de temperatuurmodus ingesteld op Middle (Gemiddeld).

### MODEL MET VERDEELENHEID Vriezercompartment

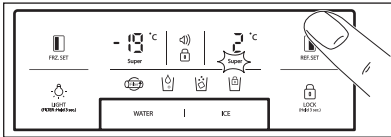


Om de temperatuur in te stellen, druk op de **FRZ.SET** -toets tot de gewenste temperatuur verschijnt.

Om de snelvriesfunctie in te schakelen, houd de **FRZ.SET** -toets ingedrukt tot de

Super LED gaat branden. Om deze functie uit te schakelen, druk de toets nogmaals in.

### Koelkastcompartment



Om de temperatuur in te stellen, druk op de **REF.SET** -toets tot de gewenste temperatuur verschijnt. Om de snelvriesfunctie in te schakelen, houd de **REF.SET** -toets ingedrukt tot de Super LED gaat branden. Om deze functie uit te schakelen, druk de toets nogmaals in.

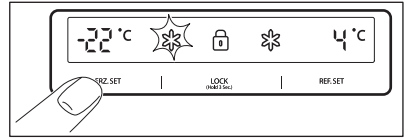


### Conversiefunctie van de temperatuurindicator (Fahrenheit-Celsius)

De standaardinstelling is Celsius. Druk op de vergrendelingstoets **LOCK (HOUT)** om de vergrendelingsmodus te openen. In deze modus drukt u gedurende 10 seconden tegelijk op de **FRZ.SET** en **WATER**-toetsen om de temperatuurschaal te wijzigen.

## MODEL ZONDER VERDEELENHEID

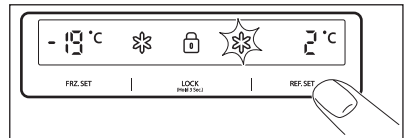
### Vriezercompartment



Om de temperatuur in te stellen, druk op de **FRZ.SET** -toets tot de gewenste temperatuur verschijnt.

Om de snelvriesfunctie in te schakelen, houd de **FRZ.SET** -toets ingedrukt tot de Super LED gaat branden. Om deze functie uit te schakelen, druk de toets nogmaals in.

### Koelkastcompartment



Om de temperatuur in te stellen, druk op de **REF.SET** -toets tot de gewenste temperatuur verschijnt.

Om de snelkoelfunctie in te schakelen, houd de **REF.SET** -toets ingedrukt tot de Super LED gaat branden. Om deze functie uit te schakelen, druk de toets nogmaals in.




### LET OP!

Voedingswaren in de koelkast kunnen bevriezen indien de omgevingstemperatuur van de koelkast lager is dan 5°C.


## HOGE TEMPERATUURMODUS

### MODEL MET VERDEELENHEID

Een toename van de temperatuur in de vriezer- of koelkastcompartment wordt aangegeven door:

- een knipperend alarmpictogram  (geen geluid)
- het elektronische systeem toont de hoogst bereikte temperatuur in de compartimenten

**i** Hoewel de normale werking van het apparaat hersteld is en de binnentemperatuur een normale temperatuur bereikt, zal het alarmpictogram (🔊) blijven knipperen en de displayindicator de hoogst bereikte temperatuur weergegeven.

**i** Wanneer u op de vergrendelingstoets  drukt, wordt de alarmmodus uitgeschakeld en het alarmpictogram (🔊) verdwijnt. Het display toont de aangepaste temperatuurwaarde.

## MODEL ZONDER VERDEELENHEID

Een toename van de temperatuur in de vriezer- of koelkastcompartiment wordt aangegeven door:

- het knipperen van de display van een vriezer- en/of koelkastcompartiment
- het elektronische systeem toont de hoogst bereikte temperatuur in de compartimenten

**i** Hoewel de normale werking van het apparaat hersteld is en de binnentemperatuur een normale temperatuur bereikt, zal het alarmpictogram (🔊) blijven knipperen en de displayindicator de hoogst bereikte temperatuur weergegeven.

**i** Wanneer u op de vergrendelingstoets  (Hold 3 Sec.) drukt, wordt de hoge temperatuurmodus uitgeschakeld en de aangepaste temperatuurwaarde weergegeven.

## INSCHAKELEN

- Steek dan de stekker in het stopcontact.

## “OFF” (UIT)-FUNCTIES

- Interieurverlichting van het apparaat wordt uitgeschakeld wanneer de deur langer dan **10** minuten geopend is
- Display Uit-functie:
  - **5** minuten nadat een toets of deuren gesloten zijn, worden alle LED-lampjes uitgeschakeld, m.u.v. de WATER, ICE en  -pictogrammen
  - Na deze LED uit-modus wordt de normale displaymodus van het apparaat hersteld wanneer u een toets indrukt of de deur opent.
- Systeem Uit-functie (Uitschakelen):
  - u kunt het apparaat uitschakelen zonder het los te koppelen van het stroomnet, bijvoorbeeld wanneer u op vakantie gaat.
  - door tegelijk de toetsen **FRZ. SET** en **REF. SET** gedurende **5** seconden in te drukken, wordt het apparaat uitgeschakeld
  - tijdens deze “OFF”-modus geven de displays van de vriezer en de koelkast “ — — ” weer. Overige LED-lampjes worden uitgeschakeld en de gehele werking van uw apparaat stopt.
  - op een gelijkaardige manier, houdt u tegelijk de toetsen **FRZ. SET** en **REF. SET** ingedrukt gedurende **5** seconden om de “OFF”-functie uit te schakelen

## ALARM DEUR OPEN

Als de deur ongeveer **1** minuut wordt opengelaten, klinkt er een geluidsalarm. Dit alarm zal na **5** minuten stoppen. Als de normale omstandigheden zijn hersteld (deur gesloten), wordt het geluidsalarm uitgeschakeld.

# OPTIES

## MAGIC COOL ZONE



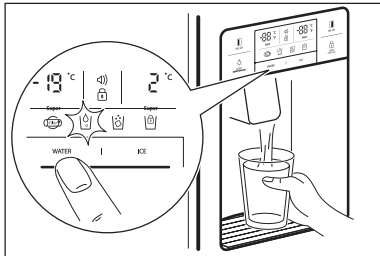
Wanneer u het apparaat voor de eerste maal op het stroomnet aansluit, is het FRESH-LED-lampje ingeschakeld. Om de instellingen stapsgewijs te wijzigen, gebruik de SELECT-toets.

Stap	Display	Doeltemperatuur
1.	FRESH	+5°C tot +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C tot +4°C.
3.	FISH	-1°C tot +0°C.
4.	MEAT	-3°C tot -2°C.

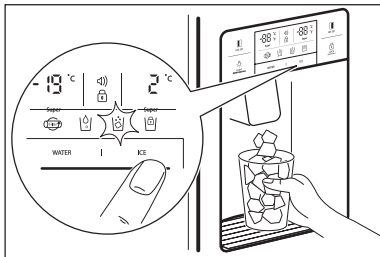
## VERDEELENHEID

Selecteer de WATER of ICE-toets en duw zachtjes met uw kopje tegen de hendel, na 2 seconden:

- Indien u op de WATER-toets drukte, zal het -pictogram oplichten



- Indien u op de ICE-toets drukte, zal het -pictogram oplichten.



Wanneer u het ijsblokjesysteem reinigt of wanneer u het voor lange tijd niet gebruikt, verwijder de ijsblokjes uit de bewaarbak en vergrendel de ijsmaker door gedurende 3 seconden op de toets ICE te drukken. De zal oplichten.



### LET OP!

Gebruik geen dunne breekbare kopjes of kristallen glazen om ijsblokjes te verzamelen.



### LET OP!

Indien het ijs verkleurd is, gebruik de verdeelenheid niet langer en neem contact met een onderhoudstechnicus.



Gebruik enkel ijs uit dit apparaat.

## AUTOMATISCHE IJSMAKER

- Dagelijks worden er 14-15 maal 10 ijs- blokjes tegelijk aangemaakt. Wanneer de bewaarbak vol is, worden er geen ijsblokjes meer aangemaakt.
- Het is normaal dat de ijsmaker klop-pende geluiden maakt wanneer de ijsblokjes in de bewaarbak vallen.
- Om slechte geuren te vermijden, reinig de ijsbewaarbak regelmatig.
- Indien de hoeveelheid ijs in de be-waarbak niet voldoende is, mag het ijs niet verdeeld worden. Wacht een dag om meer ijs te maken.
- Indien het ijs moeilijk verdeeld wordt, zorg ervoor dat de uitgang van de ver-deeleenheid niet geblokkeerd is.
- Indien de ijsblokjes geblokkeerd zijn en niet worden verdeeld, verwijder dan de bewaarbak en scheid de ijsblokjes die mogelijk aan mekaar vastgevroren zijn.

**LET OP!**

Indien de hoeveelheid water die naar de ijsmaker gevoerd wordt, aangepast moet worden, neem contact met een onderhoudstechnicus.

**LET OP!**

In geval van stroomstoringen kunnen ijsblokjes smelten en smeltwater de vloer nat maken. Indien u verwacht dat zulke situatie meerdere uren zal duren, verwijder de be- waarbak en verwijder de ijsblokjes alvorens deze terug te plaatsen.

## AANWIJZINGEN EN TIPS

### TIPS VOOR ENERGIEBESPARING

- Vriezer: De interne configuratie van het apparaat zorgt voor het meest efficiënte energiegebruik.
- Koelkast: Het meest efficiënte gebruik van energie is verzekerd in de configuratie met de lades in het onderste deel van het apparaat en met de rekken gelijkmatig verdeeld. De positie van de deurbakken heeft geen invloed op het energieverbruik.
- De deur niet vaker openen of open laten staan dan noodzakelijk.
- Vriezer: Hoe kouder de temperatuurinstelling, hoe hoger het energieverbruik.
- Koelkast: Stel de temperatuur niet te hoog in om energie te besparen, tenzij de kenmerken van het voedsel dit vereisen.
- Als de omgevingstemperatuur hoog is, de temperatuurregeling op een lage temperatuur staat en het apparaat volledig gevuld is, kan de compressor continu aan staan waardoor er ijs op de verdampers ontstaat. Stel in dit geval de temperatuurregeling in op een hogere temperatuur om automatisch ontdooien mogelijk te maken en zo energie te besparen.
- Zorg voor een goede ventilatie. Dek de ventilatioorosters of -gaten niet af.

### TIPS VOOR HET INVRIEZEN

- Activeer de FastFreeze-functie ten minste 3 uur voordat u het voedsel in het vriesvak legt.
- Vers voedsel moet vóór het invriezen worden gewikkeld en verzegeld in:

aluminiumfolie, plastic folie of zakjes, luchtdichte bakjes met een deksel.

- Verdeel voor efficiënter invriezen en ontdooien het voedsel in kleine porties.
- Het wordt aanbevolen om etiketten en datums op al uw diepvriesproducten te plakken. Dit zal helpen voedingsmiddelen te identificeren en te weten wanneer ze moeten worden gebruikt voordat ze bederven.
- Het voedsel moet vers zijn wanneer het wordt ingevroren om een goede kwaliteit te behouden. Vooral groenten en fruit moeten na de oogst worden ingevroren om al hun voedingsstoffen te behouden.
- Flessen of blikken met vloeistoffen niet invriezen, in het bijzonder dranken die kooldioxide bevatten - ze kunnen exploderen tijdens het invriezen.
- Plaats geen warm voedsel in het koelvak. Koel het af bij kamertemperatuur voordat u het in het vak plaatst.
- Om te voorkomen dat de temperatuur van al ingevroren voedsel toeneemt, dient u vers voedsel hier niet direct naast te plaatsen. Plaats voedsel op kamertemperatuur in het deel van het vriesvak waar geen bevroren voedsel is.
- Ijsblokjes, ingevroren water of waterijsjes niet meteen nadat ze uit de vriezer zijn gehaald opeten. Gevaar voor bevroering.
- Ontdooid voedsel niet opnieuw invriezen. Als het voedsel ontdooid is, kook het dan, koel het af en vries het dan in.

## TIPS VOOR HET BEWAREN VAN INGEVROREN VOEDSEL

- Een temperatuur die lager of gelijk is aan -18°C is een goede instelling die ervoor zorgt dat ingevroren voedsel goed bewaard blijft is.  
Een hogere temperatuur in het apparaat kan tot een kortere houdbaarheid leiden.
- Het hele vriesvak is geschikt voor de opslag van diepvriesproducten.
- Laat voldoende ruimte rond het voedsel om de lucht vrij te laten circuleren.
- Raadpleeg voor adequate opslag het etiket van de voedselverpakking om de houdbaarheid van voedsel te bekijken.
- Het is belangrijk om het voedsel zodanig in te pakken dat er geen water, vocht of condensatie in kan komen.

## WINKELTIPS

Na het boodschappen doen:

- Zorg ervoor dat de verpakking niet beschadigd is - het voedsel kan bedorven zijn. Als de verpakking gezwollen of nat is, is deze mogelijk niet in de optimale omstandigheden opgeslagen en is het ontdooien mogelijk al begonnen.
- Om het ontdooiproces te beperken, koopt u diepvriesproducten aan het einde van uw boodschappen en vervoert u ze in een thermische en geïsoleerde koeltas.
- Plaats de diepvriesproducten onmiddellijk na terugkomst uit de winkel in de vriezer.
- Als voedsel zelfs gedeeltelijk ontdooid is, mag u het niet opnieuw invriezen. Consumeer het zo snel mogelijk.
- Respecteer de vervaldatum en de bewaarinformatie op de verpakking.

## HOUDBAARHEID VOOR VRIESVAK

Soort gerecht	Houdbaarheid (maanden)
Brood	3
Fruit (met uitzondering van citrusvruchten)	6 - 12
Groenten	8 - 10
Restjes zonder vlees	1 - 2
<b>Zuivelproducten:</b>	
Boter	6 - 9
Zachte kaas (bijv. mozzarella)	3 - 4
Harde kaas (bijv. Parmezaanse kaas, cheddar)	6
<b>Vis/Zeevruchten:</b>	
Vette vis (bv. zalm, makreel)	2 - 3
Magere vis (bv. kabeljauw, bot)	4 - 6
Garnalen	12
Schelpdieren en mosselen	3 - 4
Gekookte vis	1 - 2
<b>Vlees:</b>	
Gevogelte	9 - 12
Rundvlees	6 - 12
Varkensvlees	4 - 6
Lamsvlees	6 - 9
Worst	1 - 2
Ham	1 - 2
Restjes met vlees	2 - 3

## TIPS VOOR HET KOELLEN VAN VERS VOEDSEL

- Een temperatuur van minder dan of gelijk aan +4°C is een goede instelling die ervoor zorgt dat vers voedsel goed bewaard blijft. Een hogere temperatuurinstelling in het apparaat kan tot een kortere houdbaarheid van voedsel leiden.
- Bedek het voedsel met een verpakking om de versheid en het aroma te behouden.
- Gebruik altijd gesloten containers voor vloeistoffen en voor voedsel, om smaken of geuren in het vak te voorkomen.
- Om kruisbesmetting tussen gekookt en rauw voedsel te voorkomen, bedekt u het gekookte voedsel en scheidt u het van het rauwe.
- Het wordt aanbevolen om het voedsel in de koelkast te ontdooien.
- Plaats geen warm voedsel in het apparaat. Zorg ervoor dat het is afgekoeld bij kamertemperatuur voordat u het in het apparaat plaatst.
- Om voedselverspilling te voorkomen moet de nieuwe voorraad voedsel altijd achter de oude worden geplaatst.

## TIPS VOOR HET KOELLEN VAN VOEDSEL

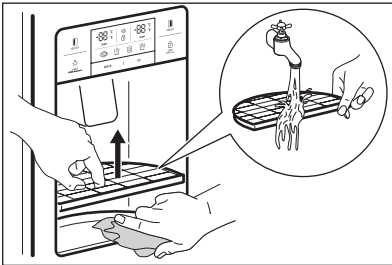
- Vlees (alle soorten): in plastic zakken verpakken en op het glazen schap leggen, boven de groentelade. Bewaar vlees maximaal 1-2 dagen.
- Groenten en fruit: grondig reinigen (grond verwijderen) en in een speciale lade (groentelade) plaatsen.
- Het is raadzaam om exotische vruchten zoals bananen, mango's, papaja's, etc. niet in de koelkast te bewaren.
- Groenten zoals tomaten, aardappelen, uien en knoflook mogen niet in de koelkast worden bewaard.
- Boter en kaas: in een luchtdicht bakje leggen of in aluminiumfolie of plastic zakjes wikkelen om zoveel mogelijk lucht uit te sluiten.
- Flessen: afsluiten met een dop en in de deur plaatsen of (indien beschikbaar) in het flessenrek.
- Raadpleeg altijd de vervaldatum van de producten om te weten hoelang ze bewaard kunnen worden.

# ONDERHOUD EN REINIGING

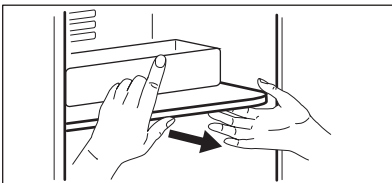
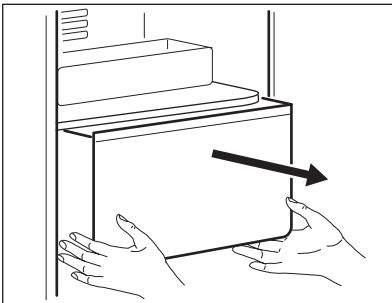
## REINIGEN VAN DE INTERNE ONDERDELEN

Gebruik een doek met water en een milde (neutrale) detergent om de koelkast aan de binnenkant te reinigen.

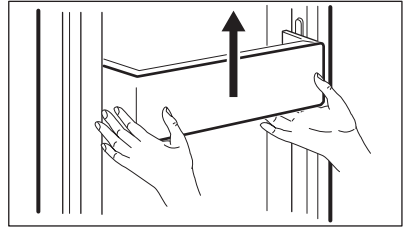
- 1. Waterbakje van de verdeelenheid**  
Verwijder het rooster en reinig regelmatig het wateropvangbakje (geen au- tomatische afvoer).



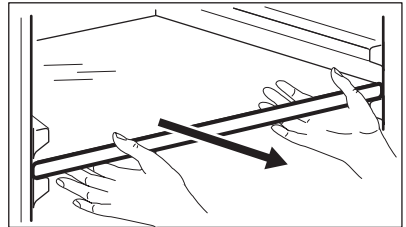
- 2. Bewaarbak voor ijsblokjes**
  - Verwijderen: trek het bakje naar voren om het te verwijderen.
  - Vervangen: zorg ervoor dat het bakje in de zij sleuven schuift tot het einde. Indien het bakje moeilijk geheel in te duwen is, draai dan aan de spoel in het bakje of draai het mechanisme een kwartdraai en probeer opnieuw.
  - Bewaar ijsblokjes niet te lang.



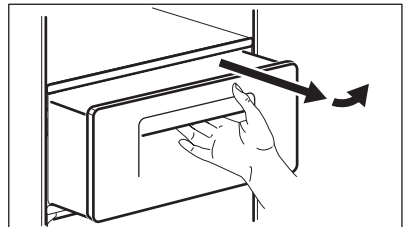
- 3. Vriezer- en koelkastzakken**  
Houd vast aan beide zijden en trek naar omhoog.



- 4. Vriezer- en koelkastlegplanken**  
Open de deur volledig en trek dan de legplanken naar buiten.



- 5. Groenten- en fruitbak**  
Trek naar buiten en til een beetje op om te verwijderen.

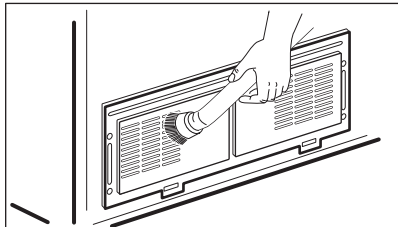


## REINIGING VAN DE DEURDICHTING

Gebruik een doek met een milde (neutrale) detergent.

## REINIGEN VAN DE ACHTERZIJDE VAN HET APPARAAT (MACHINEKAMER)

Verwijder stof op een rooster met een stof- zuiger ten minste eenmaal per jaar.



## VERVANGEN VAN DE LED-BINNENVERLICHTING



### LET OP!

De LED-verlichting mag uitsluitend door een onderhoudstechnicus of gelijkaardig bevoegd persoon worden vervangen.

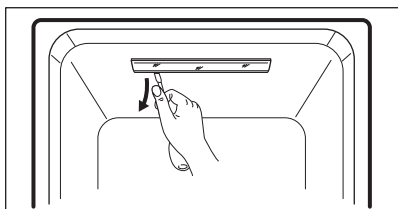


### LET OP!

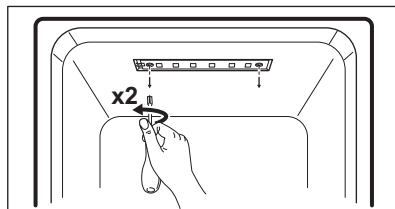
Zorg ervoor dat het apparaat eerst losgekoppeld is van het stroomnet!

### Vervangen van de LED-verlichting van vriezer en koelkast

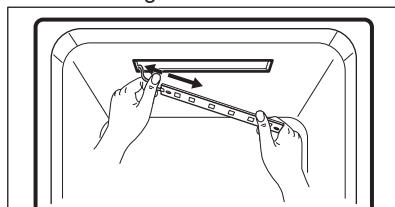
1. Scheid de achterzijde en de cover van de LED-verlichting d.m.v. een schroevendraaier.



2. Verwijder de cover van de LED-verlichting en draai de 2 schroeven van de LED-plaat los.



3. Koppel de LED van de LED-plaat los en vervang de LED.



De montage gebeurt in de omgekeerde volgorde.

# PROBLEMEN OPLOSSEN



Controleer volgende tips voor pro-bleemoplossing alvorens de servicedienst te bellen!

Storing	Controlepunt	Oplossing
Het wordt nooit koud aan de binnenkant. Onvolgende vriesen koeltemperaturen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is het apparaat aangesloten op het stroomnet?</li> <li>• Staat de temperatuur ingesteld op LOW?</li> <li>• Staat het apparaat in direct zonlicht of staat er een verwarmings-toestel naast?</li> <li>• Is de ruimte tussen de achterzijde van het apparaat en de muur te klein?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluit het apparaat aan op het stroomnet.</li> <li>• Stel de temperatuur in op MIDDLE of HIGH.</li> <li>• Verplaats het apparaat naar een plaats waar geen direct zonlicht is, zonder verwarmingstoestellen in de nabijheid.</li> <li>• Zorg voor voldoende ruimte (meer dan 10 cm) tussen de achterzijde van het apparaat en de muur.</li> </ul>
Voedingswaren in het apparaat bevroren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Staat de temperatuur ingesteld op STRONG?</li> <li>• Is de omgevingstemperatuur te laag?</li> <li>• Gaat het om voedingswaren met veel vocht die zich dicht bij de koudeluchtopening bevinden?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stel de temperatuur in op MIDDLE of LOW.</li> <li>• Voedingswaren kunnen bevroren indien de omgevingstemperatuur lager is dan 5°C. Plaats het apparaat ergens waar het meer dan 5°C is.</li> <li>• Plaats voedingswaren met veel vocht op de legplanken dichtbij de deuren.</li> </ul>
Vreemd geluid vanuit het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is de vloer onder het apparaat waterpas?</li> <li>• Is de ruimte tussen de achterzijde van het apparaat en de muur te klein?</li> <li>• Komen er bepaalde objecten of andere zaken in contact met het apparaat?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verplaats het apparaat naar een vlakke en gelijke vloer.</li> <li>• Houd voldoende ruimte.</li> <li>• Verwijder enige objecten die het apparaat raken.</li> </ul>
Vreemde geluiden: kraken, klikken, stromend water, zoemen of brommen.		Het is normaal (indien het apparaat niet waterpas staat, kan het geluid luider zijn).

Problem	Possible cause	Solution
Geur of slechte geuren aan de binnenkant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zijn de voedingswaren onafgedekt of oningepakt opgeslagen?</li> <li>• Zijn de legplanken en opbergruimten bedekt met etensresten?</li> <li>• Zijn de voedingswaren te lang bewaard?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat voedingswaren steeds afgedekt en ingepakt zijn.</li> <li>• Reinig de interne delen van het apparaat regelmatig. Eens geuren in deze onderdelen terechtkomen, zijn ze zeer moeilijk te verwijderen.</li> <li>• Bewaar voedingswaren niet te lang.</li> <li>• Het apparaat is geen perfect, noch een permanent voedingsbewaarmiddel.</li> </ul>
Deur gaat niet makkelijk open.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Werd de deur gesloten en onmiddellijk weer geopend?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In dit geval wacht een minuut, dan zal ze weer makkelijk openen.</li> </ul>
Vorst en dauw in het apparaat en op het oppervlak van de kast.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stond de deur te lang open?</li> <li>• Werden er voedingswaren met veel vocht onafgedekt en oningepakt bewaard?</li> <li>• Is de temperatuur en/of vochtigheidsgraad rondom het apparaat te hoog?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laat de deur niet te lang open staan.</li> <li>• Zorg ervoor dat voedingswaren steeds afgedekt en ingepakt zijn.</li> <li>• Plaats het apparaat op een drogere en koelere plaats.</li> </ul>
Voorzijde en zijkant van het apparaat voelt warm of heet aan.		Dat is normaal.

## OMGEVINGSTEMPERATUUR

Dit apparaat is ontworpen om gebruikt te worden in omgevingstemperaturen zoals aangeduid op het classificatielabel.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur variërend van 10°C tot 43°C.



De binnentemperatuur wordt mogelijk beïnvloed door factoren zoals de locatie van het apparaat, omgevingstemperatuur of frequentie van het openen van de deur.

## ACCESSOIRES

- Filterdoos
- Watertoeverkit
- Gebruiksaanwijzing

## MILIEUBESCHERMING


Recycle de materialen met het symbool



Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten.

Gooi apparaten gemarkeerd met het sym-



bool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

## TECHNISCHE GEGEVENS

De technische gegevens staan op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat en op het energielabel.

De QR-code op het energielabel dat bij het apparaat wordt geleverd, biedt een weblink naar de informatie gerelateerd aan de prestaties van het apparaat in de EU-EPREL-database. Bewaar het energielabel ter referentie, samen met de gebruikershandleiding en alle andere documenten die met dit apparaat worden meegeleverd.

Het is ook mogelijk om dezelfde informatie in EPREL te vinden via de link <https://eprel.ec.europa.eu> en de modelnaam en het productnummer die u vindt op het typeplaatje van het apparaat. Zie de link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) voor gedetailleerde informatie over het energielabel.

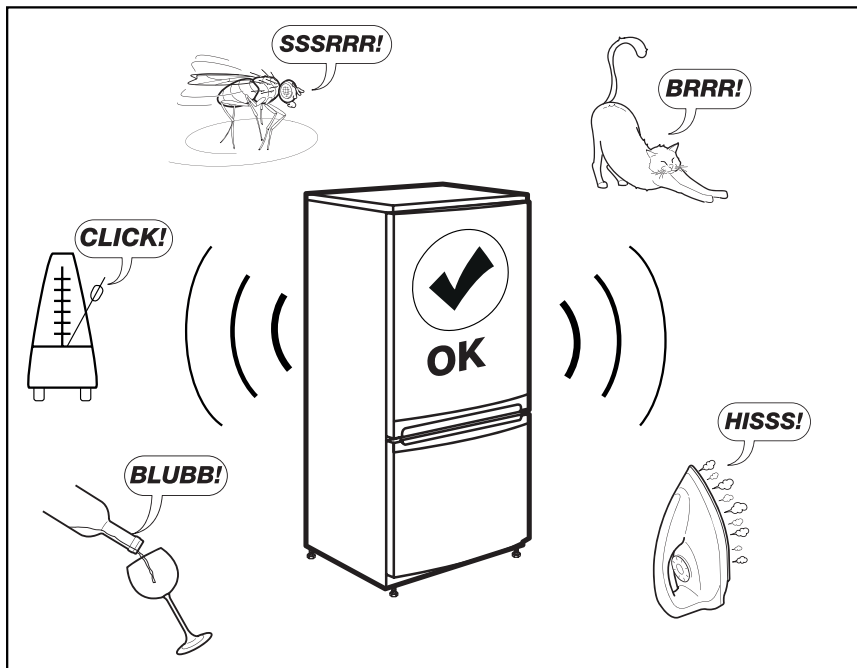
## AANWIJZINGEN VOOR TESTINSTITUTEN

De installatie en voorbereiding van het toestel voor elke EcoDesign-verificatie moet in overeenstemming zijn met EN 62552.

Ventilatievereisten, afmetingen van uitsparingen en minimale speling aan de achterkant dienen als in de

gebruikershandleiding aangegeven te zijn in Hoofdstuk (~Voeg hier het nummer van het Installatiehoofdstuk in, wanneer u er één creëert~). Neem contact op met de fabrikant voor meer informatie, bijvoorbeeld over laadplannen.

# GELUIDEN



# CONTENTS

SAFETY INFORMATION .....	142
SAFETY INSTRUCTIONS .....	143
INSTALLATION .....	145
PRODUCT DESCRIPTION .....	147
CONTROL PANEL.....	149
BEFORE FIRST USE.....	151
DAILY USE .....	152
OPTIONS.....	154
HINTS AND TIPS .....	155
CARE AND CLEANING .....	158
WHAT TO DO IF... .....	160
ENVIRONMENTAL CONCERNS .....	162
TECHNICAL DATA.....	162
INFORMATION FOR TEST INSTITUTES.....	162
NOISES.....	163

## WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time. Welcome to Electrolux.

### Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Register your product for better service:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.

When contacting Service, ensure that you have the following data available.

The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number.



Warning / Caution-Safety information.



General information and tips



Environmental information.

Subject to change without notice.

## SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

### Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance may be used by children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities, if they have been properly instructed.
- Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Do not let children play with the appliance.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

### General Safety

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Farm houses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - By clients in hotels, motels, bed and breakfast and other residential type environments
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the appliance is equipped with an Ice maker or a water dispenser, fill them with potable water only.
- If the appliance requires a water connection, connect it to potable water supply only.
- The inlet water pressure (minimum and maximum) must be between 1 bar (0,1 MPa) and 10 bar (1 MPa)

## 2 SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1 Installation



#### **WARNING!**

Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not use the appliance before installing it in the built-in structure.
- Follow the installation instructions supplied with the appliance.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- At first installation or after reversing the door wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Before carrying out any operations on the appliance (e.g. reversing the door), remove the plug from the power socket.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, ovens or hobs.
- Do not expose the appliance to the rain.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too cold.

- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.
- The appliance contains a bag of desiccant. This is not a toy. This is not food. Please dispose of it immediately.

### 2.2 Electrical connection



#### **WARNING!**

Risk of fire and electric shock.



#### **WARNING!**

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.



#### **WARNING!**

Do not use multi-plug adapters and extension cables.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor).

Contact the Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.

- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

## 2.3 Use



### **WARNING!**

Risk of injury, burns, electric shock or fire.



The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Obey the storage instructions on the packaging of frozen food.

## 2.4 Internal light



### **WARNING!**

Risk of electric shock.

- Concerning the lamp(s) inside this product and spare part lamps sold separately: These lamps are intended to withstand extreme physical conditions in household appliances, such as temperature, vibration, humidity, or are intended to signal information about the operational status of the appliance. They are not intended to be used in other applications and are not suitable for household room illumination.

## 2.5 Care and cleaning



### **WARNING!**

Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

## 2.6 Service

- Please note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the guarantee.
- The following spare parts will be available for 7 years after the model has been discontinued: thermostats, temperature sensors, printed circuit boards, light sources, door handles, door hinges, trays and baskets. Please note that some of these spare parts are only available to professional repairers, and that not all spare parts are relevant for all models.
- Door gaskets will be available for 10 years after the model has been discontinued.

- To repair the appliance contact an Authorised Service Centre.
- Use original spare parts only.

## 2.7 Disposal



### **WARNING!**

Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.

- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

# INSTALLATION



### **WARNING!**

Refer to Safety chapters.

## LOCATION

- This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- In case of different installation from freestanding respecting space required in use dimensions, the appliance will function correctly but energy consumption might increase slightly.
- To ensure appliance's best functionality, you should not install the appliance in the nearby of the heat source (oven, stoves, radiators, cookers or hobs) or in a place with direct sunlight. Make sure that air can circulate freely around the back of the cabinet.
- This appliance should be installed in a dry, well ventilated indoor position.
- To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet shall be maintained. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. One or more adjustable feet at the base of the cabinet ensure that the appliance stands level.



### **WARNING!**

If you position the appliance against the wall, use back spacers provided or keep the minimum distance indicated in the installation instructions.



### **WARNING!**

If you install the appliance next to a wall, refer to the installation instructions to understand the minimum distance between the wall and the side of the appliance where door hinges are to provide enough space to open the door when the internal equipment is removed (e.g. when cleaning).

- This appliance is intended to be used at ambient temperature ranging from 10°C to 43°C.



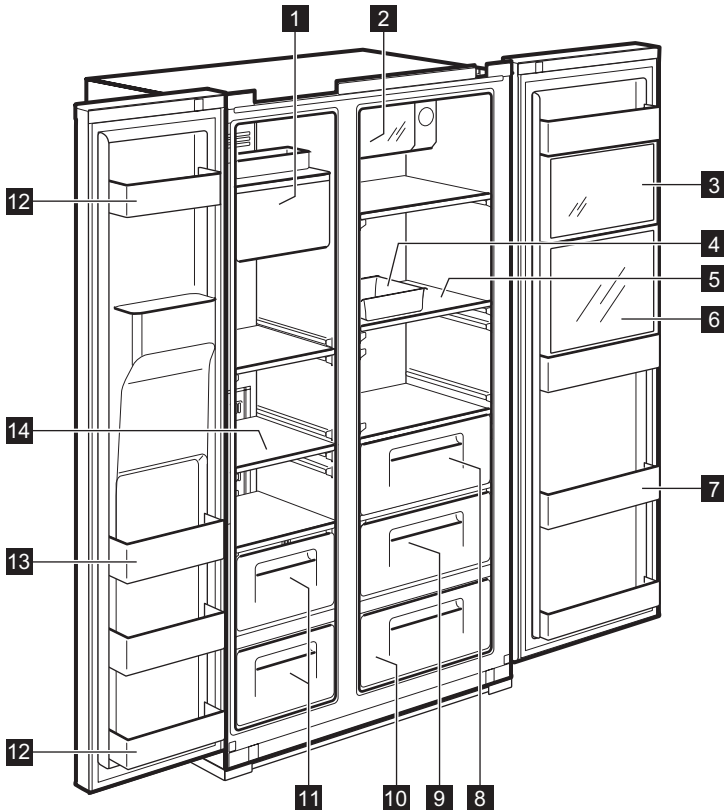
The correct operation of the appliance can only be guaranteed within the specified temperature range.

- If you have any doubts regarding where to install the appliance, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Authorised Service Centre.
- It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply. The plug must therefore be easily accessible after installation.



# PRODUCT DESCRIPTION

## DISPENSER MODEL



**1 Ice Maker and Storage**

**2 Xpress Can Chiller** (quick cooling compartment) For storing beverages.

**3 Multi Plus Zone**

For storing general medicines or cosmetic products. Safekeeping is not guaranteed for products such as academic sampling or medicine which require a specific temperature range.

**4 Egg Case**

Do not use this case for storing ice cubes nor place it in the freezer compartment.

**5 Refrigerator Shelf** (tempered glass)

For storing common foods.

**6 Refreshment Compartment** (selected models only)

For frequently used cans, drinking water and beverages.

**7 Refreshment Pocket**

For storing refrigerating foods, milk, juice, beer bottles etc.

**8 Vegetable Case**

**9 Fruit Case**

**10 Magic Cool Zone** (selected models only)

**11 Freezer Case**

For storing dried meat or fish for a longer period of time.

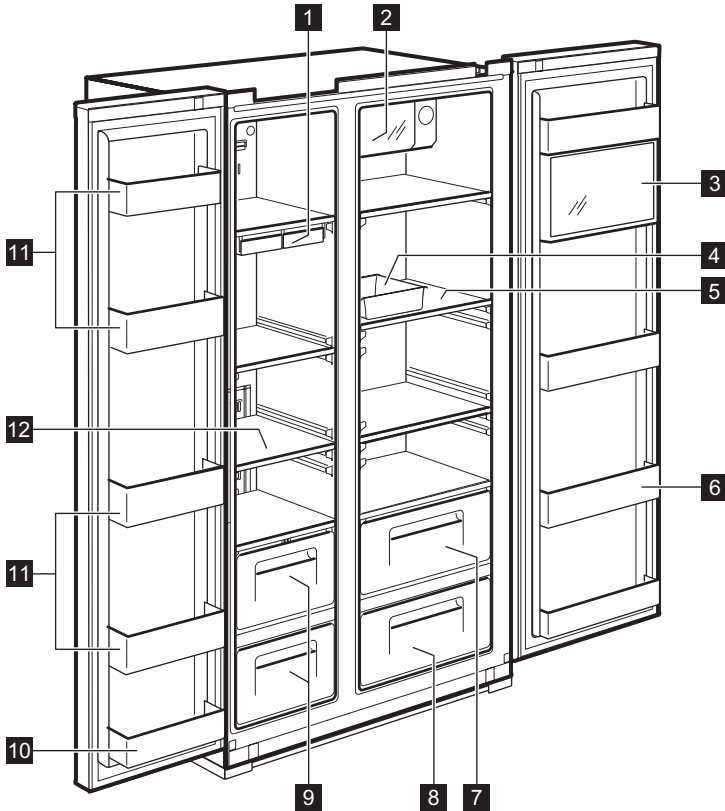
**12 Door Storage Compartment** (2-star compartment) For short-term storage of food and icecream.

**13 Door Storage Compartment** For storing frozen food.

**14 Freezer Shelf** (tempered glass)

For storing frozen foods such as meat, fish, ice-cream.

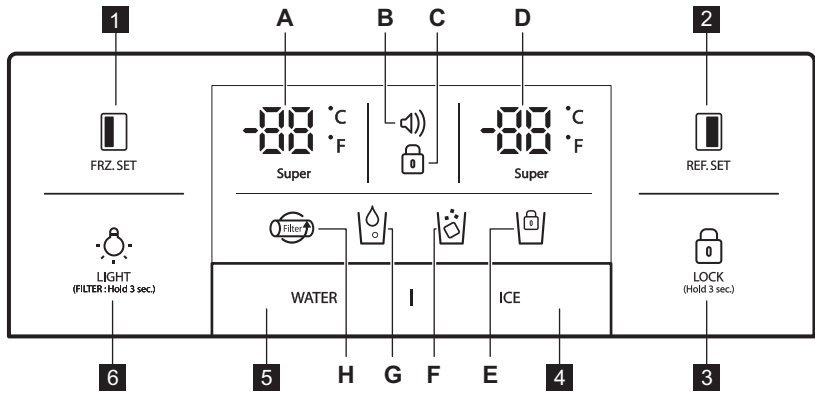
## NON DISPENSER MODEL



- 1 Ice Cube Tray**
- 2 Xpress Can Chiller** (quick cooling compartment)  
For storing beverages.
- 3 Multi Plus Zone**  
For storing general medicines or cosmetic products. Safekeeping is not guaranteed for products such as academic sampling or medicine which require a specific temperature range.
- 4 Egg Case**  
Do not use this case for storing ice cubes nor place it in the freezer compartment.
- 5 Refrigerator Shelf** (tempered glass)  
For storing common foods.
- 6 Refreshment Pocket**  
For storing refrigerating foods, milk, juice, beer bottles etc.
- 7 Vegetable Case**
- 8 Fruit Case**
- 9 Freezer Case**  
For storing dried meat or fish for a longer period of time.
- 10 Door Storage Compartment** (2-star compartment) 122 For short-term storage of food and icecream.
- 11 Door Storage Compartment**  
For storing frozen food.
- 12 Freezer Shelf** (tempered glass)  
For storing frozen foods such as meat, fish, ice-cream.

# CONTROL PANEL

## DISPENSER MODEL



FRZ. SET

Selection button for freezer compartment temperature.



REF. SET

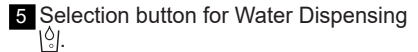
Selection button for refrigerator compartment temperature.

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Press this button to prevent settings from being accidentally changed. To release the button, press it for longer than 3 seconds. The display switches off.







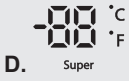




and Lock for Ice Maker 



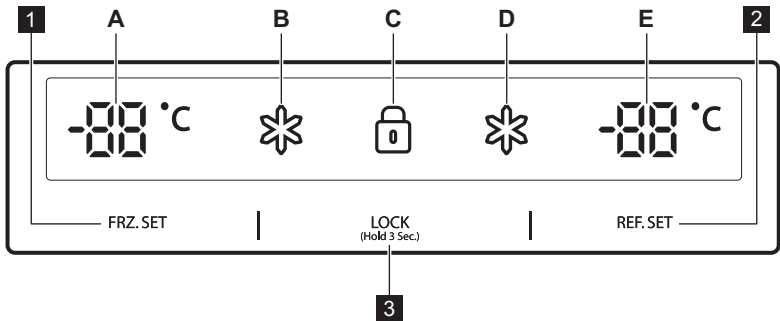
### LIGHT/FILTER button:

1. Button for switching on a dispenser light.
2. Button for filter exchange or reset. After exchanging filter or in order to reset, press this button for 3 seconds.

Indicators (A-H)	Description
 <p>A.</p>	Freezer temperature indicator
 <p>B.</p>	<p>Alarm display (no sound) Customers can be informed of temperature status when it normally rises due to accidents (e.g. blackouts)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alarm icon blinks displaying the highest inner temperature</li> <li>2. Alarm stops when button  is pressed and display shows temperature control value</li> </ol>
 <p>C.</p>	Lock indicator

Indicators (A-H)	Description
 D. Super	Refrigerator temperature indicator
 E.	Lock for Ice Maker indicator
 F.	Ice Dispensing indicator
 G.	Water Dispensing indicator
 H.	Filter Exchange display After 6 months of the first power input, the icon will flicker.

### NON DISPENSER MODEL



#### 1 FRZ. SET





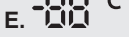
Selection button for freezer compartment temperature

#### 2 REF. SET

Selection button for refrigerator compartment temperature


#### 3 LOCK (Hold 3 Sec.)

Lock button Press this button to prevent settings from being accidentally changed. To release the button, press it for longer than 3 seconds. For further technical information please refer to the rating plate on the internal leftside of the

Indicators (A-E)	Description
A. 	Freezer temperature indicator
B. 	“Super “indicator for freezer
C. 	Lock indicator
D. 	“Super” indicator for refrigerator
E. 	Refrigerator temperature indicator

# BEFORE FIRST USE

## INSTALLING WATER LINE

- 1. For models with Automatic Ice Maker**
    - The water pressure should be 2.0~12.5 kgf/cm<sup>2</sup> or more to run the Automatic Ice Maker.
    - Check your tap water pressure. If a cup of 180 cc is full within 10 seconds, the pressure is appropriate.
    - If the water pressure is not high enough to run the Automatic Ice Maker, call the local plumber to get an additional water pressure pump.
  - 2.** When installing the water tubes, ensure they are not close to any hot surfaces.
  - 3.** The water filter only “filters” water. It does not eliminate any bacteria or microbes.
  - 4.** The filter life depends on the amount of use. We recommend you replace the filter at least once every 6 months. When attaching the filter, place it for an easy access (to remove and replace) .
-  Note: After 6 months of first power input, icon is flickering. To eliminate the icon flickering, press the light button for 3 seconds after exchanging the water filter.
- 5.** After installing refrigerator and water line system, select WATER on your control panel and press it for 2–3 minutes to supply water into the water tank and dispense water.

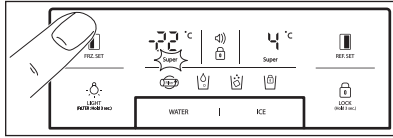
# DAILY USE

## TEMPERATURE CONTROL

When the appliance is plugged in for a first time, the temperature mode is set to Middle.

### DISPENSER MODEL

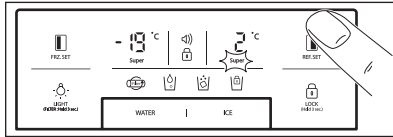
#### Freezer Compartment



For temperature setting push **FRZ.SET** button, until desired value displays.

For Faster Freezing function hold **FRZ.SET** button until super LED turns on. To stop this function, just push the button again.

#### Refrigerator Compartment



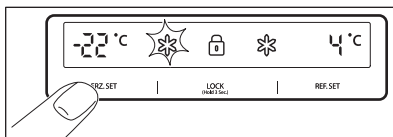
For temperature setting push **REF.SET** button, until desired value displays.

For Faster Cooling function hold **REF.SET** button until super LED turns on. To stop this function, just push the button again.

**i** **Temperature indicator convert function (Fahrenheit-Celsius)**  
Default setting is Celsius. Press lock button **LOCK** to enter locked mode. Under the locked mode, press **LIGHT** and **WATER** button at the same time for 10 seconds to swap temperature scale.

### NON DISPENSER MODEL

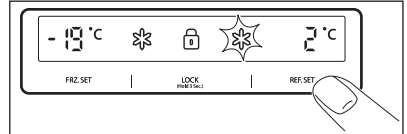
#### Freezer Compartment



For temperature setting push **FRZ.SET** button until desired temperature displays.

For Faster Freezing function hold **FRZ.SET** button until super LED turns on. To stop this function, just push the button again.

#### Refrigerator Compartment



For temperature setting push **REF.SET** button until desired temperature displays.

For Faster Cooling function hold **REF.SET** button until super LED turns on. To stop this function, just push the button again.

### CAUTION!

**!** Food in refrigerator can be frozen if the ambient temperature of the refrigerator is below 5° C.

## HIGH TEMPERATURE MODE

### DISPENSER MODEL

An increase in temperature in freezer or refrigerator compartment is indicated by:

- flashing the alarm icon **!** (buzzer does not sound)
- electronic system shows the maximum temperature reached inside the compartments

**i** Even though normal operation of the appliance is restored and inner temperature reaches a normal range, alarm icon **!** still blinks and display indicator shows the highest temperature reached.

**i** When you press Lock button **LOCK** alarm mode is terminated and alarm icon **!** goes off. The display shows adjusted temperature value.

## NON DISPENSER MODEL

An increase in temperature in freezer or refrigerator compartment is indicated by:

- flashing of a display of freezer or / and refrigerator compartment
- electronic system shows the maximum temperature reached inside the compartments



Even though normal operation of the appliance is restored and inner temperature reaches a normal range, the display still flashes and the highest temperature reached is indicated.



When you press Lock button **LOCK** (Hold 3 Sec.), high temperature mode is terminated and the display shows adjusted temperature value.

- during the “OFF” mode freezer and refrigerator temperature displays “— —”. Other LED lights go off and the whole operation of your appliance stops.
- on the contrary, hold button **FRZ. SET** and **REF. SET** together for **5** seconds to clear the “OFF” function


## DOOR OPEN ALARM

An acoustic alarm will sound if refrigerator or freezer door is left open for **1** minute. The alarm will stop after **5** minutes. When normal conditions are restored (door is closed), the alarm stops.

## SWITCHING ON

- Insert the plug into the wall socket.

## “OFF” FUNCTIONS

- Interior lights of the appliance turn off when the door is open for more than **10** minutes
- Display Off function:
  - **5** minutes after no button is pressed or no doors are open, all the display LED lamps switch off except for WATER, ICE and  icon
  - After the LED off mode, the appliance returns to a normal display mode when you press any button or open the door.
- System Off function (Power Off function):
  - you can stop operating the appliance without unplugging it, especially during holiday
  - pressing **FRZ. SET** and **REF. SET** button at the same time for **5** seconds result in switching off the appliance

# OPTIONS

## MAGIC COOL ZONE




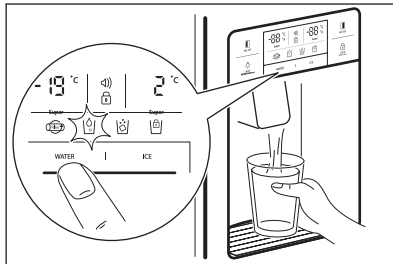
When you plug the appliance for a first time FRESH LED is ON.  
For changing settings step by step use SELECT button.


Step	Display	Target Temperature
1.	FRESH	+5°C to +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C to +4°C.
3.	FISH	-1°C to +0°C.
4.	MEAT	-3°C to -2°C.

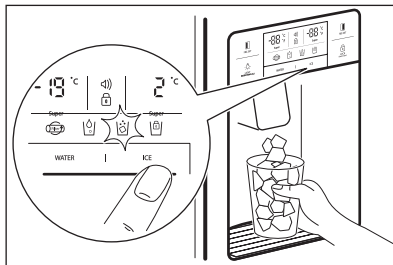
## DISPENSER


Select WATER or ICE button and smoothly push the lever with you cup, after 2 seconds:

- If you pressed WATER button,  icon will light up



- If you pressed ICE button,  icon will light up.



When cleaning the ice cubes case assembly or you do not use it for a longer time, remove the ice cubes from the Ice Storage Case and lock the Ice Maker by pushing ICE button for 3 seconds.  will light up.



### CAUTION!

Avoid using thin fragile cups or crystal glasses while collecting ice cubes.



### CAUTION!

If the ice is discoloured, stop using the dispenser and call a service agent.



Use only ice from this appliance.

## AUTOMATIC ICE MAKER

- About 10 ice cubes are made at one time, 14–15 times a day. If the Ice Storage Case is full, ice making stops.
- It is normal for Ice Maker to make banging sounds when ice cubes are falling into Ice Storage Case.
- To prevent a bad odour or smells, regularly clean the Ice Cube Storage Case.
- If the amount of ice in the storage case is not sufficient, the ice may not be dispensed. Wait a day or so to make more ice.
- If the ice does not dispense easily, ensure the dispenser outlet is not blocked.
- If ice cubes get stuck and do not dispense, pull out the Ice Storage Case and separate the ice cubes which may have stuck together.

**CAUTION!**

If the amount of water which is supplied to Ice Maker needs adjusting, call for a service agent.

**CAUTION!**

In case of power failure ice cubes may melt and flow down to the floor. If you expect such situation to last for long hours, pull out the case and remove the ice cubes from it, then replace it back.

## HINTS AND TIPS

### HINTS FOR ENERGY SAVING

- Freezer: The internal configuration of the appliance is the one that ensures the most efficient use of energy.
- Fridge: Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance and shelves evenly distributed. Position of the door bins does not affect energy consumption.
- Do not open the door frequently or leave it open longer than necessary.
- Freezer: The colder the temperature setting, the higher the energy consumption.
- Fridge: Do not set too high temperature to save energy unless it is required by the characteristics of the food.
- If the ambient temperature is high and the temperature control is set to low temperature and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice formation on the evaporator. In this case, set the temperature control toward higher temperature to allow automatic defrosting and to save energy this way.
- Ensure a good ventilation. Do not cover the ventilation grilles or holes.

### HINTS FOR FREEZING

- Activate FastFreeze function at least 3 hours before placing the food inside the freezer compartment.
- Before freezing wrap and seal fresh food in: aluminium foil, plastic film or bags, airtight containers with lid.
- For more efficient freezing and thawing divide food into small

portions.

- It is recommended to put labels and dates on all your frozen food. This will help to identify foods and to know when they should be used before their deterioration.
- The food should be fresh when being frozen to preserve good quality. Especially fruits and vegetables should be frozen after the harvest to preserve all of their nutrients.
- Do not freeze bottles or cans with liquids, in particular drinks containing carbon dioxide - they may explode during freezing.
- Do not put hot food in the freezer compartment. Cool it down at room temperature before placing it inside the compartment.
- To avoid increase in temperature of already frozen food, do not place fresh unfrozen food directly next to it. Place food at room temperature in the part of the freezer compartment where there is no frozen food.
- Do not eat ice cubes, water ices or ice lollies immediately after taking them out of the freezer. Risk of frostbites.
- Do not re-freeze defrosted food. If the food has defrosted, cook it, cool it down and then freeze it.

### HINTS FOR STORAGE OF FROZEN FOOD

- Good temperature setting that ensures preservation of frozen food products is a temperature less than or equal to -18°C. Higher temperature setting inside the appliance may lead to shorter shelf life.

- The whole freezer compartment is suitable for storage of frozen food products.
  - Leave enough space around the food to allow air to circulate freely.
  - For adequate storage refer to food packaging label to see the shelf life of food.
  - It is important to wrap the food in such a way that prevents water, humidity or condensation from getting inside.
- deteriorated. If the package is swollen or wet, it might have not been stored in the optimal conditions and defrosting may have already started.
- To limit the defrosting process buy frozen goods at the end of your grocery shopping and transport them in a thermal and insulated cool bag.
  - Place the frozen foods immediately in the freezer after coming back from the shop.
  - If food has defrosted even partially, do not re-freeze it. Consume it as soon as possible.
  - Respect the expiry date and the storage information on the package.

## SHOPPING TIPS

After grocery shopping:

- Ensure that the packaging is not damaged - the food could be

## SHELF LIFE FOR FREEZER COMPARTMENT

Type of food	Shelf life (months)
Bread	3
Fruits (except citrus)	6 - 12
Vegetables	8 - 10
Leftovers without meat	1 - 2
<b>Dairy food:</b>	
Butter	6 - 9
Soft cheese (e.g. mozzarella)	3 - 4
Hard cheese (e.g. parmesan, cheddar)	6
<b>Seafood:</b>	
Fatty fish (e.g. salmon, mackerel)	2 - 3
Lean fish (e.g. cod, flounder)	4 - 6
Shrimps	12
Shucked clams and mussels	3 - 4
Cooked fish	1 - 2
<b>Meat:</b>	
Poultry	9 - 12
Beef	6 - 12
Pork	4 - 6
Lamb	6 - 9
Sausage	1 - 2
Ham	1 - 2
Leftovers with meat	2 - 3

## HINTS FOR FRESH FOOD REFRIGERATION

- Good temperature setting that ensures preservation of fresh food is a temperature less than or equal to +4°C.  
Higher temperature setting inside the appliance may lead to shorter shelf life of food.
- Cover the food with packaging to preserve its freshness and aroma.
- Always use closed containers for liquids and for food, to avoid flavours or odours in the compartment.
- To avoid the cross-contamination between cooked and raw food, cover the cooked food and separate it from the raw one.
- It is recommended to defrost the food inside the fridge.
- Do not insert hot food inside the appliance. Make sure it has cooled down at room temperature before inserting it.
- To prevent food waste the new stock of food should always be placed behind the old one.

## HINTS FOR FOOD REFRIGERATION

- Meat (all types): wrap in a suitable packaging and place it on the glass shelf above the vegetable drawer. Store meat for at most 1-2 days.
- Fruit and vegetables: clean thoroughly (eliminate the soil) and place in a special drawer (vegetable drawer).
- It is advisable not to keep the exotic fruits like bananas, mangos, papayas etc. in the refrigerator.
- Vegetables like tomatoes, potatoes, onions, and garlic should not be kept in the refrigerator.
- Butter and cheese: place in an airtight container or wrap in an aluminium foil or a polythene bag to exclude as much air as possible.
- Bottles: close them with a cap and place them on the door bottle shelf, or (if available) on the bottle rack.
- Always refer to the expiry date of the products to know how long to keep them.

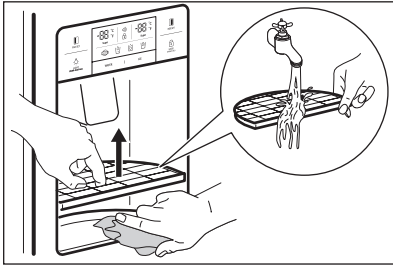
# CARE AND CLEANING

## CLEANING OF THE INTERIOR PARTS

Use cloth with water and mild (neutral) detergent to clean.

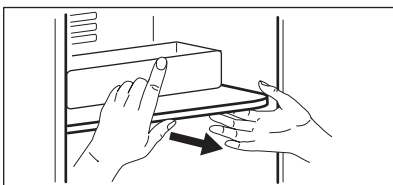
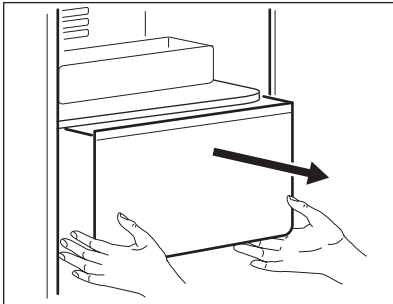
### 1. Dispenser Water Shelf

Remove the spill grill and clean the water shelf regularly (the spill shelf is not self-draining).



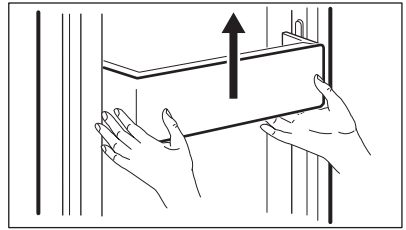
### 2. Ice Cube Storage Case

- Removing: pull up the case assembly forward to remove.
- Replacing: fit to the side grooves and insert to the end. If it is difficult to fully insert the case, remove it, rotate the swirl coil in the case or drive mechanism a quarter turn and insert again.
- Do not store ice cubes for too long.



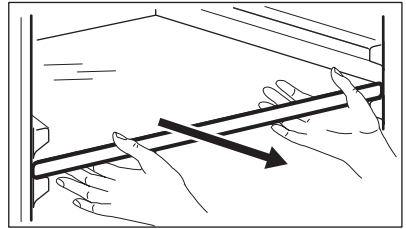
### 3. Freezer and Refrigerator Pockets

Hold both ends and pull up.



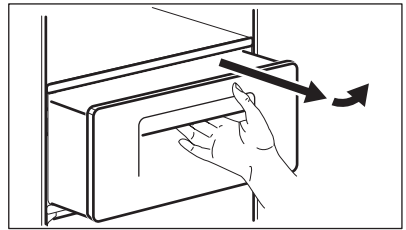
### 4. Freezer and Refrigerator Shelves

Open the door completely, then pull shelves forward to remove.



### 5. Vegetable and Fruit Case

Pull forward and lift up a bit to remove.

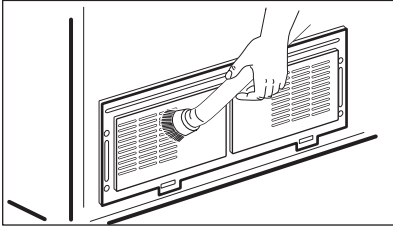


## CLEANING OF DOOR PACKAGING

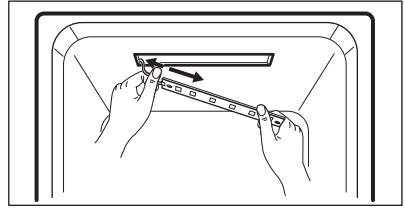
Use cloth with mild (neutral) detergent.

## CLEANING OF THE BACK OF THE APPLIANCE (MACHINE ROOM)

Remove dust on a grill with a vacuum cleaner at least once a year.



3. Disconnect a harness of the LED plate and change LED.



**i** An assembly method is the opposite of a disassembling sequence

## CHANGING THE INTERIOR LED LIGHT



### CAUTION!

LED light should be replaced only by a service agent or similarly qualified person.

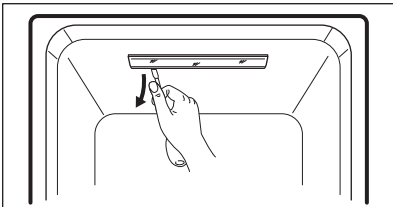


### CAUTION!

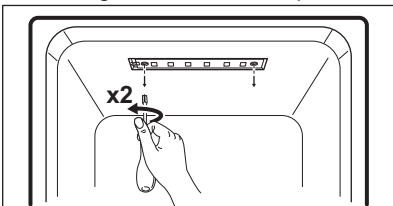
Be sure to unplug the appliance first!

### Freezer and refrigerator LED changing

1. Separate a back side of a LED cover using a screwdriver.



2. Separate the LED cover and loosen 2 fixing screws for a LED plate.



## WHAT TO DO IF...



Please check up the following troubleshooting tips before you call for service!

Problem	Possible cause	Solution
It never gets cold inside. Freezing and refrigerating is not sufficient.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the appliance unplugged?</li> <li>• Is temperature set to LOW mode?</li> <li>• Is the appliance under a direct sunlight or is any heat appliance placed near it?</li> <li>• Is the space between the back of the appliance and the wall too small?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug in the appliance.</li> <li>• Set temperature mode to MIDDLE or HIGH.</li> <li>• Move to a place where there is no direct sunlight, no heat appliances around.</li> <li>• Keep sufficient space (more than 10 cm) between the back of the appliance and the wall.</li> </ul>
Foods in the appliance get frozen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is temperature set to STRONG mode ?</li> <li>• Is surrounding temperature too low?</li> <li>• Is the food with much moisture stored close to the cold air spout?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Set temperature to MIDDLE or LOW mode.</li> <li>• Foods can be frozen if ambient temperature is below 5 °C. Move to a place where the temperature is over 5 °C.</li> <li>• Place foods with moisture on the shelves close to the doors.</li> </ul>
Strange sound from the appliance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is floor beneath the appliance uneven?</li> <li>• Is the space between the back of the appliance and the wall too small?</li> <li>• Do any objects or other stuff touch the appliance?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Move the appliance to a level and even floor.</li> <li>• Keep sufficient space.</li> <li>• Remove any object away which touches the appliance.</li> </ul>
Strange sounds: cracking, clicking, water flowing, humming or buzzing.		It is normal (if the appliance is not leveled, the sound can be louder).

Problem	Possible cause	Solution
Odour or disgusting smell from the inside.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the food stored uncovered or unwrapped?</li> <li>• Are the shelves and pockets stained with food stuff?</li> <li>• Is the food stored for too long?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Be sure to cover and wrap the foods.</li> <li>• Clean the interior parts of the appliance regularly. Once smell gets soaked to those parts, it is not easy to remove.</li> <li>• Do not store foods for too long.</li> <li>• The appliance is neither a perfect nor a permanent food keeper.</li> </ul>
Door do not open easily.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Was the door closed and open again immediately?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In this case wait for a minute, then it will open easily.</li> </ul>
Frost and dew inside the appliance and on the cabinet surface.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Was the door open for too long?</li> <li>• Were the foods with much moisture stored uncovered or unwrapped?</li> <li>• Is temperature and/or humidity around the appliance high?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not leave the door open for a long time.</li> <li>• Be sure to cover and wrap the foods.</li> <li>• Install the appliance in a drier and cooler place.</li> </ul>
Front and side of the appliance feels warm or hot.		It is normal.

## AMBIENT TEMPERATURE

This appliance is designed to operate in ambient temperature specified by its category marked on the rating plate.

This appliance is intended to be used at ambient temperature ranging from 10°C to 43°C.




Internal temperature may be affected by factors such as location of the appliance, ambient temperature or frequency of door opening.


## ACCESSORIES

- Filter Box
- Water Supply Kit
- User Manual

## ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle the materials with the symbol . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances.

Do not dispose appliances marked

with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

## TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database. Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance. See the link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detailed information about the energy label.

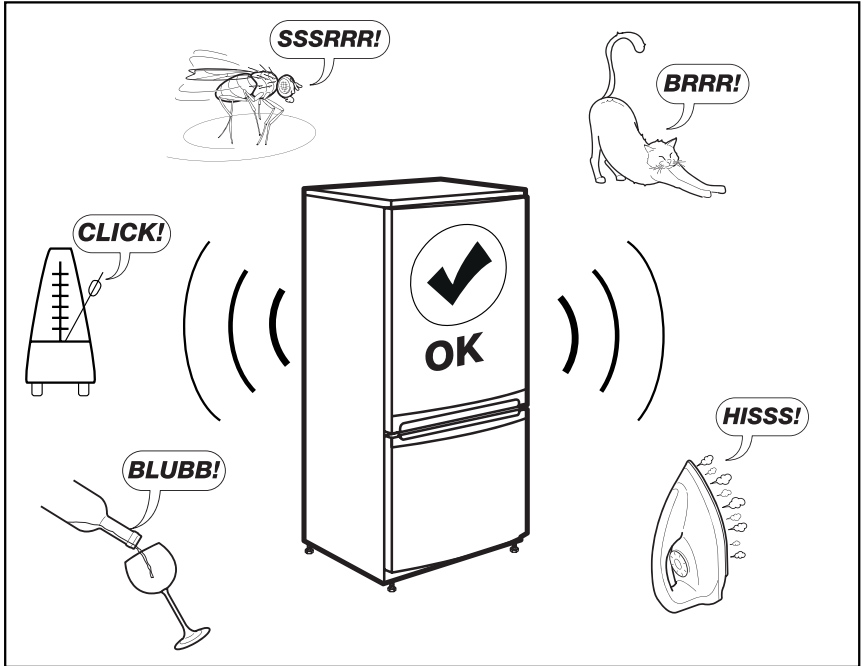
## INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.

Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at

Chapter (~please put here the number of the Installation chapter when you create one~). Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

# NOISES



## SISUKORD

OHUTUSTEAVE .....	165
OHUTUSEESKIRJAD .....	166
PAIGALDAMINE .....	168
SEADME KIRJELDUS .....	170
JUHTPANEEL .....	172
ENNE ESIMEST KASUTAMIST .....	174
IGAPÄEVANE KASUTAMINE .....	175
VALIKUD .....	177
VIHJEID JA NÄPUNÄITEID .....	178
PUHASTUS JA HOOLDUS .....	181
MIDA TEHA, KUI .....	183
JÄÄTMEKÄITLUS .....	185
TEHNILISED ANDMED .....	185
TEAVE TESTIMISASUTUSTELE .....	185
HELID .....	186

## SULLE MÕELDES

Täname Teid selle Electroluxi seadme ostmise eest. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaagest professionaalset kogemust ja innovatsiooni. Nutika ja stiilse disaini kõrval ei ole unustatud ka Teid. Ükskõik, millal Te seda ka ei kasuta – surepärasest tulemustes võite Te alati alati kindel olla. Teretulemast Electroluxi.

### Külastage meie veebisaiti:



Leiate nõuandeid, brošüüre, veaotsingu, teavet teeninduse kohta:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Võite registreerida oma toote parema teeninduse saamiseks:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Saate osta lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed.

Andmed leiate andmesildilt. Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.



Hoiatus / oluline ohutusinfo.



Üldine informatsioon ja nõuanded



Keskkonnateave.

Jäetakse õigus teha muutusi.

## OHUTUSTEAVE

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta vale paigaldamise või ebaõige kasutuse tõttu tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Hoidke juhend alles, et saaksite seda ka edaspidi kasutada.

### Laste ja haavatavate isikute turvalisus

- Lapsed võivad seda seadet kasutada alates 8. eluaastast; vähenevad füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud võivad seadet kasutada vaid järelevalve all ja tingimusel, et neid juhendatakse, kuidas seadet turvaliselt kasutada, ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohte.
- Seda seadet tohivad kasutada 3- kuni 8-aastased lapsed ja raske või mitme puudega inimesed, kui neid on nõuetekohaselt instrueeritud.
- Alla 3-aastased lapsed tuleks hoida seadmest eemal, kui puudub pidev järelevalve.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Ilma järelevalveta ei tohi lapsed seadet puhastada ega sellel hooldustoiminguid teha.
- Hoidke kõik pakkematerjalid laste käeulatuses eemal ja kõrvaldage need nõuetekohaselt.

### Üldine ohutus

- See seade on mõeldud kasutamiseks kodus majapidamises või muudes sarnastes kohtades, näiteks:
  - taludes, poodides, kontorites jms juurde kuuluvates personaliile mõeldud köökides;
  - hotellides, motellides ja muudes majutuskohtades klientide kasutuses olevates ruumides.
- HOIATUS. Hoidke ventilatsioonivad vabad nii eraldiseisva kui ka sisseehitatud seadme puhul.
- HOIATUS. Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehhaanilisi seadmeid või muid kunstlikke vahendeid peale tootja poolt soovitatute.
- HOIATUS. Vältige külmutusagensi süsteemi kahjustamist.
- HOIATUS. Ärge kasutage toiduainete säilitamise osas elektriseadmeid, v.a tootja poolt soovitatud seadmed.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vee- või aurupihustit.
- Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abrasiivseid tooteid ega küürimissamme, lahusteid ega metallesemeid.
- Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlikke aineid, näiteks tuleohtlikku propellenti sisaldavad aerosoolipurgid.

- Kui toitejuhe on kahjustatud, laske see ohutuse tagamiseks välja vahetada tootjal, tootja volitatud hoolduskeskusel või kvalifitseeritud isikul.
- Kui seade on varustatud jäävalmistaja või veedosaatoriga, täitke neid ainult joogiveega.
- Kui seade vajab veeühendust, ühendage see ainult joogiveevarustusega.
- Sisselaske veesurve (minimaalne ja maksimaalne) peab olema vahemikus 1 baar (0,1 MPa) kuni 10 baari (1 MPa).

## 2 OHUTUSEESKIRJAD

### 2.1 Paigaldus



#### HOIATUS!

Seda seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud teenusepakkuja.

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Ärge paigaldage ega kasutage kahjustatud seadet.
- Ärge kasutage seda masinat enne, kui see on paigaldatud sisseehitatud struktuuri.
- Järgige seadmega kaasnenud paigaldusjuhiseid.
- Seadme teisaldamisel olge äärmiselt ettevaatlik, kuna see on raske. Kandke alati kaitsekindaid ja kinniseid jalatseid.
- Veenduge, et seadme ümber on tagatud vaba õhuringlus.
- Esimesel paigaldamisel või pärast uksepoolsuse vahetamist oodake vähemalt 4 tundi, enne kui seadme toitevõrku ühendate. See on vajalik selleks, et õli saaks kompressorisse tagasi voolata.
- Enne mis tahes toimingute tegemist seadmelt (nt uksepoolsuse vahetamine), eemaldage pistik pistikupesast.
- Ärge paigaldage seadet radiaatorite, pliitide, ahjude või pliidiplaatide lähedale.
- Ärge jätke seadet vihma kätte.
- Ärge paigaldage seadet otsese päikesevalguse kätte.
- Ärge paigaldage seda seadet kohtadesse, kus on liiga niiske või liiga kuum.
- Seadme teisaldamisel tõstke seda eesmisest servast, et vältida põranda kriimustamist.
- Seade sisaldab kuivatusainetega kotti. See ei ole mänguasi. See ei ole toit. Palun kõrvaldage see kohe.

### 2.2 Ühendamine elektrivõrku



#### HOIATUS!

Tulekahju- ja elektrilöögioht!



#### HOIATUS!

Seadme paigutamisel veenduge, et toitejuhe ei ole kinni jäänud ega kahjustatud.



#### HOIATUS!

Ärge kasutage mitme pistiku jaoks mõeldud adaptoreid ega pikendusjuhtmeid.

- Seade peab olema maandatud.
- Veenduge, et andmesildil toodud parameetrid langevad kokku kohaliku vooluvõrgu parameetritega.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud elektrilöögi-kindlat pistikupesast.
- Hoiduge kahjustamast elektrilisi komponente (nt pistikupesast, toitejuhet, kompressorit). Pöörduge volitatud hoolduskeskuse või kvalifitseeritud elektriku poole, kui peate elektrilisi komponente vahetama.
- Toitekaabel peab jääma toitepistikust tasandist madalamale.
- Ühendage toitepistik pistikupesast alles siis, kui paigaldamine on lõpule viidud. Veenduge, et pärast seadme paigaldamist on tagatud juurdepääs toitepistikule.
- Ärge tõmmake toitejuhet, kui lahutate seadme toitevõrgust. Tõmmake alati toitepistikust.

## 2.3 Kasutamine



### HOIATUS!

Vigastus-, põletus-, elektrilöögi- või tulekahjuoht.



Seade sisaldab tuleohtlikku gaasi isobutaani (R600a), maagaasi, mis vastab täielikult keskkonnanõuetele. Hoiduge kahjustamast külmutusagensi süsteemi, mis sisaldab isobutaani.

- Ärge muutke selle seadme tehnilisi omadusi.
- Ärge pange külmikusse elektriseadmeid (nt jäätisemasinaid), kui seadme tootja pole kinnitanud selle toimingu lubatavust.
- Kui külmutusagensi süsteem saab kahjustada, siis veenduge, et ruumis pole lahtist leeki ega muid süüteallikaid. Öhutage ruum korralikult.
- Vältige kuumade plastikesemete kokkupuudet seadmega.
- Ärge pange sügavkülmikusse karastusjooke. See viib vedeliku sisaldava anuma surve alla.
- Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlikke gaase ja vedelikke.
- Ärge pange seadme lähedale esemeid, mis on märgunud kergsüttivatest vedelikest.
- Ärge puudutage kompressorit ega kondensaatorit. Need on kuumad.
- Ärge eemaldage sügavkülmikusseksioonist esemeid ega puudutage neid, kui teie käed on märjad või niisked.
- Ärge külmutage uuesti toitu, mida on sulatatud.
- Järgige külmutatud toidu pakendil toodud säilitamisjuhiseid.

## 2.4 Sisevalgustus



### HOIATUS!

Elektrilöögi oht.

- Teave selles seadmes olevate lampide ja eraldi müüdavate varulampide kohta: Need lambid taluvad ka koduste majapidamisseadmete äärmuslikke keskkonnanätingimusi, näiteks temperatuuri, vibratsiooni ja niiskust või on mõeldud edastama infot

seadme tööoleku kohta. Need pole mõeldud kasutamiseks muudes rakendustes ega sobi ruumide valgustamiseks.

## 2.5 Puhastus ja hooldus



### HOIATUS!

Vigastusoht või seadme kahjustamise oht.

- Enne seadme hooldamist deaktiveerige see ning lahutage toitepistik pistikupesast.
- Selle seadme jahutusagregaat sisaldab süsivesinikke. Seadet tohib hooldada ja laadida ainult kvalifitseeritud teenusepakkuja.
- Kontrollige regulaarselt seadme äravoolu, vajaduse korral puhastage seda. Kui äravool on blokeeritud, koguneb sulavesi seadme põhjale.

## 2.6 Remont

- Pidage meeles, et kui olete parandanud seadet ise või lasknud seda teha ebapädeval isikul, võib see kahjustada seadme ohutust ja muuta garantii kehtetuks.
- Pärast mudeli tootmise lõpetamist on 7 aasta jooksul saadaval järgmised tagavaraosad: termostaadid, temperatuuriandurid, trükkplaadid, valgusalikad, uksekäepidemed, uksehinged, lahtrid ja korvid. Pidage meeles, et mõned tagavaraosad on saadaval ainult ametlikele parandajatele ning et mõned tagavaraosad ei pruugi kõigile mudelitele sobida.
- Uksetihendid on saadaval 10 aasta jooksul pärast mudeli tootmise lõpetamist.
- Seadme remontimiseks pöörduge volitatud teeninduskeskusse.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.

## 2.7 Kõrvaldamine



### HOIATUS!

Lämbumis- või vigastusoht!

- Lahutage seade toitevõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.

- Eemaldage uks, et lapsed ja lemmikloomad ei saaks seadme sisse pugeda.
- Selle seadme külmutusagensi süsteem ja isolatsioonimaterjalid on osoonisõbralikud.
- Isolatsioonivaht sisaldab tuleohtlikku gaasi. Seadme kõrvaldamise nõuete ja korra kohta saate teavet kohalikust omavalitsusest.
- Vältige jahutusagregaadi selle osa kahjustamist, mis asub soojusvaheti lähedal,

## PAIGALDAMINE



### HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke

### ASUKOHT

- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks sisseehitatuna.
- Kui eraldiseisva seadme paigaldamisel ettenähtud vajalikke vahekaugusi muudetakse, töötab seade küll õigesti, kuid selle energiatarve võib vähesel määral suureneda.
- Seadme parima toimimise tagamiseks ei tohiks seda paigaldada soojusallikate lähedusse (ahi, kamin, pliit, radiaator jms) või otsese päikesevalguse kätte. Jälgige, et õhk saaks ka seadme taga vabalt liikuda.
- Seade tuleb paigaldada kuiva, hästiventileeritavasse siseruumi.
- Kui seade asetatakse seinale kinnitatud kapi alla, peab tagatud olema korpuse ja seinakapi vaheline ettenähtud minimaalne kaugus. Ideaalsetes oludes ei tuleks seadet eenduvate seinamoodulite alla paigutada. Seadme all olevad reguleeritavad jalad tagavad selle, et seade on loodis.



### HOIATUS!

Kui paigutate seadme seinu vastu, kasutage kaasaolevaid vahepukse või järgige paigaldusjuhistes toodud minimaalset vahemaad.



### HOIATUS!

Kui paigaldate seadme seinu äärde, vaadake paigaldusjuhiseid, et näha minimaalset nõutavat seinu ja seadme uksehingede vahekaugust, nii et seadmest sisemiste detailide väljavõtmisel (näiteks puhastamise ajal) jääks ukse avamiseks piisavalt ruumi.

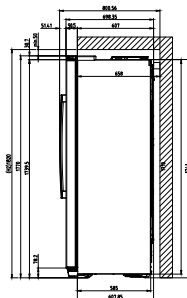
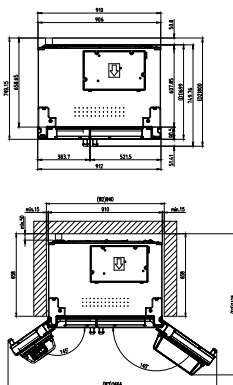
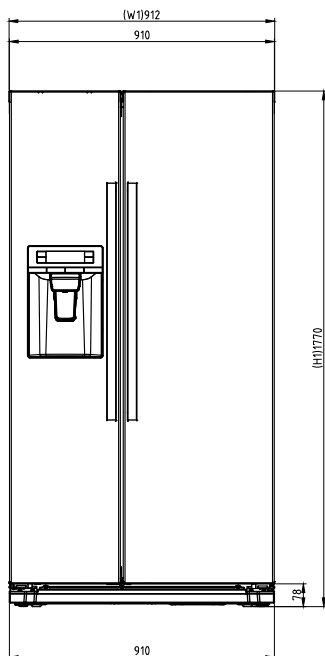
- See seade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuurivahemikus 10–43 °C.



Seadme õige töö on tagatud ainult ette nähtud temperatuurivahemikus.

- Kui te pole kindel, kuhu seade paigaldada, siis pöörduge müüja, klienditeeninduse või lähima volitatud teeninduskeskuse poole.
- Seadet peab saama eemaldada vooluvõrgust. Seetõttu peab see olema kergesti ligipääsetav ka pärast paigaldamist.

## MÕÖTMED



Üldmõõtmed <sup>1</sup>		
H1	mm	1750
W1	mm	595
D1	mm	647

<sup>1</sup> seadme kõrgus, laius ja sügavus ilma käepideme ja tugijalgadeta

Kasutamiseks vajalik ruum <sup>2</sup>		
H2	mm	1800
W2	mm	600
D2	mm	666

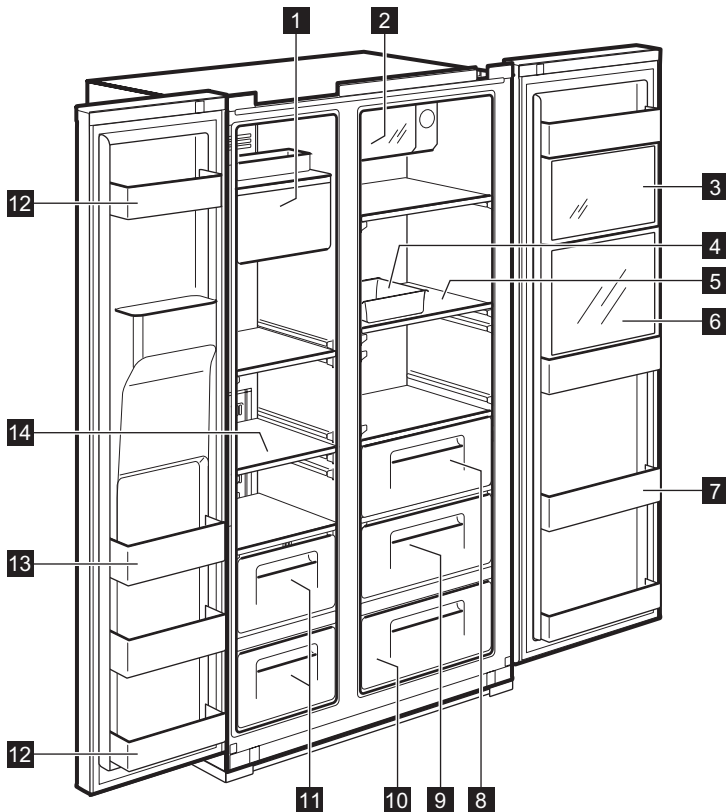
<sup>2</sup> seadme kõrgus, laius ja sügavus koos käepideme ja tugijalgadega pluss jahutava õhu vabaks ringluseks vajalik ruum

Üldine kasutamiseks vajalik ruum <sup>3</sup>		
H2	mm	1800
W3	mm	605
D3	mm	1189

<sup>3</sup> seadme kõrgus, laius ja sügavus koos käepideme ja tugijalgadega pluss jahutava õhu vabaks ringluseks vajalik ruum pluss minimaalne ukse avamiseks vajalik ruum, mis võimaldab eemaldada kõiki seadme sisemisi komponente

## SEADME KIRJELDUS

## JAOTURIGA MUDEL

**1 Jäätalaja ja -hoidla**

**2 Kiir-purgijahut** (kiirjahutusseksioon)  
Karastusjookide hoidmiseks.

**3 Multi-pluss-tsoon**

Tavaliste ravimite ja kosmeetikatoodete hoidmiseks. Täiesti nõuetekohaseid säilitustingimusi ei garanteerita. uurimismaterjalide või kindlaid temperatuurivahemikke eeldavate ravimite puhul.

**4 Munakarp**

Ärge kasutage seda karpi jääkuubikute hoidmiseks ega paigutage seda sügavkülmikusse.

**5 Külmikuriid** (karastatud klaas)

Tavaliste toiduainete jaoks.

**6 Karastusjookide seksioon**

(valitud mudelid)

Sageli kasutatavate purgijookide, joogivee või karastusjookide

jaoks. water and beverages.

**7 Karastusjookide tasku**

Piima, mahla, õllepudelite jm külmade toiduainete jaoks.

**8 Köögiviljasahtel****9 Puuviljasahtel****10 Magic Cool-tsoon** (valitud mudelid)

**11 Sügavkülmikusahtel**  
Kuivatatud liha või kala pikaajaseks säilitamiseks.

**12 Ukse sees asuv hoiseksioon** (2 tärniga seksioon)

Toiduainete ja jäätise lühiajaliseks hoidmiseks.

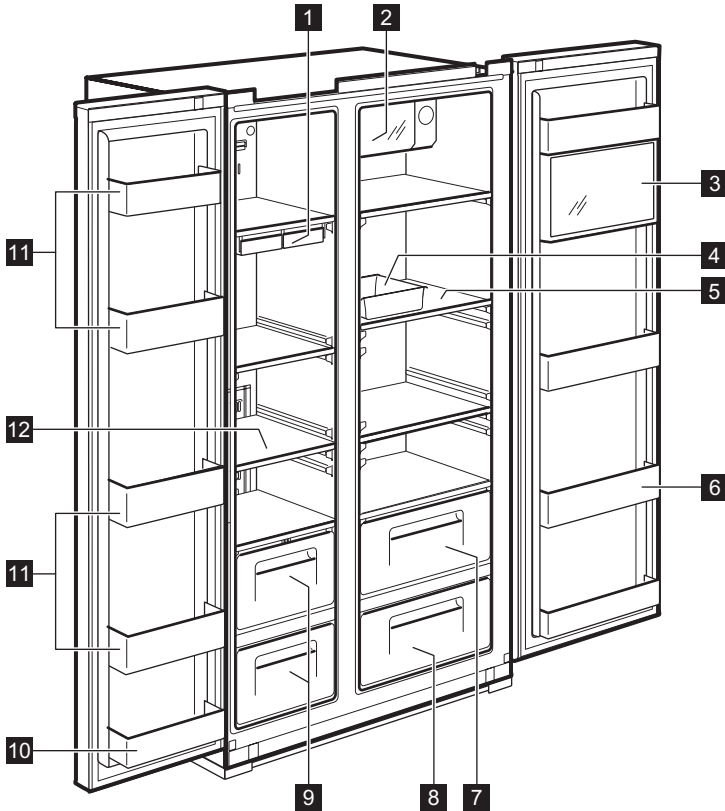
**13 Ukse sees asuv hoiseksioon**

Külmutatud toidu hoidmiseks.

**14 Sügavkülmikuriid** (karastatud klaas)

Külmutatud toiduainete, nt liha, kala, jäätise hoidmiseks.

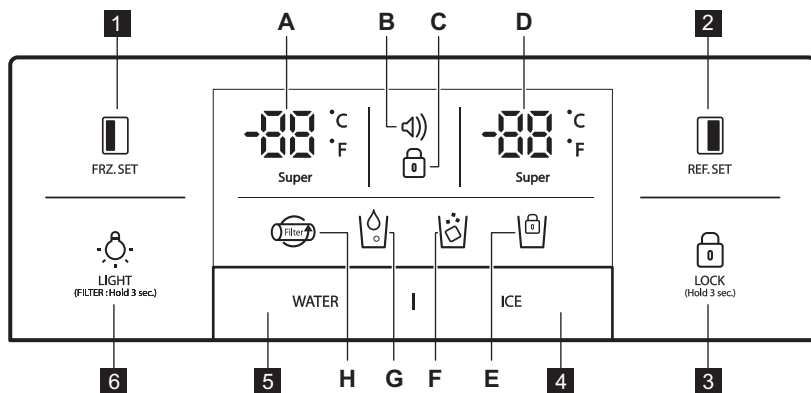
## JAOTURITA MUDEL



- 1 Jääkuubialus**  
**2 Kiir-purgijahuti** (kiirjahutusseksioon)  
 Karastusjookide hoidmiseks.
- 3 Multi-pluss-tsoon**  
 Tavaliste ravimite ja kosmeetikatoodete hoidmiseks. Täiesti nõuetekohaseid säilitustingimusi ei garanteerita uurimismaterjalide või kindlaid temperatuurivahemikke eeldavate ravimite puhul.
- 4 Munakarp**  
 Ärge kasutage seda karpi jääkuubikute hoidmiseks ega paigutage seda sügavkülmikusse.
- 5 Külmikuriiul** (karastatud klaas)  
 Tavaliste toiduainete jaoks.
- 6 Karastusjookide tasku**  
 Piima, mahla, õllepudelite jm külmade toiduainete jaoks.
- 7 Kõogiviljasahtel**
- 8 Puuviljasahtel**
- 9 Sügavkülmikusahtel**  
 Kuivatatud liha või kala pikaajaseks säilitamiseks.
- 10 Ukse sees asuv hoiuseksioon** (2 tärniga seksioon)  
 Toiduainete ja jäätise lühiajaliseks hoidmiseks.
- 11 Ukse sees asuv hoiuseksioon**  
 Külmutatud toidu hoidmiseks.
- 12 Sügavkülmikuriiul** (karastatud klaas)  
 Külmutatud toiduainete, nt liha, kala, jäätise hoidmiseks.

## JUHTPANEEL

## JAOTURIGA MUDEL



FRZ. SET

Sügavkülmiku temperatuuri valikunupp



REF. SET

Külmiku temperatuuri valikunupp.

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Vajutage seda nuppu, et ära hoida seadete kogemata muutmine. Nupu vabastamiseks vajutage seda üle 3 sekundi. Ekraan lülitub välja.

4 Valikunupp jää annustamiseks

jäävalmistaja lukustamiseks .

5 Vee annustamise valikunupp .

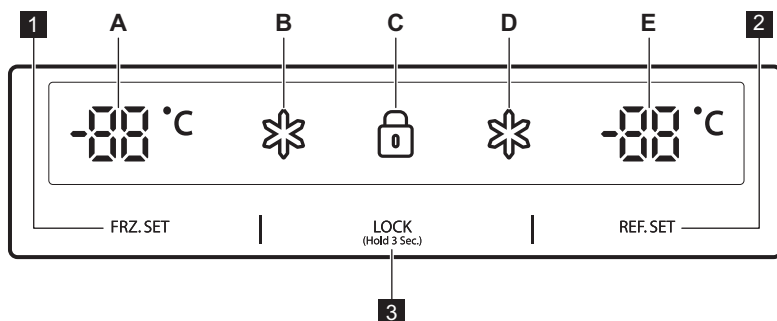
LIGHT  
(FILTER: Hold 3 sec.)**VALGUSTUSE/FILTRI nupp:**

1. Jaoturi valgustuse sisselülitamiseks nupp.
2. Nupp filtri vahetamiseks või lähtestamiseks. Pärast filtri vahetamist või lähtestarni seks vajutage seda nuppu 3 sekundit.

Indikaatorid (A-H)	Kirjeldus
<p>A.</p>	Sügavkülmiku temperatuuri indikaator
<p>B.</p>	<p>Häirenäidik (ilma helita) Kui seadme temperatuur peaks kerki- ma (nt pärast voolukatkestust), antakse seilest näidikul märku</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Häireikoon vilgub, näidates seadmes olevat kõrgeimat temperatuuri</li> <li>2. Häire lõpeb, kui vajutate nuppu  ekraanil kuvatakse temperatuurinäit</li> </ol>
<p>C.</p>	Lukuindikaator

Indikaatorid (A-H)	Kirjeldus
D. 	Külmiku temperatuuri indikaator
E. 	Jäävalmistaja lukustusindikaator
F. 	Jää annustamise indikaator
G. 	Vee annustamise indikaator
H. 	Filtri vahetamise näidik 6 kuu möödumisel esmakordsest sisselülita misest hakkab ikoon vilkuma.

## JAOTURITA MUDEL



### 1 FRZ.SET

Sügavkülmiku temperatuuri valikunupp

### 2 REF.SET

Külmikusektsiooni temperatuuri valikunupp






### 3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Lukustusnupp

Vajutage seda nuppu, et ära hoida seadete kogemata muutmine.

Nupu vabastamiseks vajutage seda üle 3 sekundi.

Indikaatorid (A-E)	Kirjeldus
A. 	Sügavkülmiku temperatuuri indikaator
B. 	Sügavkülmiku "Super"-indikaator
C. 	Lukuindikaator
D. 	Külmiku "Super"-indikaator
E. 	Külmiku temperatuuri indikaator

# ENNE ESIMEST KASUTAMIST

## VEEVOOLIKU PAIGALDAMINE

### 1. Automaatse jäävalmistajaga mudelid

- Automaatse jäävalmistaja kasutamiseks peaks veesurve olema 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup>.
- Kontrollige oma veekraani veesurvet. Kui 180 cm<sup>3</sup> klaas täitub 10 sekundi jooksul, on surve piisav.
- Kui vee surve ei ole automaatse jäävalmistaja jaoks piisavalt kõrge, võtke ühendust torumehega ning hankige vee survepump

2. Veetorude paigaldamisel veenduge, et need ei asu kuumade pindade lähedal.

3. Veefilter ainult filtreerib vett. See ei eemalda baktereid ega mikroobe.

4. Filtri eluiga sõltub kasutustihedusest. Soovitame vahetada filtrit vähemalt kord poole aasta jooksul. Filtrit kinnitades paigaldage see lihtsa juurdepääsuga kohta (eemaldamiseks ja vahetamiseks).



Märkus. Pärast 6 kuu möödumist esimesest toite sisselülitamisest vilgub ikoon. Ikooni vilkumise eemalda vajutage pärast veefiltri vahetamist 3 sekundi jooksul valgusnupule.

5. Pärast külmiku ja veesüsteemide paigaldamist valige juhtpaneelilt WATER ning hoidke seda 2-3 minutit all, et vesi voolaks veepaaki ning jaoturisse.

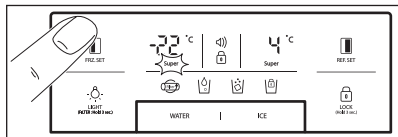
# IGAPÄEVANE KASUTAMINE

## TEMPERatuurINUPPL

Seadme esmakordsel sisselülitamisel seatakse temperatuuri režiimiks Keskmine.

## JAOTURIGA MUDEL

### Sügavkülmikuseksioon



Temperatuuri seadistamiseks vajutage

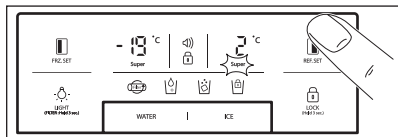


nuppu **FRZ.SET**, kuni ekraanile ilmub soovitud väärtus. Kiiremaks külmutamiseks



hoidke nuppu **FRZ.SET** all, kuni süttib LED kirjaga Super. Funktsiooni peatamiseks vajutage sama nuppu uuesti.

### Külmikuseksioon



Temperatuuri seadistamiseks vajutage



nuppu **REF.SET**, kuni ekraanile ilmub soovitud väärtus. Kiiremaks jahu-



tamiseks hoidke nuppu **REF.SET** all, kuni süttib LED kirjaga Super. Funktsiooni peatamiseks vajutage sama nuppu uuesti.

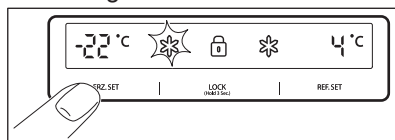


### Temperatuurinäidiku konverteerimisfunktsioon (Fahrenheit- Celsius)

Vaikeseadistuseks on Celsius. Vajutage lukustusrežiimi sisenemiseks lukunuppu **LOCK (PWR OFF)**. Lukustusrežiimis vajutage temperatuuriskaala vahetamiseks nuppe **LIGHT (PWR ON/OFF)** ja **WATER** samaaegselt 10 sekundit.

## JAOTURITA MUDEL

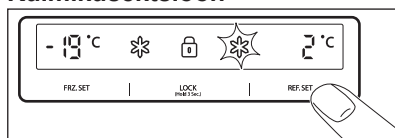
### Sügavkülmikuseksioon



Temperatuuri seadistamiseks vajutage nuppu **FRZ.SET**, kuni ekraanile ilmub soovitud temperatuur.

Kiiremaks külmutamiseks hoidke nuppu **FRZ.SET** all, kuni süttib LED kirjaga Super. Funktsiooni peatamiseks vajutage sama nuppu uuesti.

### Külmikuseksioon



Temperatuuri seadistamiseks vajutage nuppu **REF.SET**, kuni ekraanile ilmub soovitud temperatuur.

Kiiremaks jahutamiseks hoidke nuppu **REF.SET** all, kuni süttib LED kirjaga Super. Funktsiooni peatamiseks vajutage sama nuppu uuesti.



### ETTEVAATUST

Külmikus olevad toiduained võivad külmuda, kui külmikut ümbritsev temperatuur langeb alla 5°C.

## KÕRGEMA TEMPERAATUURI-REŽIIM

### JAOTURIGA MUDEL


Temperatuuri tõusu külmikus või sügavkülmikus näitab:

- häireikooni vilkumine (helisignaali ei teki)
- elektrooniline süsteem näitab sektsioonide kõrgeimat saavutatud temperatuuri



Kuigi seadme tavapärane töö taastatakse ning sisemine temperatuur jõuab tagasi normaal

sele tasemele, vilgub häirekoona (⚠) edasi ning ekraanil kuvatakse kõrgeim saavutatud temperatuur.


**i** Lukunupu  vajutamisel häirerežiim peatatakse ning häirekoon (⚠) kustub. Ekraanile kuvatakse uuendatud temperatuur.

## JAOTURITA MUDEL

Temperatuuri tõusu külmikus või sügavkülmikus näitab:

- vilkumine külmiku/sügavkülmiku sektiooni ekraanil
- elektrooniline süsteem näitab sektsioonide kõrgeimat saavutatud temperatuuri


**i** Kuigi seadme tavapärane töö taastatakse se ning sisemine temperatuur jõuab tagasi normaalsele tasemele, vilgub ekraan edasi ning kuvatakse kõrgeim saavutatud temperatuur

**i** Lukunupu  (Hold 3 Sec.) vajutamisel peatatakse kõrge temperatuuri režiim ning ekraanil kuvatakse uuendatud temperatuur.

## SISSELÜLITAMINE

- Sisestage toitepistik pistikupesasse.

## “VÄLJA”-FUNKTSIOONID

- Külmiku sisevalgustid lülituvad välja, kui ukсед on üle 10 minuti lahti olnud
- Ekraani väljalülitusfunktsioon:
  - Kui 5 minuti jooksul pole ühtegi nuppu vajutatud või seadme ust avatud, kustuvad kõik LED-näidikud ekraanil, välja arvatud WATER, ICE ja  icon
  - Pärast LED-lampide väljalülitumist taastub seadme tavapärane töö, kui vajutate mõnda nuppu või avate ukse.

- Süsteemi väljalülitusfunktsioon (väljalülitusfunktsioon):
  - puhkuse ajaks saate seadme välja lülitada ilma seda vooluvõrgust eemaldamata.
  - **FRZ. SET** ja **REF. SET** nupu samaaegne vajutamine 5 sekundi jooksul lülitab seadme välja
  - väljalülitatud režiimil näitavad külmiku ja sügavkülmiku temperatuurinäidikud “ — — ”. Teised LED-näidikud kustuvad ning seadme töö peatub.
  - nuppude **FRZ. SET** ja **REF. SET** koos vajutamine 5 sekundi jooksul lülitab seadme uuesti sisse

## LAHTISE UKSE SIGNAAL

Kui külmiku uks jääb kauemaks kui 1 minutiks lahti, kõlab helisignaali. Signaal lõpeb 5 minuti pärast. Kui tavalised tingimused taastatakse (uks suletakse), helisignaali vaibub.

## VALIKUD

## MAGIC COOL-TSOON



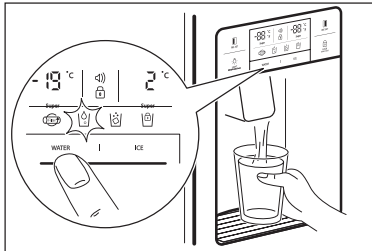
Seadme esmakordsel sisselülitamisel on LED-näidik FRESH SEES.  
Samm-sammult seadete muutmiseks kasutage nuppu SELECT.

Samm	Ekraan	Soovitud temperatuur
1.	FRESH	+5°C kuni +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C kuni +4°C.
3.	FISH	-1°C kuni +0°C.
4.	MEAT	-3°C kuni -2°C.

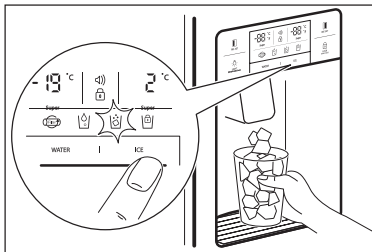
## JAOTUR

Valige nupp WATER või ICE ning vajutage sujuvalt tassiga kangi; pärast 2 sekundit:

- Kui vajutate nuppu WATER, süttib ikoon



- Kui vajutate nuppu ICE, süttib ikoon



Jääkuubikute sahtli puhastamisel või pikemal mittekasutamisel eemaldage jääkuubikud jäähoidlasahtlist ning lukustage jäävalmistaja, vajutades nuppu ICE 3 sekundit süttib.



## ETTEVAATUST

Hoiduge õrnade tasside või kristallklaaside kasutamisel jääkuubikute annustamisel.



## ETTEVAATUST

Kui jää on imelikku värvi, lõpetage jaoturi kasutamine ning võtke ühendust teeninduskeskusega.



Kasutage ainult sellest seadmest pärit jääd.

## AUTOMAATNE JÄÄVALMISTAJA

- Ühekorruga valmistatakse umbes 10 jääkuubikut (14-15 korda päevas). Kui jäähoidlasahtel saab täis, katkeb jää valmistamine.
- On normaalne, et jäävalmistajast kostab kolksuvaid helisid, kui jääkuubikud kukuvad jäähoidlasahtlisse.
- Halva lõhna tekkimise ärahoidmiseks puhastage jäähoidlasahtlit regulaarselt.
- Kui jäähoidlasahtlis oleva jää hulk ei ole piisav, ei saa jääd annustada. Oodake päev või rohkem, kuni valmib rohkem jääd.
- Kui jää hästi välja ei tule, kontrollige, ega jaoturi otsik pole ummistunud.
- Kui jääkuubikud jäävad kinni ega ei tule jaoturist välja, tõmmake välja jäähoidlasahtel ning võtke lahti jääkuubikud, mis võivad olla kokku kleepunud.

**ETTEVAATUST**

Kui jäävalmistajasse mineva vee kogus vajab reguleerimist, võtke ühendust teeninduskeskusega.

**ETTEVAATUST**

Elektrikatkestuste korral võivad

jääkuubikud sulada ning voolata põrandale. Kui selline olukord võib kesta pikemalt, eemaldage jäähoidlasahtel ning jääkuubikud, seejärel asetage sahtel tagasi.  
**HELPFUL HINTS AND TIPS**

## VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

### NÄPUNÄITEID ENERGIA SÄÄSTMISEKS

- Külmik Seadme sisemine konfiguratsioon on see, mis tagab kõige efektiivsema energiatarbimise.
- Külmik: Energia edukaim säästmine on tagatud seadme allosas olevate sahtlite konfiguratsiooni ja ühtlaselt paiknevate riulitega. Ukse küljes olevate lahtrite paigutus energiatarbimist ei mõjuta.
- Ärge avage ust sageli ja ärge jätke ust lahti kauemaks kui vaja.
- Külmik Mida külmem on temperatuurisäte, seda suurem on energiatarbimine.
- Külmik: Energia säästmiseks ärge seadke temperatuuri liiga kõrgeks, kui toiduainete kirjelduses pole öeldud teisiti.
- Kui ruumi temperatuur on kõrge või kui seade on täis ja temperatuur on seatud madalale tasemele, võib kompressor pidevalt töötada, põhjustades härmatise või jää tekkimist aurustil. Sellisel juhul seadke temperatuur kõrgemale tasemele, et võimaldada automaatset sulatamist ja sel viisil energiat kokku hoida.
- Tagage hea ventilatsioon. Ärge katke ventilatsiooniavasid või -võret.

### NÄPUNÄITEID SÜGAVKÜLMUTAMISEKS

- Lülitage funktsioon sisse vähemalt 3 tundi enne toiduainete sügavkülmasektiooni asetamist.
- Enne külmutamist mässige toit kindlalt: fooliumisse, toidukilesse või kilekotti, õhukindlasse kaanega aumasse.

### NÕUANDEID KÜLMUTATUD TOIDU SÄILITAMISEKS

- Optimaalne temperatuurisäte, mis tagab külmutatud toiduainete säilimise, on temperatuur, mis on madalam kui -18°C või sellega võrdne. Sellest kõrgem temperatuurisäte võib lühendada toiduainete säilivusaega.

- Külmutatud toiduainete säilitamiseks sobib kogu sügavkülmikusektsioon.
- Jätke toiduainete ümber veidi vaba ruumi, et õhk saaks seal vabalt liikuda.
- Õigete säilitusnõuete teadasaamiseks vaadake kindlasti pakendil olevat teavet.
- Tähtis on pakkida toiduained selliselt, et vesi, niiskus või kondensvesi pakendisse sisse ei pääseks.

- märg, võib see viidata valedele säilitustingimustele ja sellele, et sulamine võib olla juba alanud.
- Et piirata külmutatud toiduainete sulamahakkamist, ostke need alati kõige viimasena ja kasutage transportimisel termoisolatsiooniga külmakotti.
- Poest koju jõudes asetage külmutatud toiduained kohe sügavkülmikusse.
- Kui märkate, et toit on kasvõi osaliselt sulanud, ärge seda uuesti külmutage. Tarvitage see ära esimesel võimalusel.
- Jälgige aegumiskuupäeva ja muud pakendil olevat säilitusinfot.

## OSTUNÕUANDED

Pärast sisseoste:

- Kontrollige, ega pakend pole katki - selline toit võib olla riknenud. Kui pakend on paisunud või

## SÄILIVUSAEG SÜGAVKÜLMASEKTSIOONIS

Toidu tüüp	Hoiuaeg (kuud)
Leib	3
Puuviljad (välja arvatud tsitruselised)	6...12
Köögiviljad	8...10
Järelejäänud toit (lihata)	1...2
<b>Piimatooted:</b>	
Või	6...9
Pehme juust (nt mozzarella)	3...4
Kõva juust (nt parmesan, tšedar)	6
<b>Mereannid:</b>	
Rasvane kala (nt lõhe, makrell)	2...3
Lahja kala (nt tursk, lest)	4...6
Krevetid	12
Austrid, rannakarbid	3...4
Küpsetatud kala	1...2
<b>Liha:</b>	
Kodulinnuliha	9...12
Loomaliha	6...12
Sealiha	4...6
Lambaliha	6...9
Vorstike	1...2
Sink	1...2
Järelejäänud toit (lihaga)	2...3

## SOOVITUSI VÄRSKE TOIDU SÄILITAMISEKS KÜLMIKUS

- Optimaalne temperatuurisäte, mis tagab värske toiduainete säilimise, on temperatuur, mis on madalam kui +4°C või sellega võrdne. Sellest kõrgem temperatuurisäte võib lühendada toiduainete säilivusaega.
- Toidu värskuse ja lõhna säilitamiseks katke see kinni.
- Kindlasti tuleks nii vedelikke kui muud toitu säilitada kinnistes anumates, et vältida maitse ja lõhna laialikandumist.
- Toore ja kuumutatud toidu ristsaastumise ärahoidmiseks katke küpsetatud toit kinni ja hoidke seda tooretest toiduainetest eemal.
- Külmutatud toitu soovitatakse sulatada külmikus.
- Ärge pange külmikusse sooja toitu. Enne külmikusse panekut jahutage toit toatemperatuurini.
- Toidu raiskamise vältimiseks asetage uuemad toiduained alati tahapoole.

## NÄPUNÄITEID TOIDU SÄILITAMISEKS KÜLMIKUS

- Liha (kõik tüübid): pakkige sobivasse pakendisse ja pange klaasriiulisse juurviljasahtli kohal. Liha säilitusaeg on 1-2 päeva.
- Puu- ja köögiviljad: puhastage põhjalikult (eemaldage muld) ja asetage spetsiaalsesse sahtlisse (juurviljasahtlisse).
- Eksootilisi puuvilju (banaane, mangosid, papaiaid jms) pole soovitatav külmikusse panna.
- Juurvilju, nagu tomatid, kartulid, sibulad või küüslauk ei tohiks külmikusse panna.
- Või ja juust: pange spetsiaalsesse õhukindlasse pakendisse või määsige fooliumi või polüetüleenist kotti ning suruge sealthõhku välja niipalju kui võimalik.
- Pudelid: keerake peale kork ja paigutage ukse küljes olevale pudeliriulile või pudelirestile (kui see on olemas).
- Vaadake alati toiduainete säilituskuupäeva, et teada, kui kaua neid hoida võib.

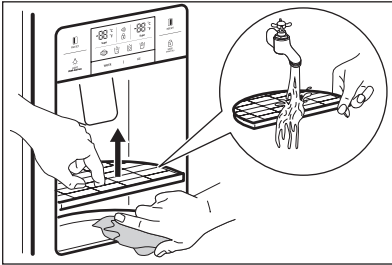
# PUHASTUS JA HOOLDUS

## SISEMISTE OSADE PUHASTAMINE

Puhastamiseks kasutage vee ja õrna pesuvahendiga immutatud lappi.

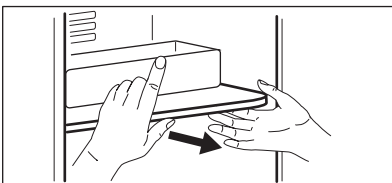
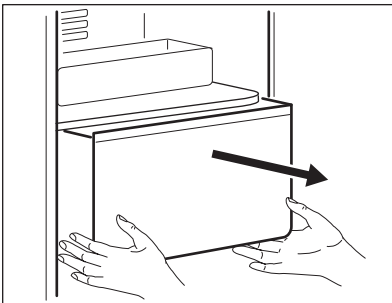
### 1. Jaoturi veeriulid

Eemaldage lekkevõre ja puhastage veeriulit regulaarselt (lekke anum ei ole automaatselt tühjenev).



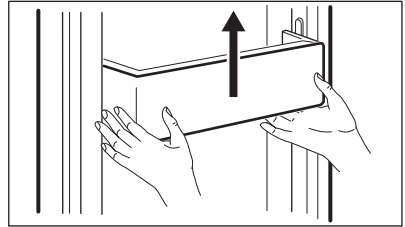
### 2. Jäähoidlasahtel

- Eemaldamine: tõmmake hoidlasahtlit eemaldamiseks üles- ja ettepoole.
- Tagasiasetamine: kinnitage külmimistesse sälkudesse ja lükake lõpuni. Kui sahtlit ei saa lõpuni sisse lükata, tõmmake see välja, keerake sahtlis olevat spiraalkruvi – või pöördmehhanismi veerandi pöörde
- võrra ja lükake uuesti.
- Ärge säilitage jääkuubikuid liiga kaua.



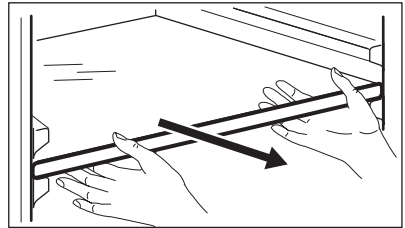
### 3. Sügavkülmiku ja külmiku taskud

Hoidke mõlemast otsast ja tõmmake üles.



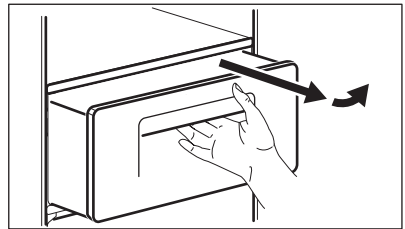
### 4. Sügavkülmiku ja külmiku riiulid

Avage uks täielikult ja tõmmake riiuleid eemaldamiseks ettepoole.



### 5. Köögivilja- ja puuviljasahtel

Tõmmake ettepoole ja tõstke eemaldamiseks veidi üles.

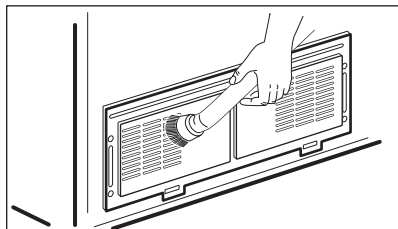


## UKSEKORPUSE PUHASTAMINE

Kasutage lappi ja õrna (neutraalset) pesuvahendit.

## SEADME TAGAKÜLJE (MOOTORI KORPUSE) PUHASTAMINE

Eemaldage võrel olev tolm tolmuimejaga vähemalt kord aastas.



## SISEMISE LEO-LAMBI VAHETAMINE



### ETIEVAATUST

LED-valgustit tohib asendada ainult teenindustöötaja või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.

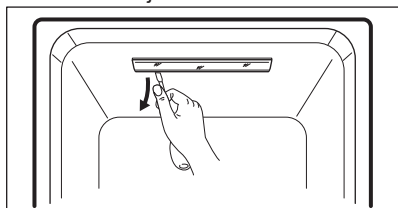


### ETIEVAATUST

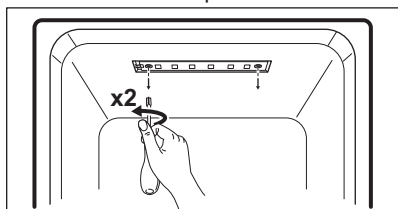
Be sure to unplug the appliance first!

## Sügavkülmiku ja külmiku LED-i vahetamine

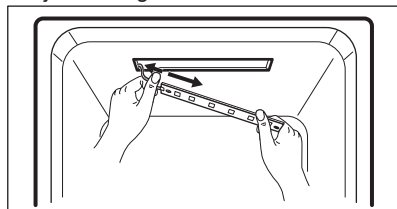
1. Eemaldage LED-i kate tagaküljelt kruvikeeraja abil.



2. Võtke LED-i kate küljest lahti ja keerake lahti 2 LED-plaati hoidvat kruvi.



3. Ühendage LED-plaadi juhtmed lahti ja vahetage LED.



Tagasiasetamiseks järgige samu toiminguid vastupidises järjekorras.

## MIDA TEHA, KUI...



Enne teenindusse pöördumist kontrollige järgmisi veaotsingunippe!

Probleem	Mida kontrollida	Lahendus
Sisemus ei lähe külmaks. Sügavkülmutus ja külmutus ei ole piisavad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kas külmik on jäänud sisse lülitamata?</li> <li>Kas temperatuur on MA-DALAL režiimil?</li> <li>Kas külmik asetseb otse päikesevalguses või on selle lähedal mõni soojusallikas?</li> <li>Kas külmiku ja selle taga oleva seina vahekaugus on liiga väike?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lülitage külmik sisse.</li> <li>Seadke temperatuurirežiimiks KESKMINE või KÕRGE.</li> <li>Viige seade kohta, kus pole otsest päikesevalgust ega soojusallikaid.</li> <li>Jätke külmiku ja selle taga oleva seina vahele piisavalt ruumi (üle 10 cm).</li> </ul>
Külmikus olevad toiduained külmutuvad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kas temperatuur on TUGEVAL režiimil?</li> <li>Kas ümbritsev temperatuur on liiga madal?</li> <li>Kas niiskuserikkaid toiduaineid hoitakse külma õhu väljalaskevale liiga lähedal?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seadke temperatuuri režiimiks KESKMINE või MADAL.</li> <li>Toiduained võivad külmutada, kui ümbritsev temperatuur langeb alla 5 °C. Viigeseade kohta, kus ümbritsev temperatuur on üle 5 °C.</li> <li>Pange niiskuserikkad toiduained ustele lähemal olevatele riulitele.</li> </ul>
Külmikust kostab imelikku heli.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kas külmiku all olev põrand on ühtlane?</li> <li>Kas külmiku ja selle taga oleva seina vahekaugus on liiga väike?</li> <li>Kas mõned esemed või objektid puutuvad vastu külmikut?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Paigaldage külmik ühtlasele ja tasasele pinnale.</li> <li>Jätke piisavalt ruumi.</li> <li>Eemaldage kõik objektid, mis puutuvad vastu külmikut.</li> </ul>
Imelik heli: praksumine, klõpsumine, voolava vee hääl, surin, sumin.		See on normaalne (kui seade ei ole loodis, võib heli olla valjem).

Probleem	Mida kontrollida	Lahendus
Külmikust tuleb ebameeldivat lõhna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kas olete külmikusse paigutanud lahtisi toiduaineid?</li> <li>Kas riiulitel või taskutes on määratud kohti?</li> <li>Kas toiduaineid on külmikus hoitud liiga kaua?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Katke ja pakkige toiduained hoolikalt.</li> <li>Puhastage seadmesisemisi osi regulaarselt. Kui ebameeldiv lõhn külmiku osade külge imbub, on seilast raske lahti saada.</li> <li>Ärge hoidke toiduaineid külmikus liiga kaua.</li> <li>Külmik ei ole kõige ideaalsem koht toiduainete hoidmiseks ega pikaajaliseks säilitamiseks.</li> </ul>
Uks ei avane lihtsasti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kas uks suleti ja avati siis kohe uuesti?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sellisel juhul oodake üks hetk, seejärel avaneb uks lihtsasti.</li> </ul>
Seadme sisemuses ja külmiku välispinnal on härmatist ja niiskust.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kas uks oli liiga kaua lahti?</li> <li>Kas külmikus oli lahtiselt suure niiskusesisaldusega toiduaineid?</li> <li>Kas temperatuur ja/või niis kustase külmiku ümber on liiga kõrge?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ärge jätke külmiku ust liiga kauaks lahti.</li> <li>Katke ja pakkige toiduained hoolikalt.</li> <li>Paigaldage seade kuivemasse ja jahedamasse kohta.</li> </ul>
Külmiku esiosa ja küljed on soojad või kuumad.		See on normaalne.

## ÜMBRITSEVA ÕHU TEMPERATUUR

Seade on ette nähtud kasutamiseks temperatuurivahemikus, mis on tüübisildil märgitud kategoorias.

See seade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuurivahemikus 10–43 °C.





Sisetemperatuuri võivad mõjutada faktorid nagu seadme asukoht, ümbritseva õhu temperatuur või ukse avamise tiheus.

## TARVIKUD

- Filtrikarp
- Veeühendustarvikute komplekt
- Kasutusjuhend

## JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse.

Ärge visake sümboliga  tähistatud seadmeid muude majapidamisjätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

## TEHNILISED ANDMED

Tehniline teave asub seadme siseküljel oleval andmesildil ning energiamärgisel.

Seadme energiamärgisel olevalt QR-koodilt leiate veebilingi teabele selle seadme omaduste kohta EL EPREL-i andmebaasis. Hoidke energiamärgis alles koos kasutusjuhendiga ja kõigi muude dokumentidega, mis seadmega kaasnesid.

Sama teavet EPREL-is on võimalik leida ka aadressilt <https://eprel.ec.europa.eu> ning kasutades mudeli nime ja tootenumbrit, mille leiate seadme andmesildilt. Täpsemat teavet energiamärgisel toodud andmete kohta leiate aadressilt [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

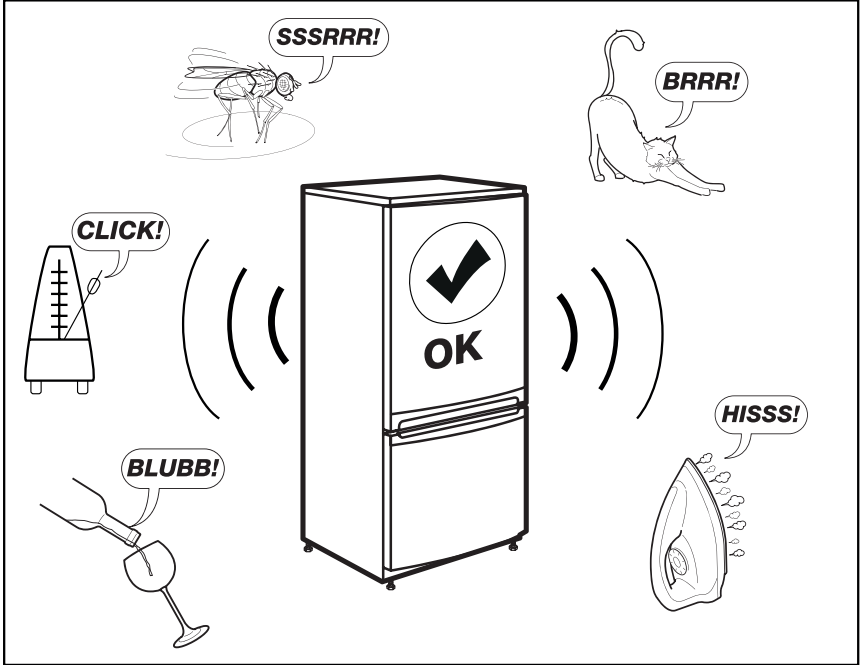
## TEAVE TESTIMISASUTUSTELE

Selle seadme paigaldamine ja ettevalmistamine EcoDesign-kinnituse saamiseks vastab standardile EN 62552.

Ventilatsiooninõuded, süvendi mõõtmed ja tagakülje minimaalne vahekaugus on toodud kasutusjuhendi jaotises

(~sisestage siia paigaldusjaotise number, kui olete selle loonud~). Muu täiendav teave, kaasa arvatud laadimiskavad, on saadaval, kui pöördu te tootja poole.

# HELID



# SISÄLLYS

TIETOJA TURVALLISUUDESTA.....	188
TURVALLISUUSOHJEET .....	189
ASENNUS.....	191
LAITTEEN KUVAUS .....	193
KÄYTTÖPANEELI .....	195
KÄYTTÖÖNOTTO.....	197
PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ.....	198
LISÄTOIMINNOT .....	200
NEUVOJA JA VINKKEJÄ.....	201
HOITO JA PUHDISTUS.....	204
KÄYTTÖHÄIRIÖT .....	206
YMPÄRISTÖNSUOJELU .....	208
TEKNISET TIEDOT.....	208
TIETOJA TESTILAITOKSELLE .....	208
ÄÄNET .....	209

## WE'RE THINKING OF YOU

Kiitämme teitä Electrolux-laitteen hankinnasta. Olette valinneet tuotteen, joka perustuu vuosikymmenien aikana saatuun kokemukseen ja innovaatioon. Kekseliäs ja tyylikäs laite, joka on suunniteltu teitä ajatellen. Laitetta käyttäessänne voitte olla aina varma erinomaisista tuloksista. Tervetuloa Electroluxiin.

### Vieraile verkkosivullamme:



Saadaksesi käyttöön liittyviä neuvoja, esitteitä, vianmääritysohjeita ja huolto-ohjeita:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Tuotteen rekisteröimiseksi parempaa huoltoa varten:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Ostaaksesi laitteesi lisävarusteita, kulutusosia ja alkuperäisiä varaosia:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Suosittellemme alkuperäisten varaosien käyttöä.

Pidä seuraavat tiedot saatavilla ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Kyseiset tiedot löytyvät laitteen arvokilvestä. Malli, tuotenumero, sarjanumero.



Varoitukset/huomautukset ja turvallisuusohjeet.



Yleisohjeet ja vinkit



Ympäristönsuojeluohjeita.

Oikeus muutokseen pidätetään ilman erillistä ilmoitusta.



## TIETOJA TURVALLISUUDESTA

Lue laitteen mukana toimitetut ohjeet ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilötai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Pidä ohjeet aina laitteen mukana tulevia käyttökertoja varten.

### Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä puutteita tai puutteellinen kokemus ja tuntemus, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä on valvottu tai ohjattu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Laite on pidettävä 3-8-vuotiaiden lasten ja erittäin vakavasti liikunta-rajoitteisten henkilöiden ulottumattomissa, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai ylläpitää laitetta ilman valvontaa.
- Kaikki pakkausmateriaalit tulee pitää lasten ulottumattomissa ja ne tulee hävittää asianmukaisesti.

### Yleiset turvallisuusohjeet

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotiympäristöissä ja vastaavissa ympäristöissä, kuten:
  - maatalot, henkilöstön keittiöympäristöt liikkeissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
  - hotellien, motellien, majoitus ja aamiainen -ympäristöjen ja muiden majatalojen asiakkaiden käyttöympäristöt
- VAROITUS: Pidä kalusteeseen asennetun laitteen syvennyksen tai kalustekaapin ilmanvaihtoaukot vapaina.
- VAROITUS: Älä yritä nopeuttaa sulatusta mekaanisilla tai muilla sellaisilla välineillä, joita valmistaja ei ole neuvonut käyttämään.
- VAROITUS: Varo, ettei jäähdytysputkisto vaurioidu.
- VAROITUS: Älä käytä sähkölaitteita elintarvikkeiden säilytystiloissa, elleivät ne ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.
- Älä suihkuta vettä tai käytä höyryä laitteen puhdistamiseen.
- Puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla. Käytä vain mietoja puhdistusaineita. Älä käytä hankausainetta, hankaavia pesulappuja, liuottimia tai metalliesineitä.
- Älä säilytä tässä laitteessa räjähdysherkkiä aineita, kuten aerosolitölkkejä.

- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- Jos laitteessa on jääpalakone tai vesiautomaatti, täytyy se juomavedellä.
- Jos laitteessa on oltava vesiliitäntä, liitä se vesiverkkoon.
- Tulovedenpaineen on oltava välillä 1 bar (0,1 MPa) ja 10 bar (1 MPa) (minimi- ja maksimiarvo)

## 2. TURVALLISUUSOHJEET

### 2.1 Asennus



#### VAROITUS!

Ainoastaan asiantunteva henkilö saa asentaa tämän laitteen.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Laitetta ei saa asentaa tai käyttää, jos sisälle.
- Laitetta ei saa käyttää ennen kuin se on asennettu kalusteeseen.
- Noudata laitteen mukana toimitettuja asennusohjeita.
- Noudata aina varovaisuutta laitteen siirtämisen aikana, sillä se on raskas. Käytä aina suojakäsineitä ja suojaavia jalkineita.
- Varmista hyvä ilmankierto laitteen laitteen vaurioitumisvaara.
- Odota vähintään 4 tuntia ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon ensimmäisen asennuksen tai oven avautumissuunnan vaihtamisen jälkeen. Täten öljy virtaa takaisin kompressoriin.
- Irrota pistoke sähköverkosta aina ennen laitteen käsittelyä (esim. oven avautumissuunnan vaihtamista).
- Laitetta ei saa asentaa lämpöpatterien tai liesien, uunien tai keittotasojen lähelle.
- Laite tulee suojata vesisateelta.
- Laitetta ei saa asentaa suoraan auringonvaloon.
- Laitetta ei saa asentaa liian kosteisiin tai kylmiin tiloihin.
- Kun siirrät laitetta, nosta sitä etureunasta, jotta naarmuta lattiaa.
- Laite sisältää pussin kuivausainetta. Sitä ei ole tarkoitettu leikkikaluksi. Sitä ei ole tarkoitettu syötäväksi. Hävitä se välittömästi.

### 2.2 Sähköliitäntä



#### VAROITUS!

Tulipalo- ja sähköiskuvaara.



#### VAROITUS!

Varmista laitteen sijoittamisen yhteydessä, ettei virtajohto ole jäänyt puristuksiin tai ole vaurioitunut.



#### VAROITUS!

Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.

- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Varmista, että arvokilvessä olevat parametrit ovat verkkovirtalähteen sähköarvojen mukaisia.
- Käytä aina oikein asennettua iskunkestävää pistorasiaa.
- Varmista, etteivät sähköosat vaurioitu (esim. pistoke, virtajohto, kompressori). Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai sähköasentajaan sähköosien vaihtamiseksi.
- Virtajohdon on oltava aina pistokkeen alapuolella.
- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.

### 2.3 Käyttö



#### VAROITUS!

Henkilövahinkojen, palovammojen tai sähköiskujen tai tulipalon vaara.



Laitte sisältää syttyvää kaasua, isobutaania (R600a), joka on hyvin ympäristöstävällinen maakaasu. Varo, ettei isobutaania sisältävä jäähdytysputkisto vaurioituu.

- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Älä aseta sähkölaitteita (esim. jäätelökoneita) laitteeseen, ellei valmistaja ole antanut lupaa niiden käyttöön.
- Jos jäähdytysputkisto vaurioituu, vältä avotulta ja syttymislähteitä ja tuuleta huone huolellisesti. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdesta.
- Älä anna kuumien esineiden koskea laitteen muoviosia.
- Älä aseta virvoitusjuomia pakastimeen. Muutoin juomasäiliöön muodostuu painetta.
- Älä säilytä tulenarkoja kaasuja tai nesteitä laitteessa.
- Älä aseta laitteeseen, sen lähelle tai päälle syttyviä tuotteita tai syttyviin tuotteisiin kostutettuja esineitä.
- Älä kosketa kompressorin tai lauhduttimeen. Ne ovat kuumia.
- Älä poista pakastimen tuotteita tai kosketa niihin, jos kätesi ovat märät tai kosteat.
- Älä pakasta uudelleen jo sulaneita elintarvikkeita.
- Noudata pakasteiden pakkauksessa olevia säilytysohjeita.

## 2.4 Sisävalo



### **VAROITUS!**

Sähköiskun vaara.

- Lisätietoa tämän tuotteen sisältämistä lamputa ja erikseen myytävistä varalampuista: Kyseiset lamput on suunniteltu kestäväksi kodinkoneissa vaativia fyysisiä olosuhteita (esim. lämpötila, värinä, kosteus) tai ne antavat tietoa laitteen toimintatilasta. Niitä ei ole tarkoitettu muihin käyttötarkoituksiin eivätkä ne sovi huoneiden valaisemiseen.

## 2.5 Hoito ja puhdistus



### **VAROITUS!**

Olemassa on henkilövahinkovaara tai laitteen vaurioitumisvaara.

- Ennen kuin aloitat hoidon tai puhdistuksen, kytke laite pois toiminnasta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyä. Ainoastaan pätevä alan ammattilainen saa huoltaa yksikköä ja täyttää sen uudelleen.
- Tarkista sulamisveden poistoaukko säännöllisesti ja puhdisti se tarvittaessa. Jos poistoaukko on tukossa, sulanut vesi kerääntyy laitteen sisälle.

## 2.6 Huolto

- Huomaa, että itse suoritettavat tai muut kuin ammattilaisen suorittamat korjaukset voivat aiheuttaa vaaratilanteita ja mitätöidä takuun.
- Seuraavat varaosat ovat saatavilla 7 vuoden ajan mallin tuotannon lopettamisesta. termostaattit, lämpötila-anturit, piirilevyt, light sources, valonlähteet, oven saranat, telineet ja korit. Huomaa, että jotkin näistä varaosista ovat saatavilla ainoastaan ammattilaiskorjajille ja kaikki varaosat eivät välttämättä koske kaikkia malleja.
- Oven tiivisteet ovat saatavilla 10 vuoden ajan mallin tuotannon lopettamisesta.
- Kun laite on korjattava, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

## 2.7 Hävittäminen



### **VAROITUS!**

Henkilövahinko- tai tukehtumisvaara.

- Irrota laite sähköverkosta.
- Leikkaa johto irti ja hävitä se.
- Poista ovi, jotta lapset ja eläimet eivät voisi jäädä kiinni laitteen sisälle.
- Tämän laitteen jäähdytysputkistossa ja eristysmateriaaleissa ei ole otsonikerrokselle haitallisia aineita.
- Eristevaahto sisältää tulenarkaa kaasua. Kysy lisätietoa laitteen oikeaoppisesta hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta.
- Älä vaurioita lämmönvaihtimen lähellä olevaa jääkaapin osaa.

# ASENNUS



## **VAROITUS!**

Lue turvallisuutta koskevat luvut

## SIJAINNITPAIKKA

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu asennettavaksi kalusteeseen.
- Mikäli asennus poikkeaa vapaasti seisovasta laitteesta ja vaadittua käyttötilaa ei noudateta, laite toimii virheettömästi, mutta energiankulutus voi kasvaa hiukan.
- Varmista laitteen optimaalinen toiminta asentamalla se kauas lämpölähteistä (uunit, liedet, lämpöpatterit ja keittotasot) ja suojaamalla se suoralta auringonvalolta. Tarkista, että ilma pääsee kiertämään vapaasti laitteen takana.
- Tämä laite tulee asentaa kuivaan ja hyvin tuuletettuun sisätilaan.
- Jos laite sijoitetaan keittiökaapin alapuolelle, vähimmäisetäisyys tulee säilyttää laitteen yläreunaan parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi. Mahdollisuuksien mukaan tulee kuitenkin välttää sijoittamista laitetta kalustekaapin alapuolelle. Laitteen alaosassa olevan yhden tai useamman säätöjalan avulla varmistetaan, että laite pysyy vaakatasossa.



## **VAROITUS!**

Jos laite sijoitetaan seinää vasten, käytä pakkaukseen kuuluvia takaosan välikappaleita tai varmista asennusohjeessa annettu vähimmäisetäisyys.



## **VAROITUS!**

Jos laite asennetaan seinän viereen, katso asennusohjeista laitteen ovisaranoilla varustetun sivun ja seinän välinen vähimmäisetäisyys, jotta ovi voidaan avata riittävästi sisävarusteiden poistamisen yhteydessä (esim. puhdistamisen aikana).

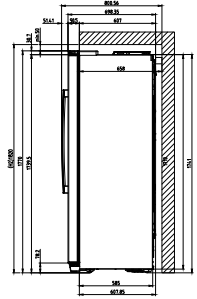
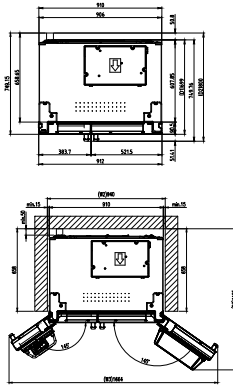
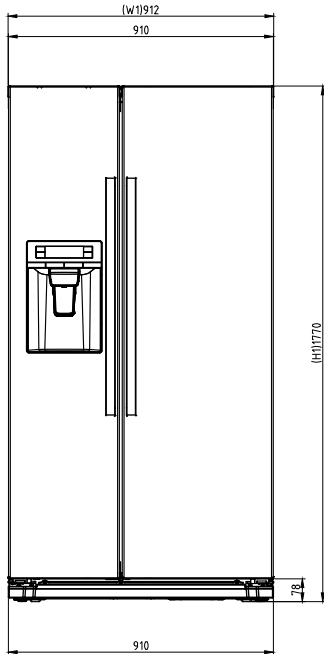
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristölämpötilassa 10 °C - 43 °C.



Laitteen virheetön toiminta taataan vain määritetyllä lämpötilavälillä.

- Jos laitteen asennuspaikan valitsemisessa on epäselvyyksiä, käänny jälleenmyyjän, asiakaspalvelumme tai lähimmän valtuutetun huoltopalvelun puoleen.
- Laite on tarvittaessa voitava kytkeä irti verkkovirrasta. Pistokkeen on oltava helposti ulottuvilla asennuksen jälkeen.

## MITAT



Kokonaismitat <sup>1</sup>		
H1	mm	1750
W1	mm	595
D1	mm	647

<sup>1</sup> laitteen korkeus, leveys ja syvyys ilman kahvaa ja jalkoja

Käytön vaatima tila <sup>2</sup>		
H2	mm	1800
W2	mm	600
D2	mm	666

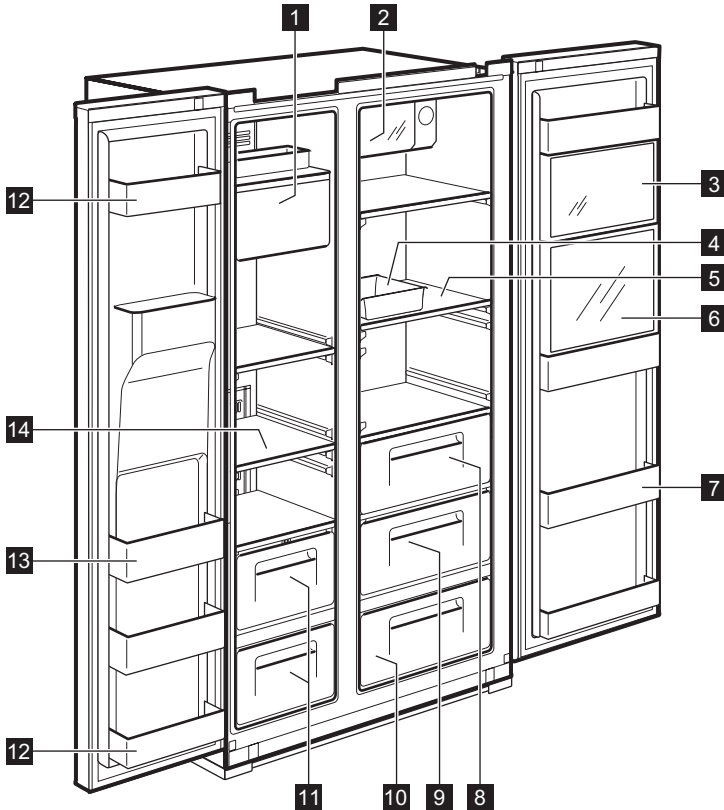
<sup>2</sup> laitteen korkeus, leveys ja syvyys kahva mukaan luettuna, sekä jäähdytysilman vapaaseen kiertoon vaadittu tila

Käytön vaatima kokonaistila <sup>3</sup>		
H2	mm	1800
W3	mm	605
D3	mm	1189

<sup>3</sup> laitteen korkeus, leveys ja syvyys kahva mukaan luettuna, sekä jäähdytysilman vapaaseen kiertoon vaadittu tila ja oven vähimmäiskulmaan avaamisen vaatima tila kaikkien sisävarusteiden poistamista varten

# LAITTEEN KUVAUS

## ANNOSTELIJALLA VARUSTETTU MALLI



**1** Jääpalakone ja jääpalojen säilytystila

**2** Xpress-pikajäähdytyn (pikajäähdytyslokero) Juomien säilytystä varten.

**3** Multi Plus Zone Yleisten lääkkeiden tai kosmetiikan säilytystä varten. Turvallista säilytystä ei taata muille tuotteille, kuten tutkimusnäytteille tai erityisen säilytyslämpötilan vaativille lääkkeille.

**4** Munakotelo Älä säilytä kotelossa jääkuutioita tai aseta sitä pakastimeen.

**5** Jääkaapin hylly (karkaistu lasi) Tavallisten elintarvikkeiden säilytystä varten.

**6** Virvokekotelo (vain tietyt mallit) Usein käytettäviä tölkkejä, vesipulloja ja juomia varten.

**7** Virvokekaukalo

Jäähdytettyjen elintarvikkeiden, kuten maidon, mehun, olutpullojen, jne. säilytystä varten.

**8** Vihanneslaatikko

**9** Hedelmälaatikko

**10** Magic Cool Zone (vain tietyt mallit).

**11** Pakastelokero

Kuivatun lihan tai kalan pitkäaikaista säilytystä varten.

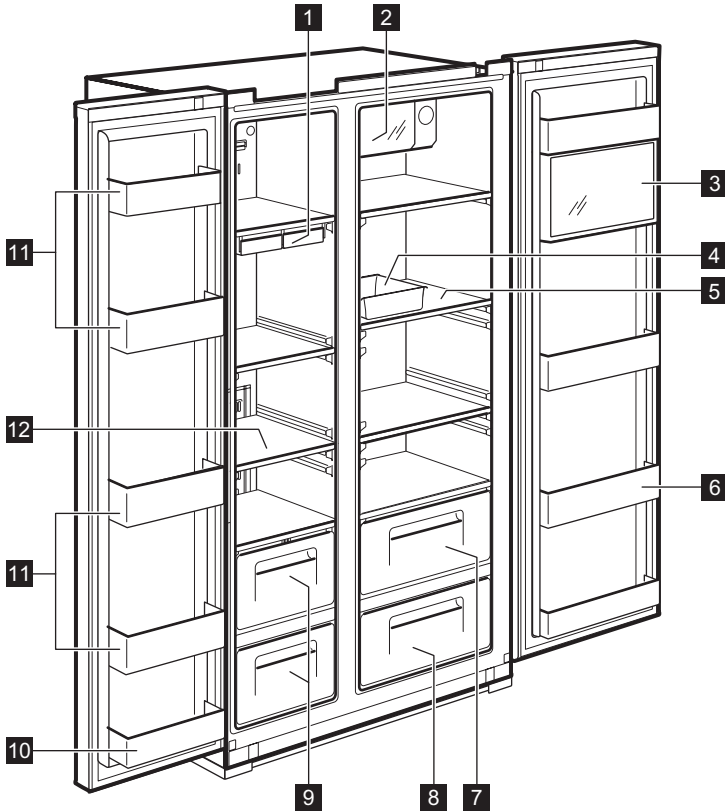
**12** Ovikaualo (2-tähden säilytystila) Ruokien ja jäätelön lyhytaikaista säilytystä varten.

**13** Ovikaualo

Pakastetuotteiden säilytystä varten.

**14** Pakastimen hylly (karkaistu lasi) Pakastetuotteiden, kuten lihan, kalan, jäätelön, jne. säilytystä varten.

## MALLI ILMAN ANNOSTELIJAA

**1 Jääpalatarjotin**

**2 Xpress-pikajäähdytін**  
(pikajäähdytyslokero) Juomien säilytystä varten.

**3 Multi Plus Zone**

Yleisten lääkkeiden tai kosmetiikan säilytystä varten. Turvallista säilytystä ei taata muille tuotteille, kuten tutkimusnäytteille tai erityisen säilytyslämpötilan vaativille lääkkeille.

**4 Munakotelo**

Älä säilytä kotelossa jääkuutioita tai aseta sitä pakastimeen.

**5 Jääkaapin hylly** (karkaistu lasi)  
Tavallisten elintarvikkeiden säilytystä varten.

**6 Virvokekaukalo**

Jäähdytettyjen elintarvikkeiden, kuten maidon, mehun, olutpullojen, jne. säilytystä varten.

**7 Vihanneslaatikko****8 Hedelmälaatikko****9 Pakastelokero**

Kuivatun lihan tai kalan pitkäaikaista säilytystä varten.

**10 Ovikaualo** (2-tähden säilytystila)

Ruokien ja jäätelön lyhytaikaista säilytystä varten.

**11 Ovikaualo**

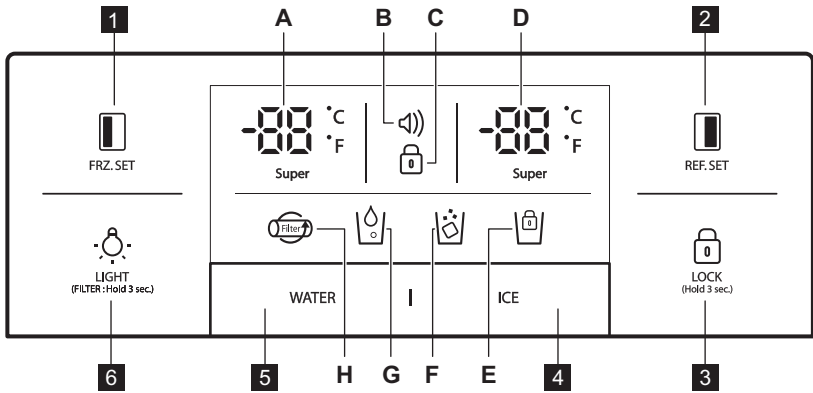
Pakastetuotteiden säilytystä varten.

**12 Pakastimen hylly** (karkaistu lasi)

Pakastetuotteiden, kuten lihan, kalan, jäätelön, jne. säilytystä varten.

# KÄYTTÖPANEELI

## ANNOSTELIJALLA VARUSTETTU MALLI



FRZ. SET

Pakastimen lämpötilanvalitsin.



REF. SET

Jääkaapin lämpötilanvalitsin.

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Paina tätä painiketta välttääksesi asetuksien muuttamisen vahingossa. Vapauta painike painamalla sitä yli 3 sekunnin ajan. Näyttö sammuu. Jäänannostelijan valintapainike ja

4 jääpalakoneen lukitus .






5 Vesiannostelijan valintapainike.

LIGHT  
(FILTER: Hold 3 sec.)

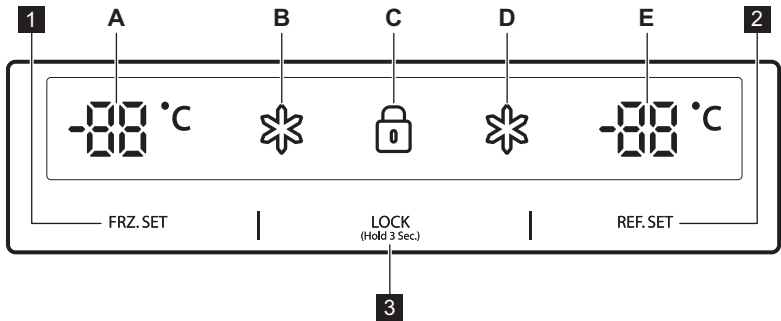
### VALO/SUODATIN-painike:

1. Annostelijan valon sytytyspainike.
2. Suodattimen vaihdon tai resetoimisen painike. Paina tätä painiketta 3 sekunnin ajan suodattimen vaihtamisen jälkeen tai asetuksien resetoimiseksi.

Indicators (A-H)	Description
<p>A. Super</p>	Pakastimen lämpötilan merkkivalo
<p>B. </p>	<p>Hälytysnäyttö (ei ääntä) Korkean lämpötilan hälytys (esim. sähkökatkoksen seurauksena)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hälytysmerkkivalo vilkkuu ja osoittaa korkeimman sisälämpötilan</li> <li>2. Hälytys sammuu, kun -painiketta painetaan ja näytössä näkyy lämpötila- arvo</li> </ol>
<p>C. </p>	Lukituksen merkkivalo

Indicators (A-H)	Description
 D. Super	Jääkaapin lämpötilan merkkivalo
 E.	Jääpalakoneen lukituksen merkkivalo
 F.	Jäänannostelijan merkkivalo
 G.	Vesiannostelijan merkkivalo
 H.	Suodattimen vaihdon merkkivalo Merkkivalo vilkkuu, kun ensimmäisestä käynnistyskerrasta on kulunut 6 kuukautta.

## MALLI ILMAN ANNOSTELIJAA



### 1 FRZ. SET

Pakastimen lämpötilanvalitsin






### 2 REF. SET

Jääkaapin lämpötilanvalitsin

### 3 LOCK (Hold 3 Sec.)

Lukituspainike

Paina tätä painiketta välttääksesi asetuksien muuttamisen vahingossa. Vapauta painike painamalla sitä yli 3 sekunnin ajan.

Indicators (A-E)	Description
A. 	Pakastimen lämpötilan merkkivalo
B. 	Pakastimen tehotoiminnon merkkivalo
C. 	Lukituksen merkkivalo
D. 	Jääkaapin tehotoiminnon merkkivalo
E. 	Jääkaapin lämpötilan merkkivalo

# KÄYTTÖÖNOTTO

## VESIPUTKEN ASENNUS

- 1. Mallit, joissa on jääpalakone**
  - Vedenpaineen on oltava 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup> tai sitä suurempi, jotta automaattinen jääpalakone toimisi.
  - Tarkista hanaveden paine. Jos 180 cc:n kuppi on täynnä 10 sekunnissa, paine on hyväksyttävä.
  - Jos vedenpaine ei ole riittävä jääpalakoneen toimimisen kannalta, ota yhteyttä paikalliseen putki-asentajaan ylimääräisen vedenpaine pumpun asentamiseksi.
- 2. Varmista vesiputkien asennuksen aikana, että ne eivät ole kuumien pintojen lähellä.**
- 3. Vesisuodatin ainoastaan "suodattaa" veden. Se ei poista vedestä bakteereja tai mikrobeja.**
- 4. Suodattimen käyttöikä riippuu käyttömäärästä. Suosittelemme, että suodatin vaihdetaan vähintään 6 kuukauden välein. Kiinnitä suodatin asennuksen aikana helppopääsyiseen paikkaan (poistamista ja vaihtoa varten).**



Huomautus: Kuvake vilkkuu 6 kuukauden kuluttua ensimmäisestä virtakytkennästä. Nollaa vilkkuva kuvake painamalla valopainiketta 3 sekunnin ajan vedensuodattimen vaihtamisen jälkeen.

- 5. Kun jääkaappi ja vesiputkisto on asennettu, valitse käyttöpaneelista valinta WATER ja paina sitä 2-3 minuuttia veden syöttämiseksi vesisäiliöön ja veden annostelemiseksi.**

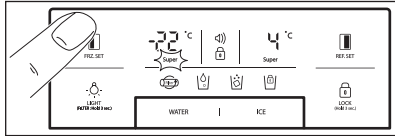
# PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

## LÄMPÖTILAN VALVONTA

Kun laite kytketään verkkovirtaan ensimmäisen kerran, lämpötila on asetettu keskitasolle.

## ANNOSTELIJALLA VARUSTETTU MALLI

### Pakastin



Aseta lämpötila painamalla painiketta

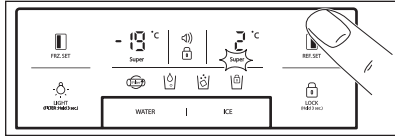


**FRZ. SET** kunnes näkyviin tulee haluamasi arvo.

Aktivoi pikapakastustoiminto painamalla

ja pitämällä painiketta **FRZ. SET** alhaalla, kunnes tehotoinnin merkkivalo syttyy. Poista toiminto käytöstä painamalla painiketta uudelleen.

### Jääkaappi



Aseta lämpötila painamalla painiketta





**REF. SET** kunnes näkyviin tulee haluamasi arvo. Aktivoi pikajäähdystoiminto

painamalla ja pitämällä painiketta **REF. SET** alhaalla, kunnes tehotoinnin merkkivalo syttyy. Poista toiminto käytöstä painamalla painiketta uudelleen.

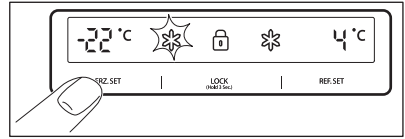


### Lämpötilan merkkivalon muunnostoiminto (Fahrenheit-Celsius)

Oletusasetus on Celsius. Paina lukituspainiketta  siirtyäksesi lukitustilaan. Paina lukitustilassa painiketta  ja WATER samanaikaisesti 10 sekunnin ajan lämpötilayksikön muuttamiseksi.

## MALLI ILMAN ANNOSTELIJAA

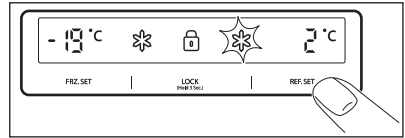
### Pakastin



Aseta lämpötila painamalla painiketta **FRZ. SET**, kunnes näkyviin tulee haluamasi lämpötila.

Aktivoi pikapakastustoiminto painamalla ja pitämällä painiketta **FRZ. SET** alhaalla, kunnes tehotoinnin merkkivalo syttyy. Poista toiminto käytöstä painamalla painiketta uudelleen.

### Jääkaappi



Aseta lämpötila painamalla painiketta **REF. SET**, kunnes näkyviin tulee haluamasi lämpötila.

Aktivoi pikajäähdystoiminto painamalla ja pitämällä painiketta **REF. SET** alhaalla, kunnes tehotoinnin merkkivalo syttyy. Poista toiminto käytöstä painamalla painiketta uudelleen.

### HUOMIO!





Jos ympäristön lämpötila on liian alhainen, jääkaapin toiminnassa saattaa esiintyä ongelmia.




## KORKEAN LÄMPÖTILAN TILA

### ANNOSTELIJALLA VARUSTETTU MALLI

Laite ilmoittaa pakastimen ja jääkaapin lämpötilan noususta seuraavasti:

- vilkkuva hälytysmerkkivalo  (ei äänimerkkiä)
- elektroninen järjestelmä näyttää jääkaapin ja pakastimen suurimman sisälämpötilan


 Vaikka laitteen normaali toiminta palautetaan ja sisälämpötila saavuttaa normaalin tason, hälytysmerkkivalo  vilkkuu edelleen ja näytössä näkyy suurin saavutettu lämpötila.



 Kun lukituspainiketta  painetaan, hälytystila päättyy ja hälytysmerkkivalo  sammuu. Asetettu arvo näkyy näytössä.

## MALLI ILMAN ANNOSTELIJAA

Laite ilmoittaa pakastimen ja jääkaapin lämpötilan noususta seuraavasti:

- pakastimen tai/ja jääkaapin näyttö vilkkuu
- elektroninen järjestelmä näyttää jääkaapin ja pakastimen suurimman sisälämpötilan

 Vaikka laitteen normaali toiminta palautetaan ja sisälämpötila saavuttaa normaalin tason, näyttö vilkkuu edelleen ja näytössä näkyy korkein saavutettu lämpötila.

 Kun lukituspainiketta  **LOCK** (Hold 3 Sec.) painetaan, korkean lämpötilan tila sammuu ja näytössä näkyy säädetty lämpötila-arvo.

- Järjestelmän sammutustoiminto (virrankatkaisu):
  - laitteen käyttö voidaan lopettaa ilman, että sitä tarvitsee irrottaa sähköverkosta, esimerkiksi loman ajaksi
  - kytke laite pois toiminnasta painamalla painiketta **FRZ. SET** ja **REF. SET** samanaikaisesti **5** sekunnin ajan
  - sammutustilassa pakastimen ja jääkaapin lämpötilanäytössä näkyy “ — — “. Kaikki merkkivalot sammuvat ja laite kytkeytyy pois toiminnasta.
  - poista sammutustoiminto käytöstä painamalla ja pitämällä alhaalla painiketta **FRZ. SET** ja **REF. SET** samanaikaisesti **5** sekunnin ajan


## OVIHÄLYTYS

Jos jääkaapin tai pakastimen ovia pidetään auki 1 minuutin ajan, hälytysäänimerkki aktivoituu aktivoituu. Hälytys sammuu **5** minuutin kuluttua. Kun olosuhteet ovat palautuneet normaaleiksi (ovi suljettu), hälytysäänimerkki sammuu.

## LAITTEEN KYTKEMINEN TOIMINTAAN

- Kiinnitä pistoke pistorasiaan.

## SAMMUTUSTOIMINNOT

- Laitteen sisävalot sammuvat, kun ovia on pidetty auki yli **10** minuuttia.
- Näytön sammutustoiminto:
  - kun mitään painiketta ei ole painettu eikä ovia avattu 5 minuuttiin, kaikki näytön LED-valot sammuvat merkkivaloja WATER, ICE ja  lukuunottamatta.
  - Valojen sammumisen jälkeen laite palaa normaalin näyttötilaan, kun jotakin painiketta painetaan tai ovi avataan.

# LISÄTOIMINNOT

## MAGIC COOL ZONE



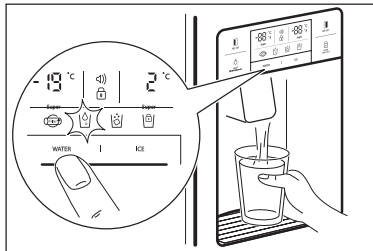
Kun laite kytketään ensimmäisen kerran sähköverkkoon, FRESH-merkkivalo syttyy. Muuta asetuksia vaihe vaiheelta painikkeella SELECT.

Vaihe	Näyttö	Kohdelämpötila
1.	FRESH	+5°C - +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C - +4°C.
3.	FISH	-1°C - +0°C.
4.	MEAT	-3°C - -2°C.

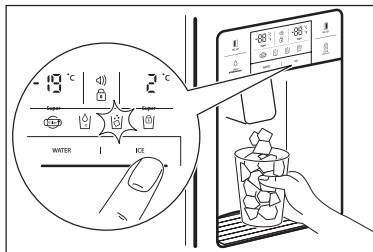
## ANNOSTELIJA

Valitse WATER tai ICE -painike ja paina vipua tasaisesti kupilla 2 sekunnin kuluttua:

- Jos olet painanut painiketta WATER, merkkivalo syttyy.



- Jos olet painanut painiketta ICE, merkkivalo syttyy.



Kun jääkuutioiden lokeroa puhdistetaan tai sitä ei käytetä pitkään aikaan, poista jääkuutiot jään säilytyslokeroista ja lukitse jääpalakone painamalla painiketta ICE 3 sekunnin ajan. -merkkivalo syttyy.



### HUOMIO!

Vältä herkästi särkyvien kuppien tai kristallilasiin käyttämistä jääkuutioiden annostelemiseen.



### HUOMIO!

Jos jääkuutio näyttää värjäytyneeltä, älä käytä annostelijaa ota.



Käytä ainoastaan tästä laitteesta saatua jäätä.

## AUTOMAATTINEN JÄÄPALAKONE

- Jääpalakone valmistaa noin 10 jääkuutiota kerrallaan 14–15 kertaa päivässä. Jos jään säilytyslokero on täysi, jäänteko loppuu.
- Jääpalakoneen iskuäänät ovat normaaleja jääkuutioiden pudotessa jään säilytyslokeroon.
- Jään säilytyslokero tulee puhdistaa säännöllisesti epämiellyttävien hajujen välttämiseksi.
- Jos säilytyslokerossa ei ole riittävästi jäätä, jäätä ei välttämättä voi annostella. Odota noin päivä, ennen kuin teet lisää jäätä.
- Jos jään annostelu on vaikeaa, varmista, ettei annostelijan aukko ole tukkiutunut.
- Jos jääkuutiot juuttuvat kiinni eikä niitä tule ulos annostelijasta, vedä jään säilytyslokero ulos ja erottele yhteen kiinnittyneet jääkuutiot.

**HUOMIO!**

Jos jääpalakoneeseen syötettävää veden määrää on säädettävä, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

**HUOMIO!**

Mahdollisen sähkökatkoksen sattuessa jääkuutiot voivat sulaa ja vesi valua lattialle. Jos sähkökatkoksen oletetaan kestävän useampia tunteja, vedä lokero ulos ja poista siitä jääkuutiot, aseta lokero sitten takaisin paikoilleen.

## NEUVOJA JA VINKKEJÄ

### ENERGIANSÄÄSTÖVINKKEJÄ

- Pakastin: Laitteen sisäinen kokoonpano takaa tehokkaimman energiankulutuksen.
- Jääkaappi: Tehokkain energiankulutus on taattu laatikoiden ollessa laitteen alaosassa ja hyllyjen ollessa tasaisesti paikoillaan. Ovilokeroiden sijainti ei vaikuta energiankulutukseen.
- Älä avaa ovea usein tai pidä ovea auki pitempään kuin on tarpeen.
- Pakastin: Mitä alhaisempi lämpötila-asetus, sitä suurempi energiankulutus.
- Jääkaappi: Älä aseta liian korkeaa lämpötilaa energian säästämiseksi, ellei ruoka sitä vaadi.
- Jos ympäristön lämpötila on korkea ja lämpötila on säädetty hyvin kylmäksi laitteen ollessa aivan täynnä, kompressori voi käydä jatkuvasti, jolloin höyrystimeen muodostuu huurretta tai jäätä. Käännä tässä tapauksessa lämpötilan säädin korkeampaan lämpötilaan automaattisen sulatuksen käynnistämiseksi ja täten energian säästämiseksi.
- Varmista hyvä ilmankierto. Älä peitä ilmanvaihtoritilöitä tai reikiä.
- Jaa ruoat pieniin osiin niiden tehokkaampaa pakastusta ja sulatusta varten.
- Kaikkiin pakasteisiin on suositeltavaa lisätä etiketit ja päivämäärät. Tämä helpottaa elintarvikkeiden tunnistamista ja mahdollistaa pakasteiden käyttämisen ennen niiden pilaantumista.
- Elintarvikkeet tulee pakastaa tuoreina hyvän laadun varmistamiseksi. Erityisesti hedelmät ja vihannekset tulee pakastaa tuoreina, jotta niiden kaikki ravintoaineet säilyisivät.
- Älä pakasta nesteitä sisältäviä pulloja tai tölkkejä, varsinkaan hiilihapollisia juomia - ne voivat räjähtää pakastuksen aikana.
- Älä laita ruokia pakastinosastoon kuumina. Anna niiden jäähtyä huoneen lämpötilassa ennen pakastamista.
- Älä aseta tuoreita pakastamattomia elintarvikkeita pakastettujen ruokien viereen välttääksesi pakastettujen ruokien lämpötilan nousun. Aseta huoneenlämpöiset ruoat pakastinosaston kohtaan, jossa ei ole muita pakasteita.
- Älä nauti jääkuutioita tai vesijäätelöitä heti niiden pakastimesta poistamisen jälkeen. Paleltumavaara.
- Älä pakasta sulaneita ruokia uudelleen. Jos ruoka on sulanut, kypsennä ja jäähdytä se ennen pakastamista.

### PAKASTUSOHJEITA

- Kytke FastFreeze-toiminto päälle vähintään 3 tuntia ennen elintarvikkeiden asettamista pakastinosastoon.
- Kääri ja tiivistä tuoreet elintarvikkeet ennen pakastamista alumiinifolioon, muovikelmuun tai -pusseihin, ilmatiiviisiin kannellisiin astioihin.

### PAKASTEIDEN SÄILYTYSOHJEITA

- Hyvä lämpötila-asetus pakasteiden säilyttämiseen on korkeintaan -18 °C. Korkeampi laitteen lämpötila-

asetus voi johtaa elintarvikkeiden nopeampaan pilaantumiseen.

- Pakasteita voidaan säilyttää kaikkialla pakastinosastossa.
- Jätä ruokien ympärille riittävästi tilaa vapaan ilmankierron mahdollistamiseksi.
- Tarkista säilytysaika elintarvikkeiden pakkausmerkinnöistä.
- Elintarvikkeet on tärkeää pakata niin, että ne on suojattu vedeltä, kosteudelta ja kosteuden tiivistymiseltä.

on paisunut tai märkä, sitä ei ole välttämättä säilytetty optimaalisissa olosuhteissa ja se voi olla jo osittain sulanut.

- Jotta pakasteiden sulaminen vältettäisiin, hae pakasteet vasta ruokaostoksien lopussa ja kuljeta ne eristetyssä kylmäkassissa.
- Aseta pakasteet pakastimeen välittömästi kaupassakäynnin jälkeen.
- Jos pakasteet ovat sulaneet osittainkin, niitä ei saa pakastaa uudelleen. Käytä ne mahdollisimman pian.
- Noudata pakkaukseen merkittyä viimeistä käyttöpäivämäärää ja säilytysohjeita.

## VINKKEJÄ KAUPASSAKÄYNTIIN

Kaupassakäynnin jälkeen:

- Varmista, ettei pakkaus ole vaurioitunut - muutoin vaarana on ruoan pilaantuminen. Jos pakkaus

## SÄILYTYSAIKA PAKASTINOSASTOSSA

Ruokalaji	Säilytysaika (kuukautta)
Leipä	3
Hedelmät (ei koske sitrushedelmiä)	6 - 12
Vihannekset	8 - 10
Ruoantähteet ilman lihaa	1 - 2
<b>Maitotuotteet:</b>	
Voi	6 - 9
Pehmeä juusto (esim. mozzarella)	3 - 4
Kova juusto (esim. parmesaani, cheddar)	6
<b>Merenherkut:</b>	
Rasvainen kala (esim. lohi, makrilli)	2 - 3
Vähärasvainen kala (esim. turska, kampela)	4 - 6
Katkaravut	12
Simpukat ilman kuoria	3 - 4
Keitetty kala	1 - 2
<b>Liha:</b>	
Lintupaisti	9 - 12
Naudanliha	6 - 12
Porsaanliha	4 - 6
Lamma	6 - 9
Makkarat	1 - 2
Kinkku	1 - 2
Ruoantähteet lihalla	2 - 3

## TUOREIDEN ELINTARVIKKEIDEN SÄILYTYS

- Hyvä lämpötila-asetus tuoreiden elintarvikkeiden säilyttämiseen on korkeintaan +4 °C. Korkeampi laitteen lämpötila-asetus voi johtaa elintarvikkeiden nopeampaan pilaantumiseen.
- Pakkaa elintarvikkeet niiden tuoreuden ja aromien säilyttämiseksi.
- Pakkaa nesteet ja elintarvikkeet aina suljettuihin astioihin, jotta maut ja hajut vältettäisiin laitteessa.
- Jotta kypsennettyjen ja raakojen ruokien kontaminaatiot vältettäisiin, peitä kypsennetyt ruoat ja erota ne tuoreista elintarvikkeista.
- Pakasteet on suositeltavaa sulattaa jääkaapissa.
- Älä laita ruokia jääkaappiin kuumina. Varmista, että ne ovat jäähtyneet huoneen lämpötilaan ennen niiden asettamista jääkaappiin.
- Aseta uudet elintarvikkeet aina aikaisempien taakse ruokajätteen vähentämiseksi.

## ELINTARVIKKEIDEN SÄILYTYS

- Liha (kaikki lihalajit): pakkaa sopivaan pakkaukseen ja laita se vihanneslaatikon päällä olevalle lasihyllylle. Säilytä lihaa korkeintaan 1-2 päivää.
- Hedelmät ja vihannekset: puhdista huolella (poista multa) ja aseta erityiseen laatikkoon (vihanneslaatikkoon).
- Eksoottisten hedelmien (esim. banaanit, mangot, papaijat jne.) säilytystä jääkaapissa ei suositella.
- Vihanneksia, kuten tomaatteja, perunoita, sipuleita ja valkosipulia ei saa säilyttää jääkaapissa.
- Voi ja juusto: aseta ilmatiiviiseen rasiaan tai kääri alumiinifolioon tai polyeteenipussiin mahdollisimman ilmatiiviisti.
- Pullot: pullot tulee sulkea korkeilla ja asettaa joko oven pullotelineeseen tai pullohyllyyn (jos varusteena).
- Tarkista aina elintarvikkeiden viimeinen käyttöpäivämäärä niiden säilytysajan määrittämiseksi.

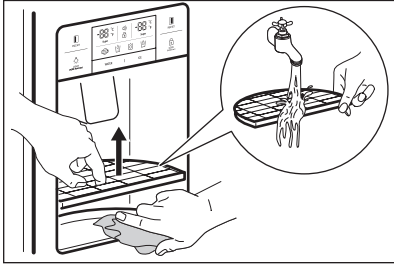
# HOITO JA PUHDISTUS

## SISÄOSIEN PUHDISTAMINEN

Puhdista liinalla, käytä vettä ja mietoa (neutraalia) pesuainetta.

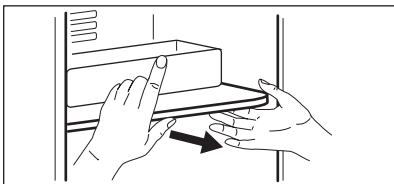
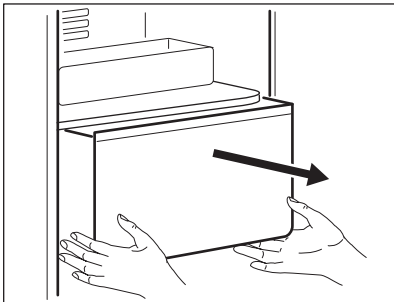
### 1. Annostelijan vuotoallas

Puhdista liinalla, käytä vettä ja mietoa (neutraalia) pesuainetta.

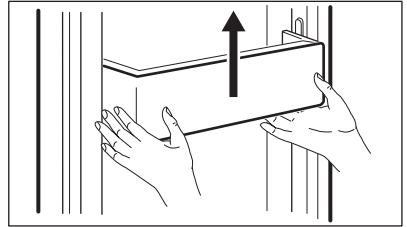


### 2. Jään säilytyslokero

- Irrottaminen: vedä lokero ylöspäin.
- Asentaminen: asenna sivussa oleviin uriin ja aseta loppuun saakka. Jos lokeron paikoilleen asettaminen on vaikeaa, poista se, kierrä lokeron ruuvia tai kiertomekanismia neljänneksen verran ja aseta se takaisin paikoilleen.
- Älä säilytä jääkuutioita liian pitkään.

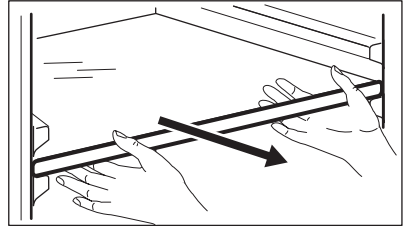


- ### 3. Pakastimen ja jääkaapin kaukalot
- Pitele molempia päitä ja vedä ylöspäin.



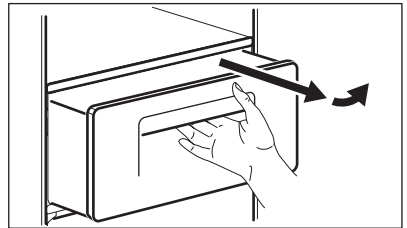
### 4. Pakastimen ja jääkaapin hyllyt

Avaa ovi kokonaan, vedä hyllyjä siten eteenpäin niiden irrottamiseksi.



### 5. Vihanneslaatikko ja hedelmälaatikko

Vedä eteenpäin ja nosta hiukan ylöspäin laatikoiden poistamiseksi.

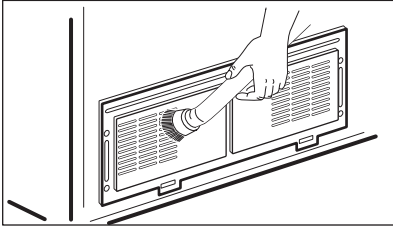


## OVEN PUHDISTAMINEN

Puhdista liinalla, käytä mietoa (neutraalia) pesuainetta.

## LAITTEEN TAKAOSAN PUHDISTAMINEN

Poista pöly ritilästä imurilla vähintään kerran vuodessa.



## SISÄVALON VAIHTAMINEN



### HUOMIO!

Vain huoltoliike tai vastaava alan ammattilainen saa vaihtaa LED-valon.

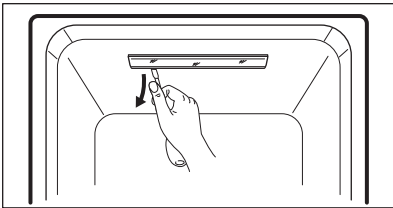


### HUOMIO!

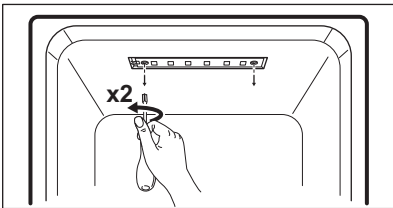
Muista irrottaa pistoke ensin sähköverkosta.

### Pakastimen ja jääkaapin LED-valon vaihtaminen

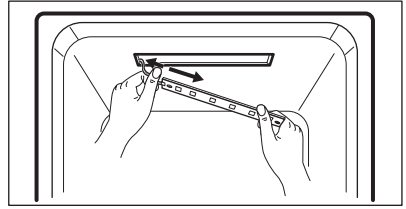
1. Irrota LED-valon suojuksen takaosa ruuvimeisselillä.



2. Irrota LED-valon suojus ja löysää LED-valon levyn 2 kiinnitysruuvia.



3. Irrota LED-valon levyn johtosarja ja vaihda LED-valo.



Asenna osat paikoilleen noudattamalla purkuohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

# KÄYTTÖHÄIRIÖT



Lue seuraavat vianmäärittämissuhteet ennen yhteyden ottamista huolto- liikkeeseen.

Ongelma	Tarkistustoimenpide	Korjaustoimenpide
Sisätila ei jäähdy. Pakastus ja jäähdytys ovat riittämättömiä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onko laite irrotettu säh- köverkosta?</li> <li>• Onko lämpötila asetettu alhaiselle tasolle?</li> <li>• Onko laite suorassa auringonvalossa tai onko sen lähellä lämpölähteitä?</li> <li>• Onko laitteen takaosa liian lähellä seinää?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kytke laite sähköverkkoon.</li> <li>• Aseta lämpötila keskitasolle tai korkealle tasolle.</li> <li>• Siirrä jääkaappi paik- kaan, jossa suoraa auringonvaloa ei ole tai jonka lähellä ei ole lämpölähteitä.</li> <li>• Varmista, että laitteen takaosan ja seinän välissä on riittävästi tilaa (yli 10 cm).</li> </ul>
Laitteessa olevat elintarvikkeet jäätyvät.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onko lämpötila asetettu korkealle tasolle?</li> <li>• Onko ympäristölämpötila liian alhainen?</li> <li>• Onko elintarvikkeet, joi- den kosteus- pitoisuus on suuri, asetettu liian lähelle laitteen takasei- nää?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aseta lämpötila keskita- solle tai korkealle tasolle.</li> <li>• Elintarvikkeet voivat jää- tyä, jos ympäristölämpö- tila on alle 5 °C. Siirrä jääkaappi paikkaan, jossa lämpötila on yli 5 °C.</li> <li>• Aseta suuren kosteuspi- toisuuden omaavat elintar- vikkeet hyllyjen etuosaan.</li> </ul>
Laitteesta kuuluu epätavallisia ääniä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onko laitteen alla oleva lattia epäta- sainen?</li> <li>• Onko laitteen takaosa liian lähellä seinää?</li> <li>• Koskeeko laitteeseen jokin esine tai muu kohde?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siirrä laite tasaiselle lat- tialle.</li> <li>• Varmista riittävät etäi- syydet.</li> <li>• Poista esineet, jotka kos- kettavat laitteeseen.</li> </ul>
Poikkeavia ääniä: iskuja, kolauksia, veden virtausta, hurinaa ja surinaa.		Tämä on normaalia (jos jääkaappia ei ole tasapai- noitettu, äännet voivat olla voimakkaammat).

Ongelma	Tarkistustoimenpide	Korjaustoimenpide
Sisätilassa on tuoksuja tai epämiellyttäviä hajuja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onko jääkaapissa olevat elintarvikkeet ilman suojaa tai pakkausta?</li> <li>• Onko hyllyillä ja kaukaloissa ruokajäämiä?</li> <li>• Onko elintarvikkeita säilytetty liian pitkään jääkaapissa?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmista, että elintarvikkeet on suojattu ja pakattu hyvin.</li> <li>• Puhdista laitteen sisäosat säännöllisesti. Kun hajut imeytyvät osiin, niitä on hankalaa poistaa.</li> <li>• Älä säilytä elintarvikkeita laitteessa liian pitkään.</li> <li>• Noudata ruokaaineiden säilytysohjeita.</li> </ul>
Ovi ei avaudu helposti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suljettiinko ovi ja avattiinko se heti sen jälkeen?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odota tällöin yhden minuutin ajan, jonka jälkeen avaaminen on helppoa.</li> </ul>
Laitteessa on huurretta ja kosteutta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onko ovea pidetty auki liian pitkään?</li> <li>• Onko erittäin nestepitoisia ruokia asetettu laitteeseen ilman suojaa tai käärettä?</li> <li>• Onko lämpötila ja/ tai kosteus laitteen ympärillä korkea?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Älä jätä ovea auki pitkäksi aikaa.</li> <li>• Varmista, että elintarvikkeet on suojattu ja pakattu hyvin.</li> <li>• Asenna laite kuivempaan ja viileämpään paikkaan.</li> </ul>
Laitteen etuja sivuosa ovat lämpimät tai kuumat.		Tämä on normaalia.

## YMPÄRISTÖLÄMPÖTILA

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi paikassa, jossa ympäristön lämpötila vastaa laitteen arvokilvessä mainittua ilmastoluokkaa.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristölämpötilassa 10°C - 43°C.





Sisälämpötilaan voivat vaikuttaa esimerkiksi laitteen sijainti, ympäristön lämpötila ja oven avaustiheys.

## VARUSTEET

- Suodatinkotelo
- Vedensyöttöpakkaus
- Käyttöohje

## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä . Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut.

Älä hävitä merkillä  merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

## TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot on merkitty laitteen sisäpuolelle kiinnitettyyn arvokilpeen ja energiatarraan.

Laitteen mukana toimitetun energialuokkamerkinän QR-koodi sisältää linkin verkkosivustolle, jossa on EU EPREL -tietokannassa olevat laitteen suorituskykytiedot. Säilytä energialuokkamerkintää yhdessä käyttöohjeen ja kaikkien muiden tämän laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa.

Joitakin tietoja on saatavilla myös EPREL:issä käyttämällä linkkiä <https://eprel.ec.europa.eu> sekä laitteen arvokilpeen merkittyä mallin nimeä ja tuotenumeroa. Lisätietoa energialuokkamerkinästä on saatavilla osoitteesta [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

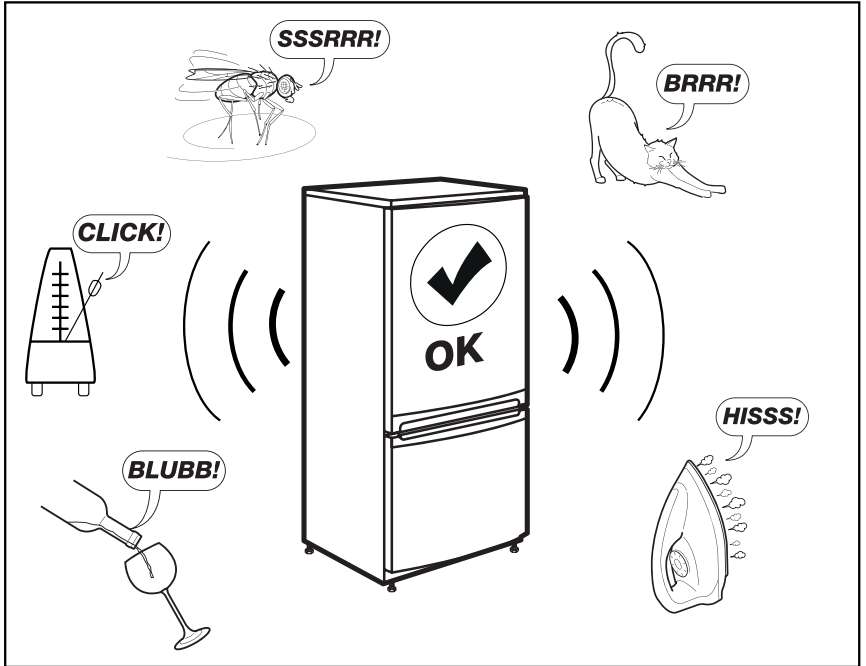
## TIETOJA TESTILAITOKSELLE

Laitteen asennus- ja valmistelutoimet EcoDesign-tarkistusta varten tulee suorittaa standardin EN 62552 mukaisesti.

Noudatettavat ilmanvaihtovaatimukset, asennuspaikan mitat sekä takaosan vähimmäisetäisyydet on annettu tämän

ohjekirjan luvussa (~lisää tähän Asennusluvun numero sen luomisen yhteydessä~). Valmistajalta on saatavilla lisätietoa sekä kuljetusohjeet.

# ÄÄNET



## CUPRINS

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA .....	211
INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA.....	212
INSTALAREA.....	214
DESCRIEREA PRODUSULUI.....	216
PANOUL DE COMANDĂ .....	218
ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE .....	220
UTILIZAREA ZILNICĂ .....	221
OPȚIUNI .....	223
INFORMAȚII ȘI SFATURI .....	224
ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	227
CE TREBUIE FĂCUT DACĂ.....	229
PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR.....	231
DATE TEHNICE .....	231
INFORMAȚII PENTRU INSTITUTELE DE TESTARE.....	231
ZGOMOTE.....	232

## NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca atunci când îl utilizați să veți întotdeauna aceleași rezultate extraordinare. Bine ați venit la Electrolux.

### Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații generale și recomandări



Informații privind mediul înconjurător.

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări fără preaviz.

## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

### Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare pentru utilizarea sigură a aparatului și care să le permită să înțeleagă riscurile la care se expun.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârstele între 3 și 8 ani și de către persoane cu dizabilități extinse și complexe, dacă aceștia au fost instruiți corespunzător.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti la distanță de aparat dacă nu sunt supravegheați non-stop.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizatori nu va fi efectuată de copii dacă aceștia nu sunt supervizați.
- Țineți toate ambalajele la distanță de copii și eliminați-le corespunzător.

### Aspecte generale privind siguranța

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
  - În casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
  - De către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare care oferă și mic dejun și alte medii de tip rezidențial
- **AVERTISMENT:** Mențineți libere fantele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.
- **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul frigorific.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de conservare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți

neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

- Nu depozitați substanțe explozive, precum recipiente cu aerosol cu agent propulsor inflamabil, în acest aparat.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către Serviciul său de Asistență sau de persoane calificate în mod corespunzător pentru a se evita pericolele.
- Dacă aparatul este echipat cu un compartiment de producere a gheții sau cu un dozator de apă, acestea trebuie umplute numai cu apă potabilă.
- Dacă aparatul necesită un racord de apă, conectați-l numai la o sursă de apă potabilă.
- Presiunea de alimentare cu apă (minimă și maximă) trebuie să fie între 1 bar (0,1 MPa) și 10 bar (1 MPa)

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

### 2.1 Instalarea



#### AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze aparatul.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Nu instalați și nu utilizați un aparat defect.
- Nu utilizați aparatul înainte de a îl instala în structura încorporată.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate cu aparatul.
- Aveți grijă atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Întotdeauna utilizați mănuși de siguranță și pantofi închiși.
- Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul aparatului.
- După prima instalare sau după inversarea poziției ușii, așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la
- sursa de alimentare. Acest lucru este pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Înainte de a executa operațiuni asupra aparatului (ex. inversarea poziției ușii), scoateți ștecherul din priză.
- Nu instalați aparatul aproape de radiatoare sau aparate de gătit, cuptoare sau plite.
- Nu expuneți aparatul la ploaie.
- Nu instalați aparatul acolo unde este în lumină solară directă.
- Nu instalați aparatul în zone care sunt prea umede sau prea reci.
- Atunci când mutați aparatul, ridicați-l

de partea din față pentru a evita să zgâriați podeaua.

- Aparatul conține un săculeț de sicativ. Acesta nu este o jucărie. Nu este nici aliment. Vă rugăm să îl aruncați imediat.

### 2.2 Conexiunea electrică



#### AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.



#### AVERTISMENT!

Atunci când poziționați aparatul, asigurați-vă că nu este prins sau defectat cablul de alimentare.



#### AVERTISMENT!

Nu utilizați adaptoare multi-ștecher sau cabluri prelungitoare.

- Aparatul trebuie să fie împământat.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu detalii nominale sunt compatibili cu cei ai alimentării electrice.
- Întotdeauna folosiți o priză anti-șoc corect instalată.
- Asigurați-vă că nu cauzați daune la componentele electrice (ex. ștecher cablu, cablu alimentare, compresor).
- Contactați Centrul de service autorizat sau un electrician pentru a schimba componentele electrice.
- Cablul de alimentare trebuie să stea sub nivelul ștecherului de alimentare.

- Conectați ștecherul la priza de alimentare doar la sfârșitul instalării. Asigurați-vă că poate fi accesat ștecherul și după finalizarea instalării.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Întotdeauna trageți de ștecher.

## 2.3 Utilizarea



### AVERTISMENT!

Risc de rănire, arsuri, șoc electric sau incendiu.



Aparatul conține gaz inflamabil, izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Aveți grijă să nu cauzați defecțiuni la circuitul de agent de refrigerare ce conține izobutan.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu puneți aparate electrice (ex. aparate de făcut cafea) în aparat exceptând faptul în care se specifică de către producător.
- Dacă se defectează circuitul de agent de refrigerare, asigurați-vă că nu există flăcări sau surse de aprindere în cameră. Aerisiți camera.
- Nu lăsați obiecte fierbinți să atingă componentele de plastic ale aparatului.
- Nu puneți băuturi răcoritoare în compartimentul congelator. Acest lucru va crea presiune asupra recipientului lichidului.
- Nu depozitați gaz sau lichid inflamabil în aparat.
- Nu puneți produse sau obiecte ude împreună cu produse inflamabile în sau în apropierea aparatului.
- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Acestea sunt fierbinți.
- Nu scoateți și nu atingeți obiecte din compartimentul congelator dacă aveți mâinile ude sau umede.
- Nu recongelați mâncare ce deja a fost decongelată.
- Respectați instrucțiunile de depozitare de pe ambalajul alimentelor înghețate.

## 2.4 Lumina de la interior



### AVERTISMENT!

Pericol de electrocutare.

- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

## 2.5 Îngrijirea și curățarea



### AVERTISMENT!

Risc de rănire sau de daune aduse aparatului.

- Înainte de întreținere, dezactivați aparatul și deconectați ștecherul de la priza de alimentare.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată trebuie să efectueze mentenanța și reîncărcarea unității.
- Examinați cu regularitate scurgerea aparatului și, dacă este necesar, curățați-o. Dacă se blochează scurgerea, apă decongelată se va colecta în partea inferioară a aparatului.

## 2.6 Service

- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.
- Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 7 ani după ce modelul nu mai este fabricat: termostate, senzori de temperatură, plăci cu circuite imprimante, surse de lumină, mânere de ușă, balamale de ușă, țevi și coșuri. Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.
- Garniturile de ușă vor fi disponibile timp de 10 ani după ce modelul nu mai este fabricat.
- Pentru a repara aparatul, contactați un Centru de service autorizat.
- Utilizați numai piese de schimb originale.

## 2.7 Casarea



### AVERTISMENT!

Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și aruncați-l.
- Scoateți ușa pentru a preveni situația în care copii sau animale se pot bloca în interiorul aparatului.
- Circuitul de refrigerare și materialele de izolare ale acestui aparat sunt prietenoase cu mediul.

- Spuma de izolare conține gaz inflamabil. Contactați autoritatea dvs. municipală pentru informații privind casarea aparatului în mod corespunzător.
- Nu deteriorați partea unității de răcire care se află lângă schimbătorul de căldură.

## INSTALAREA



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

## LOCAȚIE

- Acest aparat nu este conceput pentru a fi folosit ca un aparat încorporabil.
- În cazul în care nu se instalează ca aparat independent, însă se respectă dimensiunile necesare privind spațiul în timpul utilizării, aparatul va funcționa corect, însă consumul de energie poate crește puțin.
- Pentru a sigura funcționarea optimă a aparatului, nu instalați aparatul în apropierea sursei de căldură (cuptor, sobe, radiatoare, aragaze sau plite) sau în lumina directă a soarelui. Asigurați-vă că aerul poate circula liber în spatele cabinetului.
- Acest aparat trebuie instalat la interior într-un spațiu uscat și bine ventilat.
- Pentru a asigura performanțe optime când aparatul este amplasat sub un corp de mobilier suspendat, se va respecta distanța minimă la partea de sus a aparatului. În mod ideal, aparatul nu ar trebui amplasat sub corpuri de mobilier suspendate. Unul sau mai multe picioare ajustabile de la baza cabinetului asigură poziționarea dreaptă a aparatului.



### AVERTISMENT!

Dacă puneți aparatul cu spatele la perete, folosiți distanțatoarele posterioare furnizate sau mențineți distanța minimă indicată în instrucțiunile de instalare.



### AVERTISMENT!

Dacă instalați aparatul lângă un perete, consultați instrucțiunile de instalare pentru a înțelege care este distanța minimă dintre perete și lateralul aparatului pentru ca balamalele ușii să beneficieze de suficient spațiu pentru deschiderea ușii când echipamentul intern este scos (de ex. la curățare).

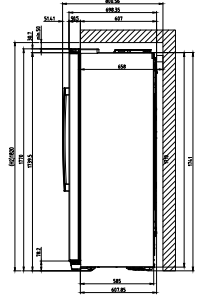
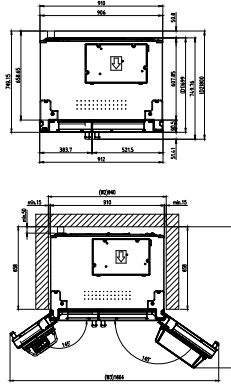
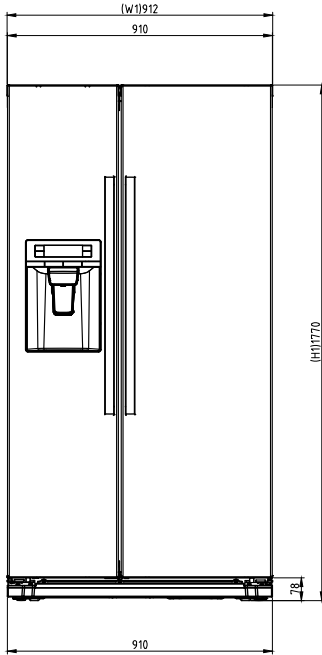
- Acest aparat este conceput pentru a fi folosit la o temperatură a mediului între 10 °C și 43 °C.



Funcționarea corectă a aparatului poate fi garantată doar în cadrul gamei specificate de valori pentru temperatură.

- Dacă aveți nelămuriri cu privire la locul de instalare a aparatului, vă rugăm să apelați la vânzător, la serviciul nostru de asistență pentru clienți sau la cel mai apropiat Centru de service autorizat.
- Deconectarea aparatului de la priză trebuie să se facă ușor. Prin urmare, ștecherul trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

## DIMENSIUNI



Dimensiunile de gabarit <sup>1</sup>		
H1	mm	1750
W1	mm	595
D1	mm	647

<sup>1</sup> înălțimea, lățimea și adâncimea aparatului fără mâner și picioare

Spațiul necesar la utilizare <sup>2</sup>		
H2	mm	1800
W2	mm	600
D2	mm	666

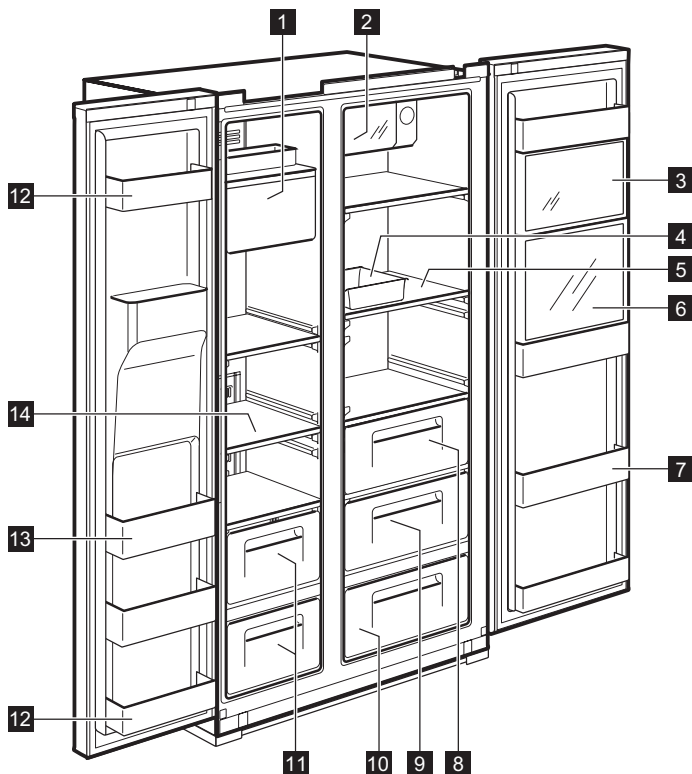
<sup>2</sup> înălțimea, lățimea și adâncimea aparatului, inclusiv mânerul, plus spațiul necesar pentru circulația liberă a aerului răcit

Spațiul total necesar la utilizare <sup>3</sup>		
H2	mm	1800
W3	mm	605
D3	mm	1189

<sup>3</sup> înălțimea, lățimea și adâncimea aparatului, inclusiv mânerul, plus spațiul necesar pentru circulația liberă a aerului de răcire, plus spațiul necesar pentru a permite deschiderea ușii la unghiul minim care să permită scoaterea tuturor echipamentelor interne

# DESCRIEREA PRODUSULUI

## MODEL CU DOZATOR



**1** Tavă pentru cuburi de gheață

**2** Răcitor rapid pentru doze (compartiment cu răcire rapidă) Pentru depozitarea băuturilor.

**3** Zonă Multi Plus Pentru depozitarea medicamentelor obișnuite sau a produselor cosmetice. Nu se garantează păstrarea în condiții bune a produselor de tip mostre academice sau a medicamentelor ce necesită o anumită temperatură.

**4** Cutie pentru ouă Nu utilizați această cutie pentru depozitarea cuburilor de gheață. Nu o puneți în compartimentul congelator.

**5** Raft frigider (sticlă călită) Pentru depozitarea alimentelor obișnuite.

**6** Compartiment pentru răcoritoare (doar la anumite modele) Pentru dozele utilizate frecvent, apă potabilă și băuturi răcoritoare.

**7** Raft lateral pentru alimente proaspete Pentru depozitarea la rece alimentelor, cum ar fi lapte, suc, sticle de bere, etc.

**8** Cutie pentru legume

**9** Cutie pentru fructe

**10** Zona Magic Cool (doar la anumite modele)

**11** Cutie congelator

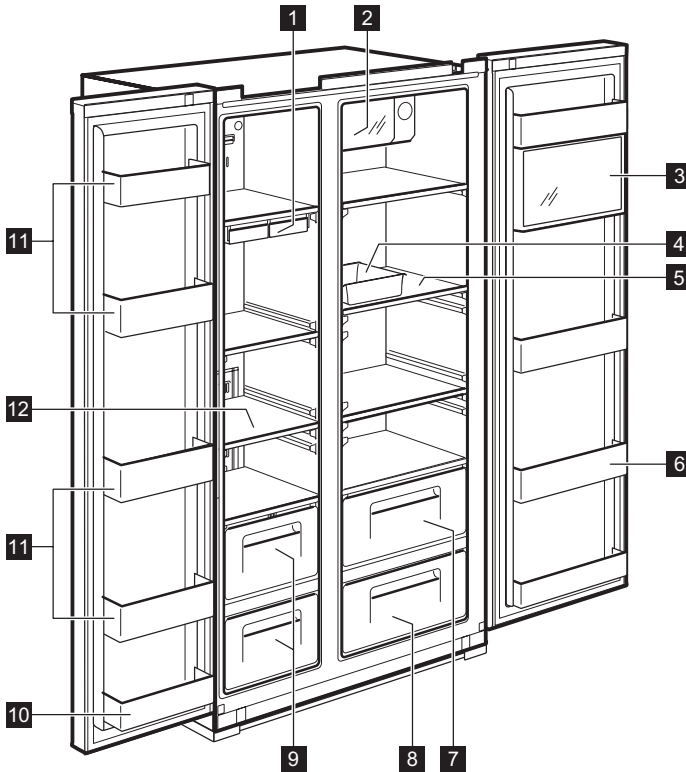
Pentru depozitarea cărnii deshidratate sau a peștelui pentru perioade lungi de timp.

**12** Compartiment de depozitare pe ușă (compartiment cu 2 stele) Pentru depozitarea pe termen scurt a alimentelor și a înghețatei.

**13** Compartiment de depozitare pe ușă Pentru depozitarea alimentelor congelate.

- 14 Raft congelator** (sticlă călită) Pentru depozitarea alimentelor congelate, cum ar fi carne, pește, înghețată.

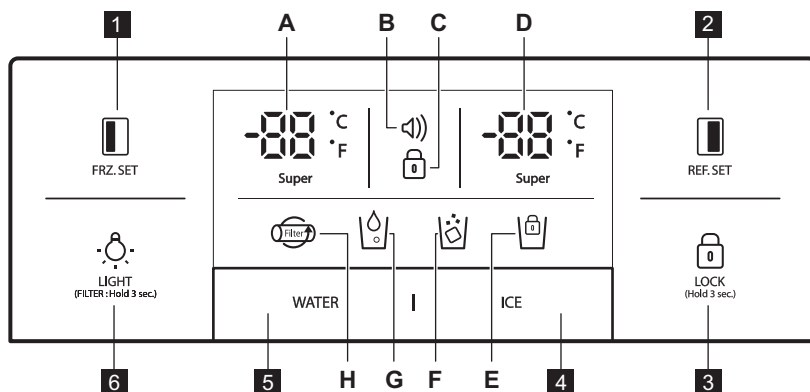
## MODEL FĂRĂ DOZATOR



- 1 Tavă pentru cuburi de gheață**
- 2 Răcitor rapid pentru doze** (compartiment cu răcire rapidă) Pentru depozitarea băuturilor.
- 3 Zonă Multi Plus** Pentru depozitarea medicamentelor obișnuite sau a produselor cosmetice. Nu se garantează păstrarea în condiții bune a produselor, cum ar fi a mostrelor academice sau a medicamentelor care necesită o anumită temperatură a mediului.
- 4 Cutie pentru ouă** Nu utilizați această cutie pentru depozitarea cuburilor de gheață. Nu o puneți în compartimentul congelator.
- 5 Raft frigider** (sticlă călită) Pentru depozitarea alimentelor obișnuite.
- 6 Raft lateral pentru alimente proaspete** Pentru depozitarea la rece alimentelor, cum ar fi lapte, suc, sticle de bere, etc.
- 7 Cutie pentru legume**
- 8 Cutie pentru fructe**
- 9 Cutie congelator** Pentru depozitarea cărnii deshidratate sau a peștelui pentru perioade lungi de timp.
- 10 Compartiment de depozitare pe ușă** (compartiment cu 2 stele) Pentru depozitarea pe termen scurt a alimentelor și a înghețatei.
- 11 Compartiment de depozitare pe ușă** Pentru depozitarea alimentelor congelate.
- 12 Raft congelator** (sticlă călită) Pentru depozitarea alimentelor congelate, cum ar fi carne, pește, înghețată.

# PANOUL DE COMANDĂ

## MODEL CU DOZATOR



FRZ.SET

Buton de selectare pentru temperatura compartimentului congelator.



REF.SET

Buton de selectare pentru temperatura compartimentului frigider.

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Apăsați acest buton pentru a împiedica modificarea accidentală a setărilor.

Pentru a debloca butonul, apăsați-l pentru mai mult de 3 secunde. Afișajul se va stinge.



4 Buton de selectare pentru Dozatorul de gheață și Blocare pentru aparatul de făcut gheață.








5 Buton de selectare pentru Dozatorul de apă.

LIGHT  
(FILTER: Hold 3 sec.)

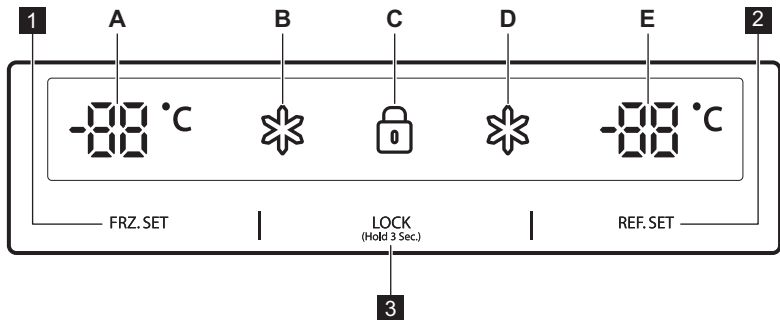
Buton pentru LUMINĂ/FILTRU:

1. Buton pentru aprinderea luminii dozatorului.
2. Buton pentru schimbarea filtrului sau resetare. După schimbarea filtrului sau pentru a realiza o resetare, apăsați acest buton timp de 3 secunde.

Indicators (A-H)	Description
<p>A.</p>	Indicator temperatură congelator
<p>B.</p>	<p>Afișaj pentru alarmă (fără sunet) Clienții pot fi informați de starea temperaturii când aceasta crește firesc datorită accidentelor (de ex. pene de curent)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pictograma alarmei clipește afișând cea mai mare temperatură de la interior</li> <li>2. Alarma se oprește când butonul  este apăsat și afișajul indică valoarea de control a temperaturii.</li> </ol>
<p>C.</p>	Indicator Blocare

Indicators (A-H)	Description
D. 	Indicator pentru temperatura frigiderului
E. 	Blocare pentru indicatorul Aparat de făcut gheață
F. 	Indicator pentru Dozatorul de gheață
G. 	Indicator pentru Dozatorul de apă
H. 	Afișaj pentru Schimbarea filtrului. După 6 luni de la prima conectare la rețeaua electrică, pictograma va începe să clipească.

## MODEL FĂRĂ DOZATOR



### 1 FRZ. SET

Buton de selectare pentru temperatura compartimentului congelator.

### 2 REF. SET

Buton de selectare pentru temperatura compartimentului frigider.






### 3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Buton Blocare.

Apăsați acest buton pentru a împiedica modificarea accidentală a setărilor.

Pentru a debloca butonul, apăsați-l pentru mai mult de 3 secunde.

Indicators (A-E)	Description
A. 	Indicator temperatură congelator
B. 	Indicator "Super" pentru congelator
C. 	Indicator Blocare
D. 	Indicator "Super" pentru frigider
E. 	Indicator pentru temperatura frigiderului

# ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

## RACORDAREA LA REȚEAUA DE APĂ

### 1. Pentru modele cu Aparat automat de făcut gheață

- Presiunea apei trebuie să fie 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup> sau mai mare pentru ca Aparatul automat de făcut gheață să funcționeze.
  - Verificați presiunea apei de la robinet. Dacă o cană de 180 cc se umple în maxim 10 secunde, presiunea este adecvată.
  - Dacă presiunea apei nu este suficient de mare pentru ca Aparatul automat de făcut gheață să funcționeze, apelați la un instalator pentru a instala o pompă suplimentară de apă.
2. Când montați țevile pentru apă, asigurați-vă că nu sunt în apropierea niciunei suprafețe fierbinți.
3. Filtrul de apă doar "filtrează" apa. Nu elimină nicio bacterie sau microb.
4. Durata de funcționare a filtrului depinde de intensitatea utilizării sale. Vă recomandăm să înlocuiți filtrul cel puțin o dată la fiecare 6 luni. Când să poată fi accesat ușor (pentru scoatere și înlocuire).



Notă: După 6 luni de la prima alimentare, pictograma pâlpâie. Pentru a elimina pâlpâitul pictogramei, apăsați butonul de lumină timp de 3 secunde după ce schimbați filtrul de apă.

5. După instalarea frigiderului și a racordului la apă, selectați APĂ din panoul de comandă și apăsați timp de 2-3 minute pentru ca apa să ajungă în rezervorul de apă și la dozator.

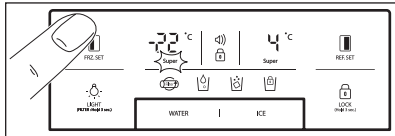
# UTILIZAREA ZILNICĂ

## CONTROLUL TEMPERATURII

Când aparatul este conectat pentru prima dată, modul de temperatură este setat la Mijloc.

### MODEL CU DOZATOR

#### Compartimentul congelator

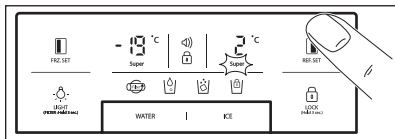


Pentru setarea temperaturii apăsați

butonul **FRZ.SET**, până când se afișează valoarea dorită.

Pentru funcția Congelare rapidă țineți apăsat butonul **FRZ.SET** până când super LED-ul se aprinde. Pentru a opri această funcție, apăsați încă o dată butonul.

#### Compartimentul frigider



Pentru setarea temperaturii apăsați

butonul **REF.SET**, până când se afișează valoarea dorită.

Pentru funcția Răcire rapidă țineți apăsat

butonul **REF.SET** până când super LED-ul se aprinde. Pentru a opri această funcție, apăsați încă o dată butonul.



### Funcția de convertire a indicatorului pentru Temperatură (Fahrenheit- Celsius)

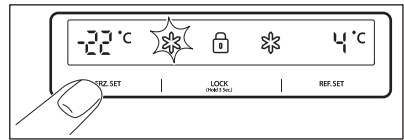
Setarea implicită este Celsius.

Apăsați butonul de blocare **LOCK (FREEZE)** pentru a intra în modul blocat. În modul blocat, apăsați simultan **LOCK (FREEZE)** și butonul APĂ timp de

10 secunde pentru a comuta între unitățile de măsură pentru temperatură.

## MODEL FĂRĂ DOZATOR

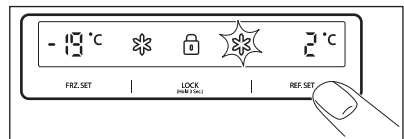
### Compartimentul congelator



Pentru setarea temperaturii apăsați butonul **FRZ.SET** până când se afișează valoarea dorită pentru temperatură.

Pentru funcția Congelare rapidă țineți apăsat butonul **FRZ.SET** până când super LED-ul se aprinde. Pentru a opri această funcție, apăsați încă o dată butonul.

### Compartimentul frigider



Pentru setarea temperaturii apăsați butonul **REF.SET** până când se afișează valoarea dorită pentru temperatură.

Pentru funcția Răcire rapidă țineți apăsat butonul **REF.SET** până când super LED-ul se aprinde. Pentru a opri această funcție, apăsați încă o dată butonul.



### ATENȚIE!

Alimentele din frigider pot fi congelate dacă temperatura mediului din frigider este sub 5°C.


## MOD TEMPERATURĂ RIDICATĂ

### DMODEL CU DOZATOR

O mărire a temperaturii din compartimentul frigider sau congelator este indicată de:

- cliperia pictogramei de alarmă (🔔) (soneria este oprită)
- sistemul electronic indică temperatura maximă atinsă în interiorul compartimentelor

**i** Chiar dacă funcționarea normală a aparatului este restabilită și temperatura internă atinge o valoare normală, pictograma de alarmă (⚠) tot mai clipește și afișajul indicator prezintă cea mai ridicată temperatură atinsă.


**i** Când apăsați butonul Blocare  LOCK (Hold 3 Sec.), modul alarmă este încheiat și pictograma de alarmă (⚠) se stinge. Afișajul indică valoare reglată a temperaturii.

## MODEL FĂRĂ DOZATOR

O mărire a temperaturii din compartimentul frigider sau congelator este indicată de:

- clioarea din afișajul pentru compartimentul congelator sau/și frigider.
- sistemul electronic indică temperatura maximă atinsă în interiorul compartimentelor.


**i** Chiar dacă funcționarea normală a aparatului este restabilită și temperatura internă atinge o valoare normală, afișajul tot mai clipește și este indicată cea mai ridicată temperatură atinsă.

**i** Când apăsați butonul Blocare  LOCK (Hold 3 Sec.), modul temperatură ridicată este încheiat și afișajul indică valoarea reglată a temperaturii.

## PORNIREA APARATULUI

- Introduceți ștecherul în priză.

## FUNCȚII “OPRIRE”

- Luminile interne ale aparatului se opresc când ușa este deschisă pentru mai mult de **10** minute
- Funcția Oprire afișaj:
  - la 5 minute de la ultima apăsare a unui buton sau dacă ușile nu sunt deschise, toate becurile LED ale afișajului se opresc, cu excepția celor pentru APĂ, GHEAȚĂ și pictograma  icon

- După modul Oprire LED, aparatul revine al modul de afișare normal când apăsați orice buton sau deschideți ușa.
- Funcția Oprire sistem (funcția Oprire alimentare):
  - puteți opri funcționarea aparatului fără a-l scoate din priză, în special pe durata vacanțelor
  - prin apăsarea butonului **FRZ. SET** și **REF. SET** în același timp pentru **5** secunde se oprește aparatul
  - în timpul modului “OPRIRE” temperatura pentru congelator și frigider afișează “— —”. Celelalte lumini LED se sting și toată funcționarea aparatului se oprește.
  - în sens invers, țineți apăsat simultan butonul **FRZ. SET** și **REF. SET** timp de **5** secunde pentru a anula funcția “OPRIRE”

## ALARMA DE UȘĂ DESCHISĂ

O alarmă acustică se va activa dacă ușa frigiderului sau a congelatorului rămâne deschisă timp de **1** minut. Alarma se va opri după **5** minute. Când sunt restabilite condițiile normale (ușa este închisă), alarma se oprește.

# OPȚIUNI

## ZONA MAGIC COOL




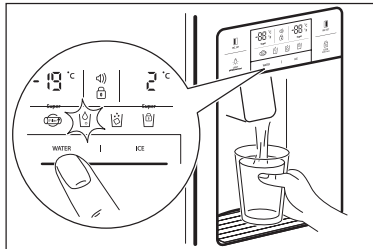
Când alimentați aparatul pentru prima dată LED-ul PROASPĂT este PORNIT. Pentru a modifica setările, pas cu pas, utilizați butonul SELECTARE.


Pas	Afișaj	Temperatura dorită
1.	FRESH (PROASPĂT)	de la +5°C la +6°C
2.	VEGETABLE (LEGUME)	de la +3°C la +4°C
3.	FISH (PEȘTE)	de la -1°C la +0°C
4.	MEAT (CARNE)	de la -3°C la -2°C

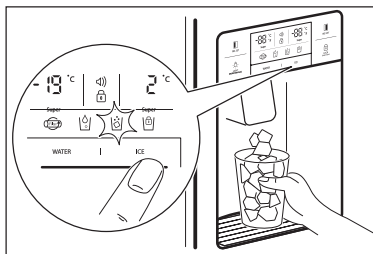
## DOZATORUL


Selectați butonul APĂ sau GHEAȚĂ și împingeți încet mânerul cu cana. După 2 secunde:

- Dacă ați apăsat butonul APĂ,  se va aprinde.



- Dacă ați apăsat butonul GHEAȚĂ,  se va aprinde.



Când curățați cutia pentru cuburi de gheață sau dacă nu o folosiți pentru o perioadă mare de timp, scoateți cuburile de gheață din Cutia de depozitare pentru gheață și blocați Aparatul de făcut gheață prin apăsarea butonul GHEAȚĂ pentru 3 secunde.  se va aprinde.



### ATENȚIE!

Evitați utilizarea cănilor subțiri și fragile sau a paharelor de cristal atunci când luați cuburi de gheață.



### ATENȚIE!

Dacă gheața este decolorată, nu mai utilizați dozatorul și sunați un agent de service.



Folosiți doar gheață de la acest aparat.

## APARAT AUTOMAT DE FĂCUT GHEAȚĂ

- La un ciclu sunt produse aproximativ 10 cuburi de gheață, timp de 14-15 ori pe zi. Dacă Cutia pentru cuburi de gheață este plină, producerea gheții se oprește.
- Este normal ca Aparatul de făcut gheață să facă zgomote ca de lovire când cuburile de gheață cad în Cutia pentru cuburi de gheață.
- Pentru a preveni formarea de mirosuri neplăcute, curățați regulat Cutia pentru cuburi de gheață.
- Dacă cantitatea de gheață din cutie nu este suficientă, gheața nu va putea fi distribuită. Așteptați aproximativ o zi pentru a realiza mai multă gheață.
- Dacă gheața nu se distribuie ușor, verificați dacă duza de distribuție nu este blocată.

- Dacă cuburile de gheață se blochează și nu se distribuie, scoateți Cutia pentru cuburi de gheață și separați cuburile de gheață care s-au lipit între ele.



### ATENȚIE!

Dacă cantitatea de gheață furnizată de Aparatul de făcut gheață trebuie reglată, apelați la un agent de service.



### ATENȚIE!

În cazul unei pene de curent cuburile de gheață se pot topi și se pot scurge pe podea. Dacă vă așteptați ca această situație să dureze timp de mai multe ore, scoateți cutia și luați cuburile de gheață din ea, după care o puneți la loc.

## INFORMAȚII ȘI SFATURI

### RECOMANDĂRI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

- Congelator: Configurația internă a aparatului este cea care asigură cea mai eficientă utilizare a energiei.
- Frigider: Cea mai eficientă utilizare a energiei este asigurată în configurația cu sertarele în partea de jos a aparatului și rafturile distribuite uniform. Așezarea cutiilor pe ușă nu influențează consumul de energie.
- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este necesar.
- Congelator: Cu cât temperatura setată este mai mică, cu atât este mai mare consumul de energie.
- Frigider: Nu setați o temperatură prea ridicată pentru a economisi energie, cu excepția cazului în care este necesară pentru respectivele alimente.
- Dacă temperatura camerei este ridicată și comanda temperaturii este setată pe temperatură redusă, iar aparatul este complet încărcat, compresorul poate funcționa în mod continuu, iar pe evaporator se poate forma brumă sau gheață. În această situație, setați comanda temperaturii la o temperatură mai mare pentru a permite decongelarea automată și pentru a economisi energie.
- Asigurați o ventilație bună. Nu acoperiți grilajele sau orificiile de ventilație.

### RECOMANDĂRI PRIVIND PĂSTRAREA ÎN CONGELATOR

- Activați funcția FastFreeze cu cel puțin 3 de ore înainte de a pune alimentele în interiorul compartimentului congelator.
- Înainte de congelare, ambalați și etanșați alimentele proaspete folosind: folie de aluminiu, folie sau pungi de plastic, recipiente etanșe cu capac.
- Pentru o congelare și dezghețare mai eficientă, împărțiți alimentele în porții mici.
- Se recomandă să puneți etichete și date pe toate alimentele congelate. Vă va ajuta să identificați alimentele și să știți când trebuie folosite înainte de a se deteriora.
- Alimentele trebuie să fie proaspete înainte de congelare pentru a-și păstra calitățile. În mod special pentru fructe și legume, acestea trebuie colectate la momentul colectării pentru a-și păstra toate nutrimentele.
- Nu congelați sticle sau cutii care conțin lichide, în special băuturi care conțin dioxid de carbon. Acestea pot exploda în timpul congelării.
- Nu puneți alimente fierbinți în compartimentul frigider. Răciți-le la temperatura camerei înainte de a le introduce în compartiment.
- Pentru a evita creșterea în temperatură a alimentelor deja congelate, nu puneți alimente proaspete necongelate direct lângă cele congelate. Puneți alimentele la temperatura camerei în zona din

congelator unde nu există alimente congelate.

- Nu consumați cuburile de gheață, apa înghețată sau înghețata imediat după ce le-ați scos din congelator. Pericol de degerare.
- Nu recongelați alimentele dezghețate. Dacă alimentele s-au decongelat, gătiți-le, răciți-le și apoi le congelați.

## RECOMANDĂRI PENTRU STOCAREA ALIMENTELOR CONGELATE

- O temperatură care asigură păstrarea în condiții bune a produselor alimentare congelate este o temperatură mai mică sau egală cu -18 °C. Setările mai ridicate pentru temperatura din aparat pot duce la o durată mai mică de păstrare.
- Tot compartimentul congelator este adecvat păstrării produselor alimentare congelate.
- Lăsați suficient spațiu în jurul alimentelor pentru a permite circulația liberă a aerului.
- Pentru o depozitare adecvată, consultați eticheta de pe ambalajul alimentului pentru a afla durata de păstrare a alimentului.

- Este importantă ambalarea alimentelor astfel încât să fie împiedicată pătrunderea la interior a apei, umidității sau condensului.

## SFATURI PENTRU CUMPĂRĂTURI

După ce ați cumpărat alimente:

- Asigurați-vă că ambalajul nu este deteriorat deoarece alimentele pot fi deteriorate. Dacă ambalajul este umflat sau umed, s-ar putea ca acesta să nu fi fost depozitat în condiții optime și este posibil ca decongelarea să fi început deja.
- Pentru a limita procesul de decongelare, cumpărați bunurile congelate la finalul cumpărăturilor și transportați-le într-o geantă termică izolatoare.
- Puneți alimentele congelate imediat în congelator după ce v-ați întors de la magazin.
- Dacă alimentele s-au decongelat chiar și parțial, nu le recongelați. Consumați cât mai curând posibil.
- Respectați data expirării și informațiile privind depozitarea aflate pe ambalaj.

## DURATA DE PĂSTRARE PENTRU COMPARTIMENTUL CONGELATOR

Tip de mâncare	Durata de păstrare (luni)
Pâine	3
Fruce (mai puțin citrice)	6 - 12
Legume	8 - 10
Mâncare fără carne rămasă	1 - 2
<b>Produse lactate:</b>	
Unt	6 - 9
Brânză moale (de ex. mozzarella)	3 - 4
Brânză tare (de ex. parmezan, cheddar)	6
<b>Fruce de mare:</b>	
Pește gras (de ex. somon, macrou)	2 - 3
Pește slab (de ex. cod, plătică)	4 - 6
Creveți	12
Scoici și midii scoase din cochilie	3 - 4
Pește gătit	1 - 2

<b>Carne:</b>	
Pasăre	9 - 12
Vită	6 - 12
Porc	4 - 6
Miel	6 - 9
Cârnați	1 - 2
Șuncă	1 - 2
Mâncare cu carne rămasă	2 - 3

## RECOMANDĂRI PENTRU CONSERVAREA ALIMENTELOR PROASPETE

- O temperatură care asigură păstrarea în condiții bune a alimentelor proaspete este o temperatură mai mică sau egală cu +4 °C. Setările mai ridicate pentru temperatura din aparat pot duce la o durată mai mică de păstrare.
- Acoperiți alimentele în ambalaje pentru a le păstra prospețimea și aroma.
- Folosiți întotdeauna recipiente închise pentru lichide și alimente pentru a evita formarea de arome și mirosuri în compartiment.
- Pentru a evita contaminarea încrucișată între alimentele gătite și cele crude, acoperiți alimentele gătite și separați-le de cele crude.
- Se recomandă decongelarea alimentelor din frigider.
- Nu introduceți alimente fierbinți în interiorul aparatului. Asigurați-vă că acestea s-au răcit până la temperatura camerei înainte de a le introduce.
- Pentru a preveni risipa alimentare, alimentele noi trebuie puse în spatele celor vechi.

## RECOMANDĂRI PRIVIND PĂSTRAREA ÎN FRIGIDER A ALIMENTELOR

- Carne (toate tipurile): ambalați într-un ambalaj adecvat și puneți pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume. Depozitați carnea pentru cel mult 1-2 zile.
- Legume și fructe: spălați-le bine (eliminați murdăria) și puneți-le într-un sertar special (sertarul pentru legume).
- Nu se recomandă păstrarea fructelor exotice, precum banane, mango, papaya etc. în frigider.
- Legumele precum roșii, cartofi, ceapă și usturoi nu se păstrează în frigider.
- Unt și brânză: puneți într-un recipient etanș sau împachetați într-o folie de aluminiu sau pungă de polietilenă pentru a nu permite pe cât posibil contactul cu aerul.
- Sticle: închideți-le cu un capac și puneți-le pe raftul pentru sticle de pe ușă sau (dacă există) suportul pentru sticle.
- Verificați întotdeauna data expirării produselor pentru a ști cât timp să le păstrați.

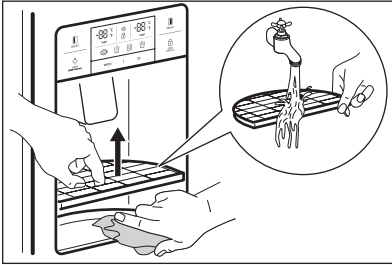
# ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

## CURĂȚAREA PIESELOR INTERNE

Utilizați o lavetă cu apă și detergent neutru pentru curățare.

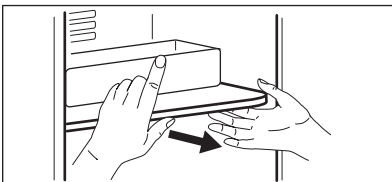
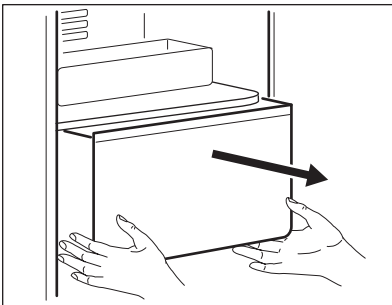
### 1. Raftul dozatorului de apă

Scoateți grila de colectare a apei revărsate și curățați regulat raftul pentru apă (raftul pentru apă revărsată nu este cu auto-curățare).



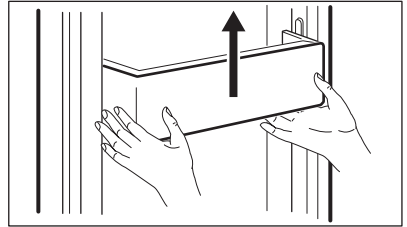
### 2. Cutia pentru cuburi de gheață

- Scoaterea: trageți de cutie pentru a o scoate.
- Înlocuirea: așezați în dreptul fanțelor laterale și împingeți până la capăt. Dacă introducerea completă a cutiei este dificilă, rotiți bobina rotativă din cutie sau mecanismul de acționare la un sfert de rotație și introduceți din nou.
- Nu depozitați cuburi de gheață pentru prea mult timp.



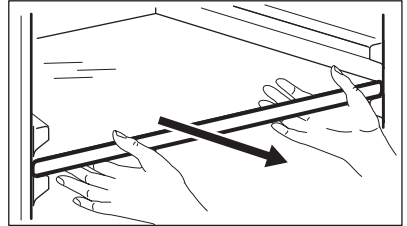
### 3. Rafturile laterale din congelator și frigider

Țineți de ambele capete și ridicați.



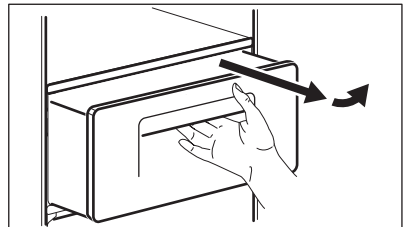
### 4. Rafturile din congelator și frigider

Deschideți ușa complet, după care trageți rafturile pentru a le scoate.



### 5. Cutia pentru legume și fructe

Trageți și ridicați puțin pentru a o scoate.

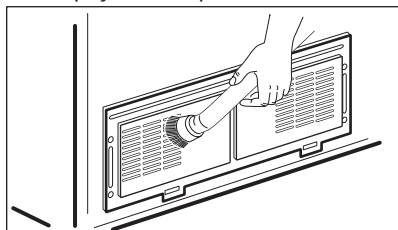


## CURĂȚAREA FEȚEI DE UȘĂ

Utilizați o lavetă cu detergent neutru.

## CURĂȚAREA PĂRȚII DIN SPATE A APARATULUI (ZONA CU MOTOR)

Ștergeți praful de pe grilaj cu un aspirator cel puțin o dată pe an.



## SCHIMBAREA BECULUI LED DE LA INTERIOR



### ATENȚIE!

Becul LED trebuie înlocuit doar de un agent de service sau de o persoană cu o calificare similară.

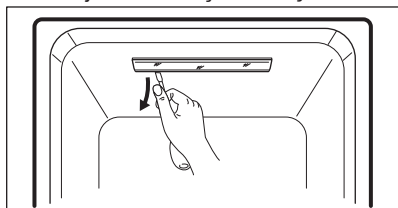


### ATENȚIE!

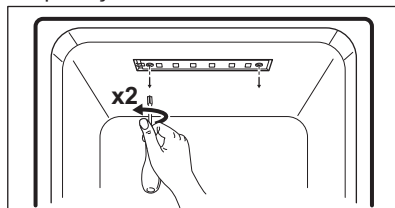
Scoateți mai întâi aparatul din priză!

## Schimbarea becului LED de la congelator și frigider

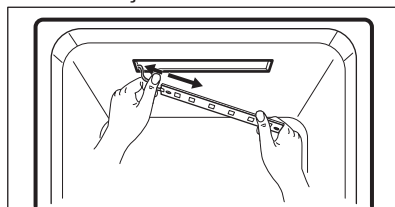
1. Scoateți carcasa din spate a LEDului cu ajutorul unei șurubelnițe.



2. Scoateți capacul LED-ului și slăbiți cele 2 șuruburi de fixare pentru plăcuța LED.



3. Deconectați plăcuța LED și schimbați becul LED.



Secvența de montare este identică cu cea de demontare, executată în sens invers.

# CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...



Vă rugăm să consultați următoarele sfaturi privind depanarea înainte de a apela la service!

Problemă	Verificare	Soluție
Nu se face rece la interior. Congelarea și răcirea nu este suficientă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparatul este conectat la priză?</li> <li>• Este temperatura setată pe modul SCĂZUTĂ?</li> <li>• Aparatul se află direct sub lumina soarelui sau există o sursă de căldură în apropierea sa?</li> <li>• Spațiul dintre spatele aparatului și perete este prea mic?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduceți aparatul în priză.</li> <li>• Setați modul de temperatură pe MEDIU sau RIDICATĂ.</li> <li>• Mutați aparatul într-un loc ferit de lumina directă a razelor solare, fără aparate care emană căldură în jurul său.</li> <li>• Lăsați un spațiu suficient (mai mult de 10 cm) între spatele aparatului și perete.</li> </ul>
Alimentele din aparat îngheață.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este temperatura setată pe modul PUTERNIC?</li> <li>• Este temperatura mediului ambiant prea scăzută?</li> <li>• Alimentele cu grad ridicat de umezeală sunt depozitate în apropierea duzelor pentru aer rece?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setați modul de temperatură pe modul MEDIU sau SCĂZUTĂ.</li> <li>• Alimentele pot îngheța dacă temperatura mediului scade sub 5 °C. Mutați-le în locuri în care temperatura este peste 5 °C.</li> <li>• Amplasați alimentele umede pe rafturi în apropierea ușilor.</li> </ul>
Sunet neobișnuit făcut de aparat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podeaua de sub aparat este dreaptă?</li> <li>• Spațiul dintre spatele aparatului și perete este prea mic?</li> <li>• Există obiecte sau alte articole care ating aparatul?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mutați aparatul pe o podea dreaptă și nivelată.</li> <li>• Lăsați suficient spațiu liber.</li> <li>• Îndepărtați toate obiectele care ating aparatul.</li> </ul>
Sunete neobișnuite: trosnituri, clicuri, curgere de apă, mormăit sau zumzet.		Este normal (dacă aparatul nu este adus la nivel, sunetul poate fi amplificat).

<b>Problemă</b>	<b>Verificare</b>	<b>Soluție</b>
Mirosuri neplăcute în interior.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentele depozitate sunt neacoperite sau neîmpachetate?</li> <li>Rafturile principale și cele laterale sunt pătate cu alimente?</li> <li>Alimentele sunt depozitate de prea mult timp?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Acoperiți și împachetați alimentele.</li> <li>Curățați piesele de la interior ale aparatului la intervale regulate. Dacă mirosul pătrunde în aceste piese, îndepărtarea lui devine problematică.</li> <li>Nu depozitați alimente pentru prea mult timp.</li> <li>Aparatul nu poate păstra perfect sau permanent alimentele.</li> </ul>
Ușa nu se deschide ușor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ușa a fost închisă și deschisă din nou imediat?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>În acest caz așteptați un minut, după care se va deschide ușor.</li> </ul>
Gheață și zăpadă în interiorul aparatului și pe pereți.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ușa a fost deschisă pentru prea mult timp?</li> <li>Alimentele cu umezeală sporită au fost depozitate fără capac sau neîmpachetate?</li> <li>Temperatura și/ sau umiditatea din jurul aparatului este ridicată?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu lăsați ușa deschisă prea mult timp.</li> <li>Acoperiți și împachetați alimentele.</li> <li>Instalați aparatul într-un loc uscat și răcoros.</li> </ul>
Partea frontală și laterală a aparatului este caldă sau fierbinte.		Acest lucru este normal.

## TEMPERATURA MEDIULUI AMBIANT

Acest aparat este conceput pentru a funcționa la o temperatură a mediului ambiant specificată prin categoria marcată pe plăcuța cu date tehnice.

Acest aparat este conceput pentru a fi folosit la o temperatură a mediului între 10°C și 43°C.




Temperatura internă poate fi afectată de factori cum ar fi amplasarea aparatului, temperatura mediului ambiant sau frecvența de deschidere a ușii.

## ACCESORII

- Cutie pentru filtru
- Kit pentru alimentarea cu apă
- Manualul utilizatorului

## PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR


Reciclați materialele marcate cu sim-

bolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.

Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice.

Nu aruncați aparatele marcate cu acest



simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

## DATE TEHNICE

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice aflată pe partea internă a aparatului și pe eticheta energetică.

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile referitoare la performanța aparatului aflate în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte

documente furnizate împreună cu acest aparat.

Aceleași informații pot fi găsite în EPREL folosind linkul <https://eprel.ec.europa.eu> împreună cu numele modelului și numărul de produs pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultați linkul [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) pentru informații detaliate despre eticheta energetică.”

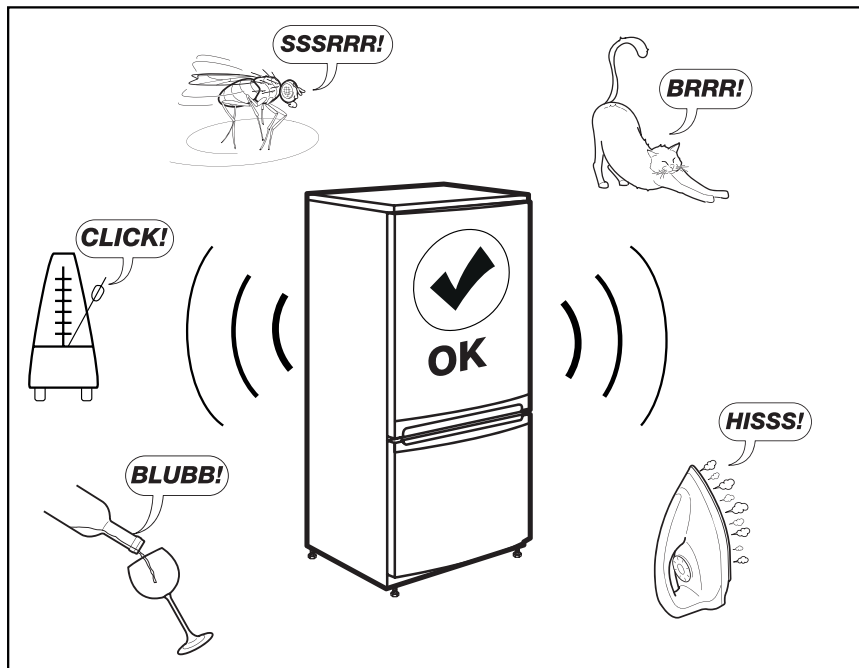
## INFORMAȚII PENTRU INSTITUTELE DE TESTARE

Instalarea și pregătirea aparatului pentru orice verificare EcoDesign se va face în conformitate cu EN 62552.

Cerințele de ventilație, dimensiunile locașului și distanțele minime spate trebuie să fie cele menționate în acest

manual de utilizare, capitolul (~ vă rugăm să introduceți aici numărul capitolului Instalare atunci când creați unul~). Contactați producătorul pentru orice alte informații suplimentare, inclusiv planurile de încărcare.

# ZGOMOTE





[electrolux.com/shop](http://electrolux.com/shop)



ERC CE

